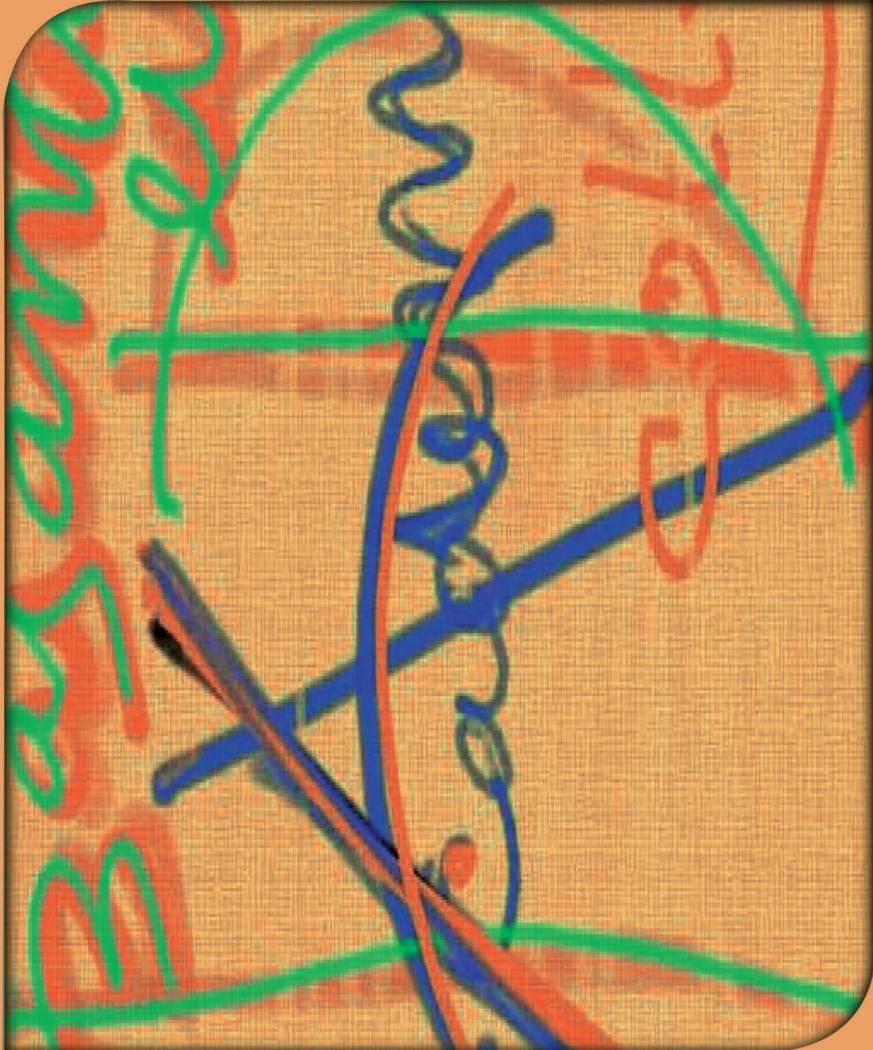




ACADEMIA : BASANTI DEVI COLLEGE - 2017



VOLUME: 1, ISSUE 1, Reg. No. WBBIL/2017/75458

ACADEMIA : BASANTI DEVI COLLEGE

[Bilingual Bienneal Multi-disciplinary Research Journal]



Published by
Dr. Indrila Guha, Principal

Edited by
Dr. Sumana Chatterjee, Department of Chemistry

Editorial Board comprises of
**Dr. Sima Guptaroy, Dr. Chilka Ghosh, Dr. Upasona Ghosh,
Anindita Banerjee, Dr. Ralla Guha Niyogi and
Dr Sabuj Chowdhury (CU invitee)**

Cover designed by
Dr Chilka Ghosh

Printed by
Monalisa Printers

© Basanti Devi College



असतो मा सद्गमय ।
तमसो मा ज्योतिर्गमय ॥

Asato mā Sadgamaya
Tamaso mā Jyotirgamaya
Lead me from the untruth to truth
Lead me from darkness to light

Our Vision

"Women Empowerment through Higher Education"

Our Mission

- To provide quality education to girl students irrespective of caste, creed, religion, and diverse socio-economic status.
- To equip and empower students with relevant knowledge, competence and creativity to face local and global challenges.
- To develop a responsible and sensitive youth force who have social commitments towards the larger section of the society.
- To develop a commitment towards the conservation of Environment with a goal towards sustainable development.

Principal's Note

It is heartening to see that this academic journal, *Academia: Basanti Devi College*, the first of its kind to be published by the college has finally come into existence. It brings to light some of the extensive research work that members of the teaching faculty undertake in addition to their routine work as a continuous and ongoing academic engagement. The two successive reports of the NAAC team which visited the college (in 2004 and 2012) have endorsed this as one of the most commendable features of the college. While this volume is representative of the high quality of the research work undertaken it is by no means an exhaustive representation. The scholarly work of young teachers have been given preference; more volumes will follow, I am sure, and these will together provide a more comprehensive picture of the rich academic activity that flourishes here.

Dr. Indrila Guha

Principal

ACADEMIA: Basanti Devi College

Editorial

Basanti Devi College has always enjoyed a rich tradition of research and retrospection. This practice of doing something beyond teaching alone was lauded by the NAAC peer team way back in 2004 during its first visit. Our teachers have published in reputed national and international journals with high impact factors.

So, why do we launch another journal? What is the idea behind “**Academia: Basanti Devi College**”? This is because we feel that the young and enthusiastic faculty members of our college need a platform to express their academic ideas, a gateway to enter the fascinating world of research. Keeping that purpose in mind our debut issue of “Academia: Basanti Devi College” presents the articles and project work of our teachers, more emphasis being given to the beginners who have just started doing independent research.

Department of Philosophy has made the highest contribution in terms of number of papers, there being a total of five. No doubt in the quest for knowledge as their name implies (philo: love, sophos: wisdom), they delved into the problems of child education, concentration and thought processes, nature from different perspectives, ecofeminism and so on.

From the Department of English there are three papers. I am sure they will make a fascinating read. The more conventional paradigms of English literature like Charles Dickens and D.H Lawrence share space with literature sprouted from the agony of the Partition.

Department of Political Science contributed three papers one of them is based on rigorous field work and others are extensive reviews. Department of Psychology came with a well researched paper on the underrated topic of women health and wellbeing. Women’s Studies Department contributed an interesting work on performing arts. There is a short article from the Department of Bengali which treats the ubiquitous water in a different ways. Department of Sanskrit contributed two papers one of them, is on the esoteric topic of Manuscriptology the other deals with Sanskrit rhetoric as evidenced in the poetry of the great Kalidasa. From the department of education comes a very pertinent topic which traces the course of the history of women’s education in India. There is also a book review in the present compilation.

From the scientific discipline there are two papers. Department of Physics is represented by a paper on the strong nuclear forces as Quark binding potential. Department of Chemistry presented a review paper on surfactants acting as vesicles for nano material synthesis.

The authors, as they come from so many different disciplines have been allowed the freedom to express their work in the language, style and pattern of their choice. Minimum restructuring has been done. In later issues we wish to uphold a concurrent theme, where we might be able to present a more uniform array of articles. For now, let’s enjoy reading the papers as they come.

Dr. Sumana Chatterjee

On the behalf of the editorial board

Table of contents

1. Women's education in India-an overview.....	Ramona Datta	5
2. "There Must Be More Money!" : Employing the Gothic Economy in D.H. Lawrence's The Rocking Horse Winner	Uma Biswas	9
3. The 'Hollow Men' in Charles Dickens's Novels on Education: Critical Perspectives	Ralla Guha Niyogi	13
4. Partition and After- The Dreadful Saga	Abidita Goswami	28
5. Urban Environmental Sustainability and Good Governance: An Indian Experience....	Ankhi Sen (Sanyal)	33
6. Coal mining operations in Orissa (sample area : Hingula ocp) : Analysing problems of land acquisition, resettlement and rehabilitation.....	Ruma Ghosh Dastidar	45
7. Gendered socialization: Patriarchal attitudes towards Bharatanatyam	Nandini Mukherjee	70
8. A Study of Bhâratârthapradîpikâ on <i>Dânadharma of Vaiyâsika-Mahâhârata</i>	Pranati Jana	77
9. Perceived Health Conditions of the Rural Elderly Women of West Bengal- An Inequality in Health and Well-Being	Moumita Ghosh	88
10. Philosophy of nature	Tania Das	104
11. Quark Binding Potential in QGP.....	Shukla Acharya Pal	110
12. Soft Catanionic Vesicles for Hard Nanomaterial Synthesis.....	Soumyadipta Rakshit	113

সূচিপত্র

1. বাল্যশিক্ষা প্রসঙ্গে রবীন্দ্রনাথ	অনিন্দিতা ব্যানার্জী	119
2. মূল্যবোধ : রবীন্দ্র-সমাজদর্শনের প্রেক্ষিতে	মিহির নস্কর	124
3. উপমা কালিদাসস্য : প্রসঙ্গ অভিজ্ঞান-শকুন্তলম্	অর্পিতা নাথ	127
4. জল : রূপ ও বৈচিত্র্য : লোকমানসের দৃষ্টিতে	ইন্দ্রাণী দত্ত শতপথী	133
5. নারী ও প্রকৃতি	দুর্গারাগী দাস	138
6. ন্যায় মতে কথাবস্তুরূপে 'বাদ' এর স্বরূপ	সুমন মণ্ডল	144
7. জ্ঞানলাভের জন্য মনঃসংযোগের ভূমিকা	রাকেশ মণ্ডল	151
8. গ্রন্থ সমালোচনা : লাজুকলতা	বর্ষিকা বন্দ্যোপাধ্যায়	155

Women's education in India – an overview

Dr. Ramona Datta

Associate Professor, Department of Education

ramonadatta@yahoo.com

Women's education was largely encouraged in ancient Indian society. They were provided educational opportunity comparable to men. The social evils like 'purdah', 'sati', enforced widowhood and child-marriage crept into the Indian society much later and resulted in the degradation of their status. Under the British rule, the East India Company was reluctant to take up the responsibility of girl's education for a long time so as not to offend the natives on social customs. By the end of the 19th century, some progressive Indians and English men like Raja Rammohan Roy, Iswar Chandra Vidyasagar, David Hare and Annie Besant worked for making women aware of education.

It is only after independence that the issue of women's education was taken up seriously by the government. Women's education becomes very essential when we accept that the mother is the best teacher for her child. Swami Vivekananda believed that there is no scope for the progress of a country where the women are uneducated. Jawaharlal Nehru rightly observed that when we educate a boy, we educate a single individual, but when we educate a girl we educate a family.

Soon after independence, the University Education Commission (1948-49) under the chairmanship of Dr. Radhakrishnan laid special emphasis on the education of women. Some of its major recommendations were:-

- a) The education of women should be in conformity with the requirements of women in order to make them successful and good housewives.
- b) Women should be given maximum facilities for education.
- c) Women should be encouraged to acquire education in home science including home economics and home management.
- d) Women should be well informed about their rights and duties pertaining to the society and nations.

The Secondary Education Commission (1952-53) under the chairmanship of Dr. L. S. Mudaliar recommended diversification of courses at secondary and higher secondary stages with special facilities for teaching Home Science to girls. On the recommendation of the Planning Commission (1957), the National Committee on Women's Education (1958-59) headed by Mrs. Durgabai Deshmukh, was appointed to examine the problems of girls education in India. Some its major recommendations were:-

- a) The education of girls should be regarded as a major problem of education and determined effort should be made to bridge the wide gap between education of boys and girls.
- b) A National Council for the Education of Girls should be set up and a separate unit for women's education should be set up at the centre.
- c) In each State, a woman should be appointed as Joint Director and be placed in charge of girl's education.
- d) There should be identical curricula for boys and girls at the primary stage and differentiation may be made at the secondary stage.

National Council of Women's Education appointed Hansa Mehta Committee in 1962 to suggest measures for the improvement of women's education. Some its recommendations were:-

- i) Separate primary schools or middle schools for girls should be started where there is such demand and where there is adequate enrolment.
- ii) Number of women teachers should be increased in primary schools.
- iii) There should be common curriculum for boys and girls at the primary and middle stages.
- iv) Girls should be provided with necessary facilities like scholarship, free transport and stipends.

The chairman of the National Council for Women's Education appointed a committee in 1963 under the chairmanship of Sri M. Bhaktabatsalam, the then Chief Minister of Tamilnadu, to suggest ways and means of achieving substantial progress in women's education. Some of its recommendations were establishing girls' school in all areas, entrusting states to take up the responsibility of creating public opinion in favour of women education, appointment of women teacher in primary school and providing education to adult women.

The Education Commission (1964-66) or Kothari Commission specially emphasized on the education of girls. The commission observed that for full development of our human resources and for moulding the character of children during the most impressionable years of infancy, the education of women is of greater importance than that of men. As per the data presented by the commission, in 1901, the percentage of literacy among women was only 0.8. The number of girls enrolled for every 100 boys was only 12 at the primary stage and 4 at the secondary. The total enrolment in higher education was only 264 including 76 girls studying in Medical Colleges and 11 in college of education. Much faster progress was made during the next 50 years, both in raising their social status and in developing their education. The National Policy on Education (1968), which was subsequently, formulated echoes the proposals of Kothari Commission. It observed that education of girls should receive emphasis, not only on the grounds of social justice but also because it accelerates social transformation. Consequently, the gap between the educational level of boys and girls had decreased at all stages from 1947 to 1965; and further narrowed down between 1965 and 1985.

The progress of education was reviewed in 1985, and it was found that the gap between the education of male and female population was still very large. The government took note of the situation and made specific proposal for development of women's education in the National Policy on education, 1986. It stated that the National System of Education will play a positive, interventionist role in the empowerment of women. Education will be used as an agent of basic change in the status of women. It will foster the development of new values through redesigned curricula, text books, the training and orientation of teacher, decision-makers and administrators. The removal of women's illiteracy and obstacles inhibiting their access to and retention in elementary education will receive overriding priority. Major emphasis will be laid on women's participation in vocational, technical and professional education at different level. During the last 69 years since independence, the government of India has been striving hard to achieve its target in different aspects of education including that of women in terms of literacy rate, enrollment of girls at school stage and their participation in the educative process.

Though the government of India has made earnest efforts, since independence, to improve the educational status of women and met with considerable success yet there is much to be done to bring them at par with men. There are certain factors, which hamper the progress of girls, both at school and college level. First, a large number of girls of school going age are not enrolled in schools because they have to assist their mothers in domestic work. It has been reported that of all the non-enrolled children, 70% are girls. While the enrolment ratio of boys is around 100%, it is only about 83% for girls at the primary stage. The attitude of parents, especially in rural areas is not favourable to girls' education.

These beliefs have given rise to another problem of 'child marriage' which is still prevalent in some region. Even as child marriage remains a legal offence, it continues to be prevalent in Madhya Pradesh, where 16.4% of the girls, most of them from rural areas, are married off between the age of 10 and 14. According Human Development Report 1998, 16.6% of the rural girls and 11% of the urban girls in the 10 to 14 age group are married. The Child Marriage Restraint Act, 1978, raised a minimum age of marriage to 21 years for boys and 18 years for girls. But in violation of these laws, the evil of child marriage still persists. This is a great problem affecting the education of girls.

The economic dependence of women on men is a great barrier threatening their self respect. The dominance of male members of the family over female members can be explained in terms of economic dependence. The incidences of wife beating, wife abuse, physical exploitation by men, killings for dowry and similar other acts of violence against women occurs because of this reason. Attempts have been made to educate girls in such a way that they become economically independent. On the one hand this will develop confidence in them and on the other; they will be able to assist their families economically. This will lead to an overall improvement of the quality of life.

Apart from these the problems illiteracy, poverty, insufficient girls schools, lack of proper transport in rural areas and appropriate school rooms are deterrents in primary education. They still threat the development of women education in India.

In conclusion, we can add that women of contemporary India are becoming very conscious of their social, economic, intellectual, mental and spiritual development. In spite of all the odds they are trying to gain social and economic parity with men. Therefore, they cannot be deprived of education at any cost and greater attention should be paid to the problems of training and development of women. It may be pointed out that there cannot be educated men without educated women. Hence, the education of girls should be emphasized not only on grounds of social justice, but also because it accelerates economic and social transformation.

References:-

1. Aggarwal, J.C. 'Landmarks in the History of Modern Indian Education.' – Vikas Publishing House, New Delhi, 2005.
2. Chauhan, C.P. S. 'Modern Indian Education – Policies, Progress and Problems' 2004.
3. S. Samuel Ravi. 'A Comprehensive Study of Education' – PHI Learning Pvt. Ltd, New Delhi, 2011.

“There Must Be More Money!” : Employing the Gothic Economy in D.H. Lawrence’s *The Rocking Horse Winner*

Uma Biswas

Guest Lecturer, Department of English

umabiswas7@gmail.com

Judith Halberstam explains the term ‘Gothic Economy’ as a condition in which the ‘logic’ of capitalism transforms “even the most supernatural of images into material images of capitalism itself.” (Halberstam,102). It is therefore not coincidental that several fictions written during the nineteenth and early twentieth century reflected a reality that was essentially constructed by capitalism. The Gothic narrative has time and often stressed the fact that ‘fear’ is neither an isolated occurrence nor an exclusive personal experience but a ubiquitous and widely shared reality and this idea finds resonance in Walter Bagehot’s declaration in 1864, when he lent the word ‘panic’ an economic connotation that reflected a general state of anxiety produced by the unstable Victorian economy. He said- “It has not been sufficiently observed how very peculiar and technical is the sense in which we now talk of *panic*”. It would naturally signify a general destruction of all confidence, a universal distrust, a cessation of credit in general. But a *panic* has now come to mean a state in which there is a confidence in The Bank of England, and nothing but The Bank of England.” (Bagehot, 435).

In this study I want to argue a how D.H. Lawrence’s short story *The Rocking Horse Winner* employs the gothic tropes to register and assess the intense panic produced by the unstable economy and how the gothic economy also causes various ideological modes and ontological entities to haunt their others.

Lawrence’s popularity as an artist rests primarily as a novelist. Although he wrote more than sixty tales, yet this remarkable achievement is totally overshadowed by his novels. It is interesting to note here that this disparity reflects not only the relative importance of the novels as a genre over the short story but also the terms on which the tales were produced. Lawrence himself often represented his tales as a way of making ‘running money’. During the late nineteenth and early twentieth century, the vogue of writing short stories opened a very lucrative market and Lawrence managed to get his stories published in a number of English and American literary journals. If a particular tale got published in different journals, Lawrence would benefit from it twice. This reflects a how both the production and the produced tale were bound more within and informed by a moneycentric system instead of being solely directed by the artist’s aesthetic sensibilities.

Charles Kindleberger reflecting on the relation between capitalism and nineteenth century fiction notes that the artist did not shy away from using the language of panic, frenzy and crisis to describe the triumphs and terrors of capitalism. (Kindleberger, 27) D.H. Lawrence although writing in the early twenties, is no exception. Using explicit and subliminal gothic tropes, Lawrence employs a

language in *The Rocking Horse Winner* that insists on capitalism's effects on body and the psyche thereby conveying an emotional and even bodily response to panic.

Written in 1926, *The Rocking Horse Winner* was a contribution to the Cynthia Asquith anthology of ghost stories. The story is about little Paul whose house seems to be haunted with the 'unspoken phrase' - "There must be more money!" (Wallace,136) During the eighteenth century, when Gothic, as an architectural term, entered the western lexicon, the concept of home was beginning to reflect the values of the rising bourgeoisie. Buildings thus became a metaphor of commenting on class politics and related structures of power and knowledge. (Cavallano,86) By the twentieth century, in a number of texts, the Gothic mansion is replaced by the bourgeois house which itself becomes the locus of disorder and take on monstrous dimensions to erupt with devastating repercussions on its owner's certainties and values. The haunted house hence becomes the site upon which the collective anxieties converge. Hence although Paul's family lived in a pleasant house with a garden in front and discreet servants which made them feel superior to others in the neighbourhood, yet "they felt always an anxiety in the house." (Wallace,135) Given the context, the whispered phrase, "There must be more money!" hardly seems to be a supernatural phenomenon. Rather it is the actual crystallization of a pervasive materialism echoing Judith Halberstam's concept of 'gothic economy' and is a sign of the extent to which the lust for money can get embedded in human consciousness and start haunting the psyche. (Wallace, XVI) With the rise of capitalism, there was a paradigm shift towards seeing everything first and foremost through the logic of 'the economy'. As a result, instead of the currency system being subservient to the comfortable employment of the people, the people's comfort became obsequious to a supply of money. The fact that the house seemed to repeatedly whisper for more money although nobody said it aloud is an index to the shared sense of panic arising out of the compulsion to dissemble and keep up the image of a prosperous middle class position without having the requisite resources to do so. The house is then a reflection of the characters' tormented minds where evil seems to lurk at every corner.

However the evil is consciously kept suppressed by the repressive model of the facade that Paul's family keeps up. It is first discerned in Paul's mother, Hester. Lawrence informs us that she is a woman of beauty and yet within a few lines it gets clear that her beauty is as superficial as the social position that she maintains. She had married for love which had soon turned into dust and she has bonny children but they were not born out of love. Rather she believes that they have been 'thrust' upon her. The verb 'thrust' has been chosen by Lawrence very shrewdly. Knowing Lawrence, it would not be very difficult to infer that Hester's dissatisfaction with her domestic life had largely been sexual which causes her to turn frigid. In a letter to John Middleton Murry, Lawrence had once written that- "A woman unsatisfied must have luxuries". This is an apt description of Hester for we find both her and her husband having expensive tastes. Hester's husband is hardly mentioned otherwise. All that we get to know is that he "went into town to some office" and though he had "good prospects" yet they "never materialised". (Wallace,135) Failing to provide the material luxuries that Hester needed, he almost ceases to exist for her. In a capitalist society where families had taken money to be the nexus of affection, the husband's 'luck' is considered to be directly proportional to his capability of successfully providing the material comforts

to his family. Denying vital emotions and having committed to external money, 'luck' for Hester has come to symbolise a kind of self deception by which she justifies her dissatisfaction in life. In a vain attempt to keep up an idealised appearance, Hester fails to come across not only as a loving wife but also fails desperately to prove herself to be a good mother. Although she feigns to be more gentle and anxious for her children, yet she "always felt the centre of her heart go hard" (Wallace,135) when her children were present. Hence for little Paul, 'luck' would have symbolised an affirmation of love and warmth from his mother which he is awfully denied. In his desperation to get an approval from his mother, Paul ironically discovers that 'luck' in this cold materialistic world is simply "what causes you to have money".(Wallace,136)

Paul's attempt at replacing his father is then informed by not only a natural Oedipal urge but also by his desire to acquire 'luck' and thereby earn his mother's affection. Money per se therefore does not have any significance for Paul. Rather it becomes the medium of his substitution of the father figure by asserting that he is lucky while his father was not; indirectly insisting that he has a better claim for the mother's affection. Lawrence here uses the potent fictional device of the innocent child's perspective to devastating effect. By exercising his supreme will, Paul develops an uncanny power to pick the winning horse at the races by riding his rocking horse and hence earn money. Ironically, the money that he earns does not give him the desired effect. When he gifts his mother five thousand pounds on her birthday, he hopes that it would alleviate the panic and release the household of the haunted whisperings, thereby unleashing the vital emotions. But surprisingly the gift only aggravates the situation. His present makes his mother colder, harder and more engrossed in materialism—"The house had been 'whispering' worse than ever lately, and, even in spite of his luck, Paul could not bear up against it." (Wallace,143) Money as a symbolic substitute only sharpened the craving it was meant to satisfy. The house and its inmates had so internalised the money monster that even Paul's supernatural mediation could not ward off the evil.

Many critics have pointed out that Paul's riding the horse to acquire supernatural knowledge has affinities with the popular motif in gothic tales where the hero bargains with the devil in exchange of personal gain or forbidden knowledge. When Paul rocks himself into the magical and prophetic trance, his eyes glare blue and strange and he speaks to no one. His sisters dread him as he stares into the horse's wooden face: "Its red mouth was slightly open, its big eye was wide and glassy bright." (Wallace,137) As the story progresses, he becomes "wild-eyed and strange...his big blue eyes blazing with a sort of madness." We hear again and again of the uncanny blaze of the blue eyes, until at the time of his collapse they become "like blue stones" (Wallace,147). Evidently then in the process of exorcising the evil, Paul in turn is possessed by the same devil. The horse stands for the symbol of greed, lust, materialism and sexual danger and as Paul gradually internalises it, he becomes more and more stealthy. However the onlookers interpret his secretive nature from their own mundane perspective. Whereas his mother misreads his nervous condition, attributing the damage to the vice of gambling rather than to the money system to which she is enslaved, Bassett considers Paul to be almost a seer, a visionary and is religiously reverent towards him and Uncle Oscar, being the most insensitive of the lot, exploits Paul's fragile mental state for his own financial gains. Nobody tried either to understand Paul's desperate need for human love and companionship

or tried to live from their own vital centres; which alone could have rid the house of its whisperings. Paul gains 'luck', but only at the cost of his own fragile life. But what he fails to gain is what he craved for most, his mother's love and affection but all that his mother has for him at the time of his collapse is a superficial concern emanating from a frozen heart. Paul's family draws a vicious circle of evil materialism which tightens over the child and in his attempt to control this sprawling monster and exorcise it, he himself is destroyed. In worshipping the new god of Mammon, the capitalist society turned all activities towards the principles of mechanism and calculation and therefore Lawrence gives the last word to Uncle Oscar- "My God, Hester, you're eighty odd thousand to the good, and a poor devil of a son to the bad. But, poor devil, poor devil, he's best gone out of a life where he rides his rocking-horse to find a winner." (Wallace,148) The child has time and again been employed as the figure through which societies endeavour to domesticate their darkest fears and they are relentlessly persecuted, victimized and abandoned into unknown dangers by the adults to protect themselves. As adults exploit the curiosity and naive adventurousness of children to keep their own nightmares at bay, children themselves confront the dark on their own terms in a struggle to understand and name the fear. (Cavallano, 212-213) Hence "Paul's secret of secrets was his wooden horse, that which had no name." (Wallace,145) The title then becomes ironic in this context. We realise that the story is not about a winner of a rocking horse but the rocking horse winning over Paul. The horse symbolising the materialistic acquisitive instinct of human beings emerges as the real winner in this capitalist-bourgeoisie society which prioritises money over the deeper emotions of love and warmth of human companionship. In his attempt to confront the frightening entity of money, Paul endeavours to control the external by a knowledge which destroys him. Money thus becomes the new monster of modern capitalist society which is simultaneously desired and feared but little do we realize that in offering ourselves as its devotees, we have allowed the economy to appropriate gothic dimensions, enslaving us and engulfing society by taking as its toll the lives of innocent people like Paul.

Works cited

- 1) Bagehot Walter, "*The Money Market No. III: What A Panic Is and How It Might Be Mitigated*" in *The Collected Works of Walter Bagehot*, ed. Norman St. John-Stevas London: The Economist, 1978: IX: 435). Print
- 2) Cavallano, Dani, *The Gothic Vision: Three Centuries of Horror, Terror and Fear*, Continuum, 2002. Print
- 3) George J. Zytaruk and James T. Boulton ,eds. *The Letters of D.H. Lawrence*, Cambridge University Press, 1981. Print
- 4) Halberstam Judith, *Skin Show: Gothic Horror and the Technology of Monsters* Durham Duke University Press, 1995, (102). Print
- 5) Kindleberger Charles P. *Manias, Panics and Crashes: A History of Financial Crisis*, New York: Basic Books, 1978, p 27. Print
- 6) Wallace Jeff. Introduction *The Virgin and the Gypsy and Other Stories*. By D.H. Lawrence Wordsworth Editions Limited Hertfordshire 2004 XV-XVI. Print. (All textual references are from this edition.)

The ‘Hollow Men’ in Charles Dickens’s Novels on Education: Critical Perspectives

Dr. Ralla Guha Niyogi
Associate Professor, Department of English
guhaniyogi_ralla@rediffmail.com

Charles Dickens was gravely concerned by the deliberate attempt of a section of ‘intellectuals’ of contemporary Victorian society to implement the precepts of a distorted Utilitarianism in the education system, thereby obliterating all traces of sentiment, imagination and fancy from the minds of the younger generation. This would, he believed, prove detrimental to society. He expressed his concern at the growing mechanization of his age that seemed to engulf the human mind, and he urged for social awareness regarding this silent malaise:

In an utilitarian age, of all other times, it is a matter of grave importance that Fairytales should be respected ... a nation without fancy, without some romance, never did, never can, never will, hold a great place under the sun...¹

One other, more personal reason for concerning himself with the prevalent mechanical system of education and its consequences on the human mind, the oppression of children and the hardships of the poor, was Dickens’s own experience in his childhood as a worker in a blacking factory:

“No words can express the secret agony of my soul as I sunk into this companionship ...

[I] felt my early hopes of growing up to be a learned and distinguished man, crushed in my breast...What would I have given, ... to have been sent back to any other school, to have been taught something anywhere!”²

As he grew up, he became determined that never again would he allow himself to be exposed to such degradation as he had faced when forced to earn his livelihood at the warehouse :

... the blacking warehouse that made him a man of insuperable resolve and deadly determination, also made him for life a sympathizer with all suffering and with all victims of injustice.³

The sustained and sincere efforts of Dickens to initiate social change regarding the suffering of the masses and their sadly neglected facilities of education find expression in the five hundred letters that the novelist exchanged with Angela Burdett Coutts:

From these letters ... one may plainly infer how clearly Dickens realised the urgent need for popular education and what he thought the aims of that education should be; how important he realised art to be for the heart and the imagination; how vigorously he insisted

upon decent living conditions for the poor, ... how noble and all-embracing was his demand for social justice.⁴

These letters contain the account of his visits to the ‘Ragged Schools’ and his realisation of the social necessity for their existence. The Ragged Schools were volunteer organizations which provided free evening instruction to poor children in the slums. They were founded twenty years before by a shoe-maker of Portsmouth and a chimney sweep of Windsor, and gradually they spread all over England. The Field Lane School was guided by a young lawyer’s clerk called Samuel Starey, who appealed to Miss Coutts for financial help. In 1843, Dickens, along with Lord Shaftesbury formed the Ragged School Union “to give permanence, regularity and vigour to existing Ragged Schools and to promote the formation of new ones throughout the metropolis.”⁵ Furthermore, writing in Household Words from 1850 gave Dickens additional opportunities for bringing information about the Ragged Schools before the public. Particularly during its first few years, Household Words was very active in trying to strengthen broadly conceived support for preventive education, with a number of articles on ragged schools, industrial schools, ragged dormitories, emigration schemes and reformatory programmes, although the necessity of state intervention was increasingly emphasized. However, in spite of agreeing with Shaftesbury that had it not been for these schools, almost each of the students trained in them “would have been a vagabond or thief”,⁶ Dickens was keenly aware of the drawbacks of these schools supported by the Evangelicals.⁷ His attention was first drawn to the Ragged Schools when he perceived the Field Lane School, that was “pitifully struggling for life, under every disadvantage. It had no means, ... no sizeable rooms, ... it attracted within its walls a fluctuating swarm of faces – young in years but youthful in nothing else – that scowled Hope out of countenance.”⁸ Regarding the teachers in this school, Dickens is often sympathetic, expressing his sincere admiration of their valiant efforts to continue to discharge their duties despite great odds :

The masters are extremely quiet, honest, good men. You may suppose they are, to be there at all. It is enough to break one’s heart to get at the place : to say nothing of getting at the children’s minds afterwards. The moral courage of the teachers is beyond all praise. They are surrounded by every possible adversity, and every disheartening circumstance that can be imagined. Their office is worthy of the apostles.⁹

In spite of his appreciation of the teachers, who often supported the school financially, and despite extending his co-operation initially to the Evangelicals in the running of these schools, Dickens strongly differed from Reverend G. J. Hall’s belief that in the Ragged Schools, “our work is essentially missionary.”¹⁰ In his letter to Samuel R. Starey, treasurer of the Ragged School in Field Lane, Saffron Hill, Dickens stressed the importance of cleanliness in these schools, and expressed his displeasure at the religious education imparted to the students :

“It occurred to me, when I was there, as being of the most immense importance that if practicable, the boys should have an opportunity of washing themselves before beginning their task... will you ascertain at about what cost a washing place – a large trough or sink, ... with a good supply of running water, soap and towels could be put up ?...it seems to me

of vital importance that no persons, however well intentioned, should perplex the minds of these unfortunate creatures with religious mysteries that [they] ...could but imperfectly understand” [24 September, 1843].¹¹

Dickens had expressed his disapproval of this “missionary” tendency of the Evangelicals in a letter to Miss Coutts:

“To gain [the children’s] attention in any way, is a difficulty, quite gigantic. To impress them, even with the idea of a God, when their own condition is so desolate, becomes a monstrous task ... [They] know nothing of affection, care, or kindness of any sort ... And here it is that the viciousness of insisting on creeds and forms in educating such miserable beings, is most apparent.”¹²

Their criticism of this over-emphasis on religion in the Ragged Schools was not without basis. The poorer sections of Victorian society were appallingly illiterate and ignorant, since, apart from catechism, there had been no endeavour on a national level, to introduce secular education, till 1833. The Sunday Schools, which were attended by large sections of the poor, usually concentrated on teaching from religious Scriptures. Ironically, even in this sphere , there was an extreme ignorance on the part of the children:

One child went to Sunday school regularly for five years; does not know who Jesus Christ was : he died on the Cross to save out Saviour; has never heard of St. Peter or St. Paul. [When asked who Christ was, some answered] ‘He was Adam’, ‘He was an Apostle’, ‘He was a King of London long ago.’¹³

Dickens was equally vocal about the apparent indifference of the upper classes regarding the squalor and filth that were almost synonymous with the existence of these schools and the general apathy among the students. Many references in his novels echo the exact situation prevailing in London. For instance, of the Field Lane school, he confesses:

“I blush to quote Oliver Twist for an authority, but it stands on that ground, and is precisely such a place as the Jew lived in. The school is held in three most wretched rooms on the first floor of a rotten house : every plank, and timber, and brick and lath, and piece of plaster of which shakes as you walk. One room is devoted to the girls, two to the boys. The former are much the better looking – I cannot say better dressed for there is no such thing as dress among the seventy pupils; certainly not the elements of a whole suit of clothes, among them all.”¹⁴

In sharp contrast to the state of Ragged schools in London was the account of the well-reputed Rauhe Haus (the Rough House) institution in Hamburg run by Pastor Wichern and his wife and seven young clergymen who took care of about a hundred children of which seventy were boys and thirty were girls, most of them being sent there instead of being sent to gaol. However, though they received religious instruction there, they were also given vocational training:

The thirty girls and five deaconesses ... cook, wash, and perform all the humble duties of a woman. The boys have a printing-press, and some are trained as printers; some learn bookbinding; some study ... tailoring; others make shoes; others bake; there are carpenters, there are boys learning to make lithographs and woodcuts. Gardening and agriculture is learned by them all. Half of the boys are at work always, while the others are at school. Each, when he leaves the institution, is bound apprentice to the trade that he has studied. ... Every boy has his plot of ground, but he is allowed only to grow flowers in it, for it is designed to make the outcast learn to love the beautiful. The children are not marshaled about, and set down like a regiment before a mile of dinner... [At] the institution ... there is no wall, there are no locked gates to frown down at the home among the flowers.¹⁵

In Household Words as elsewhere, Dickens forcefully argued for the cause of the poor children and for reform in the education system, especially in the Ragged Schools:

“Umbrellas to mend, and chairs to mend, and clocks to mend, are called in our streets daily. Who shall count up the numbers of thousands of children [in the] streets, whose voice of ignorance cries aloud as the voice of wisdom once did, and is as little regarded; who go to pieces for want of mending and die unrepaired !”¹⁶

Through his novels dealing with education, Dickens attempted to expose the hollowness that lay within the contemporary education system, and the ineffectuality of the so-called “teachers” of the Victorian age. Indeed, we may say of them:

We are the hollow men/ We are the stuffed men
Leaning together/ Headpiece filled with straw. Alas !
Our dried voices, when/ We whisper together
Are quiet and meaningless/ As wind in dry grass
Remember us – if at all – not as lost/ Violent souls, but only
As the hollow men/ The stuffed men.¹⁷

Dickens endeavoured to show how these “teachers”, instead of inspiring in their students the desire for knowledge, succeeded only in arousing in them a feeling of apathy and frustration. Dickens projects not only the students, but also their teachers as victims of a misdirected education system, the former being the recipients, and the latter, the exponents of what may be referred to as “non-education.” John Ruskin’s views on “non-education”, as compared to what he regards as education are noteworthy in this regard :

... you might read all the books in the British Museum ... and remain an utterly ‘illiterate’, uneducated person; but ... if you read ten pages of a good book letter by letter, ... with real accuracy, - you are forevermore in some measure an educated person. The entire difference between education and non-education (as regards the merely intellectual part of it) consists in this accuracy ... an uneducated person may know, by memory, many languages, and talk them all, and yet truly know not a word of any, - not a word even of his own.¹⁸

In many novels of Charles Dickens, we may see how the over-emphasis on facts and the tendency to attain mastery over as many subjects as possible, leads, ironically, not to education in the truest sense of the term, but to “non-education”- that is, knowledge which is both intellectually and morally unfulfilling.

Dickens was dismayed by the national apathy for undertaking what he felt was an appropriate education for children. He strongly believed that the distribution of knowledge among all sections of society would bring about social amity and progress :

“I have long been, in my sphere, a zealous advocate for the diffusion of knowledge among all classes and conditions of men; because I do believe ... that the more a man knows, the more humbly, and with a more faithful spirit he comes back to the fountain of all knowledge and takes to his heart the great sacred precept, ‘On earth peace, goodwill toward men.’ ... [I hope] that great precept ... will rise higher and higher above the beating of hammers, the roar of wheels, [and] the rattle of machinery ...”¹⁹

Dickens was the first important novelist, (though not the pioneer) in using literature for reformation of the education system. Wordsworth, in his Excursion, had already emphasized the responsibility of the state in conducting a regulated system of education

... this imperial Realm/ While she exacts all allegiance [must] admit an obligation, on her part, to teach/ Them who are born to serve her and obey; Binding herself by statute to secure/ For all children whom her soil maintains the rudiments of letters.²⁰

Dickens, likewise, was of the opinion that the state should ensure that all children received a minimum of schooling, should be prepared to pay for it, and should supervise the standard of teaching. “[He] was haunted by ghosts of children, who cried to him aloud for aid and for redress, saying that ... they too had known indifferences, lack of training, want of care and education, and had been balked thereby, even of a chance of a strong and happy manhood. Their suffering, and the tragedy of their neglect, obsessed Dickens.”²¹ Furthermore, he insisted that true education should not consist of a meaningless memorizing of facts, figures and mathematical calculations.

Dickens strongly advocated the building up of a pleasant atmosphere in schools, where wholesome education could be imparted through adequate expression of fancy and imagination. He categorically comments on this in many of his letters and speeches :

I don’t like that sort of school of which we have a notable example in Kent, ... where the childish imagination is utterly discouraged, and where those bright childish faces, ... are gloomily and grimly scared out of countenance; where I have never seen among the pupils, whether boys or girls, anything but little parrots and small calculating machines.²²

Thomas Carlyle [1795-1881], also advocated that human values are not amenable to mathematical calculations as seen in his Characteristics with its attack on “system – makers and builders of logical card castles.”²³ There was a considerable interaction between these two distinguished literary

figures and Dickens went so far as to admit that “I am always reading you faithfully and trying to go your way,” and again, “... no man knows your books better than I.”²⁴

Carlyle’s criticism of the “gerund-grinding” approach to Classics teaching reminds one of Dickens’s criticism of Mr. Gradgrind’s educational methods. The very similarity of the name Gradgrind to the term “gerund-grinding” seems significant. Herr Teufelsdröckh recalls his school days as a time having been “utterly wasted”, crammed as he had been with “innumerable dead vocables”, by teachers “without knowledge of man’s nature or of boys”:

“How can an inanimate, mechanical, Gerund-grinder ... foster the growth of anything; much more of the Mind, which grows, not like a vegetable (by having its roots littered with etymological compost) but like a spirit, thought kindling itself at the fire of living thought? How shall he give kindling in whose inward man there is no live coal, but all is burnt out to a dead, grammatical cinder?”²⁵

Three schools in Dickens’s novels illustrate what he felt to be the principal drawbacks in the education system – namely, Dotheboy’s Hall, Doctor Blimber’s Academy and Mr. Gradgrind’s School in Coketown.

In Dotheboy’s Hall in Yorkshire, the proprietor and headmaster, Mr. Squeers aims at exploiting his students. This characterization is based on the one-eyed William Shaw whom Dickens had met on an incognito trip to Yorkshire, especially to see some of these notorious schools.²⁶ The portrayal of the atrocities of Dotheboy’s Hall was perhaps the first effort of Dickens at exposing the monstrous indifference to education in England and the neglect of it by the state. In *Nicholas Nickleby*; the horror of these Yorkshire schools is diluted by some grotesque comedy – as when Nicholas is being shown by Squeers the unique methods of teaching followed by the school. The students are referred to as ‘half-a-dozen scarecrows, out at knees and elbows.’ One of them is ‘cleaning the black parlour window’ and Squeers approves of this one the grounds that :

“We go upon the practical mode of teaching, Nickleby. C-l-e-a-n, clean, verb active, to make bright, to scour. W-i-n, Win, d-e-r, winder, a casement. When the Boy knows this out of the book, he goes out and does it ... bottiney, noun substantive, a knowledge of plants. When he has learned [this] he goes and [weeds the garden.]”²⁷

Here then, is the “non-education” that Ruskin warns against – for Mr. Squeers is surely an example of the uneducated person with pretensions to knowledge, but who does not possess accurate knowledge of the language that he speaks – and pretends to teach. Dickens, through his fiction, letters and speeches, continually stressed the necessity for a different atmosphere in the existing schools :

“... the sort of school that I do like ... is a school established by the members of an industrious and useful order, which supplies the comforts and graces of life at every familiar turning in the road of our existence; ... it is a place of education... a children’s school, which is at the same time no less a children’s home, a home not to be confided to the care

of cold or ignorant strangers, ... but to be from generation to generation administered by men living in precisely such homes as those poor children have lost.”²⁸

In stark contrast to these expectations is Dr. Blimber’s Academy in Dombey and Son, where Dickens exposes the unsympathetic attitude of the teachers towards the young students. A deliberately oppressive atmosphere prevails here, and the children, burdened with a heavy syllabus, are expected to behave as adults. Paul Dombey, only six when he arrives at the school, wears a hat, while the other pupils wear ‘the largest possible shirt collars and stiffest possible cravats.’²⁹ The aim, here, is not to nurture the innocence of childhood but to deaden the very spirit of the children, and Mr. Blimber, the Headmaster, is Dickens’s mouthpiece of a ‘cold and ignorant stranger.’ His interview of Paul is significant :

“Ha!” said Dr. Blimber. “Shall we make a man of him?”

“I had rather be a child”, replied Paul.

[The Headmaster’s reply speaks volumes] :

“Indeed !” said the Doctor, “Why ?”³⁰

This marked indifference and deliberate callousness of the “teachers” towards their young “students”, and the tendency to treat children as adults, regardless of the former’s inability to comprehend what these adults say, is vividly portrayed in Chadband’s speech to Jo in Bleak House.

“My young friend”, says Chadband, “you are to us a pearl, you are to us a diamond, ... a gem, ... a jewel. And why, my young friend “ “I don’t know, “ replies Jo. “I don’t know nothing.” “My young friend” says Chadband, “it is because you know nothing that you are to us a gem and jewel. For what are you, my young friend? Are you a beast of the field? No. A bird of the air? No. A fish of the sea or rivers? No. You are a human boy, my young friend. A human boy. O glorious to be human boy! And why glorious, my young friend? Because you are capable of receiving the lessons of wisdom, because you are capable of profiting by this discourse which I now deliver for your good, because you are not a stick, or a staff, ... or a stone, or a post, or a pillar.

O running stream of sparkling joy

To be a soaring human boy !”

At this ... state of the discourse, Jo, who seems to have been gradually going out of his mind, smears his right arm over his face, and gives a terrible yawn. Mrs. Snagsby indignantly expresses her belief that he is limb of the arch-fiend. ³¹

The ‘abominable nonsense’³² of Chadband’s discourses does little to impress or help Jo, while Chadband himself is a fair example of T.S. Eliot’s ‘hollow men’, his ‘headpiece filled with straw’, his voice ‘quiet and meaningless’ to his penniless “student” who is concerned more with how to obtain his next meal, and is also too young to comprehend what he is forced to listen to. This tendency among many Victorian “teachers” of indulging in “non-education” is highlighted by a noted German educationist who commented in 1851 that children had little of:

[that] unrestrained joyousness, the poetry of boyhood and youth, which we see continually springing up afresh amongst us ... from as early a period as their twelfth year,[boys in England] were treated in all respects as men.³³

Significantly, the stalwarts of Victorian society were fully aware of the revolutionary ideas of educationists such as Froebel, but they were unfortunately impervious to these new trends in education.³⁴ Thus Mrs. Pipchin states with distaste, “there is a great deal of nonsense – and worse – talked about young people not being pressed too hard at first, and being tempted on ... It never was thought of in my time, and it has no business to be thought of now. My opinion is ‘keep’ em at it.” It is with her enthusiastic support that Paul proceeds to Blimber’s, where, she hears, “there’s nothing but learning going on from morning to night”³⁵ The books that Paul expected to study there :

comprised a little English, and a deal of Latin – names of things, declensions of articles and substantives, exercises thereon, and preliminary rules – a trifle of orthography, a glance of ancient history, ... a few tables, two or three weights and measures, and a little general information.³⁶

Miss Blimber who takes his lessons, is looked upon by Paul ‘as a kind of learned Guy Faux ... stuffed full of scholastic straw.’³⁷

Dickens lashes out directly against such “teachers” and their attitudes in Hard Times when he presents M’choakumchild, doggedly engaged in ‘Murdering the Innocents’:

He had been put through an immense variety of paces, and had answered volumes of head-breaking questions. Orthography etymology, syntax and prosody, biography, astronomy, geography, and general cosmology ... algebra, land surveying ... vocal music .. were all at the ends of his ten chilled fingers.

He is a true example of Ruskin’s “uneducated person.” Dickens adds with irony this further comment on M’choakumchild’s “learnedness” – ‘If he had only learnt a little less, how infinitely better he might have taught much more.’³⁸

The “teachers” of Dickens’ novels are, however, not the only projections of distorted minds and attitudes. Students too, as in Nicholas Nickelby, prove to be disappointing, as when Nicholas confronts his pupils for the first time :

... the last faint traces of hope, the remotest glimmering of any good to be derived from his efforts in this den, faded from the mind of Nicholas as he looked in dismay around! Pale and haggard faces, lank and bony figures, children with countenance of old men, deformities ... , boys of stunted growth ... every ugliness or distortion that told of ... one horrible endurance of cruelty and neglect.³⁹

Dickens depicts this physical deformity and seemingly paves the way for more horrifying deformity of the spirit which he portrays so vividly in Hard Times and in Our Mutual Friend. The talk given by

the unnamed “Government officer” about the “Principles of Taste” prepares the ground for such distortion of human spirit :

‘You are not to see anywhere, what you don’t see in fact; you are not to have anywhere, what you don’t have in fact. What is called Taste, is only another name for Fact. ... You are to be in all things regulated and governed,’ said the gentleman, ‘by fact. We hope to have, before long, a board of fact, composed of commissioners of fact, who will force the people to be a people of fact, and of nothing but fact. You must discard the word Fancy altogether. You have nothing to do with it. You are not to have, in any object of use or ornament, what would be a contradiction in fact. ... This is the new discovery. This is fact. This is Taste.’⁴⁰

This mechanical ‘gerund-grinding’ education provides an excellent example of a misapplied utilitarian system of education which had become popular in the Victorian age. It is little wonder then, that in such a school, the “educated” teachers would lay great emphasis on facts and definitions. When Sissy Jupe is asked to define a horse, the girl, who has spent her childhood amongst horses, fails to give a satisfactory answer, while Bitzer, the ideal pupil, mechanically rattles off the definition :

Quadruped. Graminivorous. Forty teeth, namely twenty four grinders, four eye-teeth, and twelve incisive. Sheds coats in the spring; in marshy countries sheds hoofs too. Hoofs hard, but requiring to be shod with iron. Age known by marks in mouth...”

Bitzer’s staccato, exact and unemotional definition recalls modern day computers that mechanically produce information at the push of a button and reinforces in contrast, the imaginative and delightful childhood Sissy Jupe spent amidst the circus acrobats. According to Dr. John Manning, the passion for such definitions seem to have originated from the ‘object lessons’ of the noted educationist Pestalozzi, who had devised this technique to encourage children to observe accurately, analyse, and correctly describe various natural phenomena. Needless to say, this original idea soon became distorted, and Dr. Manning notes that little children, not two weeks in school, were ‘taught that certain parts of a sheep are “principal” others “secondary” ... One hears from infant mouths such terms as graminivorous and chalybeats, iridescent and amorphous, serrated and folliaceous’⁴¹ The distortion of the system devised by Pestalozzi⁴² drew Dickens’s attention, and over a period of sixteen years he twice satirized such definitions, first in Nicholas Nickelby, where he presents it with a grotesque humour, and later, with biting satire, in Hard Times. By this time the “regular education system” so admired by Mr. Squeers and influencing the teaching methods of various schools in Victorian England, had developed glaring defects arising from the distortion of the Pestalozzian principle.

The climax of “non-education”, however, is found in Our Mutual Friend, which gives perhaps the fullest exposure to the level to which human nature will sink if misguided by a distorted Utilitarianism. Here, through the depiction of the teacher-turned-murderer, Bradley Headstone, Dickens presents a far more despicable and dangerous character than that of the other teacher-characters in his novels. Charley Hexam’s school presents a confusion of teaching methods :

Its atmosphere was oppressive and disagreeable ... it was crowded, noisy and confusing ... An exceedingly and confoundingly perplexing jumble of a school ... where black spirits and grey, red spirits and white, jumbled jumbled jumbled jumbled, jumbled every night ...

Headstone, the teacher in the school, similar to Mr. Squeers and M'choakumchild :

had acquired mechanically a great store of teacher's knowledge. He could do mental arithmetic mechanically, sing at sight mechanically, ... from his early childhood up, his mind had been a place of mechanical stowage ... history here, geography there, astronomy to the right, political economy to the left – natural history, the physical sciences, figures, music, the lower mathematics and what not all in their several places...

Headstone's "education" dehumanizes him and Dickens, through the depiction of the former's degeneration warns the reader regarding the terrifying depths to which human nature may sink when unable to lead a well-balanced life. The 'suppression' of Headstone's 'animal' instincts, of 'what was fiery (though smouldering) in him',⁴³ surfaces in a distorted manner through his hatred of Eugene Wrayburn and his passion for Lizzie Hexam. He gradually degenerates from the decent schoolmaster to the murderous villain. Confronted and challenged by his former pupil Charley Hexam, who suspects him of having a hand in the murder of Eugene Wrayburn, he:

shrank ... on the floor, and grovelled there, with the palms of his hand tight-clasping his hot temples, in unutterable misery, and unrelieved by a single tear.⁴⁴

Headstone cannot arouse respect either as a teacher or as a human being, and his despicable act arouses unrestrained disgust in the mind of his pupil. His "education" has left him ill at ease, awkward, and finally obsessed and neurotic, a striking contrast to Lizzie who has a natural grace even without "education".

Other instances of "non-education" by villainous teachers may be found in Oliver Twist in Fagin's "education" of the young pick-pockets :

... the two boys followed [Fagin] closely about; getting out of his sight, so nimbly, ... that it was impossible to follow their motions ... If the old gentleman felt a hand in any one of his pockets, he cried out where it was; and then the game began all over again.

Later, when this "education" is put into practice, in real life, it only serves to evoke terror in Oliver's young mind.⁴⁵

A different kind of terror is aroused in young David Copperfield's mind, too, subjected as he is to Mr. Murdstone's cruel brutality when dealing with David's lesson. As David himself confesses, 'the influence of the Murdstone's upon me was like the fascination of two snakes on a wretched young bird ... The natural result of this treatment was to make me sullen, dull, and dogged.'⁴⁶ When after being beaten by Mr. Murdstone, and having been driven, in his frustration to bite the latter's hand, David is finally banished to Salem House, he has to suffer the indignity and humiliation of

carrying a board on his back inscribed, “take care of him. He bites”, according to Mr. Murdstone’s instructions.

Education at Salem House comes in the guise of lessons taken by Mr. Creakle, who :

Had a delight in cutting at the boys, which was like the satisfaction of a craving appetite. ... I know him to have been an incapable brute who had no ... right to be possessed of the great trust he held ... Miserable little propitiators of a remorseless idol, how abject we were to him! What a launch in life ... to be so mean and servile to a man of such parts and pretensions!⁴⁷

Dickens condemned in unequivocal terms such cruelty towards children. At a dinner on behalf of a Children’s Hospital in Great Ormond Street, in 1858, he declared, “any heart which could toughen its affections and sympathies against those dear little people must be wanting in so many humanizing experiences of innocence and tenderness, as to be quite an unsafe monstrosity among men.”⁴⁸ Alongside this realistic exposure of social trends, and “non-education” or ignorance, Dickens presents through his novels, what he upholds as true education – that is, the inculcation of the gentler emotions of love, understanding and sympathy in human nature. Dickens’s novels present a critical and realistic picture of the various trends of his age.

Notes and References:

1. Dickens, in Household Words, article on Frauds on the Fairies, 1 Oct. 1853.
2. John Forster, The Life of Charles Dickens, 1872-74 (rpt. U.K. : Everyman’s Library, 1927) augmented with notes by A.J. Hoppe, 2 volumes, 1969, 47, pp. 9-10, 25-6.
3. Edgar Johnson, Charles Dickens, His Tragedy and Triumph (London : Victor Gollancz, 1953), p. 7.
4. Jackson asserts, “Dickens always thought of himself as one of the common people.” [T. A. Jackson, Charles Dickens : The Progress of a Radical (New York : International Publishers, 1938), p. 11.
5. ”Ragged School Union Minute Book, Apr. 1844 to Nov. 1846” (Shaftesbury Society MS) 11 Apr. 1844, p. 1. From Norris Pope, Dickens and Charity, (London and Basingtoke : Macmillan, 1978) p. 154.
6. Dickens, to Southwood Smith, 15 Dec, 1840 in The Letters of Charles Dickens, ed. Madeleine House, Graham Storey and Kathleen Tillotson (Oxford : The Pilgrim Edition, 1965), Vol. 2, pp. 164 ff; 1 Feb, 1843, p.435 and note.
7. *Ibid.*, 10 Mar, 1843, p. 461.
8. J.W.I. Ley, “A Sledgehammer Blow : How the Chimes came to be written” in The Dickensian, ed. Michael Slater (1923), Vol. 19, pp. 86-89.

9. Dickens, to Miss Coutts, 16 Sept., 1843, in The Heart of Charles Dickens, (West-port, Connecticut, U.S.A. Greenwood Press, Publishers, 1976), pp. 51-3.
10. Rev. George James Hall, Sought and Saved. A Prize Essay on Ragged Schools and Kindred Institutions (1855), p. 54. From Norris Pope, Dickens and Charity. London and Basingtoke : Macmillan, 1978, p. 156.
11. Selected Letters of Charles Dickens, ed. and arranged by David Paroissien (London : The Macmillan Press Ltd., 1985), pp. 186-87.
12. Dickens, to Miss Coutts, 16 Sept., 1843, in The Heart of Charles Dickens, ed. Edgar Johnson (West-port, Connecticut, U.S.A. Greenwood Press, Publishers, 1976),. p. 51.
13. The Heart of Charles Dickens, op. cit., p. 52, note.
14. Dickens to Miss Coutts, in The Heart of Charles Dickens, op. cit., p. 50.
15. Household Words, “How Charity Begins At Home Near Hamburg”, Vol. 4, No. 95, Jan 17, 1852, pp. 401-02.
16. Household Words, “Boys to Mend”, Vol. V, No. 129, Sept. 11, 1852, p. 597.
17. T.S. Eliot, “The Hollow Men”, from Collected Poems, 1909-1962 (London : Faber and Faber, 1963), p. 89.
18. John Ruskin, Sesame and Lilies, Lecture I, “Sesame: Of King’s Treasuries”, Dec. 6, 1864, at Rusholme Town Hall, Manchester, Section 15.
19. K.J. Fielding, The Speeches of Charles Dickens, (Oxford : Oxford University Press, 1960), Speech on the opening of the Free Library : Manchester, 2 Sep, 1852, p. 153.
20. William Wordsworth, Excursion, IX.
21. W. Walter Crotch, Charles Dickens : Social Reformer, (London : Chapman and Hall, 1913), pp. 65-6.
22. K.J. Fielding, Speeches, op. cit., Speech at the Fourth Anniversary Dinner at London Tavern, on Warehousemen and Clerks’ Schools, on 5 November, 1857, p. 241. Also see Household Words, “Health and Education”, Vol. XIV, No. 343, Oct. 18, 1856, pp. 313-17, on a detailed report on girls’ schools of these times.
23. Thomas Carlyle, Works (The Shilling Edition, 1889), “Chartism”, Vol. II: “Characteristics”, Critical Essays, Vol. IV, pp. 3-6.
24. A detailed study of the Carlyle – Dickens relationship is to be found in William Oddie, Dickens and Carlyle : the Question of Influence (Cambridge, 1972). Also see Michael Goldberg, Carlyle and Dickens (Athens, University of Georgia Press, 1972).

25. Carlyle, Works, op. cit., Sartor Resartus I, X; “Signs of the Times”, Critical Essays, Vol.II, iii, 234.
26. Edgar Johnson provides us with some of the most gruesome details of William Shaw’s establishment in Yorkshire : “[in the school] two children became totally blind ... through infection and gross neglect ... the boys were given maggoty food ... they were often beaten, ... ten boys had lost their sight there and been given no medical treatment.” Charles Dickens : His Tragedy and Triumph, op. cit., Vol. I, p. 217.
27. Nicholas Nickelby, pp. 90-9
28. The Speeches of Charles Dickens, ed. K.j. Fielding, op. cit., p. 242.
29. Dickens, Letters, ed. W. Dexter, (London, 1938) Vol. I, pp. 824-25
30. Dombey and Son, p. 145.
31. Bleak House, pp. 269-70
32. *Ibid.*, p. 270.
33. W.D. Arnold, trans. German Letters on English Education, by Leopold Weise, pp. 46-7.
34. Friedrich Froebel, the German founder of the “kindergarten” system was an eminent educational reformer in the nineteenth century. His first “garden of children” or “kindergarten” was opened in 1837 in Blankenburg, Thuringia, Here, children received psychological training by means of play and occupation. His method gained enormous popularity, and in 1851, under the supervision of Bertha Range and her sister, both pupils of Froebel, the first Kindergarten in London was opened. Charles Dickens visited this school, and wrote of it in Household Words. Though English teachers were impressed by the practical ideas of Froebel’s teaching methods, they at first failed to implement his theory. [Encyclopaedia Britannica, Vol. IX, pp. 50-51].
35. Dombey and Son, p. 139.
36. *Ibid.*, p. 161.
37. *Ibid.*, p. 162.
38. Hard Times, p. 8.
39. Nicholas Nickelby, p. 88. An article in Household Words draws a similar picture of Dr. Blouse’s Free School, where, “Pale as maggots, in unwholesome-looking clothes, the children swarm, heavily busy at their work, no look of joyous curiosity, no wide bright eyes of wonder rests upon us; we have interrupted no thing; have fallen on another dream. A tall, dirty youth, or man, dressed seedily, and garnished with moustaches, bends over a form covered with small weary-llking children; our entrance does not cause him to lift up his

head. ... the little place grows large before us in the midst of sickliness which its rough walls enclose... . We have yet to recover from the shock of an unexpected and oppressive picture.” ‘A Free (and Easy) School’, Vol. IV, no. 86, Nov. 15, 1851, p. 171.

40. Hard Times, pp. 6-7.
41. John Manning, “Charles Dickens and the Oswego system”, Journal of the History of Ideas, XVIII, 1957, pp. 480-83.
42. Pestalozzi’s educational principle was based on “sense impression”: accuracy of observation will lead to accuracy of thought; thus words or ideas attain meaning when related to concrete objects. His curriculum emphasised student activities like drawing, writing, music, physical education and other such practical activities. [Encyclopaedia Britannica, Vol . XVII, p. 726.]
43. Our Mutual Friend, pp. 214-15, 217.
44. Ibid, p. 713. A detailed study of the education received by Charlie Hexam from Bradley Headstone and its consequences may be found in Raina, op. cit., pp. 130-136. Also see Robert S. Baker, “Imagination and Literacy in Dickens’s Our Mutual Friend”, Criticism 18 (1976): 57-72, for a full analysis of the theme of education in the novel.
45. Oliver Twist, p. 62. Also see Philip Collins, Dickens and Crime (New York : St. Martin’s Press, 1962).
46. David Copperfield, p. 55.
47. Ibid, pp. 89-90. Anderson Malvin Rearick III, in his study, Loss and Reclamation in “David Copperfield”, “depicts David’s own process of creating order out of his chaotic and painful past ... the five different moments of his crisis in which his sense of self is in real peril.” [Dissertation Abstracts International, op. cit., Vol. 53, No. 8, March 1993, p. 3219-A].
48. K.J. Fielding, Speeches, op. cit., p. 248. Also see J. Hillis Miller’s view regarding the inhuman treatment given to children in workhouses – three meals of gruel a day, as Dickens so vividly portrays in Oliver Twist. [J. Hillis Miller, Charles Dickens : The World of His Novels (Bloomington Indiana University Press, 1958), pp 49050.]

Bio – Note:

Dr. Ralla Guha Niyogi, M.A., B.Ed., M. Phil., Ph.D, is Associate Professor in the Department of English, Basanti Devi College, Kolkata, India. She was also a Guest Faculty, Post Graduate Programme, Lady Brabourne College and a former Guest Faculty, Post Graduate Programme, Presidency College, Kolkata. An alumnus of Presidency College and Calcutta University, she obtained her Ph. D. from Jadavpur University. Her area of specialization is Charles Dickens and

the Victorian Age. She has compiled and edited selections of essays entitled *Romanticism and its Legacies* published by Fine Prints, Kolkata in 2009 and *Women's Words* published by El Alma Publications, Kolkata in 2012. She has also written many books for children, specially designed for the school curriculum and translated Bengali poems into English, in *Signposts* published by Rupa & Co. She has published academic papers in national and international journals on Charles Dickens, as well as on aspects of the *Mahabharata*. She has recently presented papers on the *Mahabharata* at two International Conferences at Assam University, India, and Ryerson University, Toronto, Canada and had also been invited to chair sessions at both these conferences. She has been an invited resource person to speak on the *Mahabharata* at a National Seminar at Basanti Devi College, Kolkata in 2012. She was Principal Investigator of **UGC Approved and Funded Minor Research Project, February 2013** [PHW-36/12-13 ERO dated 5th February 2013] entitled From the Bakhtinian Carnavalesque to the Foucauldian 'Discipline': A Recapitulation of the Journey(s) in Children's Literature with reference to Lewis Carroll's Alice Novels and J.M. Barrie's Peter Pan, submitted May, 2015.

Her areas of interest include the works of Charles Dickens and the Victorian age, Feminism and Gender Studies, Children's Literature as well as a study of classical Indian femininity as portrayed in Indian mythology.

Partition and After- The Dreadful Saga

Abidita Goswami

Guest Lecturer, Department of English

abiditagoswami@gmail.com

Partition is after all only an old fortress of crumbled masonry- held together with a plaster of fiction.

Eamon de Valera.¹

It has been witnessed that, for various nations in Africa, Asia and South America, modernity has somewhat been historically criticised by the rule and dominance of native cultures by non-natives, usually by Europeans. Modernity has thus been “colonial modernity”² for many regions of the non-white world. It was an exploitative mechanism- economic exploitation of resources, the use of native people, the conquest of territory and markets based on racial, cultural, political and technological differences. The dominance was vehemently protested by the natives of these nations which resulted in massacres, rebellious movements and bloodshed. The dream of a better world proved to be the driving force for the natives. But the situations became worse after Independence.

In India, European colonial dominance was supposedly ended and the country was liberated on August 15, 1947. In return, the unity of the country was compromised and the country was divided into two independent states of India and Pakistan. The popular ideologies and discourses which were formed to eradicate colonization from India were soon directed towards the division of India which resulted in the formation of, not one Pakistan, but several Pakistans in the minds of people. The popular sentiments of the pre-Partitioned Indians against the British rule were directed towards each other and ironically, this was done by the political decisions of a handful of Indians with the help of the British rulers. The literary works and the critical approaches of the early twentieth century bring out clear images of the political scenario of pre-partitioned India.

The *Home and the World* a novel by Rabindranath Tagore is an interesting allegory of Indian politics in the early twentieth century. Being a man of clear modern thoughts and a believer of freedom in its real sense, Nikhil introduces his wife Bimala to Sandip, an active leader in the Swadeshi movement. Bimala soon becomes immersed in the revolutionary fervour of Swadeshi and finds herself torn between the duties of home and the world. Viewed purely as a socio political novel, Tagore's "The Home and the World" makes a sharp distinction between, Nikhilesh, representing the pure passion for constructive work in swadeshi (nationalism), and Sandip, representing its greed and destructive energy. Nikhilesh worships nothing but the truth which is greater than the country; for Sandip, the success of the moment matters and he strives to achieve it by all possible means. For Nikhilesh, the Ideal is the principal ingredient in the real; for Sandip, the Ideal is tolerable only when it is a means to attain the Real. Bimala, the central character of the novel, who has been given a large number of autobiographical narratives than the other two principle

characters, is torn between these two contending forces which exercise a powerful fascination over her mind. The *Home and the World* sharply points at the hollowness of the political ideologies when, at the end of the novel, Sandip flees the situation and it is Nikhilesh who goes to town to calm matters during the riot and is shot in the head.

Some literary works bring out the honest struggles of people to get rid of colonial dominance. While ideologies formulated to gain Independence had their own flaws, the general mass tried to follow the principles positively with the aim to stand up against the colonial torture. Raja Rao's first novel *Kanthapura*, written in 1938, shows the struggle of Moorthy, who imbibed the principles of Gandhi and practiced them vehemently in order to bring relief to the people of Kanthapura from social struggle. Through the events in the novel, Raja Rao gives a detailed description of the struggle of Indians to fight not only the British but also the orthodox Indian principles like casteism which was prevalent in pre-partitioned India.

In some selected speeches and writings of Bhagat Singh, one can clearly identify the tone of disappointment shared by several freedom fighters on realizing the futility of the accepted ideologies. While writing an introduction to *Dreamland*, on request by Ram Saran Das, he writes: "In the political field *The Dreamland* occupies a very important place. In the prevailing circumstances it is filling up a very important gap in the movement. As a matter of fact all the political movements of our country that have hitherto played an important role in our modern history, had been lacking the ideal at the achievement of which they aimed."³ Independence of India was the need of the hour but none was aware of the impending disasters following Independence.

The tales of the traumatic experiences suffered after the Partition of India are expressed differently in different literary texts of India, Pakistan and Bangladesh. In 1981, Salman Rushdie's *Midnight's Children* was published which addresses the reality of the legacy of partition. Saleem, the story's protagonist who is born at the stroke of midnight on August 15th, 1947, is handcuffed to history and becomes the perfect example of the country's continual political victimization. After coming out of his mother's womb, which is a metaphor for the relative comfort of British rule, he searches for meaning that leads him to create a past that is self-centered and also holds himself responsible for the important events in national history. Nationalism was of utmost importance as it united the colonized Indian masses against the British. But soon Indians started categorizing themselves on the basis of religion. Jawaharlal Nehru's view of a New India seemed to be a disillusionment. This novel somewhat brings out the skepticism of Rushdie towards the theory of nation and nationalism. The text gives us a clear view of the hypocrisy and failure of discourses which led to widespread suffering not for a short span of time but for the years to come.

The Diasporic writer who has been able to convey, with much force and conviction, the violent ambiguities of communal conflict caused due to partition, is none other than Saadat Hasan Manto. He clearly brings out the madness of this Great Divide and also the horror and delineation caused to the people as they were uprooted from their homeland. Not only that, the slaughter of men and women, the molestations and the entire scenario of satanic inhumanity can be clearly felt through his writings. The worst sufferers were the women who became the victims of frustrations poured

out by men during the pandemonium. Through his short stories, we can hear the shrieks of these victims, the echoes of which can still be felt due to the persistence of colonial minds even during the post-colonial times.

Manto's short story *Toba Tek Singh* is a powerful satire and a bitter indictment of the political processes and behaviour patterns that resulted in Partition. The story is told by an omniscient narrator who speaks as a Pakistani and seems to be a Lahori. Based on the exchange of Muslim, Sikh and Hindu lunatics after the Partition, it brings out the relationship between India and Pakistan. *The Dog of Tithwal* gives a microcosmic view of the hateful struggle of Muslims and Hindus in India and Pakistan. The murder of the friendly dog by the leaders of Indian and Pakistani soldiers show the victimization of the innocent civilians who were suddenly alienated from their own motherland on the basis of religion. *KholDo* is one of the controversial stories of Manto depicting the effects of violence during the partition of India, especially on women. Manto does not see the perpetrators as Hindustani or Pakistani, he just sees and depicts them as human beings with all their wilderness and barbarity. *ThandaGosht* is another such short story which shows how bestial the people had turned into, during and after Partition.

A historical novel that depicts all the political events surrounding Partition and also provides a human dimension that brings out a sense of reality and believability is Khushwant Singh's *A Train to Pakistan*. This novel can be considered as a character study that gives a better understanding of the cultural and social conditions of the time and place and also shows how the corrupt political system with their false ideologies led to this sad event.

Similarly, in the works of Amrita Pritam, we find the anguish felt by her during the horrors of Partition. Born in an undivided India, she saw the evolution of the divided nation from a closer angle. In her poem, "Ajjakhaan Waris Shah Nun" (I Say Unto Waris Shah), the Punjabi poet and writer expresses the horrors of partition and her anguish caused by the massacres. She appeals to Waris Shah, the historic Punjabi poet, to rise from his grave and record the tragedies that Punjab was going through. In her autobiography named *The Revenue Stamp*, we can get an overview of the life of a woman entrapped in the horrors of Partition and the pain of leaving one's homeland not by choice but by compulsion. Even her other works equally bring out what the process of colonization has done socially, politically and mentally.

There are several other works that express the horrors of the Great Divide. While Bhisham Shahni's *Tamas* is set in the backdrop of riot-stricken Pakistan at the time of Partition and deals with the plight of emigrant Sikh and Hindu families to India, Shauna Singh Baldwin's *What the Body Remembers* is set in the Indian state of Punjab amid the mourning tension that precedes the event of Partition. In *A Bend in the Ganges* by Manohar Malgonkar, we get a detailed description of the Swadeshi Movement, the activities of the freedom fighters, the outbreak of the Second World War, the Bombay dock explosion and the division of India in 1947. *Ice-Candy Man* by Bapsi Sindhwa is the first novel by a woman novelist from Pakistan in which she describes the conditions of people in Lahore. The novel is a masterpiece as it relates the political events through the eyes of a child, thus helping in seeing the scenario from a fresh perspective. Sunlight on a

Broken Column by Attia Hosain is an autobiographical novel by a fictional character named Laila who reflects the changes an individual suffers amidst the political changes. As she herself suffers from a personal crisis, her country also suffers an identity crisis. Her revolt against the traditional values of her family represents India's revolt against its rulers while undergoing a drastic change. The novel holds a mirror to the partition politics through the character of Laila. Another work that can never be neglected is the poem "Subh-e-Azadi" by Faiz Ahmad Faiz. The poet writes it on the eve of Indian Independence with a dark note of disillusionment that he as well as the people of India suffers, when they realize that this is not the result they had wanted. This poem is a clear reflection of the disheartenment caused due to the hypocrisy of the discourses. The non-fiction book by Larry Collins and Dominique Lapierre named "Freedom at Midnight", gives a detailed account of the British Raj, the princely states' reactions to Independence and the massacres of Partition. This can be considered as a result of deep research which is often found lacking in the works of other historians.

The disastrous effects of partition can be explained as a psychological after effect of colonialism on the colonised. Even though colonialism was eradicated, it could not be removed from the minds of the people. It created in people, what can be termed as alterity. Indians and Pakistanis, like the citizens of other Third World Countries, felt like "the other"^{iv} and this created widespread frustration and confusion. Frantz Fanon's *The Wretched of the Earth* is an insight into the psychology of colonialism. Fanon argued that colonialism dehumanized the native. It drove the colonized to madness by rejecting any individual claims of the native. *The Colonizer and the Colonized* by Albert Memmi dissects the minds of both oppressor and oppressed and reveals the truth about the colonial situation. It shows the psychological effects of colonization, destroying the institutions and thus the memory of the colonized, cutting them off from their language and debasing it, preventing its growth. These views help us to reason the widespread havoc which started from the Partition and is continuing even today in the name of Terrorism.

Contemporary writers and activists describe the horrors of terrorist attacks prevalent in several regions of India, Pakistan and Bangladesh. The stories of massacre of the present times are almost identifiable with the stories of massacre during and after Partition, except for the usage of a few modern weapons. The reason is almost the same. Identity crisis and lack of settlement make several people adopt ways of destruction, violence and intimidation, thus terrorizing the innocent. The life of Malala Yousafzai clearly reveals the horrifying picture that is still continuing in Pakistan. It clearly points out how women suffer the most in times of crisis and how they are the first targets of terrorization. Afghan-born American novelist and physician, Khaled Hosseini brings out the plight of innocent civilians at the hands of terrorists in Afghanistan. Similarly, Taslima Nasrin writes about the tortures on women in the name of religion, another scenario that can be witnessed since the time of Partition.

There are several questions or issues that can be raised for further study in this connection. By studying the problem of terrorism in details, we can see how the theory of existentialism can be stretched and applied to explain it. This can be done by studying the literary works that depict

terrorism. Not only that, we can also study about the wars of Independence fought in other countries and how they are similar to the War of Independence in India. A psychological study of the writers who retell the stories of Partition of India and a discussion of the theories of Post colonialism can bring light upon the contemporary problems of War. In a sense, 1947, has yet to come to an end.

ⁱSee Nicholas Mansergh, *Nationalism and Independence: Selected Irish Papers* (Ireland: Cork University Press, 1997) pg 223.

ⁱⁱSee Pramod K. Nayar, *Contemporary Literary and Cultural Theory* (India: Dorling Kindersley, 2010) pg 154.

ⁱⁱⁱSee D. N. Gupta, *Bhagat Singh: Selected Speeches and Writings* (India: National Book Trust, 2007) pg 68.

^{iv}See Clive Hazell, *Alterity; The Experience of the Other* (Indiana: AuthorHouse, 2009) pg xvii.

References

Mansergh, Nicholas. *Nationalism and Independence: Selected Irish Papers*. Ireland: Cork University Press, 1997.

Nayar, Pramod K. *Contemporary Literary and Cultural Theory*. India: Dorling Kindersley, 2010.

Gupta, D.N. *Bhagat Singh: Selected Speeches and Writings*. India: National Book Trust, 2007.

Hazell, Clive. *Alterity; The Experience of the Other*. Indiana: AuthorHouse, 2009 .

Baldwin, Shauna Singh. *What The Body Remembers*. Canada: Vintage, 2000.

Hosain, Attia. *Sunlight on a Broken Column*. India: Penguin Books, 1992.

Malgonkar, Manohar. *A Bend in the Ganges*. India: India Ink, 2009.

Malhotra, R.P. Arora, Kuldeep. *Encyclopaedic Dictionary of Punjabi Literature, Volume 1*. India: Global Vision Publishing House, 2003.

Pritam, Amrita. *The Revenue Stamp*. India: Tarang Paperbacks House, 1994.

Rushdie, Salman. *Midnight's Children*. London: Vintage Books, 2011.

Shahni, Bhisham. *Tamas*. India: Penguin Books, 2001.

Sidhwa, Bapsi. *Ice-Candy Man*. India: Penguin Books, 1989.

Singh, Khushwant. *Train to Pakistan*. India: Penguin Books, 2009.

Hasan, Khalid. *Bitter Fruit: The Very Best of Saadat Hasan Manto*. India: Penguin Books, 2008.

Lapierre, Dominique. Collins, Larry. *Freedom At Midnight*. India: Vikas Publishing House, 1976.

Urban Environmental Sustainability and Good Governance: An Indian Experience

Ankhi Sen (Sanyal)

Assistant Professor, Department of Political Science

ankhi.sen@gmail.com

The issue of environmental sustainability and sustainability of mankind when put into the ambit of local government certain new dimensions crop up. The role of urban local bodies has been identified as crucial to the issue of attaining urban environmental sustainability. It has been observed at the Earth Summit that the role urban local bodies is of immense significance as to the attainment of the goals of environmental governance and building of institutional capital in the fold of social capital.

The purpose of the paper is to examine the incidence of local initiative in India in the field of local environmental sustainability and local sustainable development. The paper is divided into three sections: **Section I** shall focus on the UN HABITAT and its worldwide impact in the realization of the LA 21 as a caveat for urbanization and environmental sustainability and how it has evolved the idea of urban environmental sustainability and good governance. **Section II** shall focus on how far the urban local bodies in India have strived to achieve the standards put forward by the United Nations Habitat in ensuring environmental sustainability through ‘local initiatives’ to materialize the idea of ‘think globally, act locally’ and shall search the formal structures available within the constitutional set up to accommodate the ideas of environmental sustainability and sustainable development. As Janicke and Weidner identifies the factors like structures, situations, actors, strategies and time as the road to the success in environmental governance, how far these conditions has been achieved by the local government to initiate pro-environment sustainable urban development. **Section III** shall find out the parameters enduring participatory democracy at the level of local government and take up the case study of the Kolkata Municipal Corporation in ensuring the issues of environmental sustainability and sustainable development and how far ‘soft governance’ has been incorporated.

Before we delve into a concise discussion of urban and environmental sustainability let us have a glimpse over some global and regional facts and figures which would enable us to consider the necessity of an enduring approach towards urbanization and its impact on environment. The following facts and figures reveals that globalization has left deep impact on urban proliferation and urban centers have evolved as the lucrative domain of economic networking and business hub and the persisting trend shall follow in future as well.

At the global level

- In 1800, only 2 per cent of the world population was urbanized.
- In 1950, only 30 per cent of the world population was urbanized.

- In 2000, 47 per cent of the world population was urbanized.
- More than half of the world population will be living in urban areas by 2008.
- By 2030, it is expected that 61 per cent of the world population will live in urban areas.
- Almost 180,000 people are added to the urban population each day.
- It is estimated that there are almost a billion poor people in the world; of this over 750 million live in urban areas without adequate shelter or basic services.
- In 1950, New York City was the only city with a population of over 10 million inhabitants.
- By 2015, it is expected that there will be 22 cities with populations over 10 million.
- Of the 22 cities expected to have population of more than 10 million by 2015, 17 will be in developing countries. 13 of these are situated in the Asia-Pacific region.

At the regional level

- The urban population of developing countries is expected to reach 50 per cent by 2020.
- The population of urban areas in less developed countries will double from 1.9 billion in 2000 to 3.9 billion in 2030. The urban population of developed countries is expected to increase very slowly, from 0.9 billion in 2000 to 1 billion in 2030.
- The urbanization process in developed countries has stabilized with about 75 per cent of the population living in urban areas. By 2030, 84 per cent of the population in developed countries will be living in urban areas.
- In 1999, 36.2 per cent of the Asian population was urbanized with the urban growth rate at approximately 3.77 per cent.
- The urban population of developing countries is expected to reach 50 per cent in 2020.
- By 2030 Asia will have higher numbers of urban dwellers than any other major area of the world, except Africa.¹

The growing economic network among the countries has made urbanization invincible. As a matter of fact cities are emerging as crucial actors in carrying forward the impromptu of globalization. The 21st century has been recognized as 'The Urban Millennium' by the United Nations former Secretary of State, Kofi Annan to indicate as well as appreciate the fact that the world is becoming increasingly urbanized. Simultaneously he has been prudent enough to raise the moot point that 'since urbanization offers both promise (as hubs of dynamism, change and opportunity) as well as peril (as centers of exploitation, disease and unemployment) efforts to squarely meet the challenges and maximize the opportunities afforded by urbanization is essential. It is critical that such efforts adopt a holistic view of achieving sustainable development'.² It is believed that with the rapid expansion of the cities the assurance of sustainability of mankind is at stake and the immediate response from the local government is to initiate 'best practices' to ensure environmental sustainability. These 'best practices' rest on the successful combination of the 'governance' and 'decentralization' and ensure 'soft governance' (co-operative forms of local government activity) as reflected through the Habitat Agenda also known as the Local Agenda 21. The United Nations

through the LA 21 propels ‘new ways of working’ at the level of local government that combines process of citizen’s participation and civic engagement as key elements of ‘soft governance’.

LA 21 born in the womb of the Earth Summit embodies the principle of ‘think globally, act locally’ which means that the roots of environmental sustainability should mingle the actions of local community and the local government in the realm of pollution, resource and energy waste, environmental degradation and the destruction of the global commons provoking the local authority to enter into a dialogue with its citizens, local organizations and private enterprise through consultation and consensus building to wield best strategies. This shall develop ‘civicness’ among the community in the sustainability initiatives and ensure collective responsibility over environmental issues among the stakeholders. This approach known as the ‘new localism’ rests on the ‘new sustainability agenda’ which identifies good governance at the local level as a necessary precondition thereby upholding the lofty ideals of inclusive and participatory democracy. The Millennium Development Declaration and the Millennium Development Goals also capture the essence of ‘environmental sustainability’.

UN- Habitat Agenda draws attention to the notion of ‘livability’.³ Livability demands political choice and deliberate policy design to determine goods in the public domain and the adequate distribution of national public goods. To achieve this end the Habitat Global campaign on Urban Governance was floated which signals new and strategic approach of promoting accountable and transparent urban governance which shall respond to all sectors of the society and eradicate all forms of exclusion. Livability was merged with the expectations of ‘quality of life’⁴. The UN Habitat thereby merged the demand for environmental sustainability with the norms of good governance. “UN-HABITAT promotes good urban governance as been inextricably linked to the welfare of the citizenry. Based on the principles of urban citizenship it should affirm that no man, woman or child can be denied access to the necessities of urban life, including adequate shelter, security of tenure, safe sanitation, a clean environment and mobility.” Subsequently sustainable development seems to have gained a ubiquitous presence in policy debates but the concept suffers from a certain degree of ambiguity. It restricts its acceptability from many different local and global perspectives, from many cultures and regions. Sustainable development’s lack of conceptual clarity creates diverse, and sometimes conflicting, interpretations of how the notion should be put into practice and who should materialize it. However there is no denying the fact that “whilst national and supra- national governments clearly have a role in the pursuit of sustainable development, it is equally clear that local governments plays a crucial part. Local authorities are agents for implementing national and international policy: they can act as initiators of new ideas and approaches (from within the institution) but they also have the capacity to facilitate and support local community action and initiatives for environmental sustainability.”⁵

United Nations has identified three interlinked aspects of good governance vis-à-vis urban environmental sustainability- (a) integration and intersectorality meaning integration of decision-making over environmental, economic and social values and policy co-ordination between crucial sectors of resources: (b) partnership and participation meaning partnerships between public

authorities, international agencies, business groups and civil society and participation of the stakeholders in sustainable development: and (c) accountability and transparency meaning accountability of local authorities to the citizens and access to information pertaining to decisions and actions. The notion of sustainable development has been endowed with legal niceties by the International Legal Association. ILA identifies the principles of good governance as essential to the progressive development and codification of international law relating to sustainable development. It commits states and international organizations:

- (a) to adopt democratic and transparent decision-making procedures and financial accountability;
- (b) to take effective measures to combat official or other corruption;
- (c) to respect the principle of due process in their procedures and to observe the rule of law and human rights; and
- (d) to implement a public procurement approach according to the WTO Code on Public Procurement.⁶

Apart from the ILA the European Commission has also endeavored to legalize the notion of sustainable development. In a report published by the EC the general principles of the Law of Sustainable Development⁷ have been framed in as

1. Principle of public environmental order
2. Principle of sustainability
3. Principle of carrying capacity
4. Principle of obligatory restoration of disturbed ecosystem
5. Principle of biodiversity
6. Principle of natural heritage
7. Principle of the restrained development of fragile ecosystem
8. Principle of spatial planning
9. Principle of cultural heritage
10. Principle of sustainable urban environment
11. Principle of aesthetic value of nature
12. Principle of environmental awareness

These principles legally ensure the phenomena of urban environmental sustainability and implicitly uphold the lofty ideals of good urban governance. 'The Global Campaign on Good Urban Governance' (2000) emphasizes the act of state-citizen relationship as an essential pre-requisite to the achievement of sustainable human development and sustainable human settlements for efficient governance of towns, cities and metropolitan areas. It is the strategic point for the achievement of sustainable urban development particularly for the informal settlements –the slums prevailing under precarious environmental conditions and they can be achieved only through 'representation' and 'participation'. Habitat Agenda identifies the sources of good environmental governance as-

- Decentralization of responsibilities and resources to local authorities ensuring their accountability
- Participation of civil society in identifying local priorities
- Partnership between state and non-state actors to achieve common goals
- Capacity building in urban development and decision- making

The Local Agenda 21 under the heading ‘Basis for Action’ justifies the importance of the role of local authorities in the process of sustainable development and good urban governance. Under paragraph 28.1 it claims that “ Because so many of the problems and solutions being addressed by Agenda 21 have their roots in local activities, the participation and co-operation of local authorities will be a determining factor in fulfilling its objectives. Local authorities construct, operate and maintain economic, social and environmental infrastructure, oversee planning processes, establish local environmental policies and regulations, and assist in implementing national and sub- national environmental policies. As the level of governance closest to the people, they play a vital role in educating, mobilizing and responding to the public to promote sustainable development.”⁸ The process for achieving the postulates of local sustainable development has been discussed in paragraph 3 which iterates that “each local authority should enter into a dialogue with its citizens” to “acquire the information needed for formulating the best strategies.”⁹ This has a two pronged impact. At one level ‘consultation’ generates awareness among the households about the sustainable development issues and in the next level it wins support from the local community which enhances the chances of success of the policies adopted. Different countries have come up with different approaches in their experimentation with LA 21.

Brazil has achieved a holistic vision in ensuring community participation by initiating Participatory Budgeting (PB). Porto Algere is the pioneering city in Southern Brazil and an international reference point in PB. Other cities experimenting with PB are Recife, Belern, Santro Andre, Campinas, Alvorada, Buenos Aires, Ilo, Puerto Asis etc spread across North and South America. PB has emerged as a source of communication channel between inhabitants and the municipality, pointing to the generation of ‘lien social’ as they call or ‘social bond’. In many cases the PB is linked to the municipality’s finance department.¹⁰ While PB generally encompass 2-10per cent¹¹of the overall implemented budget but in ‘advanced’ form of PB whole budget is accessible for discussion. It ensures social control of the municipal public resources. Such experiments with inclusive models of environmental sustainability may effectively cut across religious or cultural dimensions. The process allows the population to become aware of the municipal resources, their limits and origins as well as the budgetary restrictions¹². PB is a classic instance of direct participation¹³ at the community level leading to successive social mingling.

UK has adopted the ‘Best Value’ practice as a step forward to good governance. Best Value practices demands the local authorities to deliver services in the ‘most effective, economic and efficient means available’ ensuring cost-effectivity.¹⁴UK Government through Best Value framework has sought to materialize integrated working of the local communities. Under Best Value practices the local authority publishes an annual Best Value Performance Plan –a public

document of the authority's past and present performances indicating the targets set and the targets achieved finally. To ensure quality service and a quality life the local authorities identify certain Community Strategies. Such Community Strategies focus on the articulation of the aspirations, needs and priorities of the local communities and accordingly shape their existing and future activity to achieve sustainable development.¹⁵

Local Agenda 21 resonates 'soft governance' - a process of securing 'more co-operative forms of local government activity, which is inclusive, participatory and democratic'¹⁶. 'Soft governance' encompasses 'new ways of working' at the level of local government. The benchmarks achieved by Brazil through Participatory Budgeting or UK through Best Value practices accrues to the belief that the notion of soft governance popularized by LA 21 has gained much ground in the European and Latin American countries. Even in some of the Arabian State of Morocco and African states like Burkina Faso and Kenya have witnessed a sea change since their experimentation with the realization of the LA 21. South Korea has emerged with the idea of 'collaborative government'¹⁷ to achieve goals of sustainable development.

We shall now look into how the Government of India has been coping with the challenges of urban metabolism¹⁸ and ecological footprint¹⁹ to ensure the safety of environment and sustainable development. As a matter of fact the structures of urban government were installed through the 74th Amendment Act of the Constitution of India to adequately address the population demands for a backlog of services that have not been met by the Central government.

This act has become a valuable tool to address the problems of environmental sustainability as it ensures the opportunity of decentralization of power and decision-making. The moot point has become the need to ensure three basic conditions- quality of life, advance services and urban growth without hampering the continuity of economic and social activity across the regional, cultural and religious lines. Ideally the 74th Constitutional Amendment act is a milestone in this respect. It upholds clearly defined political, institutional and economic objectives. Among these are worth mentioning the idea of transfer of power to the people for civic services, increased autonomy and accountability in municipal affairs and ensuring efficiency in production and delivery local public goods and services.²⁰ But its realization in ensuring 'best practice' to cultivate state-citizen relationship vis- a-vis protecting urban environment has been conspicuous by its absence. The formula driven grants practiced by the state government or by the Central government to guarantee efficiency of the ULBs has become a cause of serious concern as it is demeaning the spirit of autonomy to be enjoyed by the ULBs.

In the Directive Principles of the State Policy Article 48 A was incorporated as 42nd Amendment which holds that "the state shall endeavor to protect and improve the environment and to safeguard the forests and wild life of the country."²¹ A new chapter on fundamental duties was added in Article 51-A which provided that it shall be the duty of every citizen of India to protect and improve the natural environment including forest, lakes, rivers and wild life and to have compassion for the living creatures. The Ministry of Environment and Forests was started in January 1985 and the Department of Environment was started in November 1981. Various urban environmental issues

were identified with the establishment of the Ministry of Urban Development in May 1952.²²These issues can be read as follows:

- Land management
- Housing
- Water supply
- Sanitation
- Drainage
- Solid and hazardous waste management
- Transport and air pollution
- Greenhouse gas emission
- Accident risk
- Disaster management

The website brings a vivid detail of the future action plans of the Ministry and under the title of Urban Environmental Management, Community Health and Public Safety the Local Agenda for the urban environmental management has been clearly iterated. It reflects the stand of Government of India in relation to sustainable development and environmental sustainability. "...the environmental question has become urgent and has to be properly understood and squarely met, there is need for a proper understanding of the contexts in terms of the evolution of the constitutional reforms on environment in India, the local authorities' initiative in support of Agenda 21 of the Rio World Conference on Environment and Development, and the national strategy for wider application thereof in the light of the Central Acts on the environmental aspects. It is also necessary to appreciate the overlapping jurisdictions and functions as covered in the environment laws, the planning laws and the municipal laws."²³The Ministry also reflects on the objectives of the environment management and the possible action plans.

The objectives for environment management at the local level have been identified as following:

- (a) Preparation of environmental management strategy and action plan,
- (b) Carrying out of studies on vulnerability and risk assessment,
- (c) Establishing adequate institutional and regulatory framework to plan and implement the environmental management plan,
- (d) Enhancing the capability of the concerned agencies for better management of the environment,
- (e) Research and training activities to better equip the municipal personnel for realization of the above mentioned objectives.

The possible components of an action plan have been included as following:

- (a) Environmentally sound solid waste management system,
- (b) Toxic waste collection and disposal,
- (c) Waste recycling and recovery,

- (d) Low cost sanitation,
- (e) Wise use of wetlands,
- (f) Cattle shed removal from prime urban areas,
- (g) Slum improvement,
- (h) Possible slum resettlement,
- (i) Urban heritage conservation,
- (j) Urban forestry, landscaping of river banks, parks and open spaces,
- (k) Urban agriculture, and
- (l) Promotion of community awareness and education.

Apart from this the 74th Constitutional Amendment Act in Chapter XXIX, clause 277, defines the duties of a Municipality in relation to the local agenda for urban environmental management by involving professional agencies and community based organizations whereas clause 278 deals with the functions in relation to urban environmental management by the Municipalities themselves or through other institutional arrangements, and for submission of a report on the environmental status of the municipal area.

Over the years the Parliament has enacted some major environmental Laws like

- The Water (Prevention and Control of Pollution) Act, 1974
- The Water (Prevention and Control of Pollution) Cess Act, 1977, later amended in 1991
- The Air (Prevention and Control of Pollution) Act, 1981, amended in 1987
- The Environment (Protection) Act, 1986
- The National Environmental Tribunal Act, 1995
- The national Environmental Appellate Authority act, 1997

These laws came up as a response to the United Nations Conference on Environment and Development held at Rio de Janeiro in June, 1992 and the United Nations Conference on the Human Environment held at Stockholm in June, 1972 whereby India pioneered in implementing national laws to restrict environmental degradation. In 2008 India and South East Asian Countries jointly published the Delhi Declaration on 'The Impact of Climate Change on Health'.²⁴ Prior to this in 2002 Delhi and ILA took joint initiative to frame the legal parameters of sustainable development and good urban governance. Accordingly ILA has laid down the following principles ensuring environmental sustainability.

- The duty of States to ensure sustainable use of natural resources;
- The principle of equity and the eradication of poverty;
- The principle of the precautionary approach to human health, natural resources and ecosystems;
- The principle of public participation and access to information and justice;

- The principle of good governance;
- The principle of common but differentiated obligations;
- The principle of integration and interrelationship, in particular in relation to human rights and social, economic and environmental objectives²⁵

India has carried well with the expectations of the Habitat II and has received Dubai International Award for Best Practices in 1998, 13 New Best Practices and 7 good practices in 1996 in the Habitat Best Practices initiatives. These include urban experience in environment and public health in Surat, energy management initiatives in Ahmadabad, innovative urban partnerships, in Ahmadabad, Community participation for clean surroundings by EXONORA in Chennai, Cost effective environment friendly shelter development strategy and environmentally sound and productive use of city garbage in Bangalore and poverty alleviation through community participation in Kolkata.²⁶The Clean and Green Program of Hyderabad city also received wide acclamation as a classic example of multisectoral and participatory program for environment protection.²⁷

The response of the Indian state towards mitigating environmental sustainability proves that urbanization has emerged as a powerful force in India and it is worth mentioning that 11 cities have been identified in India which will in future emerge as megacities with abnormal explosion in population. Kolkata and Mumbai are two among them. This indicates that in near future Kolkata is going to experience huge rate of urban metabolism and Ecological footing which Mohit Bhattacharya describes as “carrying capacity”.²⁸In Kolkata under the aegis of the state government the World bank assisted Calcutta Urban Development Program (CUDP III) was initiated way back in 1983. Side by side the state government initiated an array of legislation and institutional reforms like

- Enactment of the Kolkata Municipal Corporation Act replacing the Calcutta Municipal Act of 1951 to provide for a cabinet form of government.
- Replacing the Bengal Municipal Act by the West Bengal Municipal Act 1993.
- Establishment of the Directorate of Local Bodies(DLB) and the Municipal Engineering Directorate(MED) at the state level and the Municipal Development Program Directorate to extend necessary assistance to the ULBs.
- Establishment of the Municipal Finance Commission

Along with the CUDP III other major projects which are being run by the ULBs are Kolkata Slum Improvement Project (KSIP) assisted by the DFID and the India Population Project (IPP)- VIII assisted by the World Bank. Kolkata Environment improvement program has been taken up by the Kolkata Municipal Corporation in assistance with the World Bank. A glimpse over the West Bengal Municipal Act, 1993 would exhibit the reality that the whole affair of the municipal government has been kept under the purview of the state government. Consequently the state government has exercised complete sway over the ULBs thereby adding political colour to their actions solely determined by the state government initiatives. This has hauled the participatory face of the ULBs and they were reduced to mere representative bodies engrossed in political perversion. Most of the participatory faces of the municipal authorities have been reduces to sheer misnomer.

The Kolkata Municipal Corporation has no doubt left considerable mark on the progress chart. In 1959 the WHO team visited Kolkata to review the public health, water supply, sewerage and drainage problem in Kolkata and the adjoining areas. The team placed a vivid picture of the real situation stating that sanitary situation was below the minimum level of standard, the provision for the safe and drinking water was inadequate; a meager population of the slum area experienced the daily removal of the human waste²⁹. However the situation has achieved a considerable degree of satisfaction over the next four and half decades under the KEIP and KUSP. But that subsequent progress has been stalled is due to the fact that stake-holders participation has been inhibited. The whole spirit moves away from the standards determined by the LA 21 and Habitat II. In a conference on Urban Management: Local Government and Community Action organized by the Institute of Social Sciences a statesman representing the West Bengal Government expressed genuine concern about the complexities of coordinating local governments with the community groups and his choice of such co-ordination in the case of solid waste management remained confined only to the role of the households in helping the KMC workers to collect the solid waste from the premise. This notions stand out to the instances of community participation exhibited through the actions of EXONRA. Nevertheless such community participation is gradually making themselves visible in the transport sector where the young NCC Cadets and other youth dressed in the KMC logo are managing the day to day traffic under the supervision and guidance of Kolkata Police. They are paid in a contract basis to monitor the traffic at the crucial junctions.³⁰ They are being produced in disaster management.

It has been claimed often that the ULBs are also sources of environmental pollution as their inefficiency in achieving the Master Plans cause much damage to the society at large. Hence a proper environment management system should be adopted to correct the vitiating impact of the ULBs. Effective management of the environment at the local and the regional levels should follow well charted management methods like environment monitoring, environmental audit, environmental impact assessment and environmental management system. It has been further flaunted that the municipal corporations should strive to acquire an international EMS standard like ISO 14001 which demands the existence of a precise environmental policy, an assessment of environmental aspects and legal obligations, public internal audits which can result in improved environmental performances.³¹ However the idea should be how to incorporate popular participation for the attainment of quality of life and best practices for rendering better services to the stakeholders. The idea can be three pronged- first, a powerful state government and a subservient municipal authority, second, a powerful municipal government and a limited state authority and the the third, a soft governance or collaborative government incorporating citizens in the decision making process to avoid conflictual situations and ensure good governance reaping cumulative wholesome benefit. For example the idea of participatory democracy in urban governance through the management of ward committee meant to realize people's initiative in local actions has been largely undermined by the Kolkata Municipal Corporation. The concept of community participation through the ward committee has been reduced to mere irregular practice. In most localities people are not even aware of the existence of ward committees which can in reality do a wonder in ensuring environmental sustainability if given equipped nourishment.

Public participation is essential to sustainable development and good governance in that it is a condition for responsive, transparent and accountable governments as well a condition for the active engagement of equally responsive, transparent and accountable civil society organizations, including industrial concerns and trade unions. The vital role of women in sustainable development should be recognized. Public participation in the context of sustainable development requires effective protection of the human right to hold and express opinions and to seek, receive and impart ideas. It also requires a right of access to appropriate, comprehensible and timely information held by governments and industrial concerns on economic and social policies regarding the sustainable use of natural resources and the protection of the environment, without imposing undue financial burdens upon the applicants and with due consideration for privacy and adequate protection of business confidentiality. The empowerment of peoples in the context of sustainable development requires access to effective judicial or administrative procedures in the State where the measure has been taken to challenge such measure and to claim compensation. States should ensure that where trans-boundary harm has been, or is likely to be, caused, individuals and peoples affected have non-discriminatory access to the same judicial and administrative procedures as would individuals and peoples of the State in which the harm is caused.

(Footnotes)

¹ Sources: Urban Agglomerations 2003 UNDESA, Population Division 2004 (ST/ESA/SER.A/232) World Urbanization Prospects: The 2003 Revision, UNDESA, Population Division 2004 (and Press release). (www.unhabitat.org/mediacentre/backgrounders.asp.)

² Source: Urban Environmental Governance: For Sustainable Development in Asia and the Pacific: A Regional Overview. United Nations Publication, United Nations, 2005.

³ Livability refers to those spatial, social and environmental characteristics and qualities that uniquely contribute to people's sense of personal and collective well being and to their sense of satisfaction in being the residents of a particular settlement. Official submission of Dr. Anna Tibaijuka, Executive Director of UN-HABITAT, under Secretary General of the United Nations for inclusion in the summary of the Environmental Roundtable on ensuring sustainability and access: the case of water and sanitation, Helsinki Conference, 9th September, 2005. Prepared by David C. Tipping (www.sndp.undp.org/gpgn/pdfs/helsinki_conference.pdf.)

⁴ Quality of life is defined in terms of the satisfaction of preferences relating to utility and choice and subjective well being. For details see Lim, Lan Yuan, Belinda K.P. Yuen, Christine Low, Urban Quality of Life: Critical Issues and Options, School Building and Real Estate, National University of Singapore, 1999.

⁵ Buckingham, Susan, Local Environmental Sustainability, Woodhead Publishing Ltd, 2003.

⁶ Source: ILA New Delhi Declaration of Principles of International Law Relating to Sustainable Development, 2 April 2002. The 70th Conference of the International Law Association, held in New Delhi, India, 2–6 April 2002, <http://www.springerlink.com/content/v52m758047k73q41/>

⁷ Source: The Law of Sustainable Development: General Principles. A report produced by the European Commission by Michael Deckeris (<http://www.woodlandleague.org/documents/sustainability/sustlaw.pdf>)

⁸ Source: UNCED, 1992

⁹ Source: UNCED, 1992

¹⁰ Cabannes, Yves, *Participatory Governance* Environment and Urbanization Vol 16 No. 1 April 2004.

¹¹ Ibid, p.34

¹² Ibid, p.36

¹³ Ibid,p.42

¹⁴ Buckingham,2003,p.7

¹⁵ Ibid,p.8

¹⁶ Ibid, p.75

¹⁷ South Korea defines collaborative government as “a new form of governance which involves all distinct stakeholders in a working relationship with each other through regular dialogue and interaction in pursuit of a common goal. Among various governance fields, collaborative governance is a representative concept for understanding modern governance related to urban planning, because it is evident that most contemporary issues are highly complicated, so they cannot be solved by a single actor alone.” in Kim, Taeyung , *Collaborative governance for sustainable development in urban planning in South Korea*, Centre for Urban and Regional Studies, Birmingham Business School, University of Birmingham (<http://www.universitas21.com/GRC/GRC2009/Kim.pdf> accessed on 24.12.2010)

¹⁸ Urban metabolism is defined as the sum total of the technical and socio-economic processes that occur in cities, resulting in growth, production of energy and elimination of waste. It provide suitable measures of the magnitude of resource exploitation and waste generation and provides for policy makers to understand the metabolism of cities .For details see *The Encyclopedia of Earth*. www.coeearth.org/article/urban_metabolism.

¹⁹ The concept was developed in 1992 by Dr. William Rees and M. Wackerangel of the University of British Columbia. It refers to the area of land needed to provide the resources used and absorb the wastes produces by a community.

²⁰ For details see Majumdar, Paramita, *Decentralization: Challenges to Urban Local Governments*, Nagarlok Vol XXXVIII, No. 3 July-September, 2006, p.2

²¹ Sharma, Anjali Krishnan, *Sustainability in Developing and Developed Nations- Focus in India*, Nagarlok Vol XXXVIII, No. 3 July-September, 2006, p.41

²² Source: Website of Ministry of Urban Development, Government of India.
http://www.urbanindia.nic.in/theministry/ministry_page.htm

²³ Source Website of Ministry of Urban Development, GoI

²⁴ Source: http://www.searo.who.int/LinkFiles/SDE_NDDS.pdf accessed on 24.12.2010.

²⁵ Source: http://www.worldfuturecouncil.org/fileadmin/user_upload/papers/Article_on_Sustainable_Development_Law_Principles.pdf accessed on 25.12.2010.

²⁶ Sharma, Anjali Krishnan, *Sustainability in Developing and Developed Nations- Focus in India*, Nagarlok Vol XXXVIII, No. 3 July-September, 2006, p.42

²⁷ Ghosh, Archana, *Urban Environment Management: Local Government and Community Action* in Archana Ghosh(ed) *Urban Environment Management: Local Government and Community Action*, Concept Publishing Company, New Delhi, 2003 published for Institute of Social Science and Friedrich Ebert Stiftung.

²⁸ Bhattacharya, Mohit, *Urban Environment Management: A Local Governance Perspective* in Archana Ghosh(ed) *Urban Environment Management: Local Government and Community Action*, Concept Publishing Company, New Delhi, 2003 published for Institute of Social Science and Friedrich Ebert Stiftung.

²⁹ Bardhan Roy, Maitreyee, *Calcutta Slums: Public Policy in Retrospect*, Minerva Associates (Publications) Pvt Ltd.,1994

³⁰ Dasgupta, Asim, *Urban Environmental Management: Some Observations*, in Archana Ghosh(ed) *Urban Environment Management: Local Government and Community Action*, Concept Publishing Company, New Delhi ,2003 published for Institute of Social Science and Friedrich Ebert Stiftung.

³¹ Kumar, Loveleen, *Applicability of Environmental Management System on a Municipal Corporation to Improve Urban Environment*, Nagarlok Vol. XXXV, No. 4, October- December, 2003.

COAL MINING OPERATIONS IN ORISSA (Sample area : HINGULA OCP) : ANALYSING PROBLEMS OF LAND ACQUISITION, RESETTLEMENT AND REHABILITATION

Ruma Ghosh Dastidar

Associate Professor, Department of Political Science

It cannot be denied that development projects are a crucial factor in the upward mobility of a nation and these projects have ranged from the conventional to non-conventional resource mobilization. In fact there are numerous instances worldwide where mining projects have been encouraged for the development of the local communities through the generation of employment and economic well-being (Ejdemo and Soderholm, 2011; McMohan and Remy,2001; Stilwell et.al,2000; Ye, 2008; Brunschweiler,2006). It is generally believed that mineral rich backward regions of the world should invest more in mining activities in order to remove poverty and destitution. Mining projects have also generated non-mining related employment through estimated multiplier effects. Based on the review of literature both in the global and the Indian perspective so far it could be inferred that mining is an important economic activity and inevitably forms a major edifice upon which the overall development of any economy with natural resources rest. Nonetheless, on the contrary, there exist numerous studies which testify that the countries having high mineral dependence and natural resource abundance tends to have lower economic performance and social well-being (Torvik,2009, Bjorvatu and Selvik, 2007, Yuxian and Chen 2011, as discussed in Saswat Kishor Mishra and Padmanabha Hota, Mining, Environment and Human Being: Case of Odisha). Popularly referred to as the ‘resource curse theory’ in development literature the under-rate of development was evident in countries like Bolivia, Mexico and Venezuela and other Latin American Countries despite being abundant resource countries (Sachs and Warner, 1999).

With globalization, mining has become an important source of investment and profit, for the public as well as the private sector. However as a result of these projects, development discourse has come to be inevitably linked to the question of displacement and resettlement (MIDR), the two issues which have emerged as a major risk from the point of view of socio-economic sustainability.

The World Bank in its Group Policy on Involuntary Resettlement (Operational Policy 4. 12, approved 23rd Oct. 2010) pointed out :

“Bank experience indicates that involuntary resettlement under development projects, if unmitigated, often gives rise to severe social, economic and environmental risks: productive systems are dismantled; people face impoverishment when their productive assets or income sources are lost; people are relocated to environment where their productive skills may be less applicable and the

competition for resources greater ; community institutions and social networks are weakened; kin groups are dispersed; and cultural identity, traditional authority and the potential for mutual help are diminished or lost.”

Thus the mining affected people face problems similar to those of persons displaced or deprived of sustenance without physical relocation (PAP) by other types of projects but its environmental impact seems to be greater than that of other projects (Michael Cernia , 2000). It also implies that the social impact of mining goes far beyond loss of land. Various policies have emanated from the realization of the need to prevent further impoverishment of the poor in the mining areas. Studies and experiences of involuntary resettlement and rehabilitation packages offered by the mining authorities during the last few decades show the near impossibility of restoring the DP/PAPs to their former economic and social conditions (Singh, 1989).

The World Rainforest Movement in a Report published in 2004, makes a comprehensive and poignant review on the social and environmental impact of mining (including coal mining) at the international level. Interestingly, most of these reports and studies limit their extent to the problems associated with coal mining with limited emphasis on the pros and cons of land acquisition policies. Coal , is India’s most important mineral catering to a third of its energy needs. The size of its coal mines has grown from an average of 150 acres in the 1960s, to 800 acres in the 1980s and to some 1500 acres today because the last three decades have witnessed a shift from underground to opencast mines. Opencast mines require more land and displace more persons but create fewer jobs than underground mines do.

The Geological Survey of India estimates that on 1st Jan, 2000, India’s coal reserves down to a depth of 1200mts was 2,11,59361 million tonnes. Its exploitation results in much land loss and displacement. Coal India Limited (CIL), the largest coal mining undertaking in India and its subsidiaries, used land to the extent of 73371.47 area in hectares resulting in multiple social and economic liability. (Singh et al., 2007). Landlessness takes the form of downward mobility from large to medium landholders from medium or small to marginal and small and marginal farmers to landless. In Orissa , for eg., among the displaced families, 16.7% of the tribal and 13% of the Dalit DPs became landless against 3-6% (Fernandez et al., 2001) , and in Assam from 15.56 to 24.38% (Fernandez and Bharali 2006) . The **International Labour Organizations** data on Talcher and Jharkhand shows that the tribals and Dalits suffer the impact of joblessness and downward occupational mobility more than the others do. **Vasundhara** (2006), an NGO, working amongst the PAPs in Orissa, reported on the direct and indirect impact of mining on the health of the mining community in general and women’s health in particular in the Talabira mines , it effects the environment and ecology of the region.

The Final Report of Social Mitigation Project for Rehabilitation and Resettlement in Coal Sector Displacement through FCPI of PAPs and IPDPs, June 2002, by YARR, Orissa identified the constraints of policy implementation of the mining authority. Emphasis has been laid on the question of land acquisition and problems relating to land access and conversely the socio-political and economic sentiments underpinning the PAPs.

According to a report published in the **Business Economics (July 31, 2011)** -

‘In seven years between, 2000-01 and 2007-08, while the total reporting area for land utilization had increased by 4.9 lakh hectares, the area under non-agricultural use had increased 20.3 lakh hectares. Area under non-agricultural uses included all land occupied by buildings, roads and railways or under water, eg. rivers and canals, and other land put to uses other than agriculture. The share of land under non-agricultural uses in total reporting area has gone up from 7.8% to 8.5% during the period.’

This is to note that the rise in land under non-agriculture uses has basically resulted in the reduction of the quantum of agriculture land. It was further reported that the share of net sown area in total reporting area has declined from 46.3% in 2000-01 to 46.1% in 2007-08. This decline indicated that the share of land available for cultivation itself has declined. This decline was not caused by the rise in current fallow (land that is not cultivated in a particular or current year.)

II

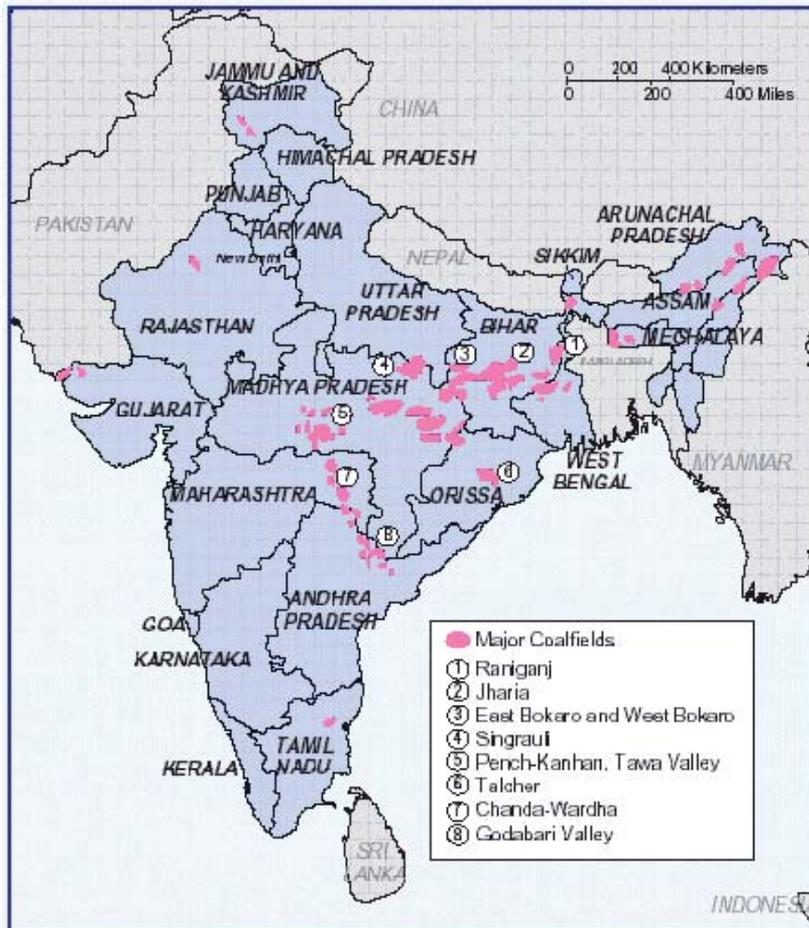
The most abundant and available fossil fuel on earth, coal (essentially Carbon) has been mainly used as a combustion fuel for generations. Coal of all types (lignite, bituminous and anthracite) contain Sulphur to a certain degree. Though Sulphur is considered to be one of the worst forms of pollutants and causes extensive damage to human health and vegetation, the use of coal continues to gain advantage in the industrial sector specially in such heavy industry such as iron and steel making. Moreover despite other sources of energy, coal is still the prevalent mode of domestic consumption.

Until recent times major portion of coal came from the underground mines. However at present there are a large number of opencast mines providing for nearly 80% of coal supply in the country. In fact, India has a long history of coal mining beginning since 1774, with M/S Sumner and Heatley of the East India Company operating in the Raniganj coalfield area along the Western bank of river Damodar. It was the introduction of the steam locomotive in 1853 that provided the fillip for increased

production of coal on a commercial basis. Production level reached to 30mts by 1946 from 29mts in 1942. The need for a systematic and coordinated effort towards a scientific development of a coal industry was realized after the country received independence. The setting up of the National Coal Development Corporation (NCDC), a Government of India Undertaking, was the first in the direction.

However unscientific mining practices, poor working conditions of labour and inadequate capital investment in most of the private owned coal mines required a reassessment of the Government’s policy in this regard. In fact from its inception, commercial coal mining in India had been governed by the requirements of domestic consumption specially of the steel industry. Under such circumstances the nationalisation process was undertaken in two phases – first, with the coking coal mines in 1971-1972 and then with the non-coking coal mines in 1973. Presently the Coal Mines (Nationalisation) Act, 1973) is the central legislation determining the eligibility of coal mining in India.

The coal deposits workable under the current techno-economics of mining of the country occur in two distinct stratigraphic horizons : Gondwana and Tertiaries. The total spread of Gondwana formations in the country is about 64000sq.km. Barring a few isolated basins , which are not considered economically viable at present, the aerial covering of 57 Gondwana coalfields is about 49470 sq.km. out of which 36290 sq.km is prognosticated to be coal bearing . Excluding the regions of coal fields which have deep seated coal deposits the potential area which may contain coal seam is about 15101 sq.km. The total basinal area of 14 tertiary coal fields is about 1650 sq.km.out of which about 1477 sq.km. area is prognosticated to contain coal seams. However only 180 sq.km. area is currently considered as economically viable.(CIL Report, 2014),



Coal India Limited is the single largest coal producing Company in the world and the largest corporate employer with a manpower of 3,71,546 (as on 1st April 2012). As per the Director’s Report, CIL, 2012, CIL operates through 81 mining areas spread over 08 provincial States of India. Coal India has 467 mines of which 273 are underground, 164 opencast and 30 mixed mines. CIL

further operates 17 coal washeries (12 coking coal and 5 non-coking coal) and also manages 200 other establishments.

COAL PRODUCTION AND DEMAND

Of the total land area of 3.29 million sq.km (India) about 16,000sq.km i.e 0.45% area is coal bearing. Out of this coal bearing area, active coal mining area is 2500 sq. km. Maximum land degradation in coal mining is caused by open cast mining which is presently confined to 20% of coal bearing land. Thus the area where land degradation has taken place and is likely to take place is around 0.2% of the land mass. Surface mining has soared considerably accounting for nearly 160 million tonnes production of coal per annum. Of the 588 mines in India, 355 are underground, but opencast pits account for 75% of production and employs only 16% of the total mining work force. Importantly though productivity is higher in the open cast sector, the pace of growth cannot be sustained for long, since stripping ratios will increase and mining operations run into land access and other environmental problems.

According to the Provisional Coal Statistics (2011-12) : (Source : Provisional Coal Statistics (2011-12), Coal Controllers Organization, Govt. of India, Ministry of Coal, Kolkata)

Overall coal demand and supply as estimated by :

The Planning Commission of India had assessed the demand of raw coal for 2011-2012 as 696.03 million tonnes (MT) (including colliery consumption and export).

Against this demand, indigenous supply was expected at 559.00 MT and materialization through import was to be at 137.03MT.

Actual supply of raw coal was at 535.152MT (not including colliery consumption) from indigenous sources, whereas import upto Oct.2011 is 69.491MT, comprising of 18.190MT of coking and 43.300MT of non-coking coal, during the year 2011-2012.

I INVENTORY OF GEOLOGICAL RESOURCES OF COAL IN INDIA As a result of exploration carried out up to the maximum depth of 1200 metre by the GSI, CMPDI, SCCL,

As on	Geological Resources of Coal			
	Proved	I Indicated	I Inferred	Total
11.4.2007	99060	120177	38144	257381
11.4.2008	101829	124216	38490	264535
11.4.2009	105820	123470	37920	267210
11.4.2010	109798	130654	36358	276810
11.4.2011	114992	137471	34390	285862

Source : <http://www.coal.nic.in/reserve2.html>

MECL, DGM(Maharashtra) and DGM(Chhattisgarh) etc., a cumulative total of 2,93,497 Million Tonnes of Geological Resources of **Coal** have so far been estimated in the country as on 1.4.2012. The estimates of coal resources in the country given in Million Tonnes is given below :

According to the CSE Report, the State of Odisha along with that of Chattisgarh and Jharkhand is the most mineral bearing State. But for all its mineral wealth, the State performs very poorly in terms of human development indicators. The CSE Report points out that all the mineral rich districts of the State feature in the list of 150 most backward districts of the country. Orissa has the dubious distinction of clearing the maximum amount of forest land for mining in the country.

So far as the land utilization pattern of Orissa is concerned, of the total area, 5813000 hectares are forest area, 482000 hectares are having miscellaneous trees and groves, 443000 hectares are having permanent pasture, 392000 hectares are cultivable waste, 999000 hectares are put to non-agricultural use, 843000 hectares are barren and uncultivable land, 485000 hectares are currently fallow, 434000 hectares are other fallow and the rest 5680000 are the net area sown. So far as the operational holding of land is concerned, the land is divided into five categories i.e marginal, small, semi-medium, medium and large. of the total land holders, 54.08% are marginal holders, 27.89% are small holders, 13.71% are semi-medium holders, 3.93% are medium holders and 0.38% are large holders. Since all the communities of the state are patrilineal, land holding records are not maintained in the name of the female members.

(2012-13) Government of Odisha.(Economic % 20 Survey_ 2012-2013. pdf)

Odisha is rich in minerals and their exploration level has been increasing over the years. The rate of exploration of the minerals/ ores in the State has been less than 01% in all cases till 2009-2010 except for Chromite and Iron ore. While Iron ore production has increased during 2009-2010 by 3.21% chromite production has increased by 22.22%.

The overall picture of mineral production in the State during the period 2003-2004 and 2009-2010 has been represented in Table A.

Mineral Production (2003-2004 -2009-2010)

Sl.No	Mineral/Ore	2003-4	2004-5	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10
1.	Fuel (Coal)	602.0 (15.70)	668.20 (11.00)	705.45 (5.57)	812.81 (15.22)	896.86 (10.34)	977.86 (9.03)	1054.88 (7.88)
2.	Metals	434.1 (39.54)	554.7 (27.78)	641.25 (15.60)	750.62 (16.96)	831.81 (10.91)	856.75 (03.0)	885.69 (3.38)
3.	Non-Metals	44.01 (4.27)	47.6 (8.18)	50.1 (5.25)	51.67 (3.07)	57.14 (10.59)	56.37 (-1.35)	56.74 (0.66)
4.	Total	1080.01 (23.95)	1270.5 (17.64)	1396.8 (9.94)	1614.45 (15.58)	1785.81 (10.61)	1890.98 (5.89)	1997.31 (5.62)

Table A (Fig.'s in parenthesis indicate % growth over previous year.)

Of total forest land cleared for mining in India Odisha accounts for 17%. The State's water resources are as stressed, contrary to the the belief that Odisha is water surplus. Odisha's second largest river, the Brahmani, is one of the 10 most polluted rivers in India – "due to the large scale mining operations on its banks".

However Odisha is also facing the flak of authorizing illegal mining without the required stipulations. Though the State Government has emphasized on rapid industrialization of the State, the mode of operation has demonstrated a flagrant violation of rules and regulations.

Forest Area Diverted to Non-Forest Use by Activities (2009-10 to 2011-12)

Project Type	No. of Projects	Forest Area Diverted (in hec.)
2009-10		
Irrigation	01	3.963
Mining	09	960.785
Transmission Lines	02	51.630
Misc.	03	1293.779
Total	15	2310.157
2010-11		
Industry	03	311.836
Mining	07	571.396
Transmission Lines	00	00
Misc.	03	32.72
Total	13	915.962
2011-12		
Irrigation	01	230.13
Mining	09	542.1114
Industry	01	1.1535
Others	02	57.7855
Total	13	831.1804

(<http://www.odisha.gov.in/p&c/Download>)
(2011-2012/Annual_Plan_2011-2012_Vol_1para 1.40)

Abundant reserves of high grade iron ore, coal, bauxite, chromite along with other minerals such as limestone, dolomite, tin, nickel, granite, gemstone, graphite and others are also available in the state. In recent years the mining and quarrying sub-sector has been contributing about 7% towards Odisha's real GSDP at 2004-05 prices Within the state, coal constitutes the lion's share (87%) of all mineral deposits, followed by iron ore and bauxite as may be seen from Fig 1. & Fig. 2 below:

COAL RESERVES IN ODISHA (2010-11)

(<http://mines.gov.in/annual-report/ann2011-12.pdf>, economic survey 2010-11)

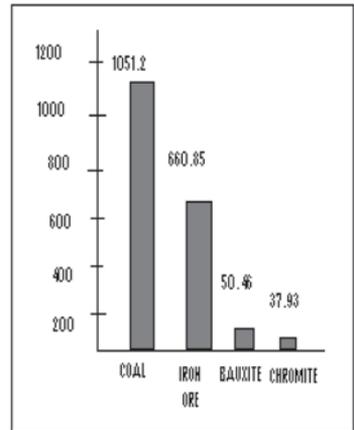
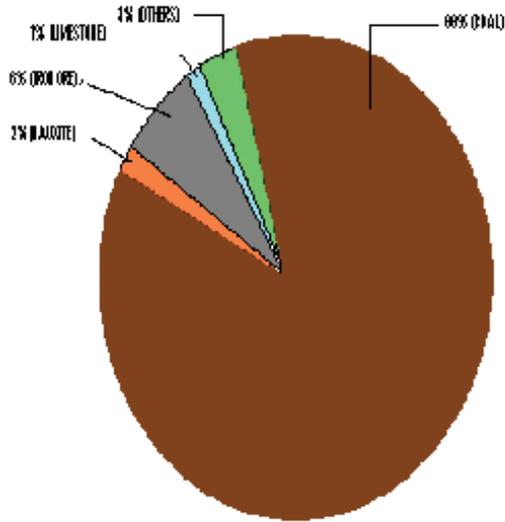


Fig. 1 (87% Coal – 65010.276 Million T
78% Iron ore – 5008.289 Million T
02% bauxite – 1800.859 Million T
01% lime – 1000.661Million T & 03% others.)

Fig. 2

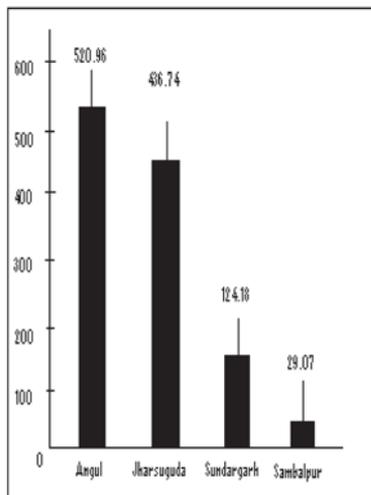


Fig.3

(Angul has the highest reserve of coal in Odisha followed by Jharsuguda, Sundargarh & Sambalpur).

District wise breakup of mineral extraction activities is illustrated in Fig.3. It may be observed that about 47% of coal has been extracted in Angul district and the rest from Jharsuguda, Sundargarh and Sambalpur districts.

GEOLOGY OF COALFIELDS OF ORISSA

Out of the 47 Gondwana and 14 Tertiary coalfields for the National Inventory of coal the state of Orissa hosts two large coal fields of India namely Talcher and Ib-Valley Coalfields. Systematic and sustained exploration by G.S.I and other exploratory agencies during the last two decades updated the coal resources of Orissa, thereby elevating its rank from sixth to second in terms of state wise coal resources. A glimpse of the coalfield distribution of Indian coal resource indicate that nearly 44% of total coal resources of the country are shared by four coalfields namely **Talcher, Raniganj , Ib-river and Jharia of which two are from Orissa and contribute 24% of the total National coal inventory Talcher coalfields**, the largest coalfields in the country is located in the Brahmani Valley to the North of Mahanadi river. Major part of the coalfield falls in Angul district of Orissa State, with parts spreading over to the neighbouring district of Dhenkanal, Deogarh and Sambalpur of Orissa. Talcher coalfield is one of the major coalfields containing huge reserves of power grade non-coking coal. The total area of the coalfield is 1860 sq.km., whereas the potential area is 1580 sq.km. The total geological reserve is 36868.12 million tonnes, which constitutes 18.7% of the country's total reserve.

At present there are 07 numbers of open cast mines and 03 numbers of underground mines in operation in the mentioned area.

A. Open Cast Mines		
Sl.No.	Name of the Area	Name of the Open Cast
01	Jagannath	Balanda
02		Jagannath
03		Ananta
04	Kalinga	Kalinga
05		Bharatpur
06	Hingula	Hingula
07	Lingaraj	Lingaraj
B. Under – Ground Mines		
Sl. No.	Name of the Area	Name of the Underground
01	Talcher	Deulabera
02		Talcher
03		Nandira

Mining Agency : Mahanadi Coalfields Ltd. (a subsidiary of Coal India Ltd.)

To meet the growing demand of coal, especially in the power sector, Coal India Limited has planned to increase its production capacity by expanding its project area which has resulted in the shifting of settled villages, farmlands and other socio-cultural establishments. Coal mining areas in India and abroad offer not only favourable positive impacts on the economy, but at the same time cause some unfavourable and degraded effects on the settled economy, society and culture.

To study the related problems **HINGULA OCP** has been taken into consideration following reports of repeated stirs and stalling of production.

1. The question of development vis a vis land acquisition comes into focus as also the policy of the different nodal agencies require substantive analysis. **Primarily and specifically** - to analyse the land acquisition policies framed by the acquiring authorities and problems relating to implementation
2. Looking from the perspective of the indigenous people of this area, it is an attempt to study the long and short term rehabilitation programmes introduced by the acquiring agency and their efficacy in the future.

Coal mining is a site specific activity and land is the primary input in coal projects. Acquisition of land involves simultaneously the question of displacement, resettlement and rehabilitation of the displaced communities. Under such circumstances both the Centre and the respective State Government as well the acquiring authority remains responsible and liable for the acts of acquisition. What requires imminent consideration is a uniform land acquisition policy, the absence of which has created severe policy implementation problems.

Existing R&R policies in India

1. National Rehabilitation and Resettlement Policy, 2007- Ministry of Rural Development, Government of India.
2. R&R policies of various coal producing states of India.
3. R&R policy of CIL- modified till date

PRESENT LAND ACQUISITION POLICY (ODISHA)

The Odisha Industrial Development Corporation (IDCO) is the nodal agency for identifying and acquiring land both from government and private parties at strategic locations for industrial purpose. IDCO extends help in identification of project site and the collection of plan and schedule of land from the revenue authorities. According to IDCO, while selecting the site care is taken to avoid forest, communal, homestead land as far as possible (recent reports emerging in the wake of the Shah Commission Report on the mining scam in Odisha has indicted the Government of Odisha on the blatant violation of environmental norms). Preference is given to government land for allotment.

Land acquisition in Odisha is governed by the Orissa Land Acquisition Amendment Act 1945, and Orissa Resettlement and Rehabilitation Policy 2006.

Clearing the doubts over the role of IDCO to acquire land for mining projects when its primary responsibility is to buy land for industries, the state government has said, 'there is nothing wrong in land buying for coal mining as mineral excavation is also an industrial activity.' The Union Ministry of Coal has allocated 32 coal blocks to 56 companies, both PSUs and private firms in Odisha. These coal blocks have a total reserve of 15,212 million tonnes.

All the 332 coal blocks are spread over an area of 325sq.km and the implementation of these projects would involve displacement of around two lakh people. (Business Standard Nov.2012).

Basic Features of Orissa Land Acquisition and Amendment Act, 1945 and Orissa Resettlement and Rehabilitation Policy 2006.

In a starred question (no. 259) in the Lok Sabha, on the R & R Policy for mining projects, by Shri Mansukhbhai D. Vasava to Shri S. Alagiri, answered on 30th March, 2012 – 'What are the salient features of the R & R Policy of the State Governments of Orissa, Andhra Pradesh and Jharkhand?' – (Supplementaries for starred question no. 259) :

1. Identity cards issued to each displaced family.
2. Land acquisition through direct negotiation and if that fails then through State Government.
3. All R & R matters for project overseen by a committee constituted in the Government.
4. For mining projects, following to be provided :
 - (a) Employment to one of family.
 - (b) skill development
 - (c) one time cash payment for families that do not want employment ranging from Rs 1-11 lakh To Rs. 5-5.2 lakhs.
 - (d) Convertible preference shares upto a maximum of 50% of one time cash assistance.
 - (e) House building assistance upto Rs. 150000 per family.
 - (f) Maintenance allowance of Rs. 2300 per month per family for one year.
 - (g) Transport allowance of Rs. 2300 per family.
 - (h) 25% higher compensation in case of settlement outside the district.
 - (i) Rehabilitation grant to be indexed to WPI.

(Source : Ministry of Mines, Government of India)

Land acquisition policy of Coal India Ltd.

In accordance with the existing regulations of land acquisition as prevalent in India, the public sector major Coal India Ltd.(a Maharatna Company), has acquired coal bearing areas in parts of Orissa through its subsidiary Mahanadi Coalfields Ltd.(MCL).

Acquisition proceedings are undertaken by the Company (Mahanadi Coalfields Ltd.) in accordance with the Coal Bearing Areas (Acquisition and Development) Act, 1957 (CBA), and the Land

Acquisition Act, 1894, and in certain cases by direct purchase after negotiations with the land owners. Underground as well as Surface –un-worked/virgin coal bearing land can be acquired under these Acts.

The Standing Committee on Coal and Steel (2010-2011), Ministry of Coal in its Report laid down the procedural norms as :

‘Whenever any land in any locality/area is to be acquired a notification under the CBA / and or, the LAA Acts, to that effect is published in the Official Gazette wherein the extent of land, so required, is notified. In case of any objection to the acquisition of such land, the interested person(s) can file his/her objection within 30 days from the date of publication of such notification. It is pertinent to note that the coal reserves of the country are mostly in the far flung areas inhabited by the tribal communities, most backward and weaker sections of the society.’ (Para 1.10)

‘Notification for acquisition of land under different sections of CBA Act (1957) is published by the Central Government in the Official Gazette while the notification for acquisition of land under different sections of Land Acquisition Act (LA) Act, 1894 is published by the State Government in the Official Gazette.

Apart from the above Gazette notification the notice of acquisition under the CBA Act is communicated amongst the land owners by proclaiming by beat of drums in the locality. For wider publicity regarding land acquisition, copies of the notices are affixed in conspicuous places like local schools, panchayat offices, temples etc. {Source : Standing Committee on Coal and Steel (2010-2011), (Fifteenth Lok Sabha), Ministry of Coal, Seventh Report, Lok Sabha Secretariat, New Delhi, Dec. 2010. Recommendation, (Sl. No. 2, para.22)

The New R&R Policy of CIL, Press Information Bureau, Government of India, Ministry of Coal 17-May-2012 19:16

Parliamentary Consultative Committee on Coal Meets, Coal India Limited has introduced a liberalised new Resettlement and Rehabilitation Policy, 2012.

The objective of the new policy as informed by Coal Minister, to the Members of Parliament attached to his Ministry, is to provide greater flexibility in resettlement and rehabilitation of people affected by coal mining projects i.e. Projects. It attempts to consolidate the different resettlement and rehabilitation practices that are being followed by CIL subsidiaries as per the different State land Acquisition Acts to determine the rehabilitation packages.

AREA OF STUDY - HINGULA OPENCAST MINES under TALCHER COALFIELDS (Coal mining authority- MCL a subsidiary of CIL), Location : ORISSA

Key facts :

Status : Producer

Type of work : Open - Pit

Location : India (17 km NE of Sikhyakpada)

Commodities : **Coal**

Water Impact

Water requirement (m³/per day) : 1760

Source : Ground water and mine dump water.

Land requirement

Total land requirement (ha) : 544

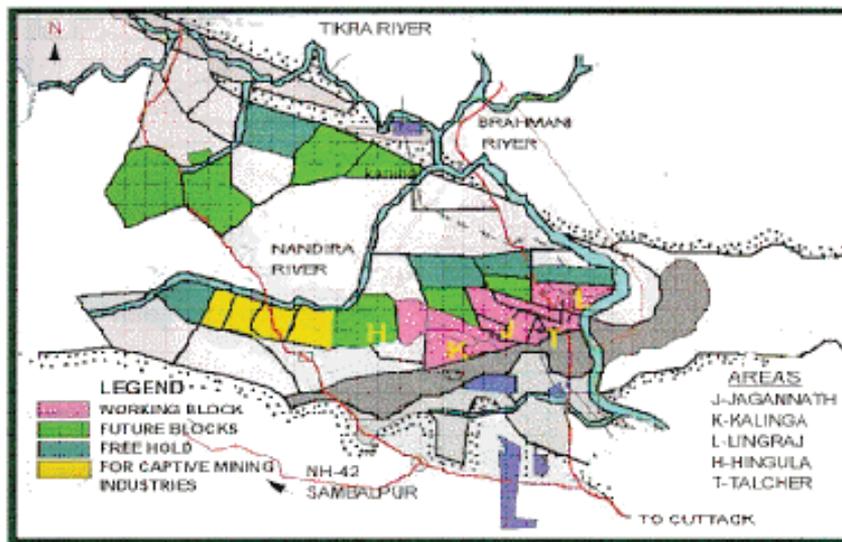
Land use agricultural (ha) : 138.98

Land use wasteland (ha) : 391.48

Land use water bodies (ha) : 5.99

Land use comments : 7.95 ha in settlements

People Affected by the Project : The Project involves R & R for 663 PAPs from 05 villages - Gopalprasad, Kusumpal, Anantagadia, Malibandha, and Nuamuhin.



Sample households surveyed covering **01 village** affected by the OCP. After displacement the Project Affected People have been resettled in different locations in and around the OCP. However more than resettlement the problem is more of land acquisition since most of the families have resented or refused to vacate their homes on several grounds. The village **Gopalprasad** has been selected as the site of survey as the maximum number of agitations and complains against land acquisition, rehabilitation and resettlement have been witnessed in this area.

Caste category – mostly belong to Hindu and Karana castes. Most of them are backward caste categories belonging to Chasa, Gauda, Guria Teli etc followed by Scheduled Castes mostly belonging to Dhaba, Pana, Khajuria etc. A major percentage of the General caste – Khatriya was also found.

Economic activities – mainly agriculture and other land related activities. A small percentage of the population is engaged in trades other than agriculture such as cobbler, goldsmith, carpenter, shopkeeper etc.

The **HINGULA AREA (Talcher coalfields)** is facing all the related problems associated with coal mining activities involving environmental as well as socio-economic degradation. The acquisition problems are basically linked to R&R issues including non-availability of valid title documents, demand for higher compensation over and above that prescribed in the land acquisition rules, resistance to shifting to rehabilitation site even after receiving full compensation amount. Increasing demand for coal requires an expansion or speeding up of coal exploration, production and processing. An ongoing social challenge for the coal –industry is the problem of mining induced Displacement and Rehabilitation in the present study area.

There are 15 villages in the core zone of the Hingula OCP which are affected by these activities of coal mining. Out of the total villages the acquiring agency has proposed to resettle the 15 villages/villagers i.e., 1425 PAFs (additional PAFs to be displaced due to Hingula II Expansion Project for 15 MTY is 115) as rehabilitation in a phased manner to facilitate uninterrupted production and expansion of the Hingula OCP. In the views of the acquiring agency this will enhance socio-economic benefits to the local population by way of direct and indirect employment; improvement in infrastructure and growth in ancillary facilities in those villages. But the difficulty lies in the fact that not only do the village folk lose their dwelling but they are also deprived of the land and natural resources that constituted their economic survival base. Displacement of villages along with their long standing or traditional economic-social-religious and cultural beliefs and practices are not only uprooted, but equally breakup the social and cultural bondage of the entire community leading to social problems.

MAJOR OBSERVATIONS

MCL follows the R & R policy of CIL in which inter alia , it has been mentioned that the subsidiary companies will follow the R & R policy of the state Government if the same is beneficial to the oustees. Accordingly the R & R benefits are provided as per R & R policies of the Government of Orissa (2006). The R&R package includes (1) land compensation (2) compensation for structures and built-up area (3) Plot of land for constructing house in the rehabilitation sites (village equipped with all modern amenities) or payment of money to the optees interested to settle elsewhere and (4) job to the members of the affected families. (Smile :MCL Samachar, Year 6, Issue 1, Jan-Mar 2007, p. 81).

I. Problems in land acquisition : Views of the Acquiring Agency

A major problem faced by the Company is the delay in the acquisition of land and associated problems of rehabilitation which leads to time and cost over-run of the coal projects.(Also corroborated in the Annual Report, Ministry of Coal, Govt. of India, 2011-2012, para6.3).

Tenancy Land

1. State Govt. maintains the land records which are the primary requisite for preparing the land acquisition proposal. These land records commonly referred to as Record of Rights (RoR) are often found not updated causing problem in ascertaining the actual ownership and title of the land and exchange value. (Annual Report, Ministry of Coal, Govt. of India, 2002-2003). The issue of patta to persons from the already acquired land of MCL by the State Government officials (Odisha) has further complicated the situation.

Instance 1 : Chharla village which falls under Belpahar OCP (Mahanadi Coalfields Ltd.), accounted for a total of 1209.42 acres of land including 388.50 acres of tenancy land out of which 375.86 acres of agriculture land was acquired in 1983 leaving 12.64 acres of homestead land. In 1991 this 12.64 acres of homestead land was acquired and full compensation was deposited with the State government. 225 persons from 154 PAFs (Project Affected Families) were provided employment and the 154 PAFs were allotted plots in the rehabilitation site each measuring 10 decimals.

1, The Chharla case being considered settled without any dispute faced new complications, when villagers without vacating their houses demanded a job to each youth above 18 years of age.

Additionally, the issue of patta by State Government officials without verifying records, to persons whose land had already been acquired by MCL led to further complication. Such type of problem has been recurring in different coalfields without any substantive rectification. Lack of coordination between the acquiring agency and the State Government offices and irresponsible action on the part of the latter is responsible for such hindrances in the acquisition process.

2. Delay occurs in processing the acquisition proposal at various levels of the State Govt. and preliminary notification after completion of all the formalities such as joint measurement, scrutiny of proposal etc. takes considerable time. Also the time over-run of the project adds to the uncertainty in taking actual physical possession of the land.

3. Resistance is offered by the tenants on the demand of employment which is beyond the norms at the time of taking delivery of possession of land although required statutory and other provisions are fully observed.

Instance 2 :

According to Puspa Swain (name changed on request), an agitator who lost their homestead and agricultural land to the coalmine almost a decade ago and later came under category I of land oustees under the State Government's policy which guarantees job for the displaced has been denied job even after fulfilling all the requirements of the State Government. Upon scrutiny by a joint committee comprising of Angul District Administration and MCL authorities they were found to be eligible for jobs. Though called for an interview and medical test a few years back they were again denied the jobs on the ground that they were non-matriculantes. Similar cases have also been cited by other displaced families which do not have

eligible male members to take up the job. Failing to find suitable redressal they finally decided to stop work on their land.

Government land

1. Authentication of Government land by the State Government is required to ascertain the actual ownership of the area. Authentication work is carried out by the concerned Officer of Circle / Tahshil of the District and its delay affect the acquisition process.
2. Delay in diversion of forest land and associated problems of rehabilitation is a major reason for the slippage in the implementation of the projects. Dispute about ownership of land between the Revenue and the Forest Department in some cases delay the transfer.
3. Possession of Government land sometimes could not be taken due to large scale encroachment over such land. State Government is required to handover the land to the acquiring agency free from all encumbrances.

The biggest challenge according to the former Chairman of CIL, S.Narsing Rao is getting the villagers to agree to give up land that needs to be acquired for mining something he says , has become ‘significantly more complex’ during the past five years’. (The Times of India, Bhubaneswar, April 29th,2012).

Forest land

1. Delay in the grant of environment and forest clearance and the restrictions in exploration in forest area by the Ministry of Environment and Forest is a major impediment. Considerable delay takes place in handing over the forest land after its release by the Center/State Government. Delay occurs in issuing the NOC. A time frame for giving possession of the released land is required.

II.

1. **Maneuvering by the land oustees** : It has been found that there are many cases when the land oustees/PAPs who have been provided employment by the acquiring agency (Employer), purposefully resort to tactics to evade evacuation of their acquired lands despite being provided adequate compensation.

A major finding from this survey has revealed that a majority of the land oustees, by virtue of adequate compensation against the land acquired have a burgeoning bank balance (courtesy the land acquiring agency).

2. Moreover the rehabilitation benefits such as housing, medical and health facilities, education, roads, transport and communication, other infra-structural and basic amenities at the rehabilitation townships have enabled upward social mobility and transformed their basis of economic security.

By way of employment against land these land oustees enjoy better standard of living as compared to their earlier ones. It has been observed that most of the land owners opt for voluntary rather than involuntary displacement given the option of employment benefits by the acquiring agency.

3. According to sources, MCL was ready to give jobs to the land losers provided the villagers vacate their homes. But in the opinion of the striking villagers, they would not demolish their

houses until the rehabilitation site is ready. Moreover, they rejected MCL's demand to first demolish their homes before getting offers of appointment.

Also the villagers instead of vacating their houses now demand a job to each youth above 18 years of age defying purposefully the eligibility criteria. It is the demand for job which has become the singularly main cause for most of the disturbances. There has been sporadic incidents of closure of mining operations by the villagers demanding acquisition of their land and related employment opportunities.

Instance 3 : Solda village measuring approximately 2350 acres lies partly in Konark Block (2160 acres) and partly (190 acres) in Balaram OCP. 190 acres of land acquired for Balaram OCP was fully settled without any dispute. The villagers demand for acquisition of the rest of the land over Konark Block by MCL resulted in a stalemate affecting the operations in Balaram and **Hingula** mine for 27 days on this count.

Instance 4 : The Hingula coal mine is crucial as it produces a daily average of 20,000 tons of coal to meet the growing demands of the power sector. Moreover stalling of Hingula mine production and dispatch means the closure of another mega mine. The villagers of Gopalprasad had decided to go for an indefinite agitation to paralyze the mines because of the non-clearance of 201 jobs for their rehabilitation. The job list, according to the villagers was submitted to the MCL by the Angul District Collector for final approval.

As per policy stipulations, those who lose their dwellings, homestead land and 1/3rd of his tenancy land come under Category 'A' oustees and are guaranteed for employment. MCL authorities refuse to approve the list pointing out certain cases of anomalies where categorization has been diluted and irregularities have occurred. They have raised the question – **how a dwelling, homestead land and agricultural land can be possible over an area of 0.007 decimal of land.** Angul District official sources maintain that the list is correct. They maintain that irrespective of the land lost they come under category 'A' as per the policy. Division of land occurred when total land of a recorded tenant is divided among eligible families under the tenant law.

The fear of prolonged agitations and mines closure have forced the coal mining authorities to succumb to the insatiable demands for undue advantages made by the PAPs. The politics of manipulations and growing opportunism have divided people into 'interest groups'.

3. The Annual Report, Ministry of Coal, Government of India 2011-2012 mentions that :

“Presently the land acquisition process is becoming very difficult due to severe competition among the acquiring agencies. The competitive scenario arising out of acquisition of land by several other agencies in the near-by areas of coal projects of the CIL has created a complex situation.

Different agencies of other sectors as well as captive are found to effect a smooth passage under similar circumstances though large scale displacements and felling of forests have received tacit support of the State machinery. Interestingly the total compensation package offered by these Companies is far below as compared to that of MCL. Compensation packages of the private

sector coal mine owners, by direct negotiations with the land owners are offering much higher rate of land compensation compared to the compensation rate offered by CIL Coal Company's as per prevailing rates calculated on the basis of the Coal Bearing Act(1957) and the Land Acquisition Act, 1894 (as amended in 1984).”

It was found that inspite of repeated requests from MCL no/limited cooperation is received from the State Government agencies to settle these issues. On the other hand the private companies operating in the State (Odisha) or in the near-by areas of coal projects of MCL/CIL do not offer employment and R&R benefits to the Project Affected People (PAPs) so displaced in their total compensation package. These private companies get full support of the state machinery and specially the local administration in their land acquisition process. The mining company(MCL) has clearly mentioned that the mining operations have not only been hampered by repeated agitations against land acquisition but that the company has no extra land at its disposal for expansion.

The private mining companies, on the other hand have not only been allotted mining leases at a favourable rate but that these companies have been able to purchase much more land than is strictly required for a project. The lackadaisical attitude of State Governmental officials and willful indulgence in corruption of the same may be largely blamed for creating such impediments in the functioning of the public sector organizations. (The large number of scams in the mining sector in Odisha, as revealed in 2013-2014, substantiates the argument.)

View on land acquisition in Odisha :

‘Two major issues on land acquisition in Odisha are the Posco and the Vedanta Projects. For Posco, there is no reason why it should have claimed 4000 acres. To build up the steel plant, it hardly requires 500-1000 acres of land. If it claimed only the required amount, the problem of land acquisition would be solved in Odisha. Vedanta has claimed more than 5000 acres with the conglomeration of a university. It is claiming area for its project in the prime location of the state – near the capital Bhubaneswar and the famous spot Puri. Vedanta can go to Western Odisha where land is available in plenty.’ (Captain H. Mohapatra, Chairman, Orissa Assembly of Small and Medium Entrepreneurs’ Association, Business Economics, July 31,2011,p37)

It has been further argued, that the reason behind the selection of such prime locations is that the land price is much higher here and is likely to increase manifold in the future. The companies will profit from such ventures by selling the land to the developers. The Vedanta alumina mining refinery has been refused mining rights in the Niyamagiri hills (Odisha), by the tribal councils resisting severe governmental pressure in 2013-14.

4. It was observed that the affected communities are not aware about the policies/laws and they are often biased /misled by some middle-men or groups. As a result they always suspect the company. This is mainly due to lack of transparency in operation, non-participatory decision making process with blue print approach, nepotism, favoritism, lack of concern to the public issues, mis-utilisation of natural resources without considering humanitarian aspects as unauthorized owner, non-permissible pollution in and around the development projects/mines operational area.

5. World Bank financed projects – Benefits which should have been accrued surrounding the acquired lands or projects was less than satisfactory in terms of the performances on the part of the acquiring agency/ NGO or the local government. None of the projects of the Environmental and Social Mitigation Plans such as poultry farming, pisciculture, diary farming, small-scale industrial initiatives like carpet weaving, tailoring, training and development in areas such as apprenticeship, driving, mechanics, are found to be in operation as on date. Long term effect which should have percolated to the PAPs failed to take shape due to the lack of dedication and initiative on the part of the respective agencies. The hype generated to garner financial support from the World Bank, ADB and other financial institutions was short lived, i.e all the initiatives/enthusiasm came to an end with the reimbursement by the said banks of the expenditures incurred on the aforementioned ESMP projects.

Hence it was observed that in most of the cases the dedication required for proper rehabilitation of the PAPS is basically lacking amongst the different agencies involved in land acquisition and R&R process.

However, though some praiseworthy efforts by the mining agency are to be noticed, ‘waiting for a regular job in the project’, syndrome has created major hurdles in the rehabilitation of the PAPs. Many PAPs deliberately avoid accepting alternative benefit from the project, fearing that such acceptance may reduce their prospect of being absorbed in the project on a regular basis. Hence creating alternative options for sustainable existence becomes a formidable challenge for the project and the initial enthusiasm to undertake /initiate development programmes has turned into a liability for the project. Interestingly many PAPs who were offered manual jobs in the Project either by the Project officials or the contractors refused to accept the same due to their social prestige and status in the pre-acquisition stage.

In fact Coal India has been tied down by snarly regulations and political populism, as well as by concerns about the environment and the rights of the displaced farmers.

6. Lack of uniform approach by different states throws further challenge to a Company like CIL whose operations are spread over 08 states. Presence of multiple mine operators at the same location both from public and private sectors with their own policies and strategies make the issue more complex.

7. Most importantly, in the absence of a specific National Law prohibiting purchase of land, settlement of population and construction activity in prospective mining area or coalfield, land mafia and vested interests also emerge, taking advantage of considerable time lag since the coal is first proved and a mine is designed and land taken into possession by the mining company.

Views of the Project Affected People (PAPs) :

1. The productive land before acquisition is in most cases a collective source of livelihood, in the sense that it provided for the subsistence of not only the owners of the land but to other stakeholders too. The indirectly affected families like the agricultural labourers, carpenters, blacksmith, cobbler

and so on, i.e., those depending on the owners land are deprived of any compensation or other long term benefits as a part of the rehabilitation and resettlement process. This has led to the problem of joblessness, unemployment or underemployment. Loss of access to leaseholds and share-cropping opportunities and loss of wage employment have resulted in increasing discontent. Small operators lose their business, their place of business and their customers.

2. Land acquisition for infrastructural projects (mining) results in the shifting of the PAPs to new locations where application of traditional skills or opportunities do not exist or take time to develop. It is to be noted that the PAPs are not a uniform category in the sense that prior to displacement, they were divided on the basis of social, economic and gender categorization. Post displacement status is accordingly determined. The displaced having sizeable lands or educational / occupational skills and are younger in age are at an advantage compared to the marginal farmers or unskilled labourers. Those who succeed in converting the compensation money into productive capital (for eg. purchasing land for land or setting up shops in the mining area or operating tractors, dumpers or trolleys on contract) gain from the displacement.

The main dissent voiced by the PAPs against the acquiring agency is the failure of providing a 'regular job' to the displaced. The new mining operations offer limited employment opportunities. As mining becomes less labour-intensive, the demand is for skilled labour for unskilled locals. Though recent R& R efforts have initiated skill upgradation and training programmes for the young, the trained PAPs however expect the projects to provide them with regular jobs. Rather than compensation it is the livelihood which is more important, as they argue that the compensation will get exhausted in a few years.

3. A sense of marginalization is evident amongst majority of the PAPs (specially the senior category). Many of the PAFs' lost their social standing which they had enjoyed prior to the acquisition of their land. A displaced PAF having acres of land and enjoying the status of a landlord in the community, was reduced to the same status of an ordinary PAP as the benefits of rehabilitation applied equally to all the displaced irrespective of their pre-acquisition status. This is considered as denigrating to their social prestige and power and has reinstated their urge to retain the land unless compensation and rehabilitation packages conform to their desired specifications.

4. A major grievance of favoritism and nepotism against some of the R & R officials has been repeatedly voiced by the PAPs. In the distribution/allocation of manual jobs in the post acquisition period, the acrimonious relationship between the officials and the PAPs prior to land acquisition gains upper hand. Also brought to notice was the need to satisfy the whims/desires of some of the officials and contractors at the project which though derogatory in nature was essentially required in getting casual jobs.

5. The Open cast mining project severely results in land degradation mainly due to soil erosion, dump-pits/excavation, waste dumps etc. Even though the mining agencies undertake land reclamation, loss of vegetation and productivity of land cannot be compensated for. . Even if land is available it is not suitable for cultivation due to lack of irrigation facilities and reclamation. It was observed

that the PAPs are not keen to revive their land based living. The interest of the younger generation PAPs was more on non-farm employment since in their opinion 'agriculture does not fetch them good income'. Finally, the cost of land increases immediately with the announcement of the setting of new projects making it impossible /difficult for the PAPs to purchase in the open market.

6. In fact the PAPs have emerged as the most important bargaining stakeholders in the entire process. They need not only be informed but also consulted on matters of land acquisition, entitlement of compensation and choice of resettlement option. Practically speaking the PAPs, in almost all the cases (in the area of study) have become the decisive factor in any attempt to initiate constructive dialogue towards the early settlement of dispute.

7. Though the concerned Project has provided /and is trying to restore common property resources such as ponds, wells, grazing lands, forests, community centers, panchayats/village meeting spaces, temples etc. the PAPs are taking time to adjust to their new habitat (working and living environment) which they consider to be hostile to them. Most of them rued that involuntary dislocation has in fact broken the community into nuclear structures forcing individuals into competition for development gains. While some have been able to sustain themselves in the competition, others have fallen on hard times.

8. The family bondage and cohesiveness has ruptured in many of these families in the post acquisition phase. Firstly the younger generation is more interested in modern amenities and technologies and prefer a smooth life free from the hassles of farming or rearing of animals or the collection of forest fuel. Most of the rehabilitated families have LPG connection in their houses and other civic facilities and no more prefer to defecate in the open. Secondly, the disbursement of compensation money among the stakeholders have very often led to family disputes, which in the past would have been solved by the community/panchayat. However in the present situation such conflict of interest often leads to litigation and intra-family hostilities.

9. The women in the traditional system have very little knowledge or experience of mining generated employment, which in the long run results in several medical induced distress.

The huge amount of compensation received by the stakeholders has only helped in increasing cases of drunkenness, domestic violence and prostitution. In most of the cases reported, the individuals having no prior knowledge of banking found it more judicious to spend the money in gambling/ drinking thereby creating economic hardships for the family.

10. As a matter of fact, out of the total land acquired for the industrial or development project only a small percentage belong to the ST population. Representation in the public hearings conducted by the Government agencies are found to be inadequate. Considering their location in the social stratification system accompanied with illiteracy result in the failure in articulating their demands and objectives.

RECOMMENDATIONS

The issue of land acquisition has become very crucial and sensitive in recent times and warrants

active participation of all the concerned stakeholders – the mining companies, Government and non-government organizations and representatives of the affected communities.

The generated database provided critical input for formulating viable and pragmatic Rehabilitation Action Plan for the PAPs in line with their entitlements. The study probed into the attitudinal dimensions of the PAFs to understand their present and future orientations. The Rehabilitation and Resettlement options as desired by the PAFs have been studied both in quantitative and qualitative terms. The information's have been analysed in terms of various socio-economic parameters.

Key areas of rehabilitation focus during implementation should be on –

- (1) Resettlement of displaced PAPs,
- (2) Economic rehabilitation of the PAPs through different income generation projects.

The identification /final acquisition of the relocation site should be based on participatory methods undertaken by the Company. It should involve the participation of and discussion with the villagers (who are to be displaced) sufficiently ahead of land acquisition.

Since the amenities to be provided vary from site to site as per the State's policy/guidelines and the infrastructure that existed prior to the demolition, it is advisable to develop infrastructure facilities conducive to the parameters that defined the socio-economic-political structures of the displaced prior to acquisition.

As already noted the PAPs have emerged to be the single determining factor in the smooth running of the project. Transparency regarding the construction of the mining project is required to gain the confidence of the PAPs. This is essentially for getting their full cooperation in the physical acquisition of legally acquired land. Since the PAPs are more interested in non-farming rehabilitation programme initiative should be taken – (1) to prioritize the PAPs interested in the training. (2) to provide training in skill development/trades beneficial to the PAPs in development of self entrepreneurship.

3. Suitable amendments may be considered in CBA Act so that compensation earlier approved may be reassessed considering the prevalent market rates of the adjoining area at the time of delivering the physical possession of land. For fresh cases, compensation rates may be assessed based upon the prevalent market rates of the adjoining area at the time of delivering the physical possession of land .

4. Long term lease of land : Rather than purchasing land, it could be leased on a long term basis. This could ensure that the asset continues to belong to the land owner and the land is also assured of a long term regular source of income. However it needs to be ensured that the land is returned to the owner in the same or better condition in which it was leased.

5. In cases where land values are likely to appreciate in the near future, all those who stand to lose their livelihoods could be offered a part of the developed land. This will enable the PAPs to commercially utilize the resources to generate livelihood.

6. State Govt. should be involved for developing infrastructure like power supply and road to the project site. State Government officers should be engaged on deputation to coal companies to expedite land acquisition and compensation arrangements. Often, land records with State Authorities are inaccurate or incomplete. This leads to delays in processing acquisition of land and disputes over ownership and size of land plots. Updating and computerisation of land records supported through survey of land is essential. State Govt. should make suitable legislation to stop construction on coal bearing land.

10. Monitoring- For carrying out the above functions effectively, formation of appropriate committees consisting of representations from key Ministries, the State Government, the coal mining authority and the project affected people is suggested.

Conclusion : It was observed that the efforts by the Project Implementation Authority in taking physical possession of legally acquired land have been repeatedly thwarted by the PAPs. It needs to be mentioned in this respect, that the notion of anti-land acquisition created by a section of activists (thriving on this single agenda), political interference by political parties, leaders and pressure groups has helped to create a severely unfavourable situation which may not be advantageous for the PAPs in the long run. This is not to demonstrate undue support in favour of the Project Implementation Authority but logistical evidence from collected data point in this direction. It has been observed that in Hingula plantation % in the year 2010 has been reduced marginally in respect to 2009, inspite of increase in plantation area. This has occurred primarily due to increase in total mined out area. Interestingly, what is to be noted the mining Company failed to increase its production primarily due to frequent disruption in the production-supply process by the land displaced. As also the total mined out area remained restricted since the operational area could not be extended as the MCL authorities failed to acquire the already acquired land due to severe resistance by the displaced and limited cooperation from the State Government agencies.

The issue needs to be addressed from the time of planning, during the execution and after the closure of the mine. A uniform and balanced approach would enable the government and mining companies to ensure a hassle free land acquisition, resettlement and rehabilitation process.

References :

1. Agnihotri, A. 1996. "The Orissa Resettlement and Rehabilitation of Project-Affected Persons Policy, 1994—An Analysis of its Robustness with Reference to Impoverishment Risk Model." In A. B. Ota and A. Agnihotri, (eds.), *Involuntary Displacement in Dam Projects* pp.19-42. New Delhi: Prachi Prakashan.
2. Ahmed, Nesar and Kuntala Lahiri-Dutt, *Engendering Mining Communities: Examining the Missing Gender Concerns in Coal Mining Displacement and Rehabilitation in India*, in *Gender, Technology and Development*, Sage, New Delhi, 2007.

3. Asian Development Bank (ADB). 1998. Handbook on Resettlement. A Guide to Good Practice. Manila: Office of Environment and Social Development, ADB.
4. Basu, Malika. 1994. "The Basic Needs Approach in Displacement Situations." *Mainstream*, July.
5. Behura, N. K. and P.K. Nayak. 1993. "Involuntary Displacement and the Changing Frontiers of Kinship: A Study of Resettlement in Orissa" In M. Cernea and S. Guggenheim, (eds.), *Anthropological Approaches to Resettlement: Policy, Practice, Theory*, Colorado, Boulder: Westview Press.
6. Cernea, Michael M. 1986. *Involuntary Resettlement in Bank-Assisted Projects: A Review of the Application of Bank Policies and Procedures in FY 1979-1985 Projects*, Agriculture and Rural Development Department, Washington, DC: World Bank
7. ———Cernea, Michael M. 1990. *Poverty Risks from Population Displacement In Water Resources Development*, HIID Development Discussion Paper No. 355, Harvard University, Cambridge, MA.
8. ———Cernea, Michael M. 1995a. "Social Integration and Population Displacement: The Contribution Of Social Science," *International Social Science Journal*. 143:1:91-112.
9. ———Cernia, Michael M., *Involuntary Resettlement in Developmental Projects, Policy Guidelines in World –Bank Financed Projects*, World Bank, Washington D.C., 1994.
10. Directorate of Mining and Geology, *Mineral Statistics of Orissa, 1994-'95*, Department of Steel and Mines, Bhubaneswar, Orissa, 1996.
11. Downing, Theodore E. 1996 "Mitigating Social Impoverishment when People are Involuntarily Displaced." In C. McDowell (ed.), *Understanding Impoverishment*. Providence, Oxford: Berghahn Books.
12. Downing, Theodore , *Avoiding New Poverty : Mining Induced Displacement and Resettlement*, International Institute of Environment and Development, 2002.
13. Eriksen, John H. 1999. "Comparing the Economic Planning for Voluntary and Involuntary Resettlement Projects." In M. Cernea (ed.) Washington, DC: The World Bank.
13. Fernandez, Walter, Mines , *Mining and Displacement in Singh et el .,(ed.), Managing the Social and Environmental Consequences of Coal Mining in India*, The Indian School of Mines University, Dhanbad, 2007
14. ——— , *Development Induced Displacement in India*, in S. C. Dube (ed.), *Antiquity and Modernity in Tribal India : Continuity and Change Amongst the Tribals*, Vol. 1 Inter India Publishers, N. Delhi, 1998.

- 13.____, and Anthony Raj, Development and Displacement in Tribal Areas of Orissa, Indian Social Institution, Delhi, 1992.
- 14.———, 2000. “From Marginalisation to Sharing the Project Benefits.” In M. Cernea and C. McDowell (eds.) Risk and Reconstructing Livelihoods, Washington, DC: The World Bank.
- 15.———, J. C. Das, and S. Rao. 1989. “Displacement and Rehabilitation: An Estimate of Extent and Prospects.” In Fernandes W. and E. G Thukral (eds). Development, Displacement and Rehabilitation. New Delhi: Indian Social Institute.
- 16.Nayak, Ranjit.. “Risks Associated with Landlessness: An Exploration Towards Socially Friendly Displacement and Resettlement,” In M. Cernea and C. McDowell (eds), Risks and Reconstruction, Washington, DC: The World Bank.. 2000
17. YARR, Final Report of Social Mitigation Project for Rehabilitation and Resettlement in Coal Sector Displacement through FCPI of PAPs and IPDPs, June, 2002

Internet sources:

- 1.http://assets.cambridge.org/9780521817639/excerpt/9780521817639_excerpt.pdf
0521817633 - The Dynamics of Socio-Economic Development: An Introduction
Adnam Szirmai,Cambridge University Press
2. Mining, Social and Environmental Movement, World Rainforest Movement, March, 2004.
- 3.Pandey, Balaji. “Impoverishment Risks: A Case Study of Five Villages in Coal Mining Areas of Talcher, Orissa.” Paper presented at the Workshop on Involuntary Resettlement and Impoverishment Risks, New Delhi, 1996.
4. TERI, Final Draft Report of Area wise Environmental Quality Management (AEQM) Plan for the Mining Belt of Goa State, Tata Energy Research Institute, New Delhi,1997.
5. 6th, State of India’s Environment Report, Centre for Science and Environment, N. Delhi, 2006
6. Vasundhara, Social, Economic and Health Impact Assessment due to Coal Mining- A Case Study of Talabira Coal Mines in Orissa, 2006.
- 8.MAPS OF INDIA.COM

Gendered Socialization: Patriarchal Attitudes Towards Bharatanatyam

Nandini Mukherjee
Lecturer – Basanti Devi College
nandinimukherjee82@gmail.com

Present study tries to give focus on the factors which are changing patriarchal attitude which is well evident in this segment of Indian culture. As such, the art form of dance has become an environment for women to discuss debate and evaluate issues and their outcomes to build up the connection between knowledge and action. However, to negotiate the culture-market successfully, it needs to earn the social support in a way that will permit to maintain its artistic importance.

- Harmonious styles and traditions play important roles in the construction and expression of cultural identity. At the same time, the status of the traditional anonymous dances is changing with new notion of artistic set up. In this scenario, how do the Bharatanatyam Dancers survive with their cultural legacy?
- Secondly, the power politics between existing dance form and changing nature.
- Thirdly, artistic traditions are also deliberately re-described and reinvented to create new audiences and markets for them. Hence how patriarchy imposes restrictions and promotes the changing form of dance?

The traditional language of dance dynamics presents men as carriers, enablers, and restrictors of the female movements; while women are the ones being enabled, guided, supported, and restricted. In many cases, we are observing that women are being projected as a commodity in many dances (like belly dance, strip tease etc).¹ Mass media is largely constructed around the spectacle principle, ideologically coded with patriarchal hierarchy, domination, and power struggles. Feminist art, to this day, is more concerned with deconstructing, mocking, mimicking, exaggerating and exposing patriarchy for what it is, rather than constructing positive and inspiring visions of femininity.² Basically dance is considered as feminine field but history shows that it is very much male dominated and indirectly controlled by the need of our society.

Society always tries to create gender hegemony. It representing the conceptualized manhood that typically projected the dominant position of men and subordinate position of women. W.C. McGrew told that – “Culture is considered to be group – specific behavior that is acquired, at least is part, from social influences.”³ Therefore, some functions and classifications are socially accepted as ‘feminine’ and ‘masculine’. Thus, in every society, gender roles are considered to be socially constructed for individuals of a specific sex in the context of various cultural set ups.⁴ For that reason, male and female are typically projected by others as binary and opposites of each other. Even in dance, we also notice that kind of discriminations. One way to interpret **Simone de**

Beauvoir's state that one is not born but rather becomes a woman is to take it as a claim about gender socialization: females become women through a procedure whereby they get feminine qualities and learn feminine behavior.⁵ Masculinity and femininity are products of social support by which individuals are brought up in a different way. Therefore, this notion of gender construction reflects in the field of dance also.

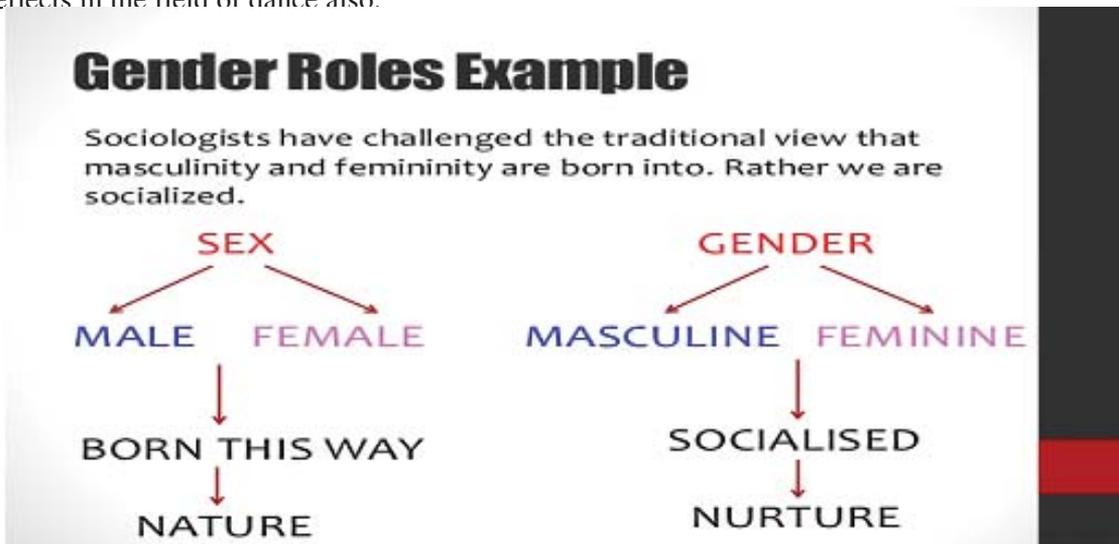


Figure 1: Gender roles

We basically believe that women are weaker and sensitive than men. Even in classical dance, this part is not indistinct. There is a story that Shiva is the king of dance. His dancing symbolizes the creation, preservation and destruction (srusti, sthithi, laya).⁶ We do not know how long dance is considered primitive, but it can be deduced from the behavior of primitive tribes and the dancers took the best from their tradition.⁷ We further observe that gender discrimination is also prevailing in the field of dance and these divisions exist in classical, folk and modern dance. In addition to age, gender is one of the universal dimensions on which status differences are based. Unlike sex, which is a biological concept, gender is a social construct specifying the socially and culturally prescribed roles that men and women are to follow. According to Gerda Lerner in *The Creation of Patriarchy*, gender is the “costume, a mask, a straitjacket in which men and women dance their unequal dance”.⁸ The reality of women’s lives remains invisible and this invisibility persists at all levels beginning with the family to the nation. Although geographically men and women share the same space, they live in different worlds. The mere fact that “**Women hold up half the sky**”- does not appear to give them a position of dignity and equality.

Dance in India has seep into several other realms like poetry, sculpture, architecture, literature, music and theatre. The earliest archaeological evidence is a beautiful statuette of a dancing girl; dated around 6000 B.C. Bharata’s Natya Shastra (believed to be penned between second century B.C. and second century A.D.). In India it was a custom prevalent in Southern part of the country.

In this system, girls were dedicated to temples in the name of gods and goddesses. The girls were then onwards known as ‘Devadasis’ meaning servant of god. These Devadasis were supposed to live the life of celibacy. All the requirements of Devadasis were fulfilled by the grants given to the temples. In temple they used to spend their time in worshipping the god and by singing and dancing for the god. Some kings used to invite temple dancers to perform at their court for the pleasure of courtiers.



Figure 2: Temple dancers

Mythological Origin of Bharatanatyam

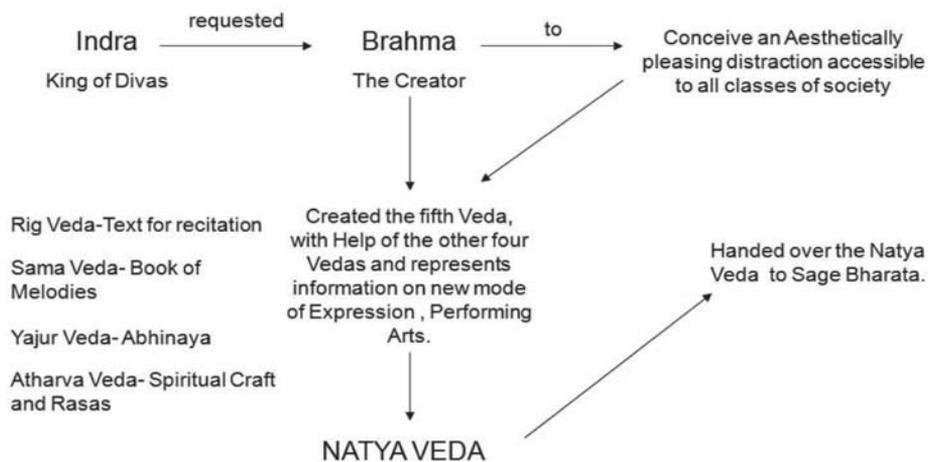


Figure 3: Origin of Bharatanatyam

As the temples became poorer and lost their patron kings (and, in some cases, were destroyed), the Devadasis were forced into a life of poverty, misery, and, in some cases, prostitution. During

the British rule (1858 – 1947), they banned Sadir in India, confusing it with nautch dance which was performed by prostitutes. “The devadasi seemingly lost a battle in which she was ironically relegated to the sidelines. In 1930, Bill No. 5 was passed by which Devadasis were absolved of their services to the temples; their material interests were then converted to land grants or deeds (pattas) to be administered by the government. Devadasis had previously been allotted temple land shares as part of their dedication and service. Furthermore, men could not previously inherit these shares (as could the dedicated sisters), the process of converting traditional rights to public land (attached to office) into private taxable property favored the men over their womenfolk as men controlled the marketplace and could purchase the previously unavailable land. Furthermore, as part of this “liberating” process, the “freed” devadasi was often forced to convert her remaining wealth into a dowry in order to attract a husband and, thereby, acquire social respectability. In 1947, the Congress Ministry dealt a final death blow to the devadasi, passing the Madras Devadasis Act which officially abolished all temple dedications”⁹.



Figure 4: Dancers performing at court for the pleasure of courtiers.

Rukiminidevi Arundale, a member of a dominant Brahmin family, is credited with reviving the art form and bringing it to the stage in the year 1933 (first time performance of the dance form called Sadir). In 1936 she founded Kalakshetra (an academy of dance and music) and started teaching a simplified style of her own creation called Kalakshetra style. She was trying to re shape this dance form with a new wide aspect. So that dancers give a platform to show their talent and obtain deserved social support. The knowledge of Bharatanatyam in Indian society encouraged a variety of styles of the dance to be familiar such as *Pandanallur*, *Vazhuvur*, and *Thanjavur*. Bharatanatyam slowly got the international recognition too. Today’s Bharatanatyam is basically amalgamation of four style i.e. *Sadir Natyam*, *Bhagavata Melam*, *Kuravanji* and *Kuchipudi*. It is one of the popular dance forms of India. “Significantly, when the dance is disconnected from its divine potential, it may sit as an inanimate object, ready for commoditization and control. Most of the time, the theme involves shedding dependence on the male. Even in today most of the teachers, composers, choreographers, musicians, and organizers are male. Different types of changes are

noticed in the dance pattern. However, a shift is happening to patriarchal attitudes too. But deviation from the norm by a woman either in her personal or dance life is not looked at very favorably even in the era of development. As a result, dancers are trying to survive with the patriarchal societal setup. The temple erotic dancer or the devadasi's *dasi attam* which was abolished was revived and sanctioned Brahminical decorum as Bharatanatyam. Preserved with domestic, religious and social acceptance, it enjoys the spotlight and remains an interesting twist in the world of dance performers in India. The paradox is that the dance itself underwent a change, from the erotic to the socially accepted dance stature"¹⁰



Figure 5: Modern Bharatanatyam dance style

In present day, dancers require the skill which will entertain the audience according to their needs. Today, dance is performed in theatres and rarely in temples, in front of the audiences of varied nature. Electric lights have replaced in place of oil lamps. The duration of performances has been shortened so that the audiences can catch the last bus home. Ancient sculptures portray women bare above the waist, with a loosely-draped dhoti-style garment tied below. But nowadays costumes are altered. This is reflected in the tight costumes that emphasize important body parts, the positions and stances that the woman is expected to take, the speed at which she is expected to perform to the loud banging of the mridangam and the themes. Media coverage has also been expanded. To earn money, dancers start teaching early in their careers. These situations have created a descending curve of declining standard. However, a conflict between “Atma-anubhavam” and “Rasanubhava” is up-and-coming. The patriarchal society always tries to portray women as an obedient and submissive one.

With the development of market and the globalization of media, the blow of popular culture eventually has a disruptive influence both upon the folk and elite forms of traditional culture. Culture is then

increasingly converted into commodity. Not it's content but its packaging and marketability that matters the most. Bharatanatyam is now open for innovation and creation. It is not bad but problem is inappropriate innovations destroy the artistic form and rhythm. Though the Nattuvaranas are the custodian of it but their numbers are falling. Thus a gap is visible in that segment. Popular culture alienates not only the artist from his art forms but also art from its organic link with the community. The two institutes which get deeply influenced by these changes are family and community. Though dance is concerned as a female domain, but patriarchal norms exist directly or indirectly, therefore, women are always being emphasized by the man making process. Dance in general, and Bharatanatyam in particular, are not exceptional.

Therefore, the scope of the research lies to find out the causes which are responsible to create binary between male and female. Therefore, female dancers are facing some difficulties to adjust themselves in this hegemonic gendered structure. Furthermore, the notion of gender is questioned by the theorists and researchers. At the end, the scope of works here provides a new lens into the intellectual, theoretical, and cultural lives of the dancers. It will provide a wide range of understanding by which research feedback will create a chance for further enquiry and analysis.



Figure 6: Bharatanatyam dance figure

End Notes: -

¹ Urmimala Sarkar Munsri, A Century of Negotiations: The Changing Sphere of the Woman Dancer in India New Delhi: Primus Books. 2011.

² Modern Dance and Gender Relations, posted on March 11, 2010 by Kat Sark, <http://suitesculturelles.wordpress.com/2010/03/11/hello-world/>

³ 20th Century discourses from Wikipedia. <https://mail.google.com/mail/h/1um6imab204bu/view=att&th=130742d38a975a2d.....11/6/2011>

- ⁴ Satyabrata Chakraborty (Edt.), Political Sociology, Macmillan India Ltd., New Delhi, 2005.
- ⁵ V.Geetha, Gender Stree 2001.
- ⁶ Margaret Mead, GENDER AND SOCIETY, <http://www.trinity.edu/mkearl/gender.html>.
- ⁷ Manjulika Roy Chowdhury, *Nritye Bharat*, Kolkata – G.M. Library, 1968
- ⁸ Narayan Shovona, *Indian Classical Dances*, Shubi Publication, 2005.
- ⁹ The Journal of Religion and Theatre, Pamyla A. Stiehl, 'Bharata Natyam: A Dialogical Interrogation of Feminist Voices in Search of the Divine Dance'. Vol. 3, No. 2, page 275-302, Fall 2004 <http://www.rjournal.org>.
- ¹⁰ From erotic to religious: Journey of dancers from pre-Independent times, Sudha G Tilak, Hindustan Times, Mumbai Updated: Oct 18, 2014 06:38 IST.

References

1. Satyabrata Chakraborty (Edt.), Political Sociology, Macmillan India Ltd., New Delhi, 2005.
2. William M. Clements, The Greenwood Encyclopedia of World Folklore and FolkLife (Vol. – 2), Greenwood press, Westport, Connecticut, London.
3. Manjulika Roy Chowdhury, Nritye Bharat, Kolkata – G.M. Library, 1968.
4. Narayan Shovona, Indian Classical Dances, Shubi Publication, 2005.
5. Asutosh Bhattacharya, Banglar Lok Shanskriti, National Book Trust of India, (4th edition) 2005.
6. Urmimala Sarkar Munsii, A Century of Negotiations: The Changing Sphere of the Woman Dancer in India, New Delhi: Primus Books. 2011.
7. Cheryl Suzack, Shari M. Huhndorf Jeanne, Perrault, and Jean Barman (Eds.). Indigenous Women and Feminism: Politics, Activism, Culture. Vancouver: University of British Columbia Press, 2010.
8. Khokar, Mohan, "NATYA Bhagavata Mela and Kuchipudi." *Classical and Folk Dances of India*. Bombay: Marg Publications, 1963.
9. Rukmini Devi Arundale Birth Centenary Volume. Chennai: The Kalakshetra Foundation, 2004.
10. Kothari, Sunil, *Bharata Natyam*. Mumbai: Marg Publications, 2000.

Picture Sources

1. <http://www.slideshare.net/WatHistory/1208-sociology>
2. http://acceleratedmotion.org/wordpress/wp-content/uploads/2014/12/image_2a.jpg
3. http://www.coroflot.com/shalini_krishnan/Bharatanatyam-Emoticons-at-NID
4. <http://ngmaindia.gov.in/images/showcase/european/pic4-big.jpg>
5. https://0bharatanatyam.files.wordpress.com/2009/08/bharatanatyam_012_s.jpg
6. <http://www.icpabangalore.com/uploads/icpabangalore/Bharatanatyam.png>

A Study of Bhāratārthapradīpikā on *Dānadharma* of
Vaiyāsika-Mahāhārata

Pranati Jana
Guest Lecturer, Department of Sanskrit
pranatijana8@gmail.com

Arjunamiśra is an early commentator of the VMbh. The title of his commentary is *Bhāratārthapradīpikā*, also known as *Bhāratārtha-dīpikā*, *Mahābhāratārtha-pradīpikā*, *Mahābhāratārtha-dīpikā* and *Bhāratasaṃgraha-dīpikā*. S.C. Banerjee comments that Nīlakaṇṭha is the most well-known commentator of the VMbh. An earlier commentator is Arjunamiśra (CSL, page. 227). He was son of Īśāna Pāṭhakarāja Bhāratācārya of the Campāhaṭṭīya-kula of Bengal belonging to the last quarter of the 13th cent. AD. P. K. Gode and Jogendra Chandra Ghosh assign 1297 AD as time of Arjunamiśra. Others opine that he belonged to the 15th cent. AD.

Haraprasad Śāstri says that Arjunamiśra was a Vārendra Brāhmaṇa of Bengal (DCSM, Vol. 5).

Śabdakalpadruma (ŚKD) quotes three verses from Arjunamiśra's commentary on the VMbh, which are actually noting the list of contents of the great work. The verses are as follows, —

dyūtāntaṃ prathamam proktaṃ dvitīyaṃ vanavāsikam/
udyogāntam tṛtīyaṃ tu bhīṣmāntam ca turīyakam//
pañcamam droṇaparvāntam karṇāntam pāraṇam tataḥ/
viśokāntam saptamam tu śāntiparvāntam aṣṭamam//
navamam svargaparvāntam āścaryāntam ataḥ param//

The *Dānadharma* is a part of *Anuśāsana-parvan* of the VMbh. The number of chapters (*adhyāya*) in it is namely 144 containing a total number of 8010 verses.

The commentator Arjunamiśra was obviously not having the BORI critical edition of the VMbh before him. Hence the number given here is taken from the Bengal recension. In the critical edition (BORI) the number of chapters in DDh is namely 152.

Arjunamiśra's commentary on the VMbh has never been published yet. Only portions of the *Virāṭaparvan* and *Udyogaparvan* were printed in Bombay. The remark of Jogendra Chandra Ghosh in this matter is significant. He said—

“A commentator of the *Mahābhārata* who has suffered undeserved neglect at the hands of the scholars and publishers alike is Arjunamiśra. Not only is Arjuna’s commentary better than that of Nīlakaṇṭha, his text also is superior, in many respects, to that used or fixed by the western commentator. And yet Arjuna’s *Dīpikā* has never been published in its entirety and, being difficult of access, is seldom consulted by scholars. Holtzmann has devoted a paragraph to him in his compendious work *Das Mahābhārata*, Vol. 3, pp. 67 ff., but Winternitz does not mention him even once in the 130 pages he devotes to the *Mahābhārata* in his *Geschichte*. He is referred to *en passant* by Brockhaus, ZDMG. 6.528 ; by Telang, *Bhagavadagītā* translation ; by Rajendralal Mitra, Notices, Vols. 5 and 6 ; and in some other manuscript catalogues.”

Haraprasāda Śāstrī remarked the following about Arjunamiśra and his commentary. “Mahābhāratārtha-saṃgraha-dīpikā by Arjuna Miśra, son of Īśāna, is a commentary on the Mahābhārata of which the Ādi-parva is represented in Catal. Nos. 3371 and 3374 ; the Hari-vaṃśa in 3372 and 3422 and the Udyoga and Bhīṣma in 3373. Arjuna Miśra was a Vārendra Brāhmaṇa of North Bengal. He retired on a spot on the Ganges where Satya Khān, another Vārendra Brāhmaṇa and a Zemindar,

gave him a living. His father Īsāna was a reciter of the Mahābhārata and he followed his father's profession. He consulted Deva-bodha, Vimala-bodha, Śāṅḍilya, Mādhava, Nārāyaṇa, Sarvajña and his father in writing his commentary. He was the most gifted of the writers on the MB.” (intro. p. 69, Descriptive Catalogue, Vol. V.)

Arjunamiśra's commentary on *Harivaṃśa* begins thus : —

ॐ नमो गोपीजनवल्लभाय ।

कारुण्यरसपीयूषनिधिव्यासात्मने नमः ।

अज्ञानतिमिराच्छन्नजगदालोकभानवे ॥

श्रीदेवबोधपादादिमतमालक्ष्य सांप्रतम् ।

आश्चर्यपर्वणे यत्नान्मया पद्यं वि विच्यते ॥ (*ibid*, p. 137)

The same ends as follows :

श्रीदेवबोध-विमलबोध-शाण्डिल्य-माधवाः ।

नारायणाश्च सर्वज्ञाः पिता च गुरवो मम ॥

एतेषामुपदेशेन मन्मत्या च क्वचित् क्वचित् ।

हरिवंशस्य विवृतावुद्यमोऽयं ममाभवत् ॥ (*ibid*, p. 139)

The *Bhāratārtha-pradīpikā* (BhDī) on DDh of VMbh is a yet unpublished text. The manuscript of it is available in the Howrah Sanskrit Sahitya Samaj, bearing the accession number 1114/7. It has been catalogued by CUMRC/NMM. The description of this manuscript is as follows :

Title : भारतार्थदीपिका (दानधर्मटीका); Author : अर्जुनमिश्र ; Ms. no. 1114/7 ; Bundle no. 321 ; Subject : *Mahābhārata* ; Language: Sanskrit ; Script : Mediaeval Bengali ; No. of Folios : 16 (1-16) ; Lines in a page : 12 ; Material : handmade paper ; Size in cm : 52 ×16 cm. ; Condition : Fair and complete ; Date of ms : 1697 Śaka year.

The beginning of the manuscript is as follows :

श्रीदुर्गा । अथदानधर्मटीका । गौतमीलुब्धकसंवादे नानामृतं भवतीदं हतेस्मिन् (in margin atop जीवतास्मिन्) को व्यसुः स्यादनन्ते । अस्योत्सर्गे प्राणयुक्तस्य जन्तोर्मृत्योर्लोकं को नु गच्छेदनन्तः । सर्पहननार्थं प्रयतमानं लुब्धकं गौतम्याह नामृतं नेत्यनेन निषेधार्थेन नामृतं जीवितं तस्य नापूर्वस्य प्रयोगः नानामृतं अपि तु मृतमेव इदं शरीरं मम पुत्रस्येत्यर्थः । जीवत्यस्मिन् को व्यसुर्मृतः स्यात् अनन्ते काले अथैवं जीवताऽनेन बहवो जन्तवो

दण्डव्यास्तस्माद्धूनामुपकारार्थं हन्यतामयमिति तत्राह अस्योस्सर्ग इति पन्नगस्य
त्यागे को नाम मृत्योर्लोकं गच्छेत् ।

The manuscript ends as follows :

अणीयांसं अणोरपि अतिसूक्ष्मतरं दुर्लक्षत्वात् अर्काभं भास्वरं स्वप्रधीगम्यं
यथा स्वप्ने अपूर्व्वं प्रकाशते तथाभं विद्यात् जानीयात् पुरुषं शरीरस्थं पुरि शरीरे
शयनात् वरं श्रेष्ठं मोक्षहेतुत्वात् इति चतुर्थपद्यार्थः । श्रीविष्णुसहस्रनामव्याख्यानं
शं०/शङ्करभाष्यात् ज्ञेयं ॥० ॥ इति श्रीभारताचार्य्य-पाठकराज-श्रीमदीशान-
तनय-भारताचार्य्य-श्रीमदर्जुनमिश्रकृतौ भारतार्थप्रदीपिकायां दानधर्मटीकायां
विषमपथविवरणं अन्यदुपजीव्याभावादेव कृतं ॥० ॥ इतिदानधर्मटीकासमाप्ता
॥० ॥ शकाब्दाः १६९७ ॥

This is the only ms. traced till date on DDh of VMbh composed by Arjunamiśra. This ms. is not recorded in the NCC.

The NCC, Vol. 19 (p. 129), records the following about the commentator and mss. of his commentary. The complete text of it is not available in any of the repositories. The excerpts of the entry in NCC is noted here.

C. (*Mahā*)*Bhāratārtha*(*pra*)*dīpikā* or *Bhāratasaṅgrahadīpikā* by Arjunamiśra, son of Isāna of Campāhetikula of Varendra in Bengal, follows C. of Vimalabodha.

See V.S. Sukthankar, *The Mahābhārata Ādiparvan*,
Prolegomena, pp. lxii- lxxv.

Mysore 1. pp. 152-53 (Śānti) (2 mss.).

Mysore N. D. VI. 16938 (Rājadharmā)

Extr. p. 33.16939 (Mokṣadharmā).

16940 (Anuśāsana).

SSPC. III. L. 24 (Anuśāsana). Tb.

Varendra 95. 631 (Dānadharmā).

662 (Dānadharmā)....

I have tried to trace this manuscript.

List of Abbreviations used :

BhDi	<i>Bhāratārthadīpikā</i>
BhS	<i>Bhāratasaṃhitā</i>
CC	<i>Catalogus Catalogorum</i>
Cent.	Century
CSL	<i>A Companion to Sanskrit Literature</i>

CUMRC	Calcutta University Manuscript Resource Centre.
DDh	<i>Dānadharmā</i>
HSSS	Howrah Sanskrit Sahitya Samaj.
Ms.	Manuscript
NCC	<i>New Catalogus Catalogorum</i>
NMM	National Mission for Manuscripts
SSPC	A hand-list of the Sanskrit Manuscripts in the Sanskrit Sahitya Parisat, Calcutta.
VMbh	<i>Vaiyāsika-Mahābhārata</i>

REFERENCE BIBLIOGRAPHY :

A Brief Catalogue of Sanskrit Manuscripts in the Post-Graduate Department of Sanskrit. Ed. Amarendra Mohan Tarkatirtha. Calcutta (now Kolkata) : University of Calcutta, 1954.

A Descriptive Catalogue of Sanskrit Manuscripts in the Government Collection. Vol. V. Ed. Haraprasād Shāstrī. Calcutta (now Kolkata) : The Asiatic Society, 2005 (rpt. of 1st ed. 1928).

A Descriptive Catalogue of the Government Collections of Manuscripts Deposited at the Bhandarkar Oriental Research Institute. Comp. Sumitra Mangesh Katre. Poona : BORI, 1949. (Vol. 9, Part-1), 1955. (Vol. 9, Part-2).

A Descriptive Catalogue of Sanskrit Manuscripts. Vol. VI. Gen. ed. G. Marulasiddai. Mysore : Oriental Research Institute. University of Mysore, 1981.

Apte, Vaman Shivaraman. *The Practical Sanskrit-English Dictionary.* Delhi : MLBD, 1975. (rpt. of 4th Revised and Enlarged Edition, 1965).

Bandyopadhyay, Sures Chandra. *Ṣaṃskṛta Sāhitye Bāṅgālīra Dāna.* Calcutta (now Kolkata) : Sanskrit Pustak Bhandar, 1369 BY.

Banerji, Sures Chandra. *A Companion to Sanskrit Literature.* Delhi/Varanasi/Patna : MLBD, 1989. (2nd ed. ; 1st ed. 1971).

—. *Aspects of Ancient Indian Life from Sanskrit Sources.* Calcutta (now Kolkata) : Punthi Pustak, 1972.

Basu, Ratna and Das, Karunasindhu (ed.). *Aspects of Manuscriptology.* Kolkata : The Asiatic Society, 2005.

Basu, Ratna. *Methodology and Sanskrit Researches.* Kolkata : Rabindra Bharati University, 2012. (1st ed. 1998), (School of Vedic Studies Pamphlet Series 4).

Bhandarkar, Devadatta Ramkrishna (ed.). *Indian Culture*. Vol. I. Calcutta (now Kolkata) : The Indian Research Institute, July 1934-April 1935.

— . Vol. II. Calcutta (now Kolkata) : The Indian Research Institute, July 1935-April 1936.

Chakraborty, J. K. *Prācīna Bhāratīya O Bānālīra Uttarādhikāra*. Calcutta (now Kolkata) : 1382 BY (2nd ed.).

Contribution to a Bibliography of Indian Art and Aesthetics. Ed. Haridas Mitra. Santiniketan : Visva-Bharati Research Publication Committee, 1980. (2nd ed. ; 1st ed. 1951).

Dandekar, R. N. (ed.). *Mahābhārata Revisited*. New Delhi : Sahitya Akademi, 1990.

Das Gupta, Surendranath / De, Sushil Kumar. *A History of Sanskrit Literature*. Classical Period. Calcutta (now Kolkata) : University of Calcutta, 1977. (1st ed. Calcutta, 1947).

Encyclopaedia of Indian Literature. Chief. ed. Amaresh Datta. Vol. II & III. Delhi : Sahitya Akademi, 2005. (4th rpt. of Vol. II ; 1st ed. 1988), 2003 (3rd rpt. of Vol. III ; 1st ed. 1989).

Macdonell, Arthur A. *A History of Sanskrit Literature*. Delhi : MLBD, 1986. (rpt. of 2nd Indian ed. 1971).

Mahābhārata. Ed. Haridāsa-Siddhāntavāgīśa-Bhaṭṭācārya with Beng. trans. and Sans. comm. *Bhāratakaumudī* together with Nīlakaṇṭha's

comm. *Bhāratabhāvadīpa*. Vol. 38-40. Kolkata : Bishwabani Prakashani, 1400 BY. (2nd ed ; 1st ed. 1345 BY).

— . Crit. ed. *The Mahābhārata. Text as constituted in its Critical Edition*. (Text only). Vol. I, II, III, IV. Poona (now Pune) : BORI, 1971, 1972, 1974, 1975.

— . Eng. trans. M. N. Dutt. Ed. and Rev. Ishwar Chandra Sharma / O.N. Bimali. Vol. IX. Delhi : Parimal Publications, 2013. (3rd rpt.). (Parimal Sanskrit Series 60).

— . Beng. trans. Rajshekhar Basu. Kolkata : M. C. Sarkar & Son Pvt. Ltd., 1418 BY. (13th ed., 1st ed. 1356 BY).

Monier-Williams, Monier. *A Sanskrit-English Dictionary*. Delhi: MLBD, 1963. (Rpt. of 1st ed. Oxford University Press, 1899).

New Catalogus Catalogorum. (Vol. 1-19). Ed. K. Kunjunni Raja and others. Madras (now Chennai) : University of Madras, 1974-2009.

Winternitz, Maurice. *A History of Indian Literature*. Vol. I. Part II. Calcutta (now Kolkata) : University of Calcutta, 1978. (3rd ed.).

Perceived Health Conditions of the Rural Elderly Women of West Bengal- An Inequality in Health and Well-Being

Moumita Ghosh

Faculty, Dept of Psychology

moumitag9@gmail.com

ABSTRACT

The present paper tries to explore the perceived health conditions and wellbeing of rural elderly women from two villages of Nadia District namely, Bablabon and Chougachha, West Bengal. The study was conducted using a semi-structure interview schedule conceiving Non-Probability Purposive Sampling. Findings of the present study had put forwarded multiple serious issues on the present status of the rural elderly women. The two villages depicted a polarized condition in several indicators like life expectancy, female mortality rate, child and maternal health and an overall decline in the health status of the elderly women where the status was poorer in Chougachha village. The observed higher percentage of illiterate elderly women (42%) had indicated strong influence of gender discriminations (Male literacy-86%). Widowhood of elderly women was another prevalently evident fact indicating high-age difference marriage and lesser number of re-marriage which is prevalent in rural Indian (S Shahar et.al., 1999). A higher mortality rate in elderly women (80%) was found commonly in both the villages. Severe illnesses like Tuberculosis, Senile Cataract, and Osteoporosis were found on chronic level in these elderly women. Additionally, more female elderly women were found to suffer from disabilities like poor eye-sight, walking and hearing problems than their male counterparts. Finally, mal-nutrition, anemia, hypertension diabetes and other chronic illnesses also evident to hit the female counter part of all ages of these two villages. The study also experienced a strong lack in availability of health services in case of inpatient and outpatient departments of the nearby hospitals especially for the aged persons who during interview reported problems like scarcity of beds, specialized doctors and other emergency health facilities.

Keywords: *Elderly, female mortality, illiterate, widow, maternal health, anemia, disability.*

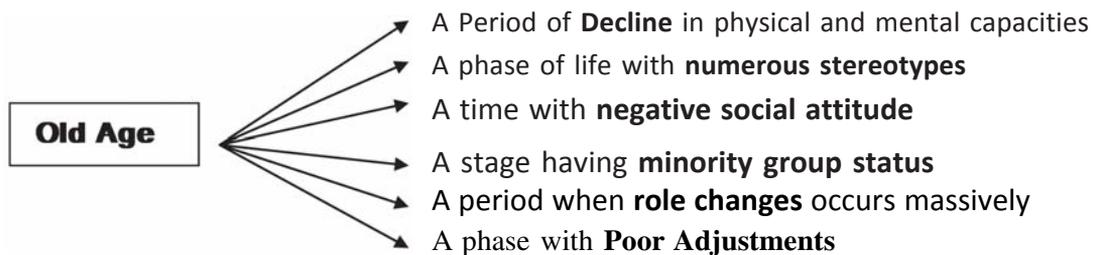
BACKGROUND

The health of Indian women is a thought provoking issue intrinsically linked to their status in society when health defines itself as an outcome of social existence. Researches on women's status found that the contributions that the Indian women make to their families often are overlooked, and instead they are viewed as economic burdens and such negligence reaches its peak when Indian women reach their final stage of life cycle – OLD AGE. Old age is the closing period in the life span. It is a period where people “move away” from previously desirable times of “usefulness”

(Hurloc, 2003). Though old age is the universal phenomenon with varying degrees of probability, it is overlooked as fundamental aspects of social structure and social dynamics. It is a multidimensional process; where, a person's activities, attitude towards life, a relationship to the family and the work, biological capacities and physical fitness are all conditioned by the position in the age structure of the particular society in which he lives.

- **OLD – AGE: Some Defining Features:**

Age sixty is usually considered the dividing line between middle age and old age. However, from the socio-cultural point of view, chronological age is recognized as a poor criterion to use in marking off the beginning of old age because across the globe, with variations in culture, living arrangements and divergence in environmental conditions, definition of old age also varies. For example, the process of aging starts faster among the rural elderly who are engaged in physical activities rather than the urban counterpart.



(Source – Developmental Psychology, E.B. Hurloc, 2003)

Old-age, irrespective of place, culture and other factors, is accompanied by the following developmental tasks:

- a. Adjusting to decreasing physical strength and health.
- b. Adjusting to retirement and reduced income
- c. Adjusting to death of spouse
- d. Establishing an explicit affiliation with members of own age group
- e. Adapting to social roles in a flexible way

- **Demographic Ageing: A Present Scenario of Elderly Population:**

Aging of population is a major aspect of the process of demographic transition. Presently, both globally and nationally it is reported that, older individuals forming large share of the total population. Demographic ageing is a global phenomenon and by 2025, the world's population is expected to include more than 830 million people at an age of 65. With a comparatively young population, India is still poised to become home to the second largest number of older persons in the world. According to census 2001 conducted by NSSO India, 75% of elderly persons were living in rural areas of which 59% were women. Demographers, researchers, and responsible citizens have started to

think about the aged population and its problems because of the demographic transition in many countries of the third world now taking place in a much shorter period of time. Aging of the population will be one of the major challenges of the near future.

The recent emphasis on studies pertaining to the elderly in the developing world had attributed to their increasing numbers and deteriorating conditions in health and wellbeing. The lives of many older people are affected more frequently by the social and economic insecurity that accompany demographic and development process (World Bank 1994). The growth of individualism and desire of the independence and autonomy of the young generation affect the status of the elderly (Serow and Estes, C. and Associates, 2001).

Now, considering Indian context, there exists a divergence between rural and urban orientations in terms of socio-economic status, perceived physical, mental and social health, culture and family, and parent-child relations.

International Comparison of Indicators of Population Aging

Countries	Percent of elderly aged 65+		
	1990	2030	2050
China	5.6	15.7	22.6
India	4.3	9.7	15.1
Korea	5.0	18.1	24.7
Mexico	4.0	19.9	18.6
Canada	11.2	22.6	23.8
France	14.0	23.2	25.5
Germany	15.0	26.1	28.4
Italy	15.3	29.1	34.9
Japan	12.0	27.3	31.8
USA	15.7	23.1	24.9
UK	12.4	20.6	21.4

Source: UN Population Division (1999)

In India according to the 2001 census estimates the elderly constitute about 7.45 per cent of the total population. India is one of the few countries where the elderly sex ratio favors males. Dependency ratio for the old has been rising from 10.5 in 1961 to 11.8 in 1991 and is projected to

be 16.1 by 2021(Rajan et al., 1999). According to recent statistics related to elderly people in India (according to census 2001), it was observed that as many as 75% of elderly persons were living in rural areas. About 48.2% of elderly persons were women, out of whom 55% were widows. A total of 73% of elderly persons were illiterate and dependent on physical labor. One-third was reported to be living below the poverty line, i.e., 66% of older persons were in a vulnerable situation without adequate food, clothing, or shelter. About 90% of the elderly were from the unorganized sector, i.e., they have no regular source of income.

- **Perceived health conditions and problems faced by the elderly people:**

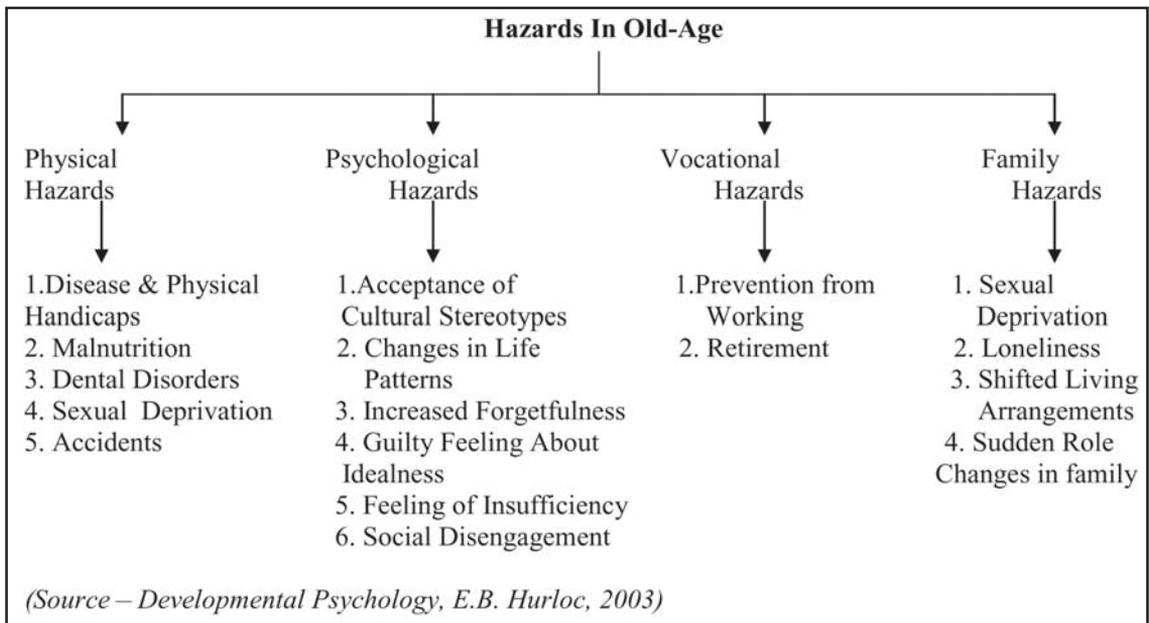
“Health Is A Complete State of Mental, Physical and Social Well-Being and Not Merely the Absence of Disease or Infirmity”

— **World Health Organization, 1984**

One of the major concerns about an aging population is the health and health care. With a dramatic raise in the elderly population, the quality of health of the same becomes very crucial to think about, because old- age is a vulnerable period where people face manifold adjustive demands most likely, physical, psychological and social etc. Especially in developing countries like India, where old- age is perceived as burden to families, elderlies find a general threat of survival, which is due partly to physical and mental decline and partly to lack of social recognitions deriving from social groups.

- **Hazards in Old-Age:**

However, psychologists, sociologists, geriatricians and other social scientists commonly classify such hazards under the following tree chart:



- **Frequently Reported Old-Age Health Problems in India:**

In India, the elderly people suffer from communicable as well as non- communicable diseases. Such diseases are classified under the following broad heads:

- ✓ Problems due to the ageing process
- ✓ Problems associated with long-term illness
- ✓ Psychological Problems
- ✓ Socio-Economic Problems

A) Problems due to the ageing process

- a) Senile cataract
- b) Glaucoma
- c) Nerve deafness
- d) Osteoporosis affecting mobility
- e) Failure of special senses
- f) Bronchitis
- g) Alzheimer's disease
- h) Rheumatism etc.

B) Problems associated with long-term illness

Certain chronic diseases are more frequent among the older people than in the younger people. These are:

- a) Degenerative Diseases of Heart and Blood vessels
- b) Cancer
- c) Diabetes
- d) Diseases of Locomotor System
- e) Genitourinary System

C) Psychological Problems

It comprises of

- a) Emotional Disorders- It is a result of social maladjustments. Failure to adapt can result in bitterness, inner withdrawal, depression, weariness of life and even suicide.
- b) Sexual Adjustment – After the age of 40, there is cessation of reproduction by women and diminution of sexual activity on the part of men. As a result, physical and emotional disturbances may occur. Jealousy, Irritability are very common and frequent.

D) Socio-Economic Problems

The socio-economic problems of the elderly are aggravated by factors such as the lack of social

security and inadequate facilities for health care, rehabilitation, and recreation. Also, in most of the developing countries, pension and social security is restricted to those who have worked in the public sector or the organized sector of industry. Many surveys have shown that retired elderly people are confronted with the problems of financial insecurity and loneliness. The 60th National Sample Survey (January-June 2004) collected data on the old age dependency ratio. It was found to be higher in rural areas than in urban areas. With regard to the state of economic development, a higher number of males in rural areas, 313 per 1000, were fully dependent as compared with 297 per 1000 males in urban areas. For the aged female, an opposite trend was observed (706 per 1000 for females in rural areas compared with 757 for females in urban areas). On average 30% males and 73% females in geriatric group are economically dependent, usually on their children.

Hence, given this status of nation in general and the state in particular, the present paper urged to investigate perceived health conditions and overall wellbeing of the rural elderly women from two villages of Nadia District, West Bengal.

- **Need for The Study:**

1. India's rapid demographic growth in the older female population creates issues that hardly perceived yet; this must be addressed for social and economic development.
2. Besides this, the migrations (from rural to urban or to another rural area) of young adults leave elderly people specially the dependant females lonely and support-less.
3. Due to several socio-cultural dynamics like inability to access the health care systems due to poor economic conditions and dependency in decision making ability, health of the rural elderly women is severely affected which in turn affect their "Health Seeking Behavior".

- **Objectives Of The Study:**

- A. **Broad Objective:** Understanding perceived health and wellbeing of the rural elderly women from Nadia District, West Bengal.
- B. **Specific Objectives:** To understand the effect of different socio-economic variables on the perceived health and well-being of the rural elderly women from two villages of Nadia district of West Bengal focusing on the following points:
 - a) Income status
 - b) Age variations
 - c) Caste variations
 - d) Gender differences
 - e) Decision making
 - f) Loneliness

METHODOLOGY

- **Geographical Location and Coverage:**

1. Name Of The State: West Bengal.
2. Name Of The District: Nadia
3. Name Of The Block: Krishnagunj.
4. Name Of The Gram Panchayat: Krishnagunj

Village	Total House Holds	House Holds Members	Total Elderly people
Bablabon	96	486	126
Chougachha	100	387	122
Total	196	873	248

- **Method:**

Mainly qualitative method with some case study analysis was followed for conducting the present study and analyzing the results, some basic quantitative measures like frequency count (f) percentage (%) were taken into consideration.

- **Selection of place:**

With a view to understand the overall health condition perceived by the elderly women in rural areas, two villages of Majdia in Krishnagunj sub-division under Nadia District were taken within the field of study. Situated beside the river Churni, the villages in Majdia –Bablabon and Chougachha - hold significance in this regard as they are populated by the people cutting across lines of religion and castes.

- **Sample:** Elderly men and women aged above 60 years having different socio-economic background.

- **Sampling Technique:**

Non-Probability Purposive Sampling Technique.

- **Sample Characteristics:**

- a) All respondents were aged above 50 years
- b) All of them were residents of Nadia in general and the villages in particular
- c) All respondents were able to communicate verbally.
- d) All the respondents knew Bengali language.

- **Study Tool:** A Semi – Structured Interview Schedule (Qualitative Study Tool) was purposively

designed by M.Phil. Students (Batch-IV) and three faculty members of IDSK, University of Calcutta, (2009).

- ***Collection Of Data:***

STEP I: Data were collected following a prior visit and discussion with members of gram Panchayat and with the help of the key informants.

STEP II: On the spot, consents were taken from the respondents and the purpose of the research were clearly explained to them. After that, information were collected by the researchers following the Semi-Structured Interview Schedule

STEP III: The data were checked on the spot to ascertain whether the respondents were attempted all the statements or not.

STEP IV: In this way, a total of 196 house-holds and 248 male and female elderly people were interviewed

- ***Analysis Of The Data:***

STEP I: All the interview schedules were subjected to thorough in-house editing.

STEP II: For comparison of the data obtained through semi-structured interview schedule, frequencies and percentages were calculated and represented in tables, pie charts and bar charts.

- ***Time Frame:***

The study was carried out during the months of October –November, 2009.

- ***Ethical Issues Considered:***

First, objectives of the study were explained to the respondents.

Second, subjects were told if they don't wish to take part, they could withdraw themselves from the study.

Third, respondents were ensured about the confidentiality of their responses.

- ***Limitations Of The Study:***

- 1. Small Sample size :**

The present study covered a limited number of elderly people from Nadia District Of West Bengal.

- 2. Village Based Study :**

The present study was carried out to encounter only village based respondents, the behavior, shaping of personality and the total personality of whom might have been different from respondents residing in urban and semi-urban areas of the same. Additional studies with larger sample sizes covering elderly people of both rural and urban areas should be conducted to have a clearer picture of the situation.

RESULTS

In the present study, data obtained with the help of a semi-structured interview schedule from a group of 248 elderly people (137 males and 111 females) (aging above 50 years) have been processed, analyzed, and presented under the following two broad sections:

SECTION I: Demographic and Socio-Economic factors related information.

SECTION II: Perceived health conditions of the elderly people from Nadia..

SECTION I: DEMOGRAPHIC AND SOCIO-ECONOMIC FACTORS RELATED INFORMATION

Table 1: Age Wise Distribution of the Sample In Two Villages

AGE (in years)	Male (N=137)		Female(N=111)		Total(N =248)	
	f	%	F	%	f	%
50-59	60	63.80	34	36.2	94	37.90
60-69	34	44.20	43	55.8	77	31.00
70 & above	43	55.80	34	44.2	77	31.00
Total	137	55.2	111	44.8	248	100

From a look into the above table, it is seen that, majority of the considered sample (37%, irrespective of gender) belonged to an age range of 50years – 59years sharing its major part with male counterpart (63.80%). The above result is represented in a bar diagram below:

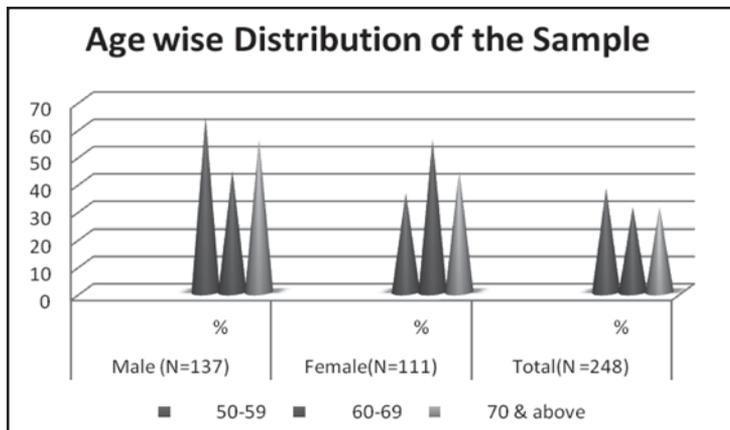


Figure 1: Bar Diagram of Age Wise Distribution Of The Sample In Two Villages

Table 2: Distribution of the Elderly population of the villages On The Basis Of Education

Education	Male (N=137)		Female(N=111)		Total(N =100)	
	f	%	F	%	f	%
Illiterate	76	44.40	95	85.60	171	69.90
Literate	59	43.06	16	14.40	75	30.24
Total	137	55.24	111	44.76	248	100.00

Table-2 represents educational status of the elderly population in the two villages in which, **majority of females (85.60%)** were found to be illiterate than that of the male elderlies (44.40%) which exhibited a strong presence of Gender Discrimination (D. Deb, 2002) in the two villages viz., Bablabon and Chougachha.

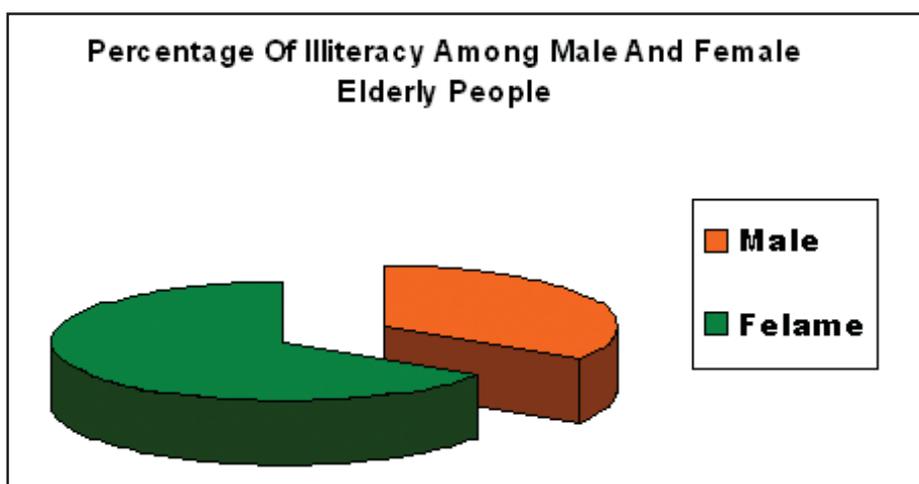


Figure 2: Pie Diagram showing the % of Illiteracy among Rural Elderly People

Table 3: Distribution Elderly population of the villages on the Basis of Marital Status

Education	Male		Female		Total	
	f	%	F	%	f	%
Un-Married	0	0	2	1.8	2	.80
Married	132	96.4	52	46.8	18.4	74.2
Widow	5	9.6	57	51.4	62	2525
Total	137	55.24	111	44.8	248	1000

Table-3 indicates marital status wise distribution of the elderly population in the two villages according to which, majority of the women (51.4%) were widow than their male counter-parts (9.6%). Besides this, a main point to note here is that, 1.8% of women elderly unlike the men are un-married.

Table 4: Caste Wise Distribution of the Elderly population of the villages

Caste	Bablabon		Chougachha		Total	
	f	%	F	%	f	%
Schedule Caste	88	69.84	104	85.25	192	77.42
Schedule Tribe	0	0	18	14.75	18	7.26
Muslims	37	29.37	0	510.4	37	14.92
General	1	0.79	0	0	1	0.40
Total	126	100	122	100	248	100

The above table shows that, all 37 Muslim elderly people are inhabitants of Bablabone only Besides this, majority of the SC population (85.25%) and all the ST elderly people (14.75%) belonged to Chougachha than Bablabon (69.84% and 0% respectively).

Table 6: Monthly Income Wise Distribution Of The Elderly population of the villages

Income (In Rs.)	Bablabon		Chougachha		Total	
	f	%	f	%	f	%
<1,500	20	15.8	46	37.7	66	26.6
1,500-3,000	48	38.1	59	48.4	107	43.1
3,000-5,000	37	29.4	10	8.2	47	19.0
>5,000	21	16.7	7	5.7	28	11.3
Total	126	100	122	100	248	100

Considering the above table of income wise distribution of the elderly population in the two villages, it can be said that, economic condition of the rural elderly people of Chogachha is much worse than Bablabon, as majority of the population of the former (46% and 59% respectively) belonged to low income group i.e., <1500Rs.-3000Rs (per month) than the latter (15.8% and 38.1% respectively). Otherwise stated, more elderly people from Bablabon (16.7%) were belonged to high income group i.e., >500Rs./month than that of the Chougachha (only 5.7%).

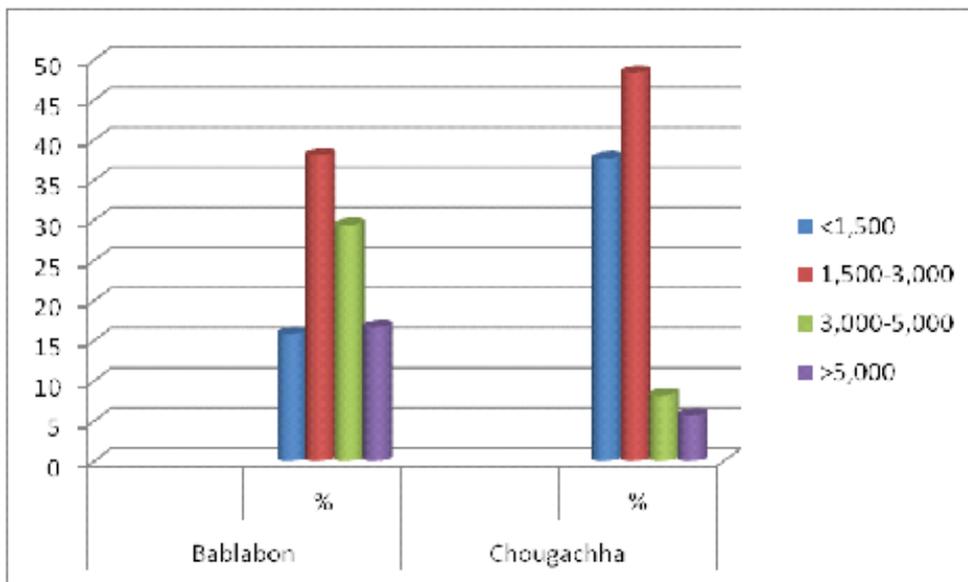


Figure 3: Bar Diagram Showing Income Status of the Elderly Villagers

SECTION II: PERCEIVED HEALTH AND WELLBEING OF ELDERLY WOMEN: A COMPLETE STATE OF INEQUALITY

This section helps to explore and interpret the data on conditions of perceived health and wellbeing of the elderly villagers from Bablabon and Chougachha villages of Nadia, West Bengal considering their gender orientation, age, income, decision making and feeling of loneliness.

Table7: Gender Wise Distribution of the elderly Villagers Undergone Illness during last six months:

Illness Undergone	Male		Female		Total	
	F	%	f	%	f	%
Yes	108	81.8	90	81.1	198	79.8
No	29	21.77	21	18.9	50	20.16
Total	137	100	122	100	248	100

Health condition of the elderly villagers from Bablabon and Chougachha has been evidenced as very poor because majority of the same (79.8%) had undergone illnesses during last six months.

Furthermore, no gross gender differences have been indicated here as both male (81.8%) and female (81.1%) elderly people had almost equally undergone chronic illness during last three months. It is also diagrammatically represented in Figure – 4.

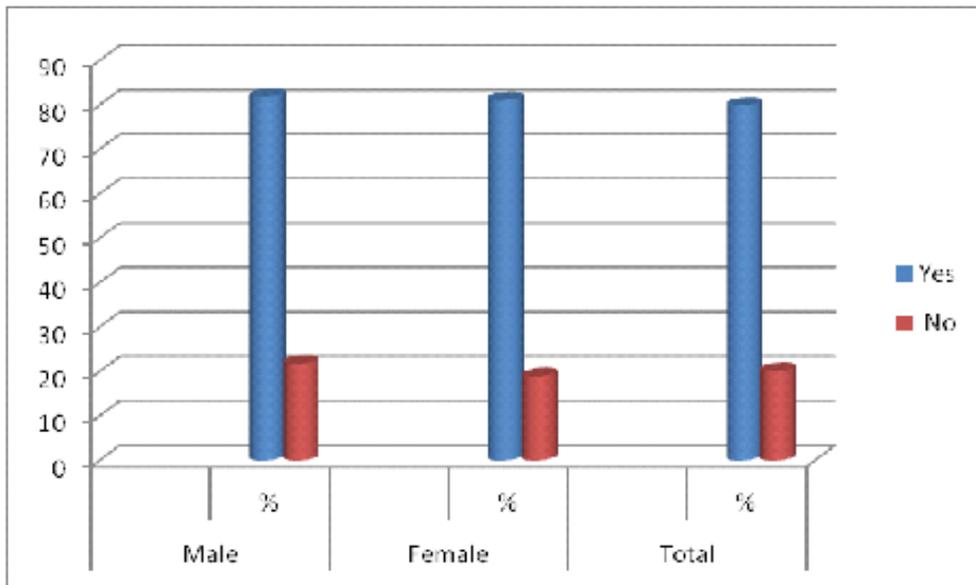


Figure 4: Bar Diagram Showing Reported Illness and Gender Differences of The Elderly Villagers

Table8: Effect of Income On Perceived Health Conditions Of The Elderly Villagers:

Income Status	Poor		Average		Good		Total	
	F	%	f	%	f	%	f	%
Yes	54	41.9	65	62.5	3	33.3	122	50.4
No	75	58.1	39	37.5	6	50	120	49.6
Total	129	100	104	100	9	100	242	100

Income in old age has found out to be an influencing variable in the present study because, the overall perceived health status of the majority of elderlies having income is reported as average (62.5%). On the other side, most of the elderlies who reported poor health status were not having any income (58.1%). On the contrary, a little more portion of elderly villagers, who in spite of not having income reported good health status (50%) than that of those having a valid income (33.3%).

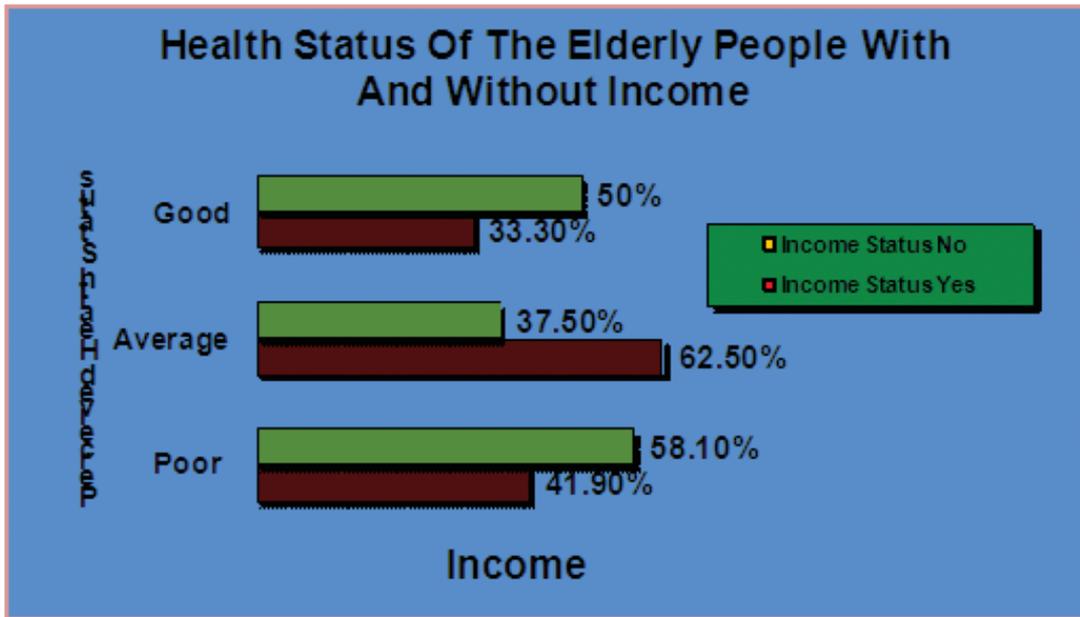


Figure 5: Diagram Showing Effect of Income on Perceived Health Elderly Villagers

Table9: Perceived Feeling of Loneliness in Male and Female Elderly people across vilages:

Feeling of Loneliness	Male		Female		Total	
	F	%	f	%	f	%
Yes	43	31.39	42	37.84	85	34.27
No	94	68.61	69	62.16	163	65.73
Total	137	100	8	100	233	100

The above table, on the contrary, during interview, a greater portion of elderly people (65.73%) reported 'no' to the feeling of loneliness. Amongst the respondents experiencing loneliness (34.27%), aged women (Female: 37.84%, Male:31.39%) were found to have a greater share than their counterparts.

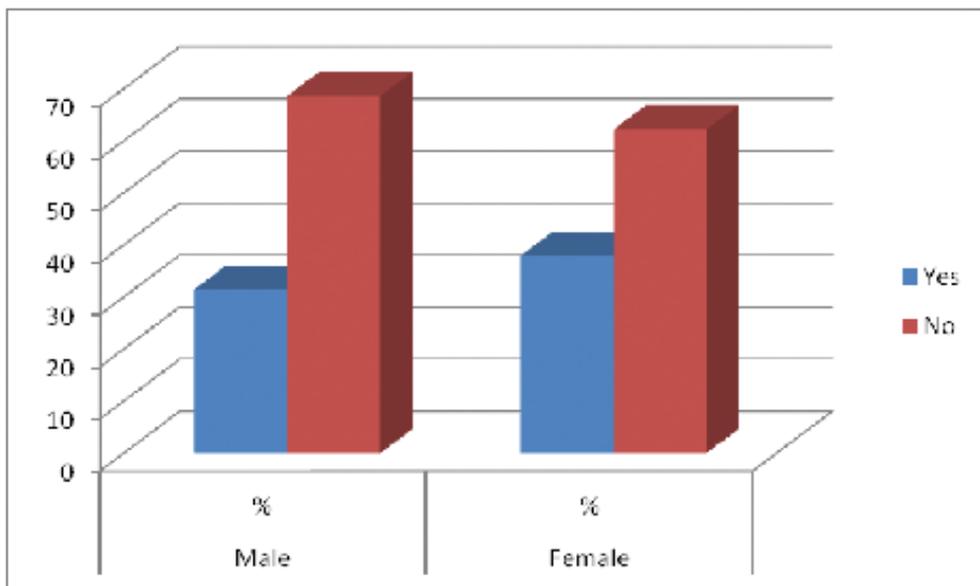


Figure 5: Diagram showing greater evidence of Loneliness feeling in women elderly

DISCUSSION AND CONCLUSION

- **Polarized Socio-Economic Characteristics of The Two Villages:**

The two villages have documented a polarized condition, where on one pole, Bablabon showed significance of comparatively better socio-economic conditions. On the other pole, village Chougachha, being socio-economically poor, documented an over all decline in life expectancy and health of elderly women.

- **Illiteracy of elderly women:**

The observed higher percentage of illiterate elderly women had indicated strong influence of gender discriminations which is a frequently reported socio-cultural phenomenon in developing countries in general and India in particular.

- **Widowhood of elderly women:**

Results showed higher percentage of widowhood of elderly women than men indicating high-age difference marriage and lesser number of re-marriage which is prevalent in Indian ruralites (S Shahar et.al.,1999).

- **Illness of the Elderly People:**

Majority of the women elderly people were found to suffer from severe illness like Tuberculosis, Senile Cataract, Osteoporosis which indicated a strong prevalence of mal-nutrition, anemia,

hypertensions diabetes and other chronic illnesses. Such problems are more prevalent in rural areas, due to lack of education, awareness and proper health care, where women elderly lacking autonomy of decision making; economic independence and accessibility to health resources become more susceptible to health problems and illnesses much before the onset of old age all of which contribute towards increasing vulnerabilities of the old age.

- **Old age without Loneliness:**

The surprising part of the study is in the revelation of the findings for the feeling of loneliness which was reported to be negligible in these elderly men and women. Majority of these aged people expressed that they do not get time to feel lonely as they have so many jobs to do starting from self care to giving care to their own grand children and that of the neighbors. Such findings may give a different outlook for these rural elderly people which is more positive than the urban aged.

In a nutshell, the present study findings and its discussions has made an attempt to portray several salient features regarding the health and wellbeing of the rural elderly women of West Bengal where the living environment, age, gender and other socio-economic conditions were found to have immense impact on their overall livelihood. A large proportion of elderly women perceived their health as not good as men. Prevalence of Widowhood, Illiteracy, malnutrition were commonly reported in women pointing a threat to survival. Elderly women having some disability reported poor health status. The wellbeing, on the contrary, was found to be in a somewhat better condition as loneliness as a predictor of the same reported among lesser number of these elderly people although elderly women showed more signs of loneliness than their male counterparts.

REFERENCES

- Amato, P.R. (1989), Family process and the competence of Old-age, *Journal of Old-Age*, I(1): 39-53
- Hurloc. E.B.(2003), Developmental Psychology, A Life Span Approach, 388-396
- Lena. A, Ashok. K, Padma. A, Kamath. V, (2011) Department of Community Medicine, Kasturba Medical College, Manipal, India
- Asthana, M.Dr. (2005). Alienation in relation to gender, socioeconomic status and streams of study. *Journal of Community Guidance and Research*. 22(1): 41-46
- Sheela DrJ, Jayamala. M., (2008), Centre for Women's Studies, PSGR, Krishnammal College for Women, Peelamedu, Coimbatore – 641 004, sheelawilson_11@yahoo.co.in, drjmala@yahoo.co.in.
- Kinsella K and Suzman R. Demographic dimensions of population ageing in developing countries. *Am J Hum Biol* 1992; 4:3-8.
- **Shahar. S; Earland. J; Rahman S, (2001) Singapore Medical Journal J Vol 42(5) : 208-213.**
- Schneider W.T.(1988), Encyclopedia of Psychology and Neurology, Vol – 1. 231-254.

PHILOSOPHY OF NATURE

Tania Das

Assistant Professor, Department of Philosophy

tania.das123@outlook.com

The term natural philosophy, or the philosophy of nature, has several applications, according to its historical context. Before the development of modern science, “natural philosophy” referred to the objective study of nature and the physical universe, and is considered the counterpart, or the precursor, of what is now called natural science, especially physics.

Naturphilosophie, a German philosophical movement prevalent from 1790 until about 1830, is chiefly associated with Friedrich Schelling and G.W.F. Hegel, and championed the concept of an organic and dynamic physical world, instead of the mechanism and atomism of the materialists.

Most recently, developments in physics and biology have initiated philosophical discussions on a whole new range of topics, mostly concerning the relationship of humans with nature and humanity’s perception of natural reality. Modern natural philosophy explores the fundamental nature of natural reality and its implications for mankind, and includes fields such as environmental ethics, the philosophy of biology, and the philosophy of physics.

Nature has two inter-related meanings in philosophy. On the one hand, it means the set of all things which are natural, or subject to the normal working of the laws of nature. On the other hand, it means the essential properties and causes of individual things.

How to understand the meaning and significance of nature has been a consistent theme of discussion within the history of Western Civilization, in the philosophical fields of metaphysics and epistemology, as well as in theology and science. The study of natural things and the regular laws which seem to govern them, as opposed to discussion about what it means to be natural, is the area of natural science.

The word “nature” derives from Latin *nâtûra*, a philosophical term derived from the verb for birth, which was used as a translation for the earlier ancient Greek term *phusis* which was derived from the verb for natural growth, for example that of a plant. Already in classical times, philosophical use of these words combined two related meanings which have in common that they refer to the way in which things happen by themselves, “naturally”, without “interference” from human deliberation, divine intervention, or anything outside of what is considered normal for the natural things being considered.

Understandings of nature depend on the subject and age of the work where they appear. For example, Aristotle’s explanation of natural properties differs from what is meant by natural properties in modern philosophical and scientific works, which can also differ from other scientific

and conventional usage. Here we can talk about some theories of philosophy which produce knowledge from nature but in some different ways. For example realism, idealism and etc.

Contemporary philosophical realism is the belief that some aspects of reality are ontologically independent of our conceptual schemes, perceptions, linguistic practices, beliefs, etc. Realism may be spoken of with respect to other minds, the past, the future, universals, mathematical entities (such as natural numbers), moral categories, the material world, and thought. Realism can also be promoted in an unqualified sense, in which case it asserts the mind-independent existence of the world, as opposed to skepticism and solipsism. Philosophers who profess realism often claim that truth consists in a correspondence between cognitive representations and reality.

Realists tend to believe that whatever we believe now is only an approximation of reality but that the accuracy and fullness of understanding can be improved. In some contexts, realism is contrasted with idealism. Today it is more usually contrasted with anti-realism, for example in the philosophy of science. Naïve realism, also known as direct realism, is a philosophy of mind rooted in a common sense theory of perception that claims that the senses provide us with direct awareness of the external world. In contrast, some forms of idealism assert that no world exists apart from mind-dependent ideas and some forms of skepticism say we cannot trust our senses. The naïve realist view is that objects have properties, such as texture, smell, taste and colour, that are usually perceived absolutely correct. We perceive them as they *really* are.

Scientific realism is, at the most general level, the view that the world described by science in the real world, as it is, independent of what we might take it to be. Within philosophy of science, it is often framed as an answer to the question “How is the success of science to be explained?” The debate over what the success of science involves centers primarily on the status of unobservable entities apparently talked about by scientific theories. Generally, those who are scientific realists assert that one can make reliable claims about unobservables (viz., that they have the same ontological status) as observables. Analytical philosopher generally have a commitment to scientific realism, in the sense of regarding the scientific method as a reliable guide to the nature of reality. The main alternative to scientific realism is instrumentalism .

On the other hand there is another theory, i.e., Idealism. Idealism is the group of philosophies which assert that reality, or reality as we can know it, is fundamentally mentally constructed, or otherwise immaterial. Epistemologically, idealism manifests as a skepticism about the possibility of knowing any mind-independent thing. In a sociological sense, idealism emphasizes how human ideas—especially beliefs and values—shape society. As an ontological doctrine, idealism goes further, asserting that all entities are composed of mind or spirit. Idealism thus rejects physicalist and dualist theories that fail to ascribe priority to the mind.

The earliest extant arguments that the world of experience is grounded in the mental derive from India and Greece. The Hindu idealists in India and the Greek Neoplatonists gave panentheistic arguments for an all-pervading consciousness as the ground or true nature of reality. In contrast, the Yogâcâra school, which arose within Mahayana Buddhism in India in the 4th century

CE, based its “mind-only” idealism to a greater extent on phenomenological analyses of personal experience. This turn toward the subjective anticipated empiricists such as George Berkeley, who revived idealism in 18th-century Europe by employing skeptical arguments against materialism.

Beginning with Immanuel Kant, German idealists such as G. W. F. Hegel, Johann Gottlieb Fichte, Friedrich Wilhelm Joseph Schelling, and Arthur Schopenhauer dominated 19th-century philosophy. This tradition, which emphasized the mental or “ideal” character of all phenomena, gave birth to idealistic and subjectivist schools ranging from British idealism to phenomenism to existentialism. The historical influence of this branch of idealism remains central even to the schools that rejected its metaphysical assumptions, such as Marxism, pragmatism and positivism.

By the word “Philosophy of Nature” we mean a theory of this nature environment explaining it in its entirety. For example we take materialism. According to this theory it can refer either to the simple preoccupation with the material world, as opposed to intellectual or spiritual concepts, or to the theory that physical matter is all there is. This theory is far more than a simple focus on material possessions. It states that everything in the universe is matter, without any true spiritual or intellectual existence. Materialism can also refer to a doctrine that material success and progress are the highest values in life. This doctrine appears to be prevalent in western society today. Materialism can also refer to the term, Cultural Materialism.

Materialism and its theories can be traced as far back as the poem *The Nature of Things*, written in the first century B.C. by Lucretius. Other defining works include *The System of Nature* by Paul d’Holbach, *Force and Matter* by Ludwig Buchner, and the more recent research done by Richard Vitzthum, *An Affirmative History and Definition* (1996).

Materialism as a philosophy is held by those who maintain that existence is explainable solely in material terms, with no accounting of spirit or consciousness. Individuals who hold to this belief see the universe as a huge device held together by pieces of matter functioning in subjection to naturalistic laws. Since materialism denies all concepts of Special Creation, it relies on the Theory of Evolution to explain itself, making beliefs in materialism and evolution interdependent.

The first question this world view should cause most of us to ask is, “If all that exists is matter only, where did the natural laws that govern it come from?” New scientific discoveries in the areas of biological complexity, cosmological design, quantum physics, and information theory bring these materialistic assumptions into doubt. A massive quantity of evidence demonstrates that the universe and its material aspects are connected by a network of energy, design and information. We now see much more than matter - we see the result of conscious creation.

Materialism, at its simpler level, involves the focus on material “things” as opposed to that which is spiritual or intellectual in nature. We live in a world surrounded by and composed of matter. It is natural, therefore, that we may become distracted from spiritual or intellectual pursuits by material possessions, but this is frequently where problems occur. We can become obsessed by a desire to obtain them, or simply frustrated by the need to maintain them.

The questions this attitude should cause us to ask are, “Are material things really more important than anything else? Is material success the highest goal? If things are all there are, what’s life all about? Why am I here at all? If life is really just about materialism, why should I even try to live a moral life? What does it matter how I treat others or how I live, as long as I have what I want? Why does what I believe about the origin of life matter?”

In a court of criminal law, a conviction arrived at by any jury requires proof beyond a shadow of a doubt. Current theories of materialism appear to be clouded by shadows and doubts. We needn’t conclude that it is necessary to take a completely opposite view. After all, as C.S. Lewis once said, “God ... likes matter. He invented it.” Consider, instead, how what you choose to believe affects how you live, for as Lewis also said, “different beliefs about the universe lead to different behavior.” What we believe must either be true or false. Before settling on the position you choose, you owe it to yourself to keep seeking the truth about life, death and the universe.

Materialism is a world view based on a naturalistic understanding of reality. In materialism, the natural world is all there is. There is no supernatural—neither spirit nor soul nor God. There is only “nature”: the cosmic matrix of matter and energy operating according to physical laws. Reality is what is objective, observable and reproducible. For the materialist, the science is “in”: everything as a product of physical processes. On the surface of things, this would seem correct.

Our everyday experience is one of matter and energy: we program iPods, plant trees, drive cars, and marvel at stars; we struggle against an unseen force as we climb the stairs; we are stung by a hidden power after touching the door knob; and an invisible, intangible force guides our compass needle to true north.

There may again be “Philosophy of Nature” which is not interested in such reduction of one aspect of nature to the other. It is asserted that matter, life, mind, spirit and the laws governing them are qualitatively different. All of them are real as different stages in the life–history of the universe. The world is a dynamic, evolving reality and matter, life, mind and spirit are successive levels that nature has reached in its progressive development. Since the days of Darwin who applied the law of evolution to the biological phenomena, evolution has become one of the fundamental categories of explaining the manifoldness of the universe. Darwin’s Theory of Evolution is the widely held notion that all life is related and has descended from a common ancestor: the birds and the bananas, the fishes and the flowers — all related. Darwin’s general theory presumes the development of life from non-life and stresses a purely naturalistic (undirected) “descent with modification”. That is, complex creatures evolve from more simplistic ancestors naturally over time. In a nutshell, as random genetic mutations occur within an organism’s genetic code, the beneficial mutations are preserved because they aid survival — a process known as “natural selection.” These beneficial mutations are passed on to the next generation. Over time, beneficial mutations accumulate and the result is an entirely different organism (not just a variation of the original, but an entirely different creature).

While Darwin's Theory of Evolution is a relatively young archetype, the evolutionary world view itself is as old as antiquity. Ancient Greek philosophers such as Anaximander postulated the development of life from non-life and the evolutionary descent of man from animal. Charles Darwin simply brought something new to the old philosophy — a plausible mechanism called “natural selection.” Natural selection acts to preserve and accumulate minor advantageous genetic mutations. Suppose a member of a species developed a functional advantage (it grew wings and learned to fly). Its offspring would inherit that advantage and pass it on to their offspring. The inferior (disadvantaged) members of the same species would gradually die out, leaving only the superior (advantaged) members of the species. Natural selection is the preservation of a functional advantage that enables a species to compete better in the wild. Natural selection is the naturalistic equivalent to domestic breeding. Over the centuries, human breeders have produced dramatic changes in domestic animal populations by selecting individuals to breed. Breeders eliminate undesirable traits gradually over time. Similarly, natural selection eliminates inferior species gradually over time.

Darwin's Theory of Evolution is a slow gradual process. Darwin wrote, “...Natural selection acts only by taking advantage of slight successive variations; she can never take a great and sudden leap, but must advance by short and sure, though slow steps.” Thus, Darwin conceded that, “If it could be demonstrated that any complex organ existed, which could not possibly have been formed by numerous, successive, slight modifications, my theory would absolutely break down.” Such a complex organ would be known as an “irreducibly complex system”. An irreducibly complex system is one composed of multiple parts, all of which are necessary for the system to function. If even one part is missing, the entire system will fail to function. Every individual part is integral. Thus, such a system could not have evolved slowly, piece by piece. The common mousetrap is an everyday non-biological example of irreducible complexity. It is composed of five basic parts: a catch (to hold the bait), a powerful spring, a thin rod called “the hammer,” a holding bar to secure the hammer in place, and a platform to mount the trap. If any one of these parts is missing, the mechanism will not work. Each individual part is integral. The mousetrap is irreducibly complex.

As distinguished from the ancient or medieval outlook. This evolutionary philosophy of Nature regards matter, life, mind and spirit as different stages that are progressively revealed through the successive acts of the cosmic drama. It is also believed that since evolution is essentially teleological, The final cause or the end must be the highest form of reality with reference to which we must interpret the whole of the universe, Spirit is the highest stratum reached by cosmic evolution so far. Here we can remember the theory of Absolute Idealism.

Absolute idealism is an ontologically monistic philosophy ”chiefly associated with G. W. F. Hegel and Friedrich Schelling, both German idealist philosophers of the 19th century, Josiah Royce, an American philosopher, and others, but, in its essentials, the product of Hegel.” It is Hegel's account of how being is ultimately comprehensible as an all-inclusive whole. Hegel asserted that in order for the thinking subject (human reason or consciousness) to be able to know its object (the world) at all, there must be in some sense an identity of thought and being. Otherwise, the subject

would never have access to the object and we would have no certainty about any of our knowledge of the world. To account for the differences between thought and being, however, as well as the richness and diversity of each, the unity of thought and being cannot be expressed as the abstract identity “ $A=A$ ”. Absolute idealism is the attempt to demonstrate this unity using a new “speculative” philosophical method, which requires new concepts and rules of logic. According to Hegel, the absolute ground of being is essentially a dynamic, historical process of necessity that unfolds by itself in the form of increasingly complex forms of being and of consciousness, ultimately giving rise to all the diversity in the world and in the concepts with which we think and make sense of the world.

The absolute idealist position was dominant in nineteenth century England and Germany, while exerting significantly less influence in the United States. The absolute idealist position should be distinguished from the subjective idealism of Berkeley, the transcendental idealism of Kant, or the post-Kantian transcendental idealism of Fichte and early Schelling.

Quark Binding Potential in QGP

S. Acharya (Pal)

Department of Physics

shuklaacharya123@gmail.com

Abstract: The interquark potential of the heavy mesons like $b\bar{b}$ and $c\bar{c}$ immersed in Quark Gluon Plasma(QGP), gets screened due to the presence of the medium QGP. The dissociation energies of the heavy mesons have been studied in detail with the modified form of the screened Yukawa potential of the QGP and the Rosner interquark potential. The critical screening parameters have also been estimated.

1. Introduction:

It is well known that the strongly interacting matter with a very high density undergoes a transition to a state of deconfined quarks and gluons. Deconfinement takes place if the color screening dissolves the binding potential between quark and quark or quark and antiquark. The J/ψ or the Υ have much smaller radii than the radii of usual mesons and nucleons, due to which the bound state remains unaffected in QGP unless and until the temperature or the density becomes so high that the binding of bound state gets broken. The suppression of J/ψ is the one of the signals for quark deconfinement [1]. To investigate quark plasma formation experimentally, it is essential to depend on color screening and deconfinement. In QGP medium, the string tension between a charm c and a charm antiquark \bar{c} disappears and quarks and gluons are deconfined. Only the Coulomb type of color interaction exists between the c and the \bar{c} . After the deconfinement of J/ψ , it is impossible to create it by hadronization of plasma. Hence in high energy heavy ion collisions, the suppression of J/ψ production may be considered as a symbol for the presence of quark gluon plasma [1,2-7]. Karsch et al [7] have observed the dependence of the dissociation energies, the binding radii and the masses of heavy quark resonances on the color screening length r_D of the medium and concluded that no binding exists below r_D . Liu et al [8] have studied the binding and dissolution for the $c\bar{c}$ and $b\bar{b}$ bound states using different quark potentials in a non-relativistic approximation. They have estimated the critical value of the screening length using Debye screening effect. They have also estimated the critical temperature T_c of medium. Stubbins [9] has used the generalized variational method to investigate energies for the Yukawa and Hulthen potentials.

In the present work we have investigated the effect of $q\bar{q}$ potential on QGP. The variation of dissociation energy with screening length have been estimated for different value of screening parameter. The critical screening length at which dissociation energy vanishes for heavy mesons and their excited states have been extracted.

2. Methodology:

The Hamiltonian for a $q\bar{q}$ system can be represented

$$H(r, T) = \frac{\vec{p}^2}{2m_{re}} + V_{q\bar{q}}(r, T) \quad (1)$$

where m_{re} is the reduced mass of the $q\bar{q}$ system, $V_{q\bar{q}}(r, T)$ is the interquark binding potential. The quark-antiquark potential can be represented as phenomenological Rosner potential[10] which runs as:

$$V_{q\bar{q}}(r, 0) = -0.772\text{GeV} + 0.801\text{GeV} \frac{(r \times 1\text{GeV})^\alpha - 1}{\alpha} \quad (2)$$

where α is the constant and is equal to 0.12 [10], and r is radius of heavy mesons. In the thermodynamic environment of quarks and gluons the interquark potential gets modified due to the color screening so that the $q\bar{q}$ potential can be represented as:

$$V_{q\bar{q}}(r, T) = -\frac{Ze^{-\lambda r}}{r} \left[-0.772\text{GeV} + 0.801\text{GeV} \frac{(r \times 1\text{GeV})^\alpha - 1}{\alpha} \right] \quad (3)$$

where Z is a constant and is equal to 1 GeV^{-1} and λ is a temperature dependent screening parameter which is parameterized as $\lambda(T) = \lambda(0)[1 - T/T_C]^{-0.2}$ and $\lambda(0) = 0.2\text{GeV}$ [7]. Considering the wave function [9]

$$\Psi_K = B_k r^k e^{-(\beta/2)} Y_{l,m}(\theta, \phi) \quad (4)$$

$K = 0, 1, 2, \dots$ and $l = 0, 1, \dots$

here B_k is normalization constant and can be represented as:

$$B_k = \left[\frac{\beta^{2k+3}}{(2k+2)!} \right]^{1/2} \quad (5)$$

where β is variational parameter [9], the eigenvalue equation can be represented as [7]:

$$[H(r, \lambda(T)) - E_{n,l}(\lambda(T))] \Psi_K(r, \lambda(T)) = 0 \quad (6)$$

where the principal quantum number n and orbital quantum number $l \leq (n-1)$ classify the eigenvalues.

The energy needed for the dissolution of bound states of heavy quarks at the critical temperature T_C is very essential quantity and at $\lambda(T)$, the dissolution energy is defined as [8]

$$E_{dis}^{n,l}(\lambda(T)) = V_{q\bar{q}}(r \rightarrow \infty, \lambda(T)) + B_{nl}(\lambda(T)) \quad (7)$$

where $B_{nl}(\lambda(T))$ represents the binding energies of the mesons. At $r \rightarrow \infty$ the equation (7) reduces to:

$$E_{dis}^{n,l}(\lambda(T)) = B_{nl}(\lambda(T)) \quad (8)$$

The dissolution energy indicates the dissociation of the bound states. The value of dissolution energy is positive for bound states and is negative for continuum which leads to the condition:

$$E_{dis}^{n,l}(\lambda(T)) = 0 \quad (9)$$

Equation (9) gives the critical value of λ , beyond which for given quantum number there are no bound states. With the wave function [9] the expression for the binding energy becomes:

$$\langle H \rangle = \frac{\pi\beta^2}{2m_r} - 2\pi\beta^3 \left[\frac{0.801}{\alpha} + (-0.772) \right] \frac{1}{(\beta + \lambda)^2} \quad (10)$$

We have considered first three radial excitation corresponding to J/ψ and Υ for $n=1, l=0, \psi'$ and Υ' for $n=2, l=0$ and ψ'' and Υ'' for $n=3, l=0$ and χ_c and χ_b for $n=2, l=1$. We have estimated the critical screening parameter ($\lambda_C(T)$) with different values of variational parameter β and results are furnished in Table No.1.

Table 1: Estimated critical temperature dependent screening parameter ($\lambda_c(T)$) in GeV of the heavy mesons with different values of variational parameter (β) in GeV.

States	$\beta=0.1$	$\beta=0.2$	$\beta=0.3$	$\beta=0.4$	$\beta=0.5$
J/ψ	1.12	1.536	1.827	2.057	2.248
ψ'	0.095	0.191	0.2875	0.384	0.4805
ψ''	0.089	0.180	0.271	0.362	0.453
χ_c	0.07	0.182	0.283	0.379	0.478
Υ	2.05	2.93	3.55	4.05	4.475
Υ'	0.182	0.374	0.573	0.762	0.955
Υ''	0.137	0.279	0.423	0.566	0.708
χ_b	0.145	0.341	0.51	0.743	0.936

3. Conclusions:

In the present work we have investigated in detail the variation of dissociation energies of the $b\bar{b}$ and $c\bar{c}$ heavy mesons with screening parameter which is function of temperature. We have considered the screening parameter β which lies in the range of 0.1 GeV to 0.5 GeV. Liu et al[8] has studied the quark binding potential in QGP for various value of power of potential between quark and antiquark and studied J/ψ suppression. The study of critical screening length is of utmost importance for the study of QGP. In the present work we have studied the effect of interquark Rosner potential on the screening of Yukawa potential of QGP, which is responsible for the dissociation of heavy mesons in QGP. In our future work we would study the problem considering various phenomenological potentials between quarks and anti quarks. For the better understanding of the J/ψ and Υ suppression as the signatures of QGP, our work would help to continue further studies in the domain of dissociation of heavy mesons in QGP.

Acknowledment: The author is thankful to Prof. Aparajita Bhattacharya [Dept.of Physics, Jadavpur University], Dr. Ballari Chakrabarti [Dept.of Physics, Jogomaya Devi College] and Rishmita Ghosh [Jadavpur University] for helpful and suggestive discussions.

References:

1. T. Matsui, H. Satz: Phys. Lett. B 178 (1986) 416.
2. T. Matsui: Z. Phys. C 38 (1988) 245.
3. H. Satz: Nucl. Phys. A 488 (1988) 511c; Nucl. Phys. A 498 (1989) 495c.
4. T. Matsui: Nucl. Phys. A 488 (1988) 535c.
5. P.V. Ruuskanen et al: Z. Phys. C 37 (1988) 623.
6. F. Karsch et al: Phys. Lett. B 212 (1988) 255.
7. F. Karsch et al: Z. Phys. C 37 (1988) 617.
8. Bo.Liu and Yu-Bing Dong: Commun. Theor. Phys. 26 (1996) 425.
9. C. Stubbins: Phys. Rev. A 48 (1993) 220.
10. J.L.Rosner et al: Phys. Rev. D 47 (1993) 1981.

Soft Catanionic Vesicles for Hard Nanomaterial Synthesis

Dr. Soumyadipta Rakshit

Guest Lecturer, Department of Chemistry

soumyajurocks@gmail.com

We have summarized the role of self-assembled structures of catanionic surfactants in various templated nanomaterial syntheses. Three basic self-assembly of this recently developed surfactant system have been addressed in this review. The effect of these different catanionic systems on the shape and dimension of synthesized nanomaterials have also been discussed here. So far catanionic systems have been used for synthesis of highly crystalline and well dispersed metallic and metal oxide nanoparticles. However other different nanomaterials along with polymeric nanoparticles are also been considered by different groups to be synthesized within the catanionic vesicular templates and we therefore felt the importance to sum up the works done so far in this regard.

Introduction:

Surfactants have become a very important substance family, demonstrated by their widespread applications in all fields of chemical, pharmaceutical and agricultural industries. Their attractiveness lies in their amphiphilic nature, i.e. they possess a hydrophilic part, also called polar headgroup on the one side, and a lipophilic part on the other side [1]. In general, with increasing concentration surfactants assemble to form micelles above the system-specific critical micelle concentration (cmc), followed by the formation of various mesophases and, finally, crystal formation. But depending on the different parameters like temperature, pressure, ionic strength, nature of the counterions, area size per surfactant head group, and length and number of alkyl chain per surfactant micelles grow and take a shape distinctly different from spheroids [1,2]. There are several types of surfactants distinguished by the nature of the headgroup. Generally ionic surfactants (cationic, anionic) have positively or negatively charged headgroups, unlike non-ionic surfactants without any headgroup charges. Surfactants with two opposite charges are called zwitterionic [3]. Mixtures of anionic and cationic surfactants in water produce the so-called “catanionic” mixture which has been in the centre of attention of scientists in recent days [4-9]. Catanionic surfactants, which are associations of oppositely charged surfactants, can therefore be seen as a particular case of polycatenar surfactants. The co-adjustment of electrostatic effects and surfactant molecular geometry allows a rich diversity of phase behaviour. It has been reported that catanionic surfactants can self-assemble into variety of microstructures such as equilibrium vesicles [10-13], worm-like micelles [14], disks [15] or regular hollow icosahedra [16] depending upon the composition of the aqueous system. Among different soft drug delivery systems, catanionic vesicles have recently attracted attention towards vectorised hydrophilic and hydrophobic substances and likewise insure protection of encapsulated drugs, reduction of their toxicity and improvement of their efficiency with duration. In this regard it is worth mentioning that in the present social, economical and environmental

situation, designing of sustainable and cheaper material and processes are more and more encouraged. So, preparing nanomaterials within the mixture of heterogeneous molecules which can self-assemble easily is considered quite fascinating rather than the homogeneous system. Due to the strong synergism between the oppositely charged head groups, catanionic surfactants can self-assemble both at the air/water interface and also in the bulk solution [4,17-20] with no chemical modifications or reactions [20,21]. In last ten years we have seen an enormous change in the approach towards nanomaterials synthesis. Soft chemical synthetic procedures easily outperformed the conventional solid reaction process to realize precise control over i) synthesis procedure, ii) shape, size and dimension, and iii) properties of the synthesized nanomaterials [22,23]. Generally in soft chemical approach, micelles of normal surfactants (both ionic and non-ionic) and polymers with and without micelle forming ability have been employed for shape controlled nanomaterial synthesis [24-26]. These templates have the ability to direct the shape and size of nanomaterials by restricting the aggregation of particles and also by modifying various reaction parameters like temperature, pH, solvent, acidity, reaction time etc. Soft templates basically allow the delicate building of novel nanostructures with tunable properties and surface chemistry. The use of catanionics or coacervates as templates is increasing rapidly due to their fascinating different phases in aqueous and non-aqueous media. A slightest change in the composition can produce various microstructures with characteristic geometries ranging from spherical to cylindrical to planar structures. Different phases can be achieved by a single catanionic mixture which is unattainable through a single conventional surfactant. Among the different phases scientists exploited mainly bilayer lamellar phases, wormlike micellar phase and vesicle form. This soft chemical methodology has triggered substantial interest due to its self-assembling tunability and bio-mimetic approach.

A comprehensive understanding of the templating roles of soft catanionic vesicles is emphasised, including detailed procedures of vesicle templating, the confirmation of synthetic mechanisms, and the properties of the expected materials, which we expect to further promote using soft matter in hard materials applications.

Synthesis of Hard Nanocrystals within the Vesicular templates:

Vesicles are very popular amongst scientists as one of the most convincing model for biological membrane systems and their growing practise in pharmaceutical industry for their outstanding ability towards vectorization of hydrophilic and lipophilic substances [27]. Vesicles have generally spherical, enclosed and hollow structures with a curved bilayer comprising of both hydrophobic and hydrophilic region. The most well-known vesicle is liposomes, mainly comprised of phospholipids (phosphoglycerides and sphingolipids) and cholesterol. However poor physical and chemical stability of the liposomes due to aggregation/flocculation, fusion/coalescence, and lipid ester bond hydrolysis affect the shelf life of liposomes and these factors lead to the formation of unusable large-sized objects and leakage of encapsulated drugs. It is also worth mentioning that synthetic procedures of liposomes require organic solvents which might induce toxicity in the system [27-33]. But in case of catanionic surfactant, when both cationic and anionic surfactants pair with each other the packing parameter P (V/a_0L , where V is the volume of the hydrophobic part of the surfactant, a_0 is

equilibrium surface area per molecule at the aggregate interface and L is the length of the hydrophobic chain) gets substantially reduced and along with that the bending energy of the cationic bilayer shows two deep minima on each side of equimolarity. So, vesicles can be formed very easily with low curvature. The modulus of P suggests the type of structure/shape that surfactants tend to assume upon aggregation. Vesicles form when the packing parameter reaches an optimal value leading to the formation of a close double layer [34-37]. In the field of materials chemistry confined compartments of cationic vesicles (mimicking the confinement in cells or in the extracellular space) are becoming more popular for nanomaterial synthesis [38]. Nanomaterials can be synthesized within the three regions of a cationic vesicle, i) hydrophilic core, ii) membrane restricted bilayers and iii) hydrophilic outer surface. For hydrophilic core region, the water pool within the core is quite different than the bulk aqueous phase. One of the first reports in nanomaterial synthesis within the vesicle chamber was by Bose et al. in 1995. They produced magnetic α -ferrite within the cationic vesicle of cetyltrimethylammonium bromide (CTAB) and dodecylbenzene sulfonic acid (HDBS) [39]. However in presence of CTAB and sodium octyl sulphate (SOS) a less control was achieved as Fe_3O_4 was formed both within the core and also in bulk solution, as evident from TEM pictures [40]. For the synthesis of nanomaterials within the constrained chamber of cationic vesicles one must take into account two major concerns. First of all the cations should be removed or desalted from the external environment of the vesicles through dialysis or ion exchange process. This procedure result in an immediate osmotic swelling of the oppositely charged ions (anions) into the core region of the vesicles to produce desired nanoparticles. The second point is that the formed vesicle should be stable enough to maintain its morphology and structure during the pool. This strategy has not a handful of references. Although there are some reports available based on lipid vesicles [38,41-44], the chamber of cationic vesicles are yet to receive proper attention as the microreactor for nanomaterial synthesis. We believe unilamellar vesicles composed of cationic surfactants are rational choice for adopting the above strategy.

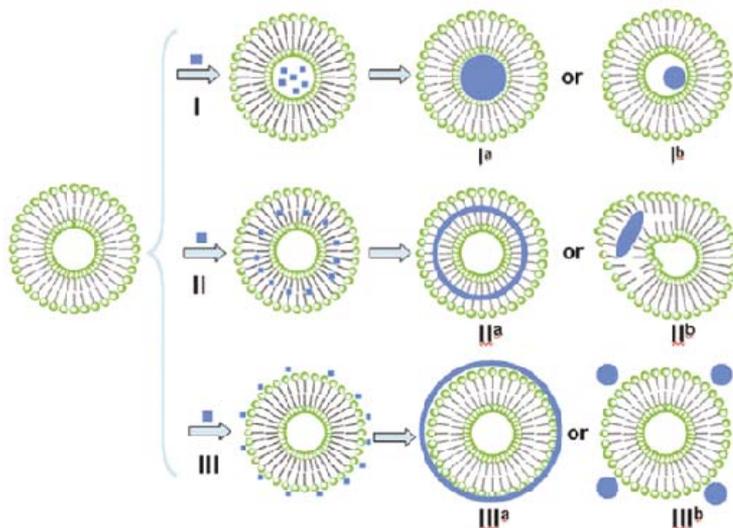


Fig 1

Figure I: Schematic routes of the three principal uses of soft vesicles in the synthesis of hard materials: I, reaction compartmentalization; II, membrane-restricted microreactor; III, surface-reactive templating and synthesis.

Another procedure involving restricted catanionic bilayers has gained immense interest for the synthesis of hydrophobic nanomaterials. This strategy is mainly becoming popular as it can act both as a constrained reactor for polymerization reaction and for hollow silica nanospheres. In the hydrophobic bilayer the monomers are well distributed to form well defined polymer networks to yield hollow polymer capsules. The stability and the spacing of the bilayers were found to be the major controlling factor. Spontaneous formation of bilayers loaded with the monomers and monomers loaded by diffusion within the bilayer resulted in the hollow polymer nanocapsules with same dimension and morphology [45,46]. Vesicle bilayer has been used for preparing silica materials for very long time. In this procedure silicon alkoxides {generally tetramethylorthosilicate (TMOS)} are hydrolyzed, and the resulting silicic acid polymerizes upon condensation to form silica. However so far, scientists generally emphasized on the vesicles made of diblock copolymers for this purpose [23,47]. Very recently there are few reports, which have been published where catanionic vesicle bilayer have been used [48-57]. The hydrophobic interaction gets the water insoluble silicon precursor to get totally solubilized within the bilayer and then the bilayer surface directs silica deposition by orienting nucleation and growth of silica from the surrounding solution. Variation of the ratio of the cationic and anionic surfactant also can result in different silica structures except the hollow one.

The outer surface of catanionic vesicles have also been proved as potential templates for nanomaterials. These active external layers are generally used for hollow oxide synthesis. Hollow structure can be achieved if the ions are evenly distributed around the outer surface of the vesicle and which is only possible for charged vesicular surface. In this particular approach catanionics surpass the conventional lipid vesicles and depending on the morphology of the vesicles one can easily modulate the shape of the hollow structures as here vesicle act as a filler material [58,59]. However without proper precision different structures are developed apart from the hollow ones [60].

Conclusion:

This report narrates recent developments in the use of soft catanionic vesicles for hard nanomaterial fabrication and characterization. Understanding the ways to control the vesicle templating system is very important to study the physical chemistry of hard materials/softmatter organization. Vesicles have provided various means to synthesize different functional materials. However, success in this templating area hinges largely on the stability of the vesicles employed. Therefore, the study of the different factors (including solvent selection, composition, temperature, pH, the presence of salts, and pressure) that influence the phase behavior of amphiphilic molecules is another important issue. In fact, using amphiphilic molecular aggregates as templates for material synthesis is also a study of the phase behavior of amphiphilic molecules. As stated succinctly by Kaler et al., "Template

synthesis is not only a powerful means for materials synthesis, but it can also contribute to the determination and analysis of self-organized morphologies [48].”

(1) J. Hao, H. Hoffmann, *Current Opinion in Colloid & Interface Science* 9 (2004) 279-293; (2) S. Svenson, *Current Opinion in Colloid & Interface Science* 9 (2004) 201-212; (3) R. Khurana, S. Vaidya, M. M. Devi, A. K. Ganguli, *Journal of Colloid and Interface Science* 352 (2010) 470-475; (4) A. Khan, E. Marques, In: I.D. Robb (Ed.). Dordrecht Kluwer, 1997, pp. 37- 80; (5) E. Marques, A. Khan, Mda.G. Miguel, B. Lindman, *J. Phys. Chem.* 97 (1993) 4729-4736; (6) M. Bergstrom, J.S. Pedersen, P. Schurtenberger, S.U. Egelhaf, *J. Phys. Chem. B* 103 (1999) 9888-9897; (7) K. Horbaschek, H. Hoffmann, J. Hao, *J. Phys. Chem. B* 104 (2000) 2781- 2784; (8) S.R. Raghavan, E.W. Kaler, *Langmuir* 18 (2002) 3797-3803; (9) R.D. Koehler, S.R. Raghavan, E.W. Kaler, *J. Phys. Chem. B* 104 (47) (2000) 11035- 11044; (10) J. Hao, H. Hoffmann, K. Horbaschek, *Langmuir* 17 (2001) 4151; (11) S. Pàevost, L. Wattebled, A. Laschewsky, M. Gradzielski, *Langmuir* 27(2) (2011) 582-591; (12) J. Park, L. H. Rader, G. B. Thomas, E. J. Danoff, D. S. English, P. DeShong, *Soft Matter* 4 (2008) 1916-1921; (13) M. Rosa, M. R. Infante, M. da G. Miguel, B. Lindman, *Langmuir* 22 (13) (2006) 5588-5596; (14) L. Ziserman, L. Abezgauz, O. Ramon, R. Srinivasa, Raghavan, D. Dganit, *Langmuir* 25 (2009) 10483; (15) T. Zemb, M. Dubois, B. Demé, T. Gulik-Krzywicki, *Science* 283F (1999) 816; (16) M. Dubois, B. Deme, T. Gulik-Krzywicki, J.C. Dedieu, C. Vautrin, S. Desert, E. Perez, T. Zemb, *Nature* 411 (2001) 672; (17) N. Hassan, J. M. Ruso, A. Piñeiro, *Langmuir* 27 (2011) 9719-9728; (18) Y. Song, R. M. Dorin, R. M. Garcia, Y.-B. Jiang, H. Wang, P. Li, Y. Qiu, F. v. Swol, J. E. Miller, J. A. Shelnett, *J. Am. Chem. Soc.* 130 (2008) 12602; (19) E. F. Marques, O. Regev, A. Khan, B. Lindman, *Adv. Colloid Interface Sci.* 83 (2003) 100-102; (20) E. Blanco, A. Piñeiro, R. Miller, J. M. Ruso, G. Prieto, F. Sarmiento, *Langmuir* 25 (2009) 8075; (21) C. Caillet, M. Hebrant, C. Tondre, *Langmuir* 16 (2000) 9099; (22) S. Gai, C. Li, P. Yang, J. Lin, *Chem. Rev.* 114 (2014) 2343-2389; (23) R. Dong, W. Liu, J. Hao, *Acc. Chem. Res.* 45 (4) (2012) 504-513; (24) B. Nikoobakht, M. A. El-Sayed, *Chem. Mater.* 15 (10) (2003) 1957-1962; (25) S. Asokan, K. M. Krueger, V. L. Colvin, M. S. Wong, *Small* 3(7) (2007) 1164-1169; (26) H. Yamada, C. Urata, S. Higashitamori, Y. Aoyama, Y. Yamauchi, K. Kuroda, *ACS Appl. Mater. Interfaces* 6 (5) (2014) 3491-3500; (27) E. Soussan, S. Cassel, M. Blanzat, I. Rico-Lattes, *Angew. Chem. Int. Ed.* 48 (2009) 274 - 288; (28) A. V. Yadav, M. S. Murthy, A. S. Shete, S. Sfurti, *Ind J Pharm Edu Res.* 45 (4) (2011) 402-413; (29) M. S. Newman, G. T. Colbern, P. K. Working, C. Engbers, M. A. Amantea, *Cancer Chemother Pharmacol* 43 (1999) 1-7; (30) Lasic DD, *Nature* 380 (1996) 561-562; (31) N. Grimaldi, F. Andrade, N. Segovia, L. Ferrer-Tasies, S. Sala, J. Veciana, N. Ventosa, *Chem. Soc. Rev.* 45 (2016) 6520-6545; (32) J. A. Zasadzinski, B. Wong, N. Forbes, G. Braun, G. Wu, *Current Opinion in Colloid & Interface Science* 16 (2011) 203-214; (33) A. P.R. Johnston, G. K. Such, S. L. Ng, F. Caruso, *Current Opinion in Colloid & Interface Science* 16 (2011) 171-181; (34) P. Bauduin, T. Zemb, *Curr Opin Colloid Interface Sci* 19 (1) (2014) 9-16; (35) L. M. Bergström, *Langmuir* 12(7) (1996) 2454-2463; (36) R. Nagarajan, *Langmuir* 18 (1) (2002) 31-38; (37) S. H. Tolbert, C. C. Landry, G. D. Stucky, B. F. Chmelka, P. Norby, J. C. Hanson, A. Monnier, *Chem. Mater.* 13 (7) (2001) 2247-2256; (38) P. Yang, R. Lipowsky, R. Dimova, *Small* 5 (18) (2009) 2033-

2037; (39)I. L. Yaacob, A. C. Nunes, A. Bose, *Journal of Colloid and Interface Science* 171 (1995) 73-84.

(40)Y. Yang, L. Li, G. Chen, *Journal of Magnetism and Magnetic Materials* 305 (2006) 40–46; (41)G. Béalle, L. Lartigue, C. Wilhelm, J. Ravoux, F. Gazeau, R. Podor, D. Carrière, C. Ménager, *Phys. Chem. Chem. Phys.* 16 (2014) 4077-4081; (42)J. Alonso, H.Khurshid, J.Devkota, Z.Nemati, N. K. Khadka, H. Srikanth,J. Pan, M-H.Phan, *J. App. Phys.* 119 (2016) 083904(1-6); (43)J-F. Le Meins, C. Schatz, S. Lecommandoux, O. Sandre, *Materials Today* 16 (10)(2013) 397-402; (44) B. A.Korgel,H. G. Monbouquette, *Langmuir* 16 (2000) 3588–3594; (45)M. D. Kim, S. A. Dergunov, A. G. Richter, J. Durbin, S. N. Shmakov, Y.Jia, S.Kenbeilova, Y.Orazbekuly, A.Kengpeil, E. Lindner,S. V.Pingali, V. S. Urban, S.Weigand, E.Pinkhassik, *Langmuir* 30 (2014) 7061"7069; (46) S. Dong, P. T. Spicer, F. P. Lucien, P. B. Zetterlund, *Soft Matter* 11 (2015) 8613-8620; (47)J.Du, S. P. Armes, *Langmuir*25 (2009) 9564-9570; (48)H-P.Hentze, S. R. Raghavan, C. A. McKelvey,E.W. Kaler, *Langmuir* 19 (2003) 1069-1074; (49)M.Keüpczyński, J.Lewandowska, M. Romek, S. Zapotoczny, F.Ganachaud, M.Nowakowska, *Langmuir* 23 (2007) 7314-7320; (50) M. Kepczynski, F. Ganachaud, P. Hémerly, *Adv. Mater.* 16 (20) (2004) 1861-1863; (51)L.Zhang, P.Li, X. Liu, L. Du,E.Wang, *Adv. Mater.* 19 (2007) 4279–4283; (52)D.Lootens, C.Vautrin, H.Van Damme, T.Zemb, *J. Mater. Chem.* 13 (2003) 2072–2074; (53)J. Yuan, X. Bai, M. Zhao, L. Zheng, *Langmuir* 26 (14)(2010) 11726–11731; (54) C. Zhang, H. Yan, K.Lv, S. Yuan, *Colloids and Surfaces A: Physicochemical and Engineering Aspects* 424 (2013) 59-65; (55) S-H.Wu,C-Y.Moua, H-P.Lin, *Chem. Soc. Rev.* 42 (2013) 3862-3875; (56) H. W. Hubert, M. Jung, A. L. German, *Adv. Mater.*12 (17) (2000) 1291-1294; (57) Y-Q.Yeh, B-C.Chen, H-P.Lin, C-Y.Tang, *Langmuir* 22 (2006) 6-9; (58) X.Lou, L. A. Archer, Z. Yang, *Adv. Mater.* 20 (2008) 3987–4019; (59)F. Liu, Q. Shen, Y. Su, S. Han, G. Xu, D. Wang, *J. Phys. Chem. B* 113 (33)(2009), 11362–11366; (60)R. Dong, R.Weng, Y. Dou, L. Zhang, J.Hao, *J. Phys. Chem. B* 114 (2010) 2131–2139.

বাল্যশিক্ষা প্রসঙ্গে রবীন্দ্রনাথ

অনিন্দিতা ব্যানার্জী

অধ্যাপিকা, দর্শন বিভাগ

banerjeeanindita86@gmail.com

রবীন্দ্রনাথ কবি—তিনি শুধু কবি-ই নন, তিনি বিশ্বকবি। তবে তাঁর পরিচয়ের সীমারেখা কেবলমাত্র তাঁর কবিত্বের খ্যাতির মধ্যেই আবদ্ধ ছিলনা। মানবজীবনের প্রায় এমন কোনো দিক নেই যা নিয়ে তিনি চিন্তাভাবনা বা চর্চা করেননি। তিনি একাধারে বিশ্বকবি, আবার তিনিই কবিগুরু। তাঁকে শান্তিনিকেতনের ছাত্রছাত্রীরা ‘গুরুদেব’ বলে সম্বোধন করত—তিনি ছিলেন তাদের শিক্ষাগুরু। অথচ এই মানুষটি নিজে কিন্তু প্রচলিত শিক্ষায় শিক্ষিত হননি—পরীক্ষা-সমুদ্র পার করে স্কুল-কলেজ-বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রি-ডিপ্লোমা অর্জন করেননি কিন্তু নিরবধি অবগাহন করেছেন জ্ঞান সাগরে। স্কুল-কলেজের ধরা-বাঁধা গণ্ডির যে লেখাপড়া, তা কোনোদিনই রবীন্দ্রনাথের পছন্দ ছিল না। ছেলেবেলায় স্কুলে যাওয়ার যে তিক্ত অভিজ্ঞতা তাঁর মনের মধ্যে লুকিয়ে ছিল, তার থেকেই পরবর্তীকালে শিক্ষাক্ষেত্রে নতুন কিছু করার জন্য তিনি একটা তাগিদ অনুভব করেন। ‘বিশ্বভারতী’ প্রবন্ধে তিনি লিখলেন—

“যখন এমনি সাহিত্যের মধ্যে নিবিষ্ট হয়ে কাল কাটাচ্ছি, তখন আমার অন্তরে একটি আহ্বান, একটি প্রেরণা এল যার জন্য বাইরে বেরিয়ে আসতে আমার মন ব্যাকুল হল। যে কর্ম করবার জন্য আমার আকাঙ্ক্ষা হল তা হচ্ছে শিক্ষাদানকার্য। আমার মনে এই বিশ্বাস দৃঢ় ছিল যে আমাদের শিক্ষাপ্রণালীতে গুরুতর অভাব রয়েছে। তা দূর না হলে শিক্ষা আমাদের জীবন থেকে স্বতন্ত্র হয়ে সম্পূর্ণ বাইরের জিনিস হয়ে থাকবে।”^১

রবীন্দ্রনাথ জন্মগ্রহণ করেছিলেন এমন একটি পরিবারে যার অনেক সদস্যেরই প্রতিভার ছটায় আলোকিত হয়েছিল তৎকালীন বঙ্গসমাজ। ফলে পরিবারের ভিতর থেকেই তিনি এমন কিছু শিক্ষালাভ করে বড় হয়েছিলেন যা তাঁকে ভবিষ্যতের রবীন্দ্রনাথ হয়ে ওঠার উপাদান যুগিয়েছিল। রবীন্দ্রনাথ তাঁর ‘ছেলেবেলা’ প্রবন্ধে লিখেছিলেন “যে মূর্তিকার আমাকে বানিয়ে তুলেছেন তাঁর হাতের প্রথম কাজ বাংলাদেশের মাটি দিয়ে তৈরী। একটা চেহারার প্রথম আদল দেখা দিল—সেটাকেই বলি ছেলেবেলা। সেটাতে মিশোল বেশি নেই। তার মালমসলা নিজের মধ্যেই জমা ছিল, আর কিছু কিছু ছিল ঘরের হাওয়া আর ঘরের লোকের হাতে। এর উপরে লেখাপড়া শিক্ষার কারখানা ঘরে যাদের বিশেষ রকম গড়ন-পিটন ঘটে তারা বাজারে বিশেষ মার্কার দাম পায়। আমি দৈবক্রমে ঐ কারখানাঘরের প্রায় সমস্তটাই এড়িয়ে গিয়েছিলুম।”^২

রবীন্দ্রনাথ মনে করতেন শিক্ষাক্ষেত্রে শিক্ষার্থীর স্বাধীনতা ও আনন্দের অবকাশ থাকা বিশেষ প্রয়োজন। একটি ছোট শিশুকে যখন নিতান্ত জোর করে স্কুলে পাঠানো হয়, পড়া মুখস্থ করা, পরীক্ষা ও শাস্তির ভয়ে সে সবিশেষ নিরানন্দ থাকে তখন বিদ্যালয় যেন কারাগারে পরিণত হয়।

নির্দিষ্ট পাঠ্যক্রম ও পরীক্ষার পরিখায় শিশুমনকে বেঁধে না রেখে তাকে ভাবতে ও চিন্তাশক্তি গঠন করার শিক্ষা দেওয়া উচিত। বই এর পর বই মুখস্থ করে নানা ডিগ্রি অর্জন করে আমাদের পাণ্ডিত্য অল্প কিছুদূর অগ্রসর হয় বটে কিন্তু

উদ্ভাবনী শক্তি বেশী দূর এগোতে পারে না। তাঁর ‘শিক্ষা’ নামক প্রবন্ধে রবীন্দ্রনাথ লিখলেন—

“যতটুকু আবশ্যিক কেবল তাহারই মধ্যে কারারুদ্ধ হইয়া থাকা মানবজীবনের ধর্ম নহে। আমরা কিয়ৎ পরিমাণে আবশ্যিক শৃঙ্খলে বদ্ধ হইয়া থাকি এবং কিয়ৎ পরিমাণে স্বাধীন। আমাদের দেহ সাড়ে তিন হাতের মধ্যে বদ্ধ কিন্তু তাই বলিয়া ঠিক সেই সাড়ে তিন হাত পরিমাণ গৃহ নির্মাণ করিলে চলে না। স্বাধীন চলাফেরার জন্য অনেকখানি স্থান রাখা আবশ্যিক নতুবা আমাদের স্বাস্থ্য এবং আনন্দের ব্যাঘাত হয়। শিক্ষা সম্বন্ধেও এই কথা খাটে। যতটুকু কেবলমাত্র শিক্ষা অর্থাৎ অত্যাবশ্যিক তাহারই মধ্যে শিশুদিগকে একান্ত নিবদ্ধ রাখিলে কখনই তাহাদের মন যথেষ্ট পরিমাণে বাড়িতে পারে না। অত্যাবশ্যিক শিক্ষার সহিত স্বাধীন পাঠ না মিশাইলে ছেলে ভালো করিয়া মানুষ হইতে পারেনা—বয়ঃপ্রাপ্ত হইলেও বুদ্ধিবৃত্তি সম্বন্ধে সে অনেকটা পরিমাণে বালক থাকিয়াই যায়। কিন্তু দুর্ভাগক্রমে আমাদের হাতে কিছুমাত্র সময় নাই। যত শীঘ্র পারি বিদেশীয় ভাষা শিক্ষা করিয়া পাস দিয়া কাজে প্রবিষ্ট হইতে হইবে। কাজেই শিশুকাল হইতে উর্দ্ধশ্বাসে দক্ষিণে বামে দৃকপাত না করিয়া পড়া মুখস্থ করিয়া যাওয়া ছাড়া আর কোনো কিছুর সময় পাওয়া যায় না।”^{১০}

তোতাপাখির মত পড়া মুখস্থ করা ও পরীক্ষার খাতায় সেই মুখস্থ করা বিদ্যেকে যথাসম্ভব নিপুণতার সঙ্গে পরিবেশন করে আসা যদি শিক্ষা হয় তবে স্বাধীন চিন্তার বিকাশ সম্ভব নয়। ফলে বিদ্যাশিক্ষার ভিত অত্যন্ত নড়বড়ে হয়ে যাচ্ছে। রবীন্দ্রনাথের মতে বইপড়াটা যে শিক্ষার একটা সুবিধাজনক সহায়মাত্র—তা ভুলে আমরা বইপড়াটাকেই শিক্ষার একমাত্র উপায় বলে ঠিক করে নিই। কিন্তু বই-এ পড়া বিষয়ের সঙ্গে মনের যোগ হওয়া উচিত—নতুবা মন এবং জগতের মাঝে বই এসে পড়লে জগতের সঙ্গে প্রত্যক্ষ যোগের স্বাদ-শক্তি অনেক কমে যায়। মনের স্বাভাবিক স্বাধীনশক্তি মরে যায়।^{১১}

রবীন্দ্রনাথ মাতৃভাষার মাধ্যমে শিক্ষালাভের পক্ষপাতী ছিলেন। শিশুকাল থেকে ইংরেজির মত বিদেশি ভাষার বোঝা শিশুর স্কন্ধে চাপিয়ে দেওয়ার তিনি ঘোর বিরোধী ছিলেন। রবীন্দ্রনাথ কৌতুক করে বলেছেন “ভোজনের মাত্রা পরিপাকশক্তির সীমা ছাড়াইয়া গেলে তাহাতে লাভ নাই বরঞ্চ ক্ষতি। আমাদের এই দরিদ্র দেশের ছেলেদের আহ্বারের পরিমাণ যেমনই হোক, ইংরাজি শিক্ষার দায়ে পড়িয়া পড়াশুনাটা যে নিরতিশয় গুরুতর হইয়া পড়িয়াছে তাহা স্বীকার করিতেই হইবে।”^{১২}

মাতৃভাষার মাধ্যমে যে শিক্ষালাভের সূত্রপাত ঘটে, তা শিশুর কাছে সহজবোধ্য হয়। রবীন্দ্রনাথ নিজের ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা উল্লেখ করে জীবনস্মৃতিতে বলেছেন—“ছেলেবেলায় বাংলা পড়িতেছিলাম বলিয়াই সমস্ত মনটাকে চালনা করা সম্ভব হইয়াছিল।”^{১৩}

রবীন্দ্রনাথ নিজে সম্পূর্ণ বাংলাভাষার মাধ্যমেই শুরু করেছিলেন ভূগোল, ইতিহাস, গণিত ও কিছু পরিমাণ প্রাকৃত বিজ্ঞান। প্রায় বারো বছর বয়স পর্যন্ত তিনি ইংরাজি বর্জিত শিক্ষার পথেই হেঁটেছিলেন। কেবল প্রাথমিক পর্যায়েই নয়, বিশ্ববিদ্যালয় স্তরেও রবীন্দ্রনাথ বাংলা ভাষায় বিদ্যাচর্চার কথা বলেছেন। তিনি আন্তরিক ভাবে চেয়েছিলেন, দেশে একটি বাংলা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হোক যেখানে নিম্ন থেকে উচ্চতম সমস্ত বিভাগেই শিক্ষার একমাত্র বাহন হবে মাতৃভাষা।^{১৪}

রবীন্দ্রনাথ ইংরাজি শিক্ষার বিরোধী ছিলেন না। তিনি চেয়েছিলেন, প্রথমে মাতৃভাষার ভিতটিকে মজবুত করতে। তিনি বিশ্বাস করতেন যে একবার মাতৃভাষায় রচনার অভ্যাস আয়ত্ত হয়ে গেলে তারপর যথাসময়ে অন্য ভাষা আয়ত্ত করে সেটিকে ব্যবহার করতে অসুবিধা হবে না।

শান্তিনিকেতনে বিদ্যালয় শিক্ষার নিম্নস্তরে অভিভাবকদের আগ্রহে রবীন্দ্রনাথকে ইংরাজি শিক্ষাদানের ব্যবস্থা নিতে হয়েছিল। তিনি ভাবলেন ইংরাজি যখন শেখাতেই হবে তখন তা সহজ স্বাভাবিক প্রণালীতে শেখানো উচিত। কিন্তু বাংলাভাষার যোগে ইংরাজি শেখাবার উপযোগী বই তখন ছিলনা। এজন্য তিনি প্রথম ইংরাজি শিক্ষার্থীদের জন্য বেশ কয়েকটি পাঠ্যপুস্তক রচনা করেছিলেন। যেমন ইংরেজি সোপান (মোট দুই খণ্ড), ইংরেজি শ্রুতি শিক্ষা। ইংরেজি সোপান প্রথমে বোলপুর ব্রহ্মচার্যাশ্রমের জন্য রচিত হলেও এই বইএর সাফল্য দেখে রবীন্দ্রনাথ পরবর্তীকালে এই বই অন্যান্য বিদ্যালয়েও পড়ানো হোক—এরূপ ইচ্ছা প্রকাশ করেন।

প্রাচীন ভারতের শিক্ষাদান পদ্ধতি রবীন্দ্রনাথকে অত্যন্ত আকৃষ্ট করত। তিনি মনে করেছেন, চিরদিন যেন উদার বিশ্ব প্রকৃতির ঘনিষ্ঠ সংস্রবে থেকেই ভারতবর্ষের মন গড়ে উঠেছে। জগতের জড়-উদ্ভিদ চেতনের সঙ্গে নিজেকে একান্তভাবে ব্যাপ্ত করে দেওয়া ভারতবর্ষের স্বভাবসিদ্ধ হয়েছে।^{১৭} রবীন্দ্রনাথ লিখেছেন—“মন যখন বাড়িতে থাকে তখন তাহার চারিদিকে একটা বৃহৎ অবকাশ থাকা চাই। বিশ্বপ্রকৃতির মধ্যে সেই অবকাশ বিশালভাবে বিচিত্রভাবে সুন্দরভাবে বিরাজমান। কোনো মতে সাড়ে নয়টা-দশটার মধ্যে তাড়াতাড়ি অন্ন গিলিয়া বিদ্যাশিক্ষার হরিণবাড়ির মধ্যে হাজিরা দিয়া কখনোই ছেলেদের প্রকৃতি সুস্থভাবে বিকাশলাভ করিতে পারে না। শিক্ষাকে দেয়াল দিয়া ঘিরিয়া, গেট দিয়া রুদ্ধ করিয়া, দারোয়ান দিয়া পাহারা বসাইয়া শাস্তি দ্বারা কণ্টকিত করিয়া, ঘণ্টা দ্বারা তাড়া দিয়া মানবজীবনের আরম্ভে এ কি নিরানন্দের সৃষ্টি করা হইয়াছে।”^{১৮}

তাই রবীন্দ্রনাথ মনে করেছিলেন শিক্ষার জন্য গুরুগৃহ ও তপোবনের প্রয়োজনীয়তা আছে। গুরুগৃহ কখনই যেন এক Residential boarding এর চেহারা না নেয় বরং আবাসিক বিদ্যালয়টি হবে আশ্রমিক বা চতুষ্পাঠীর মত যেখানে পুঁথির পড়াটাই বড় কথা নয় কিন্তু চারদিকে একটা অধ্যয়ন-অধ্যাপনার হাওয়া বইবে—গুরু নিজেও পড়া নিয়ে ব্যস্ত থাকবেন আর জীবনযাত্রা হবে সাদাসিধে। জীবনযাত্রা সহজ সরল হওয়াটা খুব জরুরী কারণ জীবনের আরম্ভকালে বিকৃতির সমস্ত কৃত্রিম কারণ থেকে স্বভাবকে প্রকৃতিস্থ রাখা দরকার। নীতিপাঠ শিক্ষা দেওয়ার জন্য নীতিশিক্ষার ভারী ভারী বই তত সহায়ক নয় যতটা সাধারণ জীবনযাপনের অভ্যাস থেকেই তা গঠন হতে পারে। কেবল জ্ঞানগর্ভ উপদেশ হয় শিশুদের মাথার উপর দিয়ে ডিঙিয়ে চলে যাবে অথবা তাকে আঘাত করবে—এতে নীতি শিক্ষা দেওয়ার চেষ্টাও ব্যর্থ হবে আর সময়ও নষ্ট হবে। তার পরিবর্তে আশ্রম-বিদ্যালয়ে ব্রহ্মচার্য পালনের দ্বারা ছেলেদের ভিতরের শক্তিকে জাগিয়ে তোলা সম্ভব। তাই আদর্শ বিদ্যালয় যদি স্থাপন করতে হয় তবে তা লোকালয় থেকে দূরে, নির্জনে, মুক্ত আকাশ ও উদার প্রান্তরে গাছপালার মধ্যে হওয়া উচিত।

রবীন্দ্রনাথ যে প্রাচীন ভারতীয় শিক্ষাদর্শকে শ্রদ্ধা করতেন তা সহজেই বোঝা যায়। আদর্শ আশ্রম বিদ্যালয়ের চরিত্র কেমন হওয়া উচিত সে বিষয়ে তিনি “আশ্রমের রূপ ও বিকাশ” নামক প্রবন্ধে বিস্তারিত আলোচনা করেছে।

আত্মনির্ভরতা মানুষের একটা বড় গুণ আর তার পাঠও এই ছাত্রাবস্থায় শুরু হওয়া উচিত। তিনি চাইতেন, আদর্শ বিদ্যালয়ে ফসলের জমি থাকবে আর সেখানে ছাত্ররাও চাষাবাদের কাজে হাত লাগাবে। সেখানে গোরু থাকবে আর ছাত্ররা গো-পালনে অংশ নেবে। লেখাপড়ার অবসরে ছাত্ররা নিজ হাতে বাগানের কাজ করবে—গাছে জল দেবে মাটি খুঁড়বে।^{১৯} কেবল পুঁথিগত বিদ্যা নয় কিন্তু বুদ্ধির বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে শরীর গঠনও প্রয়োজন।

ছাত্ররা কোথায় বসে পড়াশোনা করবে সে বিষয়ে রবীন্দ্রনাথ মনে করেছেন যে অনকূল ঋতুতে তারা ছায়াময় গাছের নীচে বসে ক্লাস করবে। শিক্ষার কিছু অংশ তারা অধ্যাপকের সঙ্গে তরুশ্রেণীর মধ্যে বেড়াতে বেড়াতে সমাধা করবে, সন্ধ্যার অবকাশে তারা নক্ষত্রচর্চা, সঙ্গীতচর্চা করবে—পুরাণকথা বা ইতিহাস শুনবে।^{১১} অপরাধ করলে ছাত্রদের শাস্তিবিধানের পরিবর্তে তিনি প্রায়শ্চিত্ত পালনের কথা বলেছেন। শাস্তি ও প্রায়শ্চিত্তের মধ্যে মূলগত পার্থক্য আছে। শাস্তি নেমে আসে বাইরের থেকে কিন্তু প্রায়শ্চিত্তের বোধ জাগে নিজের অন্তরের থেকে। রবীন্দ্রনাথের মতে দণ্ড স্বীকার করা নিজেরই কর্তব্য এবং তা না করলে যে গ্লানিমোচন হয় না এই শিক্ষা বাল্যকাল থেকেই হওয়া উচিত।^{১২}

“রাশিয়ার চিঠি” তে রবীন্দ্রনাথ লিখেছেন যে রাশিয়ায় পায়োনিয়ার কমিউন নামে যেসব আশ্রম স্থাপিত হয়েছে তা অনেকটা শাস্তিনিকেতনের মত—সেখানকার ছাত্রছাত্রীরা শাস্তিনিকেতনের আশ্রমবিদ্যালয়ের ব্রতীবালক, ব্রতীবালিকাদের মত। সেখানে অপরাধের জন্য শাস্তি নেই—সবাই অপরাধের জন্য নিজেরাই নিজেকে শাস্তি দেয়।^{১৩}

শিক্ষাপদ্ধতির একদিকে যেমন ছাত্র, আরেকদিকে তেমন শিক্ষক। শিক্ষাদানকে জীবিকামাত্র রূপে বিচার করে শিক্ষকতা করাকে রবীন্দ্রনাথ ঘৃণা করেছেন। তিনি একে “শিক্ষা—দোকানদারি” বলেছেন।^{১৪} শিক্ষককে ‘গুরু’ হতে হবে। তিনি বেতনের বিনিময়ে বিদ্যা বিক্রয় করেই দায়িত্ব সমাপন করবেন না।

পরিবর্তে শিক্ষাগুরু ছাত্রকে এমন বস্তু দান করবেন যা পণ্যদ্রব্য নয়; যা মূল্যের অতীত। সুতরাং ছাত্রের কাছে তিনি শাসনের দ্বারা নয়, ধর্মের বিধানে স্বভাবের নিয়মে ভক্তিগ্রহণের যোগ্য হয়ে উঠবেন।^{১৫} প্রাচীনকালে শিক্ষা ছিল গুরুমুখী অর্থাৎ গুরু মুখে মুখে ছাত্রকে শিক্ষা দিতেন—ছাত্র তা খাতার পাতায় নয়, তার মনের মধ্যে লিখে রাখত। সেই ব্যবস্থা কার্যকর করা না গেলেও রবীন্দ্রনাথ ছাত্রদের বই পড়ার আতিশয্য থেকে রক্ষা করতে চেয়েছেন। তাদের যথাসম্ভব পুঁথির আক্রমণ থেকে রক্ষা করতে হবে। এর জন্য তিনি বলেছেন, ছাত্রদের অন্যের রচনা পড়তে দেওয়ার পরিবর্তে, গুরুর কাছে শেখা বিষয়টি দিয়ে তারা নিজেরাই গ্রন্থ রচনা করবে—এই স্বরচিত গ্রন্থই হবে তাদের গ্রন্থ।^{১৬} এমন হলে তারা মনে করবে না যে বইগুলো আকাশ থেকে পড়া বেদবাক্য। বইগুলো কি করে তৈরী হতে থাকে তা প্রথম থেকেই অল্পে অল্পে ক্রমে ক্রমে তারা নিজেদের মনের মধ্যে অনুভব করতে থাকবে। তখন তারা বই এর যথার্থ ফল লাভ করবে অথচ বই পড়ার অন্ধশাসন থেকে মুক্তিলাভ করবে। এর ফলে বালক অল্প যেটুকু শিখবে, তৎক্ষণাৎ তা প্রয়োগ করতে শিখবে। শিশুর মন অল্প যেটুকু শিক্ষার উপর কর্তৃত্ব করতে পারে—অল্প হলেও সেটাই আসল শিক্ষা।

বাল্যকালে যে শিক্ষালাভ করা যায়, তাই ভবিষ্যৎ জীবনের শিক্ষার ভিত্তি তৈরী করে। সে ভিতটি যদি মজবুত হয়, তবে ভবিষ্যতের ইমারতটি সুগঠিত হবে। প্রচলিত শিক্ষাব্যবস্থায় শিক্ষার দুর্বিষহ উৎপীড়ন সহ্য করে শাসনে, তাড়নে কোনো শিশু যে শিক্ষালাভ করে তাতে লাভের চেয়ে লোকসানের পরিমাণই বেশী থাকে। রবীন্দ্রনাথ তাঁর বিভিন্ন রচনায় সেই কৃত্রিম লেখাপড়া যা শিশুকে পেষণ করে, তার বিরুদ্ধে কলম ধরেছেন। তিনি প্রতিষ্ঠা করেছিলেন তাঁর আদর্শ বিদ্যালয় যা সকাল থেকে আজ পর্যন্ত আমাদের গর্ব।

তথ্যসূত্র :

১. ‘বিশ্বভারতী’, রবীন্দ্ররচনাবলী, চতুর্দশ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ২৫৬।
২. ‘ছেলেবেলা’, রবীন্দ্ররচনাবলী, ত্রয়োদশ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৭৩৭।

৩. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৬৫।
৪. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৯৬।
৫. 'ছাত্রবৃত্তির পাঠ্যপুস্তক', রবীন্দ্ররচনাবলী, সপ্তদশ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৩৪৪।
৬. 'জীবনস্মৃতি', রবীন্দ্ররচনাবলী, নবম খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৪৩২।
৭. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষোড়শ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৩৪৩।
৮. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৮০।
৯. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৮১।
১০. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৮২।
১১. তদেব, পৃ. ৫৮২।
১১. তদেব, পৃ. ৫৮২।
১৩. 'রাশিয়ার চিঠি', রবীন্দ্ররচনাবলী, দশম খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৭২।
১৪. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৮৩।
১৫. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৫৮৪।
১৬. 'শিক্ষা', রবীন্দ্ররচনাবলী, ষষ্ঠ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৪১৭, পৃ. ৬০০।

মূল্যবোধ : রবীন্দ্র-সমাজদর্শনের প্রেক্ষিতে

মিহির নস্কর

সহ-অধ্যাপক, রাষ্ট্রবিজ্ঞান বিভাগ
mihirnaskar@gmail.com

মূল্যবোধ বলতে বোঝায় মানুষের অন্তর্নিহিত গুণাবলী যা মানুষকে পারস্পরিক সম্পর্কের বন্ধনে আবদ্ধ হতে শিক্ষা দেয়, যা আইনের নিয়ন্ত্রণের বাইরে এবং যার অবস্থান নীতিবোধের উর্দে। রবীন্দ্রনাথের মতে, “মূল্যবোধ হল ব্যক্তির ব্যক্তিত্ব বিকাশের অন্তর্নিহিত গুণ বা সত্য যা ব্যক্তিসত্তাকে মহামানবের সত্তায় পরিণত করে। বহু যুগের বহু কোটি লোকের দেহ মিলিয়ে মানুষের সত্তা। সেই বৃহৎ সত্তার সঙ্গে যে পরিমাণে সামঞ্জস্য ঘটে ব্যক্তিগত মানুষ সেই পরিমাণে যথার্থ মানুষ হয়ে ওঠে সেই সত্তাকে নাম দেওয়া যেতে পারে মহামানব।”^১

সমাজভিত্তিক মূল্যবোধ অবক্ষয়ের বিবর্তন ও রবীন্দ্রনাথ

মানব সমাজের ঐতিহাসিক বিবর্তনের ধারায় প্রথমত আদিম সাম্যবাদী সমাজে মানুষ গোষ্ঠীবদ্ধ ভাবে বাস করত। জীবনের নিরাপত্তা ও খাদ্য সংগ্রহের তাগিদে যৌথ জীবন ছিল গুরুত্বপূর্ণ। সমাজে অসাম্য, শ্রেণিভেদ বা শ্রেণিশোষণ ছিল না। দাস-সমাজব্যবস্থায় দেখা দিল মানবিক সম্পর্কে (দাস-মালিক ও দাস) সংকট। কেননা ব্যক্তিগত সম্পত্তি সৃষ্টি হল, শ্রেণিভেদ ও শ্রেণিশোষণ দেখা দিল। ধনতান্ত্রিক সমাজব্যবস্থায় মানবিক মূল্যবোধের চরম সংকট দেখা যায়। সমাজতান্ত্রিক সমাজব্যবস্থা হল ধনতান্ত্রিক সমাজব্যবস্থা থেকে সাম্যবাদী সমাজব্যবস্থায় উত্তরণের একটি মধ্যবর্তী পর্যায় বিশেষ। এই পর্যায়ে সর্বহারা শ্রেণির একনায়কত্ব প্রতিষ্ঠিত হয়। রাষ্ট্রক্ষমতা সর্বহারা শ্রেণির দখলে থাকে। তবে শ্রেণি সংঘর্ষের পরিপূর্ণ অবসান ঘটে না। আর সাম্যবাদী সমাজব্যবস্থায় শ্রেণিভেদ ও শ্রেণিশোষণ না থাকলেও মানুষের ব্যক্তিত্ব বিকাশের সহায়ক হিসাবে ‘পূর্ণাঙ্গ মানুষ’ বা ‘Complete Man’ গড়ে তোলার ক্ষেত্রে যথার্থ নয়। অর্থাৎ আদিম সাম্যবাদী সমাজব্যবস্থার কথা বাদ দিলে, সমাজ বিকাশের পরবর্তী স্তর হিসাবে দাস সমাজই হোক বা সামন্ততান্ত্রিক সমাজ, আবার সমাজতান্ত্রিক সমাজ বা সাম্যবাদী সমাজ—সকল সমাজেই মূল্যবোধের অবক্ষয় হতে হতে তা প্রায় তলানিতে ঠেকেছে। আর বর্তমান পুঁজিবাদী সমাজব্যবস্থায় মানবিক মূল্যবোধের সংকট ‘সমাজ-সংকট’ হয়ে দাঁড়িয়েছে কেননা এই সমাজে মানুষের পরিচয় দাঁড়ায় - তার শিক্ষা নয়, তার মেধা নয়, তার প্রতিভা নয়, তার মানবিক গুণাবলী নয়, বরং এসবের বিপরীতে তার কত অর্থ আছে। অর্থাৎ একটি মাত্র বিচারের মানদণ্ড হিসাবে অর্থ মানুষের নীতিবোধ, সৌন্দর্যবোধ, মূল্যবোধ, ঐতিহ্যবোধ - সব কিছুকে গুঁড়িয়ে দিচ্ছে। ইতিহাসে বুর্জোয়াদের আবির্ভাবের পূর্বে সমাজে মানবিক মূল্যবোধ হানির ভয়াবহ রূপ দেখা যায়নি। রবীন্দ্রনাথের কথায়, “মুনাফার লোভে, ক্ষমতার অত্যাকাঙ্ক্ষায়, মানুষের সত্য আজ সর্বত্র যেমন আচ্ছন্ন হয়েছে, এমন আর কখনই হয় নি।”^২

কার্ল মার্কস মানুষের সব সমস্যাকেই বিচার করেছেন ইতিহাসের আলোকে, তিনি দেখিয়েছেন প্রাচীন সমাজে মানুষ যখন কৃষিকার্যের মাধ্যমে জীবন ধারণ করত তখন জমি ছিল সকলের, উৎপাদন কার্য হতো গোষ্ঠীবদ্ধভাবে, ফসল বিলি হতো সমান ভাগে। মার্কস এর ভাষায় “প্রাচীনদের মধ্যে আমরা একবারও এ প্রশ্ন উত্থাপিত হতে দেখিনা যে, ভূ-সম্পত্তি কোন

রূপটা গ্রহণ করলে সবচেয়ে বেশি ধন সৃষ্টি হবে। ধন তখনও উৎপাদনের উদ্দেশ্য হিসাবে আবির্ভূত হয়নি। তখন সব চিন্তা নিয়োজিত ছিল এই প্রশ্নে যে, সম্পত্তির কোন রূপ গ্রহণ করলে শ্রেষ্ঠ নাগরিক সৃষ্টি হবে।”^৩

রবীন্দ্রনাথ : পুঁজিবাদী সমাজ ও মূল্যবোধ

মানবিক মূল্যবোধ কল্যাণমূলক সমাজগঠনের একক - একথা সতর্ক করে দিয়ে রবীন্দ্রনাথ পুঁজিবাদী সমাজে মানব-মূল্যবোধের পদদলিত হওয়াকে আক্রমণ করেছেন। রবীন্দ্রনাথের কথায় “এখন ধন জিনিসটা সমাজের অন্য সকল সম্পদকেই ছাড়িয়ে গিয়ে এমন একটা বিপুল অসাম্য সৃষ্টি করেছে যাতে সমাজের প্রাণ পীড়িত, মানব-প্রকৃতি অভিভূত হয়ে পড়ছে। ধন আজ যেন মানব-শক্তির সীমা লঙ্ঘন করে দানবশক্তি হয়ে দাঁড়ালো। আজকালকার দিনের রাষ্ট্রনীতির মূলে রাজপ্রতাপের লোভ নেই, ধন অর্জনের জন্য বাণিজ্য বিস্তারের লোভ আছে। এখনকার সমস্ত সভ্যতাই ধনের পরাশ্রিত। তাই শুধু ধনের অর্জন নয় ধনের পূজা প্রবল হয়ে উঠেছে। মানুষ মানুষের এত বড় শত্রু আর কোন দিন ছিল না কারণ ধনলোভের মতো এমন নিষ্ঠুর এবং অন্যায়পরায়ণ প্রবৃত্তি আর নেই।”^৪

অর্থসর্বস্ব শোষণভিত্তিক পুঁজিবাদী সমাজব্যবস্থায় কিভাবে মানবিক মূল্যবোধের চরম অবক্ষয় ঘটেছে, রবীন্দ্রনাথ তাঁর ‘দেনাপাওনা’, ‘অপরিচিতা’, ‘হৈমন্তী’ বা ‘যজ্ঞেশ্বরের যজ্ঞ’ প্রভৃতি গল্পে দেখিয়েছেন। ‘দেনাপাওনা’ ও ‘হৈমন্তী’ গল্পে আমরা দেখেছি কন্যাপক্ষের অপমানিত হওয়ার মূল কারণ ছিল অর্থ। আর্থিক কারণেই কন্যা ও পিতার উপরে নেমে এসেছিল নিষ্ঠুর নির্যাতন। মূল্যবোধের চরম অবক্ষয় মাপতে রবীন্দ্রনাথের ব্যবহার করা ‘বাপ যদি পুরা দাম দিতো তো মেয়ে পুরা যত্ন পাইত’, ‘পিতার অধিকার পণের টাকার পরিবর্তে বন্ধক রাখা’, ‘আমি কি কেবল একটা টাকার খলি যতক্ষণ টাকা আছে ততক্ষণ আমার দাম’, ‘এবারে বিশ হাজার টাকা পণ হাতে হাতে আদায়’ প্রভৃতি ব্যবসায়িক লেনদেনের ভাষাই যথেষ্ট। আর ‘যজ্ঞেশ্বরের যজ্ঞ’-তে রবীন্দ্রনাথ দেখাচ্ছেন ধনীরা যে দরিদ্রদের শুধু অর্থনৈতিক কারণে নির্যাতন করে তা নয়। ধনীদের অন্তরে সব সময় লুক্কায়িত থাকে দরিদ্রদের নিপীড়ন করার এক বিকৃত লালসা, এক উগ্র স্যাডিজম। অর্থাৎ অর্থ-সর্বস্ব সমাজের মধ্যে গড়ে ওঠা বিকৃত মূল্যবোধ।

অর্থ ভিত্তিক সমাজে অর্থলোভ জিনিসটা মানুষের মনকে এমন ভাবে আচ্ছন্ন ও মোহগ্রস্ত করে ফেলে যে, মানুষের সঙ্গে মানুষের মানবিক সম্পর্কগুলি কলুষিত হয়ে যায়, মানব সমাজের নৈতিক ও মানবিক জীবনের এক সার্বিক অধঃপতন ঘটে - এরকমই মনে করতেন রবীন্দ্রনাথ। রবীন্দ্রনাথের কথায় “What is becoming a constant source of disaster for humanity is the incessant hypnotism of money and its secret action upon the mind, it has carried to our society a distinct deviation from its moral orbit, its mental balance being upset and its aspirations brought down to the dust.”^৫

কিন্তু রবীন্দ্রনাথ সামন্ততন্ত্র ও পুঁজিবাদের বিকল্প হিসাবে ভবিষ্যতে রাশিয়ায় গড়ে ওঠা সমাজতান্ত্রিক সমাজকে মানবিক মূল্যবোধের যথাযথ প্রকাশ ঘটান দিক থেকে ক্রটিহীন বলে মনে করেন নি। সেক্ষেত্রে রবীন্দ্রনাথের মতে, “এর মধ্যে যে গলদ কিছুই নেই, তা বলি নে, গুরুতর গলদ আছে। সে জন্যে একদিন এদের বিপদ ঘটবে। সংক্ষেপে সে গলদ হচ্ছে, শিক্ষাবিধি দিয়ে এরা ছাঁচ বানিয়েছে কিন্তু ছাঁচে ঢালা মনুষ্যত্ব কখনো টেকে না - সজীব মনের তত্ত্বের সঙ্গে বিদ্যাতন্ত্র যদি না মেলে তাহলে হয় একদিন ছাঁচ হবে ফেলে চুরমার, নয় মানুষের মন যাবে মরে আড়ষ্ট হয়ে, কিংবা কলের পুতুল হয়ে দাঁড়াবে।”^৬

রবীন্দ্রানুসারী সমাজ ও মূল্যবোধ

মানুষের ব্যক্তিত্ব খণ্ডিত, অবহেলিত, বিচ্ছিন্ন হওয়ার কারণে রবীন্দ্রনাথ পুঁজিবাদী সভ্যতাকে মেনে নিতে পারেন নি। আবার ইতিহাসের উল্টো পথে হেঁটে এক কুসংস্কারাচ্ছন্ন, ধর্মান্ধ, বিজ্ঞান - চেতনাহীন, স্থবির সামন্ততান্ত্রিক সমাজেই ফিরে যাওয়াও তাঁর মতে আধুনিক মানুষের পক্ষে অসম্ভব ছিল - কেননা সেই প্রস্ফীত কুপমণ্ডুক যুথবদ্ধ সমাজে মানুষের ব্যক্তিত্ব গঠিত হওয়ার পরিবেশই নেই, মূল্যবোধ তো দূর অস্ত। তাই মানবিক মূল্যবোধ রক্ষিত ও প্রকাশ পেতে পারে এমন সমাজ-সভ্যতার কথা রবীন্দ্রনাথ বলেছেন, যে সমাজ সভ্যতার ভিত্তি হল -

“মানুষের ধর্মই এই যে, সে অনেকে মিলে একত্র বাস করতে চায়, একলা মানুষ কখনোই পূর্ণমানুষ হতে পারে না। অনেকের যোগে তবেই সে নিজেকে ষোলা আনা পেয়ে থাকে। দলবেঁধে থাকা, দলবেঁধে কাজ করা মানুষের ধর্ম বলেই সেই ধর্ম সম্পূর্ণভাবে পালন করাতেই মানুষের কল্যাণ, তার উন্নতি। স্বধর্মের আকর্ষণে মানুষ এই যে অনেকে এক হয়ে বাস করে, তারই গুণে প্রত্যেক মানুষ বহু মানুষের শক্তির ফল লাভ করে, এমন এক সভ্যতা যে অবস্থায় মানুষের এমন একটি যোগের ক্ষেত্র তৈরি হয় যেখানে প্রতি মানুষের শক্তি সকল মানুষকে শক্তি দেয় এবং সকল মানুষের শক্তি প্রতি মানুষকে শক্তিমান করে তোলে। এমন শিক্ষাভিত্তিক সভ্যতা যেখানে মানুষের ব্যক্তিত্বের সর্বতোমুখী বিকাশ ঘটবে, ঘটবে মানুষের সক্রিয়তার বিকাশ, অর্থাৎ সেই শিক্ষা যে শিক্ষা প্রকৃতির সান্নিধ্যে মানুষের মূল্যবোধগুলিকে বিকশিত হতে সাহায্য করে।”^১

তাই রবীন্দ্রনাথ মানবিক মূল্যবোধের চরম অবক্ষয়ের পুঁজিবাদী সমাজকে যেমন তীব্র খিকার জানিয়েছেন ঠিক তেমন ভাবে মানবিক মূল্যবোধ প্রকাশের অনুপযুক্ত সমাজতান্ত্রিক সমাজকে বর্জন করতে চেয়েছেন। মূল্যবোধজনিত রবীন্দ্রনাথের কাঙ্ক্ষিত সমাজ হয় এক ছন্দোময় সমাজ যেখানে মগজের সঙ্গে হাতের যোগ, চিন্তার সঙ্গে কর্মের যোগ, কর্মের সঙ্গে ইচ্ছার যোগ, স্রষ্টার সঙ্গে সৃষ্টির যোগ, ব্যক্তির সঙ্গে সমাজের যোগ ও পল্লির সঙ্গে শহরের যোগের মধ্যেই দিয়ে অপসৃত হবে আজকের ছন্দহীন, সুরহীন, বিচ্ছিন্নতাক্রিপ্ত সভ্যতার সংকট। এর যে-কোন একটি দিকে যদি অতিরিক্ত ঝাঁক পড়ে বা কোন একটি দিক যদি অবহেলিত হয় তাহলেই দেখা দেবে মানুষের একঝাঁক প্রবণতা, যে প্রবণতা সামাজিক ছন্দের তাল কেটে দেবে। রবীন্দ্রনাথ চেয়েছিলেন এমন এক সমাজ যেখানে পুঁজিবাদী শোষণের চাপে মুনাফার আড়ালে মানবিক মূল্যবোধের জ্যোতির্ময় সত্য রাখা হতে পারে না, আবার সমাজতান্ত্রিক আমলাতন্ত্রের দাপটে মানুষের মূল্যবোধ কলের পুতুলে পরিণত হবে না।

তথ্যসূত্র :

১. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘বাংলা ভাষা পরিচয়’, বিশ্বভারতী, ১৯৬১, পৃষ্ঠা - ১৩-১৪
২. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘পশ্চিম যাত্রীর ডায়ারি’, বিশ্বভারতী, ১৯৮৭, পৃষ্ঠা - ১২৩
৩. কার্ল মার্কস ‘Precapitalist Economy Formation’, London, 1964
৪. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘সমবায়নীতি’, পৃষ্ঠা - ২৮-৩৭
৫. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘Lectures and addresses’, Viswa Bharati, 1970, P-67
৬. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘রাশিয়ার চিঠি’, বিশ্বভারতী, ১৯৮২, পৃষ্ঠা - ১১-১২
৭. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘সমবায়নীতি’, বিশ্বভারতী, ১৯৮৩, পৃষ্ঠা - ২৭

উপমা কালিদাসস্য: প্রসঙ্গ অভিজ্ঞান-শকুন্তলম

অর্পিতা নাথ

সহ অধ্যাপিকা, সংস্কৃত বিভাগ
arpita.nath111@gmail.com

সংস্কৃত কাব্যজগতে কবি কালিদাস প্রধানতম নাম। সংস্কৃত সাহিত্য নাটক, কাব্য, সবেতেই তাঁর পদচারণা লক্ষণীয়। তাঁর রচনাসম্ভারে তিনটি নাটক, দুটি মহাকাব্য, দুটি গীতিবাক্য বিদ্যমান। তবে কবি কালিদাসের জনপ্রিয়তার অন্যতম প্রধান কারণ তাঁর কালজয়ী সৃষ্টি ‘অভিজ্ঞান-শকুন্তলম’, নাটকটি। তাঁর খ্যাতি সম্পর্কে বলা হয় - ‘কালিদাসস্য সর্বস্বমভিজ্ঞানশকুন্তলম’। কবি তাঁর কবিত্বশক্তির দ্বারা কাহিনী বিন্যাসের সঙ্গে সঙ্গে কাব্যগত সৌন্দর্য সাধন করে এবং বিবিধ অলংকার প্রয়োগের মাধ্যমে নাটকটিকে কালজয়ী করে তুলেছেন। কাব্যে সৌন্দর্যবিধানের সাধনসমূহের মধ্যে অন্যতম হল অলংকারপ্রয়োগ। সংস্কৃতে ‘অলম্’ শব্দের অর্থ ভূষণ। অতএব অলম্ বা ভূষণ করা হয় যার দ্বারা তাই অলংকার। প্রাচীন আলংকারিকগণ অলংকার সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা করেছেন। এদের মধ্যে দণ্ডী ও বামন কাব্যে ব্যবহৃত অলংকার বিষয়ে বিশেষ গুরুত্ব সহকারে আলোচনা করেছেন। দণ্ডী অলংকারের সংজ্ঞা দিলেন- ‘কাব্যশোভাকরান্ ধর্মান্ অলঙ্কারান্ প্রচক্ষতে’।-কাব্যদর্শ (২/১)।

অর্থাৎ যে সকল ধর্মের দ্বারা কাব্যের শোভা জন্মায়, তারা অলংকার বলে কথিত হয়। এটি অলংকারের সামান্য লক্ষণ যার দ্বারা কাব্যগত সৌন্দর্যকে বোঝায়। দণ্ডীর মতানুযায়ী কাব্যগত গুণগুলিও কাব্যের অলংকার। আবার অনুপ্রাস, উপমা প্রভৃতিও কাব্যের বিশেষ অলংকার। কারণ এসকলই প্রকৃতপক্ষে কাব্যসৌন্দর্যবিধায়ক ধর্ম।

অপর আলংকারিক আচার্য বামন এই বিষয়ে আলোকপাত করেছেন ‘কাব্যালংকারসূত্রবৃত্তি’ গ্রন্থে - ‘সৌন্দর্যমলংকারঃ’ (১/১/২)। তাঁর মতানুযায়ী কাব্যের সৌন্দর্যই অলংকার। বৃত্তিতে সবিস্তারে বলেছেন - ‘অলংকৃতিরলংকারঃ’। করণব্যুৎপত্ত্যা পুনঃ কাব্যের যে কোন প্রকার সৌন্দর্যবিধায়ক ধর্ম; বিশেষার্থে অনুপ্রাস, উপমাদি শব্দালংকার ও অর্থালংকার প্রয়োগের দ্বারা বিশেষ সৌন্দর্য। অর্থাৎ তাঁর মতে উপমাদি অলংকার কাব্যের বহিরঙ্গ ধর্ম, -‘কাব্যস্য শব্দার্থো শরীরম্, রসাদিশ্চাত্মা, গুণা শৌর্যাদয় ইব, দোষাঃ কাণত্বাদিবৎ, রীতয়ঃ অবয়বসংস্থানবিশেষবৎ, অলংকারাশ্চ কটককুণ্ডলাদিবৎ।’-সাহিত্যদর্পণ (১/২-বৃত্তি)। অলংকার সংজ্ঞায় তিনি বলেছেন -‘রসাদীন উপকুর্বন্তো’ লঙ্কারারা অঙ্গদাদিবৎ’।-সাহিত্যদর্পণ (১০/১)। আবার আচার্য ভামহ অলংকার সম্বন্ধে বলেছেন -

‘রপকাদিঃ অলঙ্কারস্তস্যান্যৈ বহুধোদিতঃ।

ন কাস্তমপি নির্ভূষণং বিভাতি বনিতাননম্॥’ কাব্যালঙ্কার (১/১৩)।

অর্থাৎ কাব্যের অলংকার হল রূপকাদি। বনিতা বা নারীর মুখ সুন্দর হলেও অলংকারহীন যেমন শোভা পায়না, অলংকারবিহীন কাব্যও তেমনি সৌন্দর্যশালী হয়না।

অতএব একথা অনস্বীকার্য যে কাব্যের সৌন্দর্যবৃদ্ধিতে উপমাদি অলংকারের ভূমিকা প্রায় সমস্ত আলংকারিকগণ স্বীকার করেছেন। অলংকারশাস্ত্রের এই রীতি অনুযায়ী সংস্কৃত কাব্যে, নাটকে অলংকার প্রয়োগ বাহুল্য পরিলক্ষিত হয়।

পারিভাষিক অলংকারসমূহের মধ্যে উপমালংকার সকল অলংকারের প্রাণস্বরূপ। আলংকারিক অগ্নয়দীক্ষিত উপমাকে কাব্যরঙ্গমঞ্চে বিচিত্র ভূমিকায় অবতীর্ণ সহৃদয়ের চিত্তবিনোদনকারিণী এক নটী বলেছেন। তাঁর ভাষায় -

‘উপমৈকা শৈলুযী সম্প্রাপ্তা চিত্রভূমিকাভেদাৎ।

রঞ্জয়তি কাব্যরঙ্গে নৃত্যন্তী তদ্বিদাং চেতঃ ॥’

(দ্রষ্টব্য অলংকারবিচিত্তা; বিপদভঞ্জন পাল; পৃষ্ঠা ২৮)

আচার্য বিশ্বনাথ তাই সাদৃশ্যমূলক অলংকারের আলোচনার প্রারম্ভেই উপমালংকারের লক্ষণ প্রদানপূর্বক তার বিশ্লেষণ করেছেন- ‘সাম্যং বাচ্যমবৈধর্ম্যং বাক্যৈক্যে উপমাধ্বয়োঃ’- সাহিত্যদর্পণ (দশম)।

অর্থাৎ বিরুদ্ধধর্মের উল্লেখ না করে একটি বাক্যে দুটি বিজাতীয় পদার্থের যদি সাদৃশ্যকে স্পষ্টরূপে প্রতিপাদন করা হয় তাহলে উপমালংকার হয়।

উপমার চারটি অঙ্গ - উপমেয়, উপমান, সাধারণধর্ম, সাদৃশ্যবাচকশব্দ। এই চারটি অঙ্গের যে কোনো একটির অনুপস্থিতির ভিত্তিতে উপমা পূর্ণোপমা ও লুপ্তোপমাভেদে দুইপ্রকার। আবার সাদৃশ্যবাচক শব্দের প্রয়োগের তারতম্যে উপমাকে আরো দুইভাগে ভাগ করা হয় -শ্রোতী ও আর্থী। অতঃপর কবি যিনি কাব্য, নাটক রচনা করেন, তিনি তাঁর কাব্য সৌন্দর্য্যায়নের জন্য বিবিধ অলংকার প্রয়োগে সচেতন থাকেন। কবি কালিদাসও এই ধারানুযায়ী তাঁর রচনাসমূহে উপমাসহ নানাবিধ শব্দালংকার এবং অর্থালংকারের প্রয়োগ করেছেন। যার দ্বারা তাঁর স্বাভাবিক সৌন্দর্য্যশালী কাব্য অধিকতর শোভাতিশায়ী হয়েছে।

কালিদাস তাঁর ‘অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’ নাটকে বিভিন্ন অলংকারের ব্যবহার করেছেন। কিন্তু সমগ্র নাটকের প্রত্যেক অঙ্কে উপমালংকারের উপস্থিতি রয়েছে এবং প্রয়োগগত সৌন্দর্য্য অন্যান্য অলংকার প্রয়োগের তুলনায় অধিকতর শোভাশালী। আলোচ্য প্রবন্ধে এই নাটকে প্রযুক্ত উপমালংকারযুক্ত শ্লোকগুলির প্রতি আলোকপাত করাই মুখ্য উদ্দেশ্য।

অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ নাটকের অঙ্কানুযায়ী উপমাপ্রয়োগের **দৃষ্টান্ত** : এই নাটকে সাতটি অঙ্ক বিদ্যমান। প্রথমাঙ্ক থেকে সপ্তমাঙ্ক পর্যন্ত কালিদাসের উপমা প্রয়োগের নিদর্শন যথা -

প্রথমাঙ্কে ব্যবহৃত উপমা : এই অঙ্কে মোট শ্লোকসংখ্যা একত্রিশ। এখানে উপমায়ুক্ত শ্লোকের সংখ্যা পাঁচটি। এছাড়া উপমাগর্ভ অলংকারের প্রয়োগ দেখা যায় বেশ কয়েকটি শ্লোকে। উপমালংকারযুক্ত শ্লোকগুলি হল যথাক্রমে ১/৫, ১/১০, ১/১৯, ১/২৯, ১/৩১ সংখ্যক শ্লোকসমূহ।

নাটকের প্রস্তাবনাংশে প্রথমাঙ্কের **পঞ্চমশ্লোকে** সূত্রধারের অনুরোধে নটী তাকে গান শোনালে গানের পর সূত্রধার গানের প্রশংসা করে বলেছেন -

‘তবাস্মি গীতরাগেণ হারিণা প্রসভং হতঃ।

এষ রাজেব দুয্যন্তঃ সারঙ্গেনাতিরংহসা ॥’

অর্থাৎ তোমার সঙ্গীতমাধুর্যে আমি এমনভাবে আকৃষ্ট ছিলাম যেমন মুগয়ারত রাজা দুয্যন্ত হরিণের দ্বারা আকৃষ্ট হয়েছিলেন। এখানে সূত্রধারের অবস্থার সাথে দুয্যন্তের তুলনায় উপমালংকার হয়েছে।

এই অঙ্কে দ্বিতীয় উপমার প্রয়োগ দেখা যায় **দশমশ্লোকে**, যেখানে মৃগয়ারত রাজা হরিণ শিকার করতে উদ্যত হলে কণ্ঠশ্রমের তপস্বী বৈখানস নিষেধ করে বললেন- ‘ন খলু ন খলু বাণঃ সন্নিপাত্যো যমস্মিন্ ...’ ইত্যাদি। এখানে হরিণশিশুর সাথে তুলারশির এবং রাজার বাণের সাথে অগ্নির সাদৃশ্য বর্ণনায় উপমা প্রযুক্ত হয়েছে। এখান হরিণশিশুর শারীরিক কোমলতাই প্রধানরূপে বর্ণনীয় বিষয়।

তৃতীয় উপমার প্রয়োগ দেখা যায় **উনিশতম শ্লোকে** যেখানে নায়িকা শকুন্তলাতে দেখে মুগ্ধ রাজা তার শারীরিক লাভ্যের ব্যাখ্যা করেছেন - ‘অধরঃ কিসলয়রাগঃ কোমলবিটপানুকারণৌ বাহু ...।’ ইত্যাদি শ্লোকে শকুন্তলার অধরকে কিসলয়, দুই বাহুকে কোমলবৃক্ষশাখা এবং দেহসৌন্দর্যকে কুসুমের সাথে তুলনা করায় উপমালংকার হয়েছে।

চতুর্থ উপমায়ুক্ত শ্লোক হল **উনত্রিশতম শ্লোক**, যেখানে পড়ন্ত বিকালে আশ্রমের প্রাকৃতিক বর্ণনায় উপমার ব্যবহার করা হয়েছে। -

পঞ্চম উপমার প্রয়োগ হয়েছে এই অঙ্কের অন্তিম শ্লোকে অর্থাৎ **একত্রিশতম শ্লোকে** যেখানে রাজা দুয্যন্ত আশ্রম থেকে ফিরে যাচ্ছেন। কিন্তু শকুন্তলার প্রতি অভিনিবিষ্ট তাঁর মন কিছুতেই আশ্রম ত্যাগ করে আসতে সক্ষম হচ্ছেনা। - রাজা স্বগতোক্তি করছেন -

‘গচ্ছতি পুরঃ শরীরং ধাবতি পশ্চাদসংস্থিতং চেতঃ।

চীনাংশুকমিব কেতোঃ প্রতিবাতং নীয়মানস্য ॥’

এখানে শকুন্তলার প্রতি আকৃষ্ট রাজার মনের তুলনা করা হয়েছে চীনদেশীয় পতাকার সাথে, যেমন করে রথ এগিয়ে গেলেও পতাকা হাওয়ায় দৌলুয়মান হয়, তেমন রাজার মানসিক অবস্থার দোলাচল বোঝাতে এরূপ উপমার প্রয়োগ করেছেন কবি।

দ্বিতীয়াঙ্কে ব্যবহৃত উপমা : দ্বিতীয়াঙ্কে শ্লোকসংখ্যা কুড়ি। এখানে উপমার প্রয়োগ হয়েছে পাঁচটি শ্লোকে যথাক্রমে ২/৪, ২/৭, ২/৮, ২/১৫ এবং ২/১৭।

‘অনবরত ধনুর্জ্যাস্থলনক্রুরপূর্বং ...।’ ইত্যাদি দ্বিতীয় অঙ্কের **চতুর্থ শ্লোকে** রাজা দুয্যন্তের সাথে গিরিচর নাগ বা পার্বত্য হাতির তুলনায় উপমা প্রযুক্ত।

‘শমপ্রধানেষু তপোধনেষু ...।’ ইত্যাদি **সপ্তম শ্লোকে** তপোধন ঋষির সাথে সূর্যকান্তমণির সাদৃশ্য বর্ণনায় উপমালংকার।

‘সুরযুবতি’ কিল ...।’ ইত্যাদি **অষ্টম শ্লোকে** মুনিকন্যা শকুন্তলার সাথে নবমালিকার তুলনায় উপমা।

‘নৈতচ্চিত্রং যদয়মুদধিশ্যামাদীনাং ধরিত্রীম্ ...।’ ইত্যাদি **পঞ্চদশতম শ্লোকে** রাজা দুয্যন্তের বীরত্বব্যঞ্জক বাহুদ্বয়ের সাথে নগরের প্রবেশদ্বারের কবাটের তুলনায় উপমা।

‘কৃত্যয়োর্ভিন্নদেশহৃদ্ ...।’ ইত্যাদি **সপ্তদশ শ্লোকে** নায়কের দ্বিধাপ্রস্ত মনের সাথে বাধাপ্রাপ্ত দ্বিধাবিভক্ত নদীর স্রোতের সাদৃশ্যকথনে উপমা হয়েছে।

তৃতীয়াঙ্কে প্রযুক্ত উপমা : এই অঙ্কে মোট শ্লোকসংখ্যা চব্বিশ। সেখানে উপমালংকারের প্রয়োগ হয়েছে চারটি শ্লোকে যথাক্রমে ৩/৭, ৩/৯, ৩/২১, ৩/২৪।

‘শোচ্য চ মদনক্লিষ্টয়মালক্ষ্যতে ...।’ ইত্যাদি **সপ্তম শ্লোকে** কামপীড়িতা শকুন্তলাকে বায়ুতাড়িতা শুক্ল মাধবীলতার সাথে তুলনায় উপমা।

‘স্মর এব তাপহেতুর্নির্বাপয়িতা ...।’ ইত্যাদি **নবম শ্লোকে** কামদেবের শান্তিবিধানের সাথে মেঘাচ্ছন্ন দিনের তুলনা করা হয়েছে।

‘অপরিষ্কৃত কোমলস্য যাবৎ ...।’ ইত্যাদি **একুশতম শ্লোকে** নায়িকার অধরকে নবকুসুম আর নায়ককে ভ্রমরের সাথে তুলনা করা হয়েছে।

এই প্রসঙ্গে বলা যায় পঞ্চমশ্লোকে রাজার স্ত্রী হংসপদিকার গানে রাজার মধুকরবৃত্তির যে কথা পাওয়া যায় এখানে রাজা স্বয়ং ষট্পদের মত নবকুসুমের রসগ্রহণের উপমা দিচ্ছেন যার দ্বারা রাজার মধুকরবৃত্তি সমর্থিত হয়েছে।

এই **অন্তিম শ্লোকটি** আকাশভাষিত অর্থাৎ নেপথ্য থেকে উচ্চারিত - ‘সায়ন্তনে সবনকর্মণি সংপ্রবৃন্তে ...।’ ইত্যাদি **চব্বিশতম শ্লোকে** আশ্রমের যজ্ঞ বিনষ্টকারী পিঙ্গলবর্ণের রাক্ষসদের সাক্ষ্যকালীন মেঘের সাথে তুলনা করা হয়েছে।

চতুর্থাঙ্কে ব্যবহৃত উপমা : এই অঙ্কে শ্লোকসংখ্যা বাইশটি। চতুর্থাঙ্কে উপমায়ুক্ত শ্লোকগুলি হল যথাক্রমে - ৪/৪, ৪/৫, ৪/৬ এই তিনটি শ্লোক।

‘দুয্যন্তেনাহিতং তেজো দধানাং ভূতয়ে ভূবঃ ...।’- **চতুর্থ শ্লোকে** অন্তঃসত্ত্বা শকুন্তলাকে শমীবৃক্ষের সাথে তুলনা করা হয়েছে। বলা হয়েছে যে দুয্যন্তের তেজ সে নিজের মধ্যে ধারণ করেছে, তাই সে অগ্নিগর্ভা শমীবৃক্ষস্বরূপ।

অতঃপর পতিগৃহে যাবার প্রাক্কালে শকুন্তলাকে সুসজ্জিত করার জন্য বিবিধ অলংকার, অলঙ্ক ইত্যাদি বনদেবতাদের দান প্রসঙ্গে ঋষিকুমারদ্বয় যে বর্ণনা প্রদান করেছে - ‘ক্ষৌমং কেনচিদ্দিন্দুপাণ্ডু তরুনা মাঙ্গল্যমাবিস্কৃতং ...।’ এই **পঞ্চম শ্লোকে** বৃন্তনুপ্রাসালংকারের প্রয়োগ যেমন আছে, তেমনি নতুন পল্লব নির্গত হবার সাথে দেবতার হস্ত নির্গত হওয়ার তুলনায় উপমালংকার হয়েছে।

পতিগৃহে যাত্রাকালে শকুন্তলাকে পিতা কণ্ঠের আশীর্বাণী -

‘যযাতেরিব শর্মিষ্ঠা ভর্তুবৃহমতা ভব।

সুতং ত্বমপি সম্রাজাং সেব পুরুমবাপ্নুহি॥’ (৪/৭)

এখানে উপমেয় শকুন্তলার স্বামী আদরলাভ ও পুত্রপ্রাপ্তি, উপমান যযাতির স্ত্রী শর্মিষ্ঠার স্বামী আদরিণী হওয়া এবং পুরুতুল্য পুত্রপ্রাপ্তিলাভের সাদৃশ্য বর্ণনায় উপমা প্রযুক্ত হয়েছে।

পঞ্চমাঙ্কে ব্যবহৃত উপমা : পঞ্চমাঙ্কে শ্লোকসংখ্যা একত্রিশটি। এখানে উপমার প্রয়োগ হয়েছে মোট ছয়টি শ্লোকে। এরা যথাক্রমে ৫/৫, ৫/৬, ৫/১৩, ৫/১৯, ৫/২০ এবং ৫/২১ নং শ্লোকসমূহ।

সেখানে ‘প্রজাঃ প্রজাঃ স্বা ইব ...।’ এই **পঞ্চম শ্লোকটিতে** প্রজাপালনরূপ কর্তব্যপালনে রাজা দুয্যন্ত যেন সূর্যতুল্য, নিরলসভাবে তিনি প্রজাপালনে রত। এইরূপ বর্ণনায় উপমার যথাযথ প্রয়োগ দৃষ্ট হয়।

অনুরূপ আরো একটি শ্লোকে (**ষষ্ঠ শ্লোক**) রাজকর্তব্যপালনের মতো কষ্টকর কার্যের সঙ্গে রৌদ্রনিবারণের জন্য ছত্রধারণের তুলনা প্রসঙ্গে উপমা প্রযুক্ত হয়েছে - ‘ঔৎসুক্যমাত্রমবসায়য়তি প্রতিষ্ঠা ক্লিষ্টাতি লঙ্ঘপরিপালনবৃত্তিরেব ...।’ ইত্যাদি

পঞ্চমাঙ্কে স্মৃতিভ্রষ্ট রাজা শকুন্তলাকে নিজের স্ত্রী বলে চিনতে পারছেন না, শকুন্তলাতে প্রত্যাখ্যানের পূর্বে যখন অবগুণ্ণবতী নারীকে মুনিগণের সাথে রাজসভায় দেখলে তখন রাজা নিজেই মনে মনে চিন্তা করতে লাগলেন কে এই রমণী সেই সময়কালীন রাজার উক্তিটি উপমালংকারের বৈশিষ্ট্যযুক্ত -

‘কা স্বিদবগুণ্ণবতী নাতিপরিষ্ফুটশরীরলাবণ্যা।

মধ্যে তপোধনানাং কিসলয়মিব পাণ্ডুপত্রাণাম্॥’ (৫/১৩)

আশ্রমবাসীদের মাঝে উপস্থিত শকুন্তলা যেন জীর্ণপত্রের মাঝে নব কিসলয়ের সাথে তুলনীয়। এ এক অনবদ্য উপমাপ্রয়োগের উদাহরণ।

এই অঙ্কের **উনিশ সংখ্যক শ্লোকে** স্মৃতিভ্রষ্ট রাজা নিজেকে ভ্রমরের সাথে তুলনা করেছেন, যে কুন্দকুসুমে জন্মে থাকা শিশিরের কারণে তার মধুপানে ব্যর্থ। কারণ স্মৃতিভ্রষ্ট রাজা শকুন্তলাকে স্ত্রীরূপে গ্রহণ করতে অসমর্থ।

‘কৃতভিমর্শামনুমন্যমানঃ সূতা ত্বয়া নাম মুনির্বিমান্যঃ ...।’ (৫/২০) এই শ্লোকে কণ্ঠশিষ্যদ্বয় শকুন্তলা প্রত্যাখ্যানজনিত কারণে রাজাকে দস্যুর সাথে তুলনা করেছেন।

রাজা দুঃস্বপ্ন শকুন্তলাকে মিথ্যাবাদিনী ভেবে তাকে প্রত্যাখ্যান করেছেন এবং তাকে ‘কুলংকষেব সিদ্ধুঃ’ (৫/২১) অর্থাৎ পাড়ভাঙ্গা নদীর সাথে তুলনা করেছেন যে জলকে পঙ্কিল করে তোলে, তেমনি শকুন্তলাও নিজের বংশকে কলঙ্কিত করছে বলে উল্লেখ করেছেন। এইরূপ তুলনায় উপমার ব্যবহার হয়েছে।

ষষ্ঠাঙ্কে ব্যবহৃত উপমালংকার : ঘটনাচক্রে ষষ্ঠাঙ্কে পুনরায় স্মৃতি ফিরে পেয়েছেন নায়ক দুঃস্বপ্ন। তখন তিনি শকুন্তলাকে পরিত্যাগজনিত অনুতাপে অনুপত্ন। এই অঙ্কে মোট শ্লোকসংখ্যা বত্রিশটি। এখানে উপমার প্রয়োগ হয়েছে পাঁচটি শ্লোকে - ৬/৭, ৬/৯, ৬/১১, ৬/২৪ এবং ৬/২৭ নং শ্লোকে।

সপ্তম শ্লোকে শকুন্তলা বিরহে কাতর রাজা তাকে হরিণনয়না - ‘সারঙ্গ্যাক্ষা’ বলে উল্লেখ করেছেন।

অভিজ্ঞান অঙ্গুরীয়কটিকে ফিরে পেয়ে আংটিকে উদ্দেশ্য করে বলেছেন যে তাঁর স্বল্পপুণ্যের মতোই আংটিটির পুণ্য অত্যন্ত স্বল্প, কারণ সেও শকুন্তলা থেকে বিচ্ছিন্ন হয়েছে, রাজা যেমন শকুন্তলাকে হারিয়েছেন। (৬/৯ এবং ৬/১১)

এছাড়া ৬/২৪ এবং ৬/২৭ নং শ্লোকেও উপমার প্রয়োগ হয়েছে। যেখানে ৬/২৪ নং শ্লোকে উপমার প্রয়োগের সাথে কাব্যলিঙ্গ ও শ্রুত্যানুপ্রাসের ও প্রয়োগ হয়েছে। আবার ৬/২৭ নং শ্লোকে প্রসঙ্গ ভিন্ন। সেখানে ইন্দ্র প্রেরিত দূত রাজাকে ক্রোধিত করার জন্য অলক্ষ্যে থেকে বিদূষককে আক্রমণ করেছেন। তিনি নিজেকে শিকাররত ব্যাঘ্রের সাথে তুলনা করেছেন। এটিও উপমার উদাহরণ।

সপ্তমাঙ্কে প্রযুক্ত উপমালংকার : নাটকের অন্তিমাঙ্কে অর্থাৎ সপ্তমাঙ্কে পঁয়ত্রিশটি শ্লোক বিদ্যমান। এই অঙ্কে উপমালংকার আছে যথাক্রমে ৭/৩, ৭/১৫, ৭/১৬, ৭/১৭, ৭/১৮ এবং ৭/৩২ নং শ্লোকে।

এই অঙ্কের অধিকাংশ শ্লোকের প্রেক্ষাপট মারীচাশ্রম। যেখানে রাজা দুঃস্বপ্নের সাথে সপুত্র শকুন্তলার মিলনদৃশ্য বর্ণিত হয়েছে। স্বর্গ থেকে প্রত্যগত রাজা মারীচাশ্রমে নিজপুত্র শিশু সর্বদমনকে দেখলেন, যার পরিচয় তাঁর কাছে অজ্ঞাত। শিশুটিকে দেখে তাঁর বোধ হল যেন সে অগ্নিস্ফুলিঙ্গ (উপমা- ৭/১৫)। যখন তাপসীদের কাছ থেকে খেলনা পাবার

আশায় বালক সর্বদমন হস্তপ্রসারিত করেছে তখন রাজা তার হাতগুলিকে তুলনা করেছেন পদ্যের সাথে -‘ভিন্নমিবৈকপঙ্কজম্’ (৭/১৬)। হাস্যরত শিশুটির দন্তগুলিকে রাজা তুলনা করেছেন ফুলের কুঁড়ির সাথে -‘আলক্ষ্যদন্তমুকুলান্ নিমিত্তহাসৈঃ’ (৭/১৭)। রাজা দেখলেন শিশুটি তপোবনাস্থিত একটি সিংহশিশুর কেশর ধরে তাকে উৎপীড়ন করছে। রাজা তাকে নিষেধ করে বলেছেন কেউটে সাপ যেমন চন্দনগাছকে দূষিত করে, সেইভাবে তুমি আশ্রম পরিবেশ দূষিত করছ (৭/১৮)। অবশেষে ঘটনাক্রমে শকুন্তলার সাথে রাজার পুনর্মিলনের মুহূর্তে মারীচ ঋষি শকুন্তলাকে উপদেশ দিয়ে বলেছেন-

‘শাপাদসি প্রতিহতা স্মৃতিরোধরক্ষ্মে
ভর্তর্যপেততমসি প্রবুতা তবৈব।
ছায়া ন মূর্চ্ছতি মলোপহতপ্রসাদে
শুদ্ধে তু দর্পণতলে সুলভাবকাশা ॥’ (৭/৩২)

অর্থাৎ অভিশাপে তোমার স্বামীর স্মৃতিলোপ পাওয়ায় তুমি নির্দয়ভাবে প্রত্যাখ্যাত হয়েছিলে। সেই মোহ দূর হয়েছে, স্বামীর উপর এখন তোমারই কর্তৃত্ব। দর্পণে মালিন্য থাকলে তাতে প্রতিবিম্ব পড়ে না, নির্মল দর্পণে তা সহজেই পড়ে। এখানে স্মৃতিভ্রষ্ট রাজার বুদ্ধিকে মলিন দর্পণের সঙ্গে তুলনায় এবং পুনরায় স্মৃতি জাগরিত রাজাকে স্বচ্ছ দর্পণের সঙ্গে সাদৃশ্য স্থাপনে উপমালাংকারের প্রয়োগ অনবদ্য।

শেষকথা: সমগ্র ‘অভিজ্ঞান-শকুন্তলম্’ নাটকে উপমালাংকার ছাড়াও অর্থাস্তরন্যাস, স্বভাবোক্তি, রূপক, উৎপ্রেক্ষা, কাব্যালংকার, পরিকর, নিদর্শনা, অপ্রস্তুতপ্রশংসা, অনুপ্রাসাদি বহুবিধ অলংকার প্রয়োগের দ্বারা নাট্যসৌন্দর্য সৃষ্টি করেছেন কবি কালিদাস। তবে একথা অনস্বীকার্য যে, উপমালাংকারের যথোপযুক্ত প্রয়োগগত নৈপুণ্যের দিক থেকে কালিদাস সংস্কৃত সাহিত্যে শ্রেষ্ঠ। কারণ যথাযোগ্য পরিবেশানুযায়ী কবি উপমায়ের সঙ্গে যথার্থ উপমানের তুলনা করে অনবদ্য উপমালাংকারের প্রয়োগ করতে সিদ্ধহস্ত। সংস্কৃত সাহিত্যের অন্যান্য কবিগণের রচনায় এই বিশেষত্ব পরিলক্ষিত হয়না। অতএব উপমালাংকার প্রয়োগ কুশলতায় কালিদাসই সর্বোত্তম। সেই কারণে তাঁর সম্বন্ধে প্রশংসা করে বলা হয় -‘উপমা কালিদাসস্য’।

নির্দেশিকা :

চক্রবর্তী, সত্যনারায়ণ, অভিজ্ঞানশকুন্তলম্, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, প্রথম সংস্করণ ১৯৮৮, দ্বিতীয় সংস্করণ ১৯৯২, কলকাতা।
চট্টোপাধ্যায়, জয়শ্রী; অলংকার সাহিত্যের সমৃদ্ধ ইতিহাস, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, তৃতীয় পরিবর্তিত সংস্করণ ১৪২০ বঙ্গাব্দ, কোলকাতা।

দাশগুপ্ত, সুধীরকুমার, কাব্যালোক, দেজ পাবলিশিং; প্রথম সংস্করণ ১৯৯৮, কলকাতা।

পাল, বিপদভঞ্জন, অলংকার-বিচিন্তা (সাহিত্যদর্পণ-দশম পরিচ্ছেদ); সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, দ্বিতীয় সংস্করণ, ১৪০৮ বঙ্গাব্দ, কোলকাতা।

বন্দ্যোপাধ্যায়, ধীরেন্দ্রনাথ; সংস্কৃত অলংকারশাস্ত্র তত্ত্ব ও সমীক্ষা, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ; প্রথম প্রকাশ ২০১২, কোলকাতা।

বন্দ্যোপাধ্যায়, সুরেশচন্দ্র, কালিদাস সমীক্ষা, মনীষা; প্রথম প্রকাশ ১৯৯৬।

মুখোপাধ্যায়, রমারঞ্জন, রসসমীক্ষা; সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, প্রথম প্রকাশ ১৩৬৮ বঙ্গাব্দ, কোলকাতা।

জল : রূপ ও বৈচিত্র্য— লোকমানসের দৃষ্টিতে

ড. ইন্দ্রাণী দত্ত-শতপথী
অধ্যাপিকা, বাংলা বিভাগ
idsatpathi@gmail.com

অতি প্রাচীনকাল থেকে জল আমাদের সংস্কৃতির একটা অঙ্গ। জল ছাড়া জীবনের অস্তিত্ব কল্পনা করা যায় না। তাই আমরা দেখি যে বড় বড় নদীর গতিপথে গড়ে উঠেছে মানবসভ্যতা। কৃষিক্ষেত্রে জল যেমন অবিচ্ছেদ্য তেমনি সমাজ ও সংস্কৃতির ক্ষেত্রেও জল-এর উপস্থিতি অপরিহার্য।

লোকসংস্কৃতির আঙ্গিনায় জলের অনুষ্ণ উঠে এসেছে নানাভাবে, কোথাও জল মঙ্গলসূচক ভাবনার সঙ্গে লীন হচ্ছে, কোথাও জলকে সর্বনাশা বলে গালমন্দও করা হচ্ছে। কোথাও মজার ছলে একটা নির্মম সত্যের প্রকাশ ঘটছে জলের প্রসঙ্গে। জলকে জীবনের প্রতিটি মুহূর্তের ঘটনা, চরিত্র পরিবেশ প্রভৃতির সঙ্গে একাত্ম করে দেখা হয়েছে। লোকজীবনের অত্যন্ত কাছের জিনিস নদী, নালা, পুকুর, খাল, বিল নিত্য প্রয়োজন ছাড়াও জলের সঙ্গে যুক্ত হয়ে আছে চাষ সংক্রান্ত নানা কৃষি কাজ। বৃষ্টি, মেঘ, বাতাস, জল লোকজীবনের সঙ্গে ওতপ্রোত জড়িয়ে আছে। তারই প্রতিফলন ঘটেছে নানা ধাঁধা, প্রবাদ ও ছড়ায়।

আমরা ধাঁধার ব্যবহার করি অবসর বিনোদনের মাধ্যমে বুদ্ধি পরীক্ষার জন্য। ধাঁধা আসলে নিজের অভিজ্ঞতাকে বিচিত্রভাবে প্রকাশ করার একটা বিশেষ আঙ্গিক। অভিজ্ঞতাকে বিশেষভাবে প্রকাশের সূত্রেই ধাঁধার আত্মপ্রকাশ।

যখন কোনো বাক্য বছর অভিজ্ঞতার বা অনুভূতির প্রতিনিধিত্ব করে এবং তা ছন্দোময় ও রসোত্তীর্ণ হয় তখনই তা প্রবাদ হিসেবে স্বীকৃতি পেতে পারে। প্রবাদ ব্যবহারের মধ্যে দিয়ে কাজের ফাঁকে ফাঁকে নিজেকে বা অপরকে সচেতন করা হয়।

আর ছড়া কাটা বা বলার মাধ্যমে আমরা রস উপভোগ বা বিনোদন করি। নানা ব্যবহারিক উদ্দেশ্যকে স্বাভাবিক মূর্তি দিতে মুখে মুখেই ছড়ার সৃষ্টি এবং প্রচার।

জল কি ভাবে ছড়া, ধাঁধা, প্রবাদে গুরুত্বপূর্ণ হয়ে উঠেছে এবং কত বিচিত্র দৃষ্টিকোণ থেকে জলকে ব্যাখ্যা করা হয়েছে সে বিষয়টিতে একটু দৃষ্টি দেওয়া যেতে পারে। কৃষিক্ষেত্রে জল যে কত প্রয়োজনীয় তা নীচের প্রবাদগুলিতে বলা হয়েছে - নানাভাবে, নানা অভিজ্ঞতার আলোকে।

- ❖ দিনে রোদ রাতে জল, তাতে বাড়ে ধানের বল।
- ❖ বৈশাখের প্রথম জলে আউশ ধান দ্বিগুণ ফলে ॥
- ❖ কার্তিকের উনো জলে, দুনো ধান খনা বলে।
- ❖ আম আমড়া শিমুল, ফাগুনের জলে নির্মূল।

- ❖ কি কর স্বশুর লেখাজোকা, মেঘেই বুঝাবে জলের লেখা।
- ❖ খরা ভুঁয়ে ঢালবি জল, সকল মাসেই পাবি ফল।

আবার যখন বলা হয় -

- ❖ দূর শোভা তো নিকট জল
নিকট শোভা তো রসাতল।

এখানে চন্দ্রমণ্ডলের শোভার কথা বলা হয়নি বলা হয়েছে চাঁদের শোভা দূরে থাকলে তাড়াতাড়ি বৃষ্টির সম্ভাবনা আর যদি শোভা নিকটে তবে অনাবৃষ্টি হয়।

জল বা বর্ষার কথা এমনভাবেও বলা হয়েছে -

- ❖ যদি বর্ষে আগনে রাজা যায় মাগনে
যদি বর্ষে পুষে, কড়ি হয় তুষে
যদি বর্ষে মাঘের শেষ,
ধন্য রাজার পুণ্যদেশ ॥

দেশ পাড়াগাঁয়ে বর্ষার উপরে নির্ভর করতে হয় সংবৎসরের চাষ ও পানের কাজে। তাই বর্ষা লোকজীবনেরই প্রাণ স্বরূপ, কেননা বৃষ্টির জলেই সব রক্ষা। না হলে ফসল শুকিয়ে যায়, ধনপ্রাণের ক্ষতি হয়। তাই ছড়ায় বলা হয়েছে -

- ❖ চিনা বলে চিন চিনানি,
ধান বলে আটু পানি
কলা বলে গলা পানি।

চিনা চাষে চিন চিনে জলেই কাজে চলে। তেমনি কলাবনে গলা জল ও ধানের ক্ষেতে হাঁটু পরিমাণ জল দরকার।

আবার,

- ❖ আয় বৃষ্টি ঝোঁপে/ধান দেবো মেপে
লেবুর পাতা করমচা/যা বৃষ্টি থেমে যা।

বৃষ্টির বিনিময়ে ধান উৎসর্গের কথা বলা হয়েছে। অনাবৃষ্টি ও অতিবৃষ্টি দুইই মানুষের চোখে জল আনে। তাই বৃষ্টির প্রার্থনা ও নিয়ন্ত্রণ দুইই উচ্চারিত হয় এই ধরনের ছড়ার মাধ্যমে। জল কখনও কখনও অমঙ্গলও বয়ে আনতে পারে।

- ❖ জল জলা জঙ্গল/এই তিন জলপাইগুড়ির অমঙ্গল।
- ❖ একবার খেলে হিজলের পানি/যমে মানুষে টানাটানি।

ধাঁধার মধ্যে জলের প্রসঙ্গ ধরা পড়ে বিভিন্ন অভিজ্ঞতার আলোকে -

- ❖ ঘরের ভিতর ঘর, তার ভিতর ঘর
তার ভিতর জল, কিটা হইব বল? (নারকেল)

- ❖ এমন শোলোক জানি/গাছের আগায় পানি (নারকেল)
- ❖ কাঠির সঙ্গে নড়ে চড়ে জলে অধিবাস
ফল নাই ফুল নাই ধরে বারো মাস - (পান)

পানের বরজ পাট কাঠি দিয়ে তৈরি হয়। জলের প্রয়োজন হয়। ফল ও ফুল হয় না কিন্তু বারোমাসই পান পাতা হয়।

কোনো কোনো ধাঁধার মধ্য দিয়ে বৈজ্ঞানিক সত্য প্রকাশ পায়।

- ❖ সমুদ্রে জন্ম আমার থাকি সবার ঘরে
একটু পানির পরশ পেলে তখন যাই মরে। (লবণ)

লবণ সমুদ্রের জলের থেকে জন্মায় কিন্তু জলের সামান্যতম সংস্পর্শে (অর্থাৎ রাসায়নিক ক্রিয়ার ফলে) আসা মাত্রই তা গলে যায়।

- ❖ যা দেয় তাই খাই/জল দিলে মরে যাই (আগুন)

প্রাণীজগতের নানা কথা ধাঁধা প্রসঙ্গে চলে আসে জলের প্রতিভাসে।

- ❖ কালো কচু জলে ভাসে, হাড় নেই তার মাংস আছে (জোক)
- ❖ ঘরের মধ্যে জন্ম আমার/জলের মধ্যে বাস
পাড়ে যখন ঘুরে বেড়াই/বয়ে বেড়াই বাস (শামুক)
- ❖ তুমি জলে, আমি ডালে/দেখা হবে মরণকালে।

(মাছ ও লংকা ঃ রান্নার সময়)

জলকে কেন্দ্র করে নানা পৌরাণিক ঘটনা বর্ণিত হয় ধাঁধা প্রবাদের মধ্যে দিয়ে।

- ❖ কোন দেবতা স্ত্রীকে/মাথায় কইরে নাচে
প্রেমের জন্য কোন দেবতা/রাত্রিরে জল সৈঁচে (মহাদেব)
- ❖ সমুদ্রে জল নাই গ্রামে লাগে ঢেউ।
বাপের বিয়ে হয় নাই ছেলে এনেছে বউ (ঋষ্যশৃঙ্গমুনি)

কোনো কোনো ধাঁধা, প্রবাদ বা ছড়ায় জল এসেছে নারীর করুণ জীবন বা ভাগ্যের অনুসারী হয়ে।

- ❖ মেয়ে ছেলে কাদার ডেলা/ধপাস করে জলে ফেলা
- ❖ ভালো কথা মনে পড়ল আঁচাতে আঁচাতে
ঠাকুর ঝিকে নিয়ে গেল নাচাতে নাচাতে
ঠাকরুন গো ঠাকরুন-
জলের ভিতর তোমাদের কি কুটুম আছে?

বধূর নির্মমতার চরমতম প্রকাশ ঘটল জলের ভিতর তোমাদের কি কুটুম আছে এই কটাক্ষে।

গৃহস্থালির দ্বন্দ্ব কলহে নারী যে কত কঠিন হয়ে পড়তে পারে উপরোক্ত প্রবাদটি তার জ্বলন্ত নিদর্শন।

- ❖ পাখি পাখি পাখি, সতীনকে নে' যায় গঙ্গায়
-আমি বসে দেখি।

জলের মধ্যে মৃত্যুর হাতছানি দেখা যায় নীচের অপূর্ব ছড়াটির মধ্যে। শ্বশুর বাড়িতে নির্যাতিত একটি মেয়ের মর্মান্তিক পরিণতি ছড়াটির বিষয়।

- ❖ ও পারেতে কালো রঙ বৃষ্টি পড়ে বাম বাম,
এ পারেতে লম্বা গাছটি রাঙা টুকটুক করে
গুণবতী ভাই আমার মন কেমন করে।
এ মাসটা যাক দিদি কেঁদে কঁকিয়ে,
ও মাসেতে নিয়ে যাব পালকি সাজিয়ে-
হাড় হল ভাজা ভাজা মাস হলো দড়ি।
আয় রে আয় নদীর জলে ঝাঁপ দিয়ে মরি।

আর একটি ছড়া-

- ❖ বৃষ্টি পড়ে টাপুর টুপুর নদেয় এল বান-
শিবঠাকুরের বিয়ে হল তিন কন্যে দান।

ছড়াটি আপাত কৌতুককর মনে হলেও এর অন্তরঙ্গ বিষাদময়তা গোপন থাকে না। সেকালের হোমরা চোমরা পরিবারের এক একজন পুরুষের একাধিক স্ত্রী থাকত। ছড়ার অন্তরাল থেকে নারীজীবনের এক করুণ আর্তি আমাদের কানে এসে বাজে।

লোকমানস জীবন যাপনের সরলতম রেখাতেও লঘুসুরে অনেক গভীর বার্তা দিয়ে থাকে। সেখানে বিভিন্ন পেশার মানুষ যেন লক্ষ্য থাকে তেমনি থাকে বিভিন্ন জাতের বা ধর্মের লোকেদের দুর্বলতার দিকগুলিও।

- ❖ কায়েত মরে জলে ভাসে/কাক বলে কোন ছলে আছে।
- ❖ মরা বামুন গাঙে ভাসে/চিঁড়ে দই এর নামে উঠে আসে।

দীর্ঘ অভিজ্ঞতায় এমন অনেক লোক থাকে যাকে বা যাদেরকে চিনে নিতে আর ভুল হয় না। তাই বলা হয় -

- ❖ কাঁটা গাছে জল দিলে কাঁটা বেড়ে যায়, সর্পকে খাওয়ালে দুগ্ধ বিষ উগ্ৰায়।
- ❖ কান শল্লা ভেতর গোঁজা/দীঘল ঘোমটা নারী
পানা পুকুরের শীতল জল/বড় মন্দকারী।

এছাড়াও বিভিন্ন ধরনের মানুষের চরিত্র বা বৈশিষ্ট্য সম্পর্কে নানা ধাঁধা প্রবাদ দেখা যায় যার মূলেও আছে জল-

- ❖ আধ গাগরি জল, করে ছিল ছিল
- ❖ অঘটির ঘটি হল, জল খেয়ে প্রাণটা গেল।

❖ জল, আগুন, মন, বশে কতক্ষণ

কিছু কিছু প্রবাদে কি করা উচিত বা অনুচিত সে ব্যাপারে শিক্ষা দেওয়া আছে।

❖ খালি পেটে জল/ভরা পেটে ফল।

❖ ফল খেয়ে জল খায়/যম বলে আয় আয়।

জল সম্পর্কিত কিছু কিছু প্রবাদের অংশ বিশেষ সাহিত্যিকদের রচনায় প্রকাশ পেয়েছে। কখনও আবার প্রতিদিনের জীবন যাপনে ব্যবহৃত হয়েছে এবং দারুণভাবে আমাদের আচরণ, পরিবেশ এবং পরিস্থিতির সঙ্গে মিলে গেছে।

❖ জল উঁচু, জল নীচু (খোসামুদের মন রাখা)

❖ জলে কুমীর ডাঙ্গায় বাঘ (উভয় সফট)

❖ হাতি ঘোড়া গেল তল, মশা বলে কত জল

❖ নারীর বল চোখের জল

❖ সাত ঘাটের জল খাওয়া

❖ গভীর জলের মাছ

❖ ডুবে ডুবে জল খাওয়া

❖ খাল কেটে কুমীর আনা

❖ ধরি মাছ না ছুঁই পানি।

কখনও কখনও রহস্যময়তার সুন্দর ব্যঞ্জনায ধরা পড়ে বিচিত্র জীবনের নানা সুর।

❖ ছোট্ট একটা পুকুরে/কই ভুর ভুর করে

কার বাবার সাধ্য আছে/জাল ফেলতে পারে? (হাঁড়িতে ভাত ফোটা)

❖ চারকোণে পুকুরটি জলে টুবটুব করে

এমন সুন্দরী কন্যা জলে ডুবে মরে। (প্রতিমা)

❖ পুকুরের মধ্যে তাল গাছ, ব্রহ্মায় করেছে বাসা

কেউ খাচ্ছেন, কেউ নিয়েছেন, কেউ করেছেন আশা।

হুকোর খোলের জলকে পুকুর বলা হয়েছে। নলটা হল তালগাছ। ব্রহ্মা হলেন অগ্নিদেবতা। হুকোর মাথায় যে কলকের আগুন তাকে নির্দেশ করছে।

❖ রাজার গ্লাসে রাজাই জল পান করতে পারে না - কুঁয়ো।

❖ আছে ফল, আছে জল, মাটিপাতা রস

অমিল আনল যার দুয়ের পরশ। (লোকসংস্কৃতি)

লোকমানসের বিচিত্র গতি প্রকৃতির রূপরেখা ধরা পড়ে জলের প্রতিবিম্বে। এমন করেই লোকমানসের দৃষ্টিকোণের নানা আলোকে জলের নানা রূপ ও বৈচিত্র্য ধরা দেয় জল সম্পর্কিত নানা ছড়া, প্রবাদ ও ধাঁধায়।

নারী ও প্রকৃতি

দুর্গারানী দাস

অধ্যাপিকা, দর্শন বিভাগ

প্রথাগত ধারণা অনুসারে যেহেতু পুরুষ অপেক্ষা নারী কম শক্তিশালী, কম বিচারশীল, কম সৃজনশীল, তাই নারী হল পুরুষ নির্ভর। পাশ্চাত্য দর্শনে প্লেটো এবং অ্যারিস্টটলের সময় থেকেই এই নারী-পুরুষের মধ্যে বিভেদের উল্লেখ পাওয়া যায়। ‘নারী না করে, পুরুষ করেছেন’—এই যুক্তি দেখিয়ে প্লেটো দেবতাদের ধন্যবাদ জানিয়েছেন। অ্যারিস্টটল বলেছেন ‘নারী কতকগুলি সদৃশ্য থেকে বঞ্চিত’—অ্যারিস্টটল এভাবে নারী সম্পর্কে তাঁর অভিমত ব্যক্ত করেছেন। টমাস অ্যাকুইনাস নারীকে ‘অসম্পূর্ণ পুরুষ’ রূপে চিহ্নিত করেছেন। এমনকি প্রাচ্যের ভাবনাতেও নারী সম্পর্কে একই অভিমত পাওয়া যায়। মনু-সংহিতায় নারীর সমগ্র জীবনকেই পরাধীন অর্থাৎ পুরুষের অধীনরূপে বর্ণনা করা হয়েছে—বাল্যে পিতার অধীন, যৌবনে স্বামীর অধীন এবং বার্ধক্যে পুত্রের অধীন, পুরুষের অধীন রূপে কর্ম সাধনের মধ্যেই নারী এবং পুরুষের তথা সমগ্র সমাজের মঙ্গল।

নারীকে শুধু পুরুষের অধীন রেখেই পুরুষতান্ত্রিক সমাজ ক্ষান্ত হয়নি। নারীকে নানাভাবে নির্যাতন করেছে পুরুষ। বর্তমানে নারী বিশেষ ধরনের নিগ্রহের সম্মুখীন হয়; ধর্ষণ এবং অন্যান্য ধরনের যৌন নিপীড়ন; নারী-জগৎ হত্যা, ডাইনি হত্যা, সতী, পণপ্রথা, বধু নির্যাতন—এই ধরনের নিগ্রহ এবং এর ফলে সমসময়ের এক অনিশ্চয়তার বোধ যা নারীর মধ্যে জমা হতে থাকে, নারীকে গৃহে আবদ্ধ রাখে, অর্থনৈতিক দিক থেকে শোষিত করে এবং সামাজিকভাবে দমিত রাখে। তাই বলা যায়, নারী নিগ্রহের কোন স্থায়ী সংজ্ঞা নেই। কাল, স্থান ও পাত্র ভেদে তা ভিন্ন ভিন্ন হয়। একই ধরনের আচরণ বা কাজ কোনও সময়ে বা সমাজে নিগ্রহ হিসাবে বিবেচিত না হয়ে সমাজ সংস্কৃতিরই অঙ্গ হিসাবে বিবেচিত হয়েছে। পরবর্তীকালে সেই আচরণই আবার সমাজভেদে নিগ্রহের অন্তর্ভুক্ত হয়েছে।

নারীর ওপর পুরুষের এই প্রভুত্ব; প্রকৃতির ওপর মানুষের প্রভুত্বের সমতুল্য। প্রাচীনকাল থেকেই এর নিদর্শন দেখতে পাওয়া যায়। কারণ প্রাচীনকালে রাজন্যবর্গের এক অন্যতম আনন্দলাভের উপকরণ ছিল মুগয়া। মুগয়া বা শিকার করে পশুহত্যা করাকে কেউ দোষের বলে মনে করতো না। এই ভাবে রাজারাজড়া ও পরে শিকারীদের আমোদ আহ্লাদ বা বিলাসব্যসনের জন্য বহু প্রাণী ও পাখির জীবনহানি হয়েছে। এরপর সভ্যতার অগ্রগতির সঙ্গে সঙ্গে মানুষ জঙ্গল ও বনভূমি ছেদন করে বসতি স্থাপন করেছে, বড় বড় কলকারখানা তৈরী করেছে—সভ্যতার অগ্রগতি পরিবেশের উপর অনেকখানি আগ্রাসী ভূমিকা পালন করেছে। সভ্যতার যতই বিকাশ সাধন ঘটেছে, প্রাকৃতিক সম্পদেরও ততই বিনাশ সাধন হয়েছে। অথচ যে মানুষ সভ্য ছিল না, যে মানুষ বন্যপশুর সঙ্গে একইভাবে জঙ্গলে বাস করতো, সেই মানুষের দ্বারা প্রকৃতির কোন ক্ষতিসাধন হয়নি।

গাছপালা যখন নিজে থেকে জন্মায় তখন প্রকৃতি সমৃদ্ধ হয়, কিন্তু যখন কৃষিকার্যের মাধ্যমে আমরা কোন কিছু উৎপাদন করি, তা সভ্য মানুষের নৈপুণ্যকে নির্দেশ করে। আমরা কৃষিকর্মের নানা প্রক্রিয়া যে সুনির্দিষ্টভাবে অনুসরণ করি তা তো

সভ্য হয়ে ওঠারই পরিচায়ক। সভ্যতার বিকাশ ঘটানোর জন্য জঙ্গল কেটে ফেলা একটি আবশ্যিক কাজ। জঙ্গল না কাটলে চাষাবাদ সম্ভব নয়, বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির মেলবন্ধনে শিল্প গঠন করাও সম্ভব নয়। তাই কৃষি বা শিল্প-সভ্যতার এই দুই স্তম্ভই কিন্তু বনভূমি উচ্ছেদ করাতেই উৎসাহিত করে। প্রযুক্তির কল্যাণে মানুষ তার দৈনন্দিন জীবনে যে নানা সুখ সুবিধা ভোগ করে তা কিন্তু কখনোই সম্ভব নয়, প্রাকৃতিক সম্পদকে স্বাভাবিকভাবে বা অবিকৃতভাবে রেখে; যেমন—বাড়ী বানাতে হাঁট দরকার, সেই হাঁটের জন্য মাটি খুঁড়ে কাঁচামাটি থেকে পোড়ামাটির হাঁট তৈরী করা দরকার, আর তা করতে গেলে ভূমিকে অবিকৃত অবস্থায় রেখে দেওয়া সম্ভব নয়। অর্থাৎ আমরা ক্রমাগত আরও ভালো থাকা ও আরামে থাকার জন্য প্রকৃতিকে আমাদের প্রয়োজন অনুসারে ব্যবহার করছি। এক কথায় প্রাকৃতিক নানা উপাদানের উপর সভ্য মানুষের বর্বরোচিত আক্রমণ ঘটেছে ধীরে ধীরে যুগ যুগ ধরে।

এই ভাবে প্রতিনিয়তই চলছে প্রকৃতির ওপর মানুষের শোষণ-নিপীড়ন আর নারীর ওপর পুরুষের শোষণ-নিপীড়ন—এই দুইয়ের পিছনে একই ধরনের পুরুষতান্ত্রিক অবদমন-প্রভুত্বের মতাদর্শ কাজ করছে। পরিবেশের প্রতিটি ক্ষেত্রে ‘নারী’ সংখ্যালঘু প্রাণী কিংবা ‘প্রকৃতি’ সকলেই অবদমিত। ‘প্রকৃতি’ এবং ‘নারী’ উভয়েই মানব সমাজের প্রতিটি সাংস্কৃতিক ক্রিয়াকলাপে কেবলমাত্র ‘উপায়’ হিসাবে ব্যবহৃত হয়; যার প্রকৃষ্ট উদাহরণ দেখা যায় ‘ছবি’ তোলা, ‘ছবির মালিকানা’ এবং ‘ছবি ব্যবহারের ক্ষেত্রে’। এই পরিস্থিতিতে দাঁড়িয়ে এক উদ্বেগ সঞ্চারিত হয়েছে নারীবাদী পরিবেশতান্ত্রিকদের, তা হল যদি পুরুষকেন্দ্রিকতাকে নির্মূল করতে না পারা যায় তাহলে পরিবেশ ও নারী উভয়কেই রক্ষা করা যাবে না। তাঁদের সেই অন্তর্দৃষ্টি থেকেই পরিবেশ দর্শনে এক নতুন শাখা যুক্ত হয়েছে। তা হল বাস্তুনারীবাদ (Ecofeminism)। বাস্তুনারীবাদীরা মনে করে, নির্দিষ্ট জীবতান্ত্রিক ও সামাজিক ভূমিকার দৌলতে নারীর মধ্যে প্রকৃতির এক সহজাত আগ্রহ আছে, যা পরিবেশ সংরক্ষণে সহায়ক।

এই বাস্তুনারীবাদ হল সেই তত্ত্ব যেখানে মনে করা হয় নারীর ওপর পুরুষের প্রভুত্ব এবং প্রকৃতির উপর মানুষের প্রভুত্ব—এই দুইয়ের মধ্যে একটা যোগসূত্র আছে। নারীবাদ ও বাস্তুবাদ পরস্পর সম্পর্কিত এবং এই দুই চিন্তা ধারার সাধারণ লক্ষ্য হল পুরুষতান্ত্রিক ব্যবস্থার মধ্যে যে প্রভুত্বকামিতার মতাদর্শ, যে চিন্তাকাঠামো রয়েছে তাকে অতিক্রম করে এমন এক বিশ্ববীক্ষা তথা আচরণবিধির সূচনা করা যার মধ্যে অবদমনের কোনো উপাদান থাকবে না। এই ভাবনা থেকেই বাস্তুনারীবাদের জন্ম।

কারেন জে ওয়ারেন দেখাচ্ছেন, নারী এবং প্রকৃতির মধ্যে অন্তত: আটপ্রকার যোগসূত্র বা সাদৃশ্যের উপস্থিতি লক্ষ্য করা যায়। এই সাদৃশ্য সূত্রগুলি কখনও পরস্পরের পরিপূরক, কখনও বা পরস্পর বিরোধী। এগুলি হল :-

১. **ঐতিহাসিক সম্পর্ক সূত্র** : নারী এবং প্রকৃতির মধ্যে এই যোগসূত্রটি কার্যকারণ ধর্মী। কোনো কোনো চিন্তাবিদ আনুমানিক চার হাজার পাঁচশত বছর পূর্বের ইউরেশিয়া থেকে আগত যাযাবর উপজাতির দ্বারা ইন্দো-ইউরোপীয় সমাজের আক্রমণের প্রসঙ্গ উত্থাপন করেছেন এবং মন্তব্য করেছেন তখন থেকেই এক বিশেষ ধরনের প্রভুত্বকামিতাজাত অবদমনের সূত্রপাত ঘটেছে। এই আক্রমণের আগে পর্যন্ত ইন্দো-ইউরোপীয় সমাজ ছিল মূলত মাতৃতান্ত্রিক এবং কৃষিনির্ভর। আবার একদল চিন্তাবিদ মনে করেন, গ্রীক দর্শনের যে যুক্তিবাদিতা এবং দ্বৈতবাদ তার মধ্যেই নারী ও প্রকৃতির মধ্যে সম্পর্কের ঐতিহাসিক ব্যাখ্যা পাওয়া যায়। অন্যদিকে ক্যারোলিন মার্চেন্ট প্রমুখ নারীবাদী মনে করেন, ষোড়শ এবং সপ্তদশ

শতাব্দীতে বিজ্ঞান ও সংস্কৃতি জগতে যেসব বৈপ্লবিক পরিবর্তন সংগঠিত হয় তা থেকেই নারী ও প্রকৃতির ওপর প্রভুত্বের সূত্রপাত ঘটেছে। এই সময় থেকেই মানুষ ও প্রকৃতির মধ্যে পুরনো সহযোগিতার সম্পর্কের পরিবর্তে রূপান্তরবাদী যান্ত্রিক বিজ্ঞান-দর্শনের সূচনা হয়েছে। ঐতিহাসিক ভাবে এই বিজ্ঞানদর্শনই প্রকৃতির যথেষ্ট শোষণকে ক্রমশঃ বৈধতা দান করেছে। নারীর অধীনতার সূত্রপাতও সেই সময় থেকেই।

২. **ধারণাগত যোগসূত্র :** এই ধারণাগত পরিকাঠামোর মধ্যে পুরুষসুলভ চিন্তাভাবনা তথা পুরুষতন্ত্রের উপাদান রয়েছে। নারী ও প্রকৃতির ওপর অবদমনের ধারণাগত ভিত্তি রয়েছে মূল্য-দ্বৈতবাদ ও মূল্যের উচ্চ নীচ বিন্যাসের মধ্যে। এর একটি বৃহত্তর প্রেক্ষাপট হল লিঙ্গবাদ, বর্ণ বৈষম্যবাদ, শ্রেণীবাদ তথা প্রকৃতিবাদ—যাবতীয় অবদমনমূলক মতবাদের সাধারণ বৈশিষ্ট্য। এই ধারণাগত পরিকাঠামো তখনই নিপীড়নমূলক পরিকাঠামোতে পরিণত হয় যখন তা প্রভুত্ব এবং নিপীড়নের সম্পর্কের যৌক্তিকতা প্রতিপাদনে ব্যবহৃত হয়। এই পরিকাঠামো পুরুষতান্ত্রিক, কেননা অনেক সময় তাকে পুরুষের দ্বারা নারীর অবদমনের যৌক্তিকতা প্রতিপাদনে ব্যবহার করা হয়। আবার যৌন পরিচয় এবং লিঙ্গ পরিচয় এই দুইয়ের মধ্যকার ধারণাগত ভিত্তির প্রতি আমাদের মনোযোগ আকর্ষণ করে। মনে করা হয়, সন্তানধারণ ও সন্তান প্রতিপালনের মতো দেহগত অভিজ্ঞতা পুরুষের তুলনায় নারীকে প্রকৃতির অনেক কাছাকাছি এনে দেয়। যৌনতা ও লিঙ্গের এই পার্থক্য প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টিভঙ্গীর ক্ষেত্রে পুরুষের তুলনায় নারীর এক স্বতন্ত্র চেতনাকে প্রকাশ করে, ধারণাগতভাবে যা তথাকথিত বিশ্লেষণধর্মী নৈর্ব্যক্তিক পুরুষালি অভিজ্ঞতার বিপরীত।

৩. **অভিজ্ঞতামূলক যোগসূত্র :** বেশ কিছু বাস্তুনারীবাদী নারীর অবদমনে এবং প্রকৃতির ধ্বংসের মধ্যে সম্পর্ক সূত্রের ব্যাখ্যা দিতে গিয়ে অভিজ্ঞতামূলক তথ্য প্রমাণের প্রতি আমাদের মনোযোগ আকর্ষণ করেছেন। তাঁদের মধ্যে অনেকে নারী, শিশু, বর্ণগত সংখ্যালঘু এবং দরিদ্ররা যে ধরনের স্বাস্থ্য সমস্যা এবং ঝুঁকির মধ্যে বেঁচে থাকে সে সম্পর্কে তথ্য সরবরাহ করেন, কিভাবে কীটনাশক, বিষাক্ত বর্জ্য এবং অন্যান্য দূষণগুলি এদের শরীরের ওপর প্রভাব বিস্তার করে তার কথা বলেছেন। অন্যান্য বাস্তুনারীবাদীরা প্রথম বিশ্বের উন্নয়ন কর্মসূচি কিভাবে তৃতীয় বিশ্বের মানুষজন তথা নারীর ওপর প্রভাব বিস্তার করে সে সম্পর্কে আমাদের মনোযোগ আকর্ষণ করেছেন। এঁদের মধ্যে যাঁরা প্রাণীর অধিকার সম্পর্কে সচেতন তাঁরা প্রাণীর ওপর পরীক্ষা-নিরীক্ষা, পশুশিকার করা, মাংস খাওয়া ইত্যাদিকে পুরুষতান্ত্রিক ধ্যান ধারণা তথা বিধি নিয়মের সঙ্গে সম্পর্কিত রূপে বুঝেছেন। কেউ কেউ নারীর ওপর দৈহিক নির্যাতন ও পর্নোগ্রাফিকে নারী ও প্রকৃতির বিরুদ্ধে পুরুষালি নিগ্রহ হিসাবে ব্যাখ্যা করেছেন।

৪. **সাংকেতিক যোগসূত্র :** একদল বাস্তুনারীবাদী ধর্ম, ঈশ্বরতত্ত্ব, শিল্পকলা, সাহিত্য ইত্যাদির মধ্যে নারী ও প্রকৃতির যে অবমূল্যায়ন করা হয়ে থাকে তার প্রতি আমাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন। নারী ও প্রকৃতির যে যোগসূত্র তা নারীর আত্মতন্ত্রের রাজনীতিকে সামনে আনে। প্রচলিত ভাষায় নারীকে যে ‘প্রকৃতি মাতা’ হিসাবে বর্ণনা করা হয় তা অবদমনকে অতিক্রম করে নারীকে স্বাধীন করতে পারেনি। নারীকে অনেক সময় মনুষ্যতর প্রাণীর ভাষায়, যেমন—গাভী, মুরগী, কুকুর, সাপ ইত্যাদি ভাষায় বর্ণনা করা হয় : প্রকৃতির ধর্ষণ, প্রকৃতিকে জয় করা ইত্যাদি। এখানে মূলক বক্তব্য হল যে, ভাষা যা প্রকৃতিকে নারীত্বায়িত করে এবং নারীকে প্রকৃতিত্বায়িত করে এবং এর মধ্যে দিয়ে উভয়ের অবদমন ঘটানো হয়; পরিশেষে তাদের ওপর প্রভুত্ব করাকে যুক্তিসিদ্ধ করার চেষ্টা হয়।

৫. **জ্ঞানতাত্ত্বিক যোগসূত্র** : নারী ও প্রকৃতির মধ্যে এক জ্ঞানতাত্ত্বিক যোগসূত্রও রয়েছে। সমকালীন নারীবাদীরা যুক্তি, বৌদ্ধিকতা, জ্ঞান এবং জগতের স্বরূপ সম্পর্কে চলে আসা ধ্যানধারণাগুলিকে প্রশ্নবিহীন মুখে দাঁড় করিয়েছেন। যেমন—ভ্যাল প্লামউড মন্তব্য করেছেন, সাবেকী ধ্যানধারণা তথা সংজ্ঞাগুলি জ্ঞাতাকে জেয় প্রকৃতি থেকে আলাদা করেছে এবং প্রকৃতিকে নিছক যন্ত্র হিসাবে ভাবতে শিখিয়েছে। তাই জ্ঞাতার স্বরূপ সম্পর্কে নতুন করে ভাবনা চিন্তা করা দরকার। জ্ঞান-সংগঠনের ক্ষেত্রে জেয় বিষয়ের অবস্থান সম্পর্কে প্রশ্ন উঠতে পারে এবং আমরা লক্ষ্য করছি ‘Feminist Standpoint Epistemology’ এই সব বিষয়গুলি সম্পর্কে নতুন করে আলোকপাত করেছে। নারীসমাজের স্থানীয় প্রযুক্তির ব্যবহার, জলসংগ্রহ, কৃষিকাজ ও খাদ্যদ্রব্য উৎপাদন সংক্রান্ত তথ্যগুলি নারীর জ্ঞানগত অগ্রগামিতাকে তুলে ধরে এবং একই সঙ্গে ‘Feminist Standpoint Epistemology’ এর প্রয়োজনীয়তাকে তুলে ধরে।

৬. **রাজনৈতিক যোগসূত্র** : ‘ইকোফেমিনিজম’ শব্দটি ফ্রান্সোজ ডি আওবেন প্রথম ব্যবহার করেন, বাস্তবভাবনার জগতে বিপ্লব ঘটানোর ক্ষেত্রে নারীর ভূমিকার প্রতি আমাদের মনোযোগ আকর্ষণ করতে হবে। তাই প্রথম থেকেই বাস্তবনারীবাদ তৃণমূলস্তরের রাজনৈতিক আন্দোলনগুলির সঙ্গে যুক্ত হয়ে আছে। নারীর স্বাস্থ্য, প্রকৃতির স্বাস্থ্য, প্রযুক্তির ব্যবহার, উন্নয়ন, শান্তিবাদ ইত্যাদি আন্দোলনগুলির সঙ্গে নিজে থেকে যুক্ত রেখে দেখানোর চেষ্টা করে। এই সব কিছুর মধ্যে অবদানের রাজনীতি তথা প্রভুত্বকামিতা কাজ করে চলে। বিশ্বব্যাপী নারীর নিম্নমানের জীবন-যাপন ব্যবস্থা সম্পর্কে প্রশ্ন তুলে প্রচলিত রাজনীতির তত্ত্বগুলির মধ্যে পুরুষকেন্দ্রিকতার বিষয়টি সামনে এনেছে।

৭. **নৈতিক যোগসূত্র** : আজ পর্যন্ত নারী ও প্রকৃতির যোগসূত্র বিষয়ে যেসব দার্শনিক লেখালেখি সামনে এসেছে সেগুলির বেশির ভাগটাই পরিবেশ নীতিশাস্ত্র থেকে। নারী, পশু এবং প্রকৃতি সম্পর্কে যে বিভিন্ন ধ্যান-ধারণা রয়েছে সেই বিষয়ে নারীবাদী নীতিশাস্ত্রের বিশ্লেষণের দাবী রাখে। এই কারণেই বাস্তবনারীবাদ পরিবেশ-নীতিশাস্ত্র নামে এমন নীতিতত্ত্ব তথা আচরণবিধি গড়ে তুলতে চায় যার মধ্যে পুরুষতান্ত্রিক-লিঙ্গ-প্রেক্ষিত থাকবে না, থাকবে না অবদান-নিপীড়নের কোন উপাদান। ক্যারোল-গিলিগ্যানের দরদের নীতিতত্ত্ব (Care ethics), প্লামউডের সম্পর্কের নীতিশাস্ত্র (Kinship ethics) এই ধরনের নীতিশাস্ত্র-এর দৃষ্টান্ত।

৮. **তত্ত্বগত যোগসূত্র** : নারী ও প্রকৃতির মধ্যে এই বিভিন্ন প্রকার যোগসূত্র উভয়ক্ষেত্রেই বিভিন্ন ধরনের কখনও বা পরস্পর বিরুদ্ধ তাত্ত্বিক অবস্থানের জন্ম দিয়েছে। অনেক ক্ষেত্রেই সমকালীন পরিবেশ নীতিশাস্ত্র-এর তত্ত্বগুলিকেই প্রতিবন্ধিতা করেছে। দার্শনিক নীতি তত্ত্বগুলির মধ্যে যেমন আছে সাবেকী নৈতিক আত্মবাদ এবং উপযোগিতাবাদ নামে পরিণামবাদী তত্ত্বসমূহ; তেমনি আছে কান্টীয় অধিকারভিত্তিক বা সদগুণভিত্তিক কর্তব্যবাদী নীতিতত্ত্বগুলি। একই সঙ্গে নারীবাদী, অস্তিবাদী, মার্ক্সবাদী প্রভৃতি নীতিতাত্ত্বিকদের সেই সব তত্ত্ব যা সাবেকী পরিণামবাদ তথা কর্তব্যবাদীতত্ত্ব সম্পর্কে নানাধরনের প্রশ্ন উত্থাপন করে। একই রকমভাবে আমরা পরিবেশ নীতিশাস্ত্রেও একদিকে লক্ষ্য করছি নৈতিক আত্মবাদ, বাস্তবউপযোগিতাবাদ, উপযোগিতাবাদ, প্রাণী-মুক্তিতত্ত্ব এবং অন্যদিকে অধিকারভিত্তিক প্রাণীমুক্তি তত্ত্ব ও নায়েবী নীতিশাস্ত্রের মতো কর্তব্যবাদী তত্ত্বসমূহ।

বাস্তবনারীবাদের কয়েকজন বিশিষ্ট প্রবক্তা হলেন—ফ্রান্সোজ ডি’ আওবেন, ক্যারোলিন মার্চেন্ট, কারেন জে ওয়ারেন। ফ্রান্সোজ ডি আওবেন প্রথম ‘ecofeminism’ এই অভিধাটি প্রথম প্রচলন করেন। তিনি ১৯৪৭ খ্রীষ্টাব্দে ‘ফেমিনিজম

অব ডেথ’ গ্রন্থে ‘দ্য টাইম ফর ইকোফেমিনিজম’ নামে একটি অধ্যয় প্রকাশ করেন যেখানে তিনি প্রথম নারীবাদ ও বাস্তুবাদের মধ্যে সাদৃশ্যের বিষয়টি উত্থাপন করেন। তিনি চাইতেন আমাদের এই পৃথিবী গড়ে উঠুক একেবারে নতুন রূপে। অন্যথায় প্রকৃতির ধ্বংসের সঙ্গে সঙ্গে আমরাও নিঃশেষ হয়ে যাব। তিনি পরিবেশ ধ্বংসের যাবতীয় দায় চাপিয়েছেন পুরুষতন্ত্রের ওপর। যুগ যুগ ধরে চলে আসা এই পুরুষতন্ত্রকে ধ্বংস করতে না পারলে নারীর যেমন মুক্তি নেই তেমনই মানব-সমাজেরও মুক্তি নেই।

ক্যারেলিন মার্চেন্ট তাঁর ‘The Death of Nature : Women, Ecology and the Scientific Revolution’ গ্রন্থে পঞ্চদশ শতাব্দী থেকে সপ্তদশ শতাব্দীর মধ্যে ইউরোপের বিজ্ঞানের আবিষ্কার সমূহের ইতিহাস পর্যালোচনা করে দেখিয়েছেন যে সমগ্রতাবাদী বিশ্ববীক্ষা থেকে যান্ত্রিক বিশ্ববীক্ষায় রূপান্তরই নারী ও প্রকৃতির অবমূল্যায়নের বাহিকাশক্তি হিসাবে কাজ করেছে। তিনি বলেন, পৃথিবীকেন্দ্রিক জগৎবীক্ষা থেকে সূর্যকেন্দ্রিক জগৎবীক্ষায় পরিবর্তন গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা। পৃথিবীকেন্দ্রিক বিশ্ববীক্ষায় পৃথিবীকে পরিচর্যাকারী মাতা ও অনিয়ন্ত্রণযোগ্য সত্তা—এই দুইরূপ বিবেচনা করা হতো। যখন এই বিশ্ববীক্ষা সূর্যকেন্দ্রিকতাবাদে রূপান্তরিত হল তখন নারীকেন্দ্রিক বিশ্বভাবনার স্থানে পুরুষকেন্দ্রিক বিশ্বভাবনার আবির্ভাব ঘটল। এই কারণ দুর্বোধ্য নয় : সূর্যকে প্রথাগত ভাবে পুরুষোপম বিবেচনা করা হয়। একই সঙ্গে ত্রিঋত্বকে পৌরুষের সঙ্গে এবং নিষ্ক্রিয়তাকে নারীত্বের সঙ্গে সম্পর্কিত করে দেখার রীতি ষোড়শ শতাব্দীতে পুনরুত্থাপিত হয়।

কারেন জে ওয়ারেন ‘The Power and Promise of Ecological Feminism’ প্রবন্ধে এই বিষয়ে আলোকপাত করেছেন। তাঁর মতে প্রভুত্ববাদ শেষ পর্যন্ত এক নিপীড়মূলক ধারণাগত পরিকাঠামোর উপর নির্ভর করে। এই ধারণাগত পরিকাঠামোই একদিকে পুরুষের দ্বারা নারীর ওপর অবদমন নিপীড়নের ব্যাখ্যা দেয় ও যৌক্তিকতা প্রতিপাদন করে। মূলত এই ধারণাগত পরিকাঠামোই প্রকৃতির ওপর মানুষের প্রভুত্বকামিতাকে সমর্থন করে।

তবে প্রকৃতি বা নারীর এই অসহায় অবস্থার মধ্যেই নিজেকে লুকিয়ে রাখলে চলবে না। তা থেকে বেরিয়ে আসার পথ খুঁজতে হবে। প্রকৃতির দুটো পরিচয় আমরা পাই—তার আদি পরিচয় বা প্রকৃতির আত্মসচেতনতাবিহীন পরিচয়, আর তার রূপান্তরিত পরিচয় যা প্রকৃতির আত্মসচেতনতা যুক্ত পরিচয়। বিবর্তনের প্রেক্ষাপটে মানুষ আসার আগের রূপকে যদি ‘আদি প্রকৃতি’ তাহলে বলা যায় এই আদি প্রকৃতির রূপান্তরের মধ্যে দিয়ে জন্ম নিল মানুষ—যে স্বরূপ যৌক্তিক বা ‘র্যাশনাল’।

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরও একই কথা বলেছেন :

‘পৃথিবীতে বর্বর মানুষ জন্মের পর্যায়ে। কেবলমাত্র তপস্যার ভিতর দিয়ে সে হয়েছে জ্ঞানী মানুষ। আরও তপস্যা সামনে আছে, আরও স্কুলত্ব বর্জন করতে হবে...।’

(‘শেষ কথা’, “তিন সঙ্গী”)

যেহেতু প্রকৃতির যুক্তি ব্যবহারের ক্ষমতা নেই তাই মানুষকেই তার সুবুদ্ধি দিয়ে প্রকৃতিকে রক্ষা করতে হবে। একইভাবে নারীর ক্ষেত্রে ‘জাগো মাতা কন্যা বধু জয়া ভগ্নী’ এই উক্তির তাৎপর্য হল বর্তমানে নারীকে যে অর্জিত ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে এবং তার বিকাশে ক্রমশঃই উন্নতি করা হচ্ছে তার মূল কারণ হল প্রাচ্যের ধর্মগ্রন্থ ও শাস্ত্রগ্রন্থে বিশেষতঃ মনুসংহিতায় নারীর যে অবস্থানের কথা বলা আছে তার থেকে নারীর অবস্থানের উন্নতি। যদিও নারীবাদীরা নারীর

অধীনতার স্বরূপ ও তার থেকে মুক্তির উপায় সম্পর্কে একমত নন, তথাপি সকলেই স্বীকার করেন যে লিঙ্গভিত্তিক শোষণ অন্যায এবং এর অবসান জরুরী। পরিবেশ ধ্বংস বা প্রকৃতির শোষণ নারীবাদী বিষয় এই কারণে যে প্রকৃতির ওপর মানুষের যে অন্যায আক্রমণ ও আগ্রাসনকে ঠিকমত বুঝলে পুরুষতন্ত্রের যাঁতাকলে নিষ্পেষিত নারীর অবস্থানকে আরো ভালোভাবে বোঝা যায়। অন্য দিকে, নারীর অধীনতার বিষয়টি ঠিক ঠিক বুঝলে পরিবেশ বিপর্যয়ের পটভূমি তথা কারণকেও বোঝা যায়। দৃষ্টান্তস্বরূপ, যথেষ্ট বৃক্ষনিধন এবং ইউক্যালিপ্টাসের মতো একমাত্রিক প্রজাতির বৃক্ষের মাধ্যমে সামাল দেওয়ার প্রচেষ্টা নারীবাদী বিষয়, কেননা, বিভিন্ন প্রজাতির স্থানীয় বৃক্ষগুল্মযুক্ত প্রকৃতির অরণ্যের বিনাশে জীবনধারণের ন্যূনতম ব্যবস্থাটুকুও বিনষ্ট হওয়ায় গ্রামীণ নারীরা, বিশেষ করে যারা ক্ষতিগ্রস্ত অরণ্যে বা সংলগ্ন অঞ্চলে বাস করেন, তাঁরা সাংঘাতিক ভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হন। বৈচিত্র্যময় স্বাভাবিক অরণ্য তাদের খাদ্য, জ্বালানি, গৃহস্থালি, আসবাবাদি, ভেষজ, গোখাদ্য প্রভৃতি সরবরাহ করে। কৃত্রিমভাবে তৈরি করা এক প্রজাতির বৃক্ষের অরণ্য যা সরবরাহ করতে অক্ষম। তবে এটাও ঠিক যে, পুরুষতন্ত্রের স্থলে নারীতন্ত্রে প্রতিষ্ঠিত হলেই যাবতীয় সমস্যার সমাধান হবে না। ডি'আওবেন এর মতো আমিও মনে করি এর পরিবর্তে এক নতুন মানবতাবাদের স্বপ্ন যেখানে ক্ষমতাতন্ত্র বিদায় নেবে এবং তার জায়গায় সমানতন্ত্র প্রতিষ্ঠিত হবে, মানুষ তখন মানুষ হিসাবেই বিবেচিত হবে, পুরুষ বা নারী হিসাবে নয়।

তথ্যসূত্র :

১. কঙ্কর সিংহ, “মনুসিংহতা এবং নারী”, র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, কলকাতা, দ্বিতীয় প্রকাশ, নভেম্বর ২০১০।
২. রাজশ্রী বসু, “নারীবাদ”, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, কলকাতা, প্রথম প্রকাশ, নভেম্বর, ২০১২।
৩. Françoise d'Eaubonne : “The Time for Ecofeminism” (Trans by Ruth Hottell) Carolyn Merchant(ed) Ecology : Key Concepts in Critical Theory, Rawat Publication, Jaipur & New Delhi, 1996.
৪. Karen J. Waren, “The Power and Promise of Ecological Feminism”.
৫. Simone de Beauvoir, “The Second Sex”, Vintage Press, 1989.
৬. Shefali Moitra, Feminist Thought : Androcentrism, Communication and Objectivity, Munshiram Manoharlal Publishers in Association with Centre of Advanced Study in Philosophy, Jadavpur University, Kolkata, 2002.
৭. ‘নারীপৃথিবী : বহুস্বর’, সংকলন ও সম্পাদনা বাসবী চক্রবর্তী, উর্বী প্রকাশন, কলকাতা, ৫ সেপ্টেম্বর ২০১১।
৮. শেফালী মৈত্র, “নৈতিকতা ও নারীবাদ দার্শনিক প্রেক্ষিতের নানামাত্রা”, নিউ এজ পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, কলকাতা, ১ মে ২০০৭।
৯. L. P. Arliss, Gender Communication, Prentice Hall, 1991.
১০. John Berger, Ways of Seeing, Penguin 1977.

ন্যায় মতে কথাবস্তুরূপে ‘বাদ’-এর স্বরূপ

সুমন মণ্ডল

অধ্যাপক (এফ.ডি.পি.), দর্শন বিভাগ

msuman557@gmail.com

ন্যায়দর্শনে মোক্ষকে পরমপুরুষার্থরূপে অভিহিত করা হয়েছে। ন্যায়সূত্রকার মহর্ষিগৌতম তাঁর ‘ন্যায়দর্শন’ নামক গ্রন্থে বলেছেন প্রমাণাদি ষোড়শ পদার্থের তত্ত্বজ্ঞান লাভপূর্বক পরমপুরুষার্থরূপ মোক্ষ বা নিঃশ্রেয়স লাভ সম্ভবপর হয়।^১ সুতরাং, উক্ত উদ্দেশ্য লাভের ক্ষেত্রে সহায়ক হল ন্যায়শাস্ত্র, কিন্তু ন্যায়শাস্ত্র পাঠের মাধ্যমে তত্ত্বজ্ঞান লাভ করা গেলেও শ্রবণের সাহায্যে জ্ঞাত এই তত্ত্বকে বিচার করা আবশ্যিক। বিচার হল পক্ষে এবং বিপক্ষে যুক্তির পর্যালোচনা। এরূপ যুক্তির পর্যালোচনা নিজে করা সম্ভব অথবা স্বসম্প্রদায়ভুক্ত অন্যান্য ব্যক্তির সঙ্গে বিচারে প্রবর্তিত হওয়াও সম্ভব। কোন পুরুষ নিজ তত্ত্বজ্ঞান সম্পাদনার্থে এই প্রকার বিচারে প্রবর্তিত হতে পারেন অথবা ‘এই বিচারকার্য দ্বারা অপরের তত্ত্বজ্ঞান লাভ হোক’ এই প্রকার উদ্দেশ্য নিয়েও বিচারে প্রবর্তিত হতে পারেন। যে ক্ষেত্রে কোনও পুরুষ অপরের তত্ত্বজ্ঞান লাভার্থে অপর পুরুষের সঙ্গে বিচারে অংশগ্রহণ করেন অথবা নিজে নিজেই যে বিচার করেছেন তার দ্বারা অপরের তত্ত্বজ্ঞান লাভ হোক এই প্রকার উদ্দেশ্য নিয়ে বিচার করেন, সেক্ষেত্রে বিচার বিশেষ বাক্য প্রয়োগমূলক হওয়া প্রয়োজন, এই বিচার বিশেষই ‘কথা’ নামে পরিচিত।

ভাষ্যকার বাৎস্যায়নের মতে, এই ‘কথা’ হল ত্রিবিধ। যথা—‘বাদ’, ‘জল্প’ এবং ‘বিতণ্ডা’। একথা প্রকাশ করে ভাষ্যকার বাৎস্যায়ন বলেছেন— “তিস্রঃ কথা ভবন্তি, বাদো জল্পো বিতণ্ডা চেতি।”^২ ‘বাদ’, ‘জল্প’ এবং ‘বিতণ্ডা’ রূপে কথা ত্রিবিধ হওয়ায় কথাত্ত্ব রূপে তারা এক। তাই মহর্ষি তিনটি সূত্রের মাধ্যমে এক প্রকরণের দ্বারা ‘কথা’-র নিরূপণ করেছেন। বাচস্পতি মিশ্র বলেছেন, ‘বৃহৎকথা’ প্রভৃতিও ‘কথা’ হওয়ায় ‘কথা’ ত্রিবিধ একথা বলা যায় না। “নায়ং কথামাত্রনিয়মো যেন বৃহৎকথাদীনাং কথাত্ত্বং স্যাৎ,.....।”^৩ বার্তিককার উদ্যোৎকরও বলেন— কথা ত্রিবিধই - এরূপ নিয়ম ভাষ্যকারের বিবক্ষিত নয়। কিন্তু বিচারবস্তুর নিয়মই বিবক্ষিত। যে বস্তু বিচারিত হয়, তা উক্ত তিন প্রকারেই বিচারিত হয়।^৪ তাই তিনি পরে বলেছেন— “তত্র বিচারঃ বাদো জল্পো বিতণ্ডেতি।”^৫ ভাষ্যকারোক্ত ‘কথা’ শব্দটি পারিভাষিক। বাদী এবং প্রতিবাদীর ‘বাদ’ ‘জল্প’ এবং ‘বিতণ্ডা’ নামক ত্রিবিধ কথাই ‘কথা’ শব্দের অর্থ। সুতরাং ‘কথা’ ত্রিবিধ একথাও অবশ্যই বলা সম্ভব।

তাৎপর্যটীকাকার বাচস্পতিমিশ্র ‘কথা’-র সামান্য লক্ষণ প্রকাশ করে বলেছেন— “তথা চ নানাপ্রবক্তৃকবিচার বিষয়া বাক্যসংদৃষ্টিঃ কথেনি সামান্যলক্ষণম্।”^৬ তার্কিকরক্ষাকার বরদরাজ এই ‘কথা’-র লক্ষণ প্রকাশ করে বলেছেন— “বিচারবিষয়ো নানাবক্তৃকো বাক্যবিস্তারঃ।”^৭ অর্থাৎ, বিচার্যবিষয়ে অনেক বক্তার যথা নিয়মে কথিত বাক্য সমূহই ‘কথা’।^৮ সুতরাং একই বক্তার কিংবা একই গ্রন্থকারের পূর্বপক্ষ এবং উত্তরপক্ষের প্রতিপাদক বাক্যসমূহ কথা নয়। একথা প্রকাশ করেই ভাষ্যকার ন্যায়দর্শনের প্রথম খণ্ডের প্রথম সূত্রের ভাষ্যে বলেছেন “বাদঃ খলু নানাপ্রবক্তৃকঃ।”^৯

কথাস্থলে তত্ত্বজ্ঞানলাভ অথবা জয়লাভ - এই দুটি উদ্দেশ্যই বাদী বা প্রতিবাদী বিচারে অংশগ্রহণ করে থাকেন। এই দুটি উদ্দেশ্যের মধ্যে যে কোন উদ্দেশ্যের স্বরূপযোগ্য না হলে তা ‘কথা’ রূপে বিবেচিত হয় না। লৌকিক বিবাদস্থলেও বাদী এবং প্রতিবাদীর বাক্য একতরের জয়লাভের যোগ্য হয়। কিন্তু সেই সমস্ত লৌকিক বিবাদ বা লৌকিক বাক্য ন্যায়ানুগত না হওয়ায় তা ‘কথা’-র লক্ষণাক্রান্ত হয় না। একথা প্রকাশ করে বৃত্তিকার বিশ্বনাথ বলেছেন— “তত্র তত্ত্বনির্ণয়বিজয়ান্যতরস্বরূপযোগ্যান্যায়ানুগত বচন সন্দর্ভঃ কথা। লৌকিক বিবাদবারণায় ন্যায়োত্যাতি।”^{১০} পূর্বোক্ত “কথা” ত্রয়ের মধ্যে ‘জল্প’ এবং ‘বিতণ্ডা’-র ক্ষেত্রে বাদী বা প্রতিবাদীর জয়লাভ মুখ্য উদ্দেশ্য হলেও এক্ষেত্রে অনেক স্থলে মধ্যস্থগণের তত্ত্বনির্ণয়ও হয়ে থাকে। কিন্তু ‘বাদ’ স্থলে তত্ত্বনির্ণয়-ই হল মুখ্য উদ্দেশ্য। জগীষাশূন্য বাদী এবং প্রতিবাদীর কেবলমাত্র তত্ত্বনির্ণয়-এর উদ্দেশ্যে যে ‘কথা’, তা ‘বাদ’ নামে পরিচিত। কিন্তু জগীষুর বিচারকেও ‘বাদ’ বলা হয়েছে। জয়ন্তভট্ট তাঁর “ন্যায়মঞ্জরী” নামক গ্রন্থে বলেছেন- “বাদে যেন কিরীটিনেব সমরে। বাদেদ্বাপ্ত জয়ো জয়ন্তে ইতি যঃ।”^{১১} জৈন নৈয়ায়িকগণও জগীষুর বিচারকে বাদবিশেষ বলছেন। কিন্তু গৌতমোক্ত ‘বাদ’ শব্দটি পূর্বোক্ত অর্থে পারিভাষিক। ভাষ্যকার শঙ্কর প্রভৃতিও ‘বাদ’ শব্দের দ্বারা গৌতমোক্ত ‘বাদ’ কেই গ্রহণ করেছেন। পর্ণকুঠির কিংবা বৃক্ষমূলে বসে তত্ত্বনির্ণয়ের উদ্দেশ্যে গুরু প্রভৃতির সঙ্গে শিষ্যের যে কথা তা ‘বাদ’ নামে উক্ত হয়েছে। তাই পূর্বাচার্যগণ বলেছেন— “তত্র গুর্বাদিভিঃ সহ বাদঃ।”^{১২} কথাস্থলে বাদী এবং প্রতিবাদীর কেবলমাত্র স্বপক্ষ স্থাপনই কর্তব্য নয়, পরপক্ষ খণ্ডনও অবশ্য কর্তব্য। অন্যথা ‘বাদ’ রূপ কথার উদ্দেশ্য যে তত্ত্বনির্ণয় তা সিদ্ধ হওয়া সম্ভবপর নয়। আচার্য শঙ্করও এই মত সমর্থন করেছেন। মহাভারতেও পারিভাষিক অর্থে “বাদ” শব্দের প্রয়োগ করা হয়েছে। সেখানে বলা হয়েছে ‘বাদ’ শ্রীভগবানের বিভূতিবিশেষ।

পূর্বোক্ত ত্রিবিধ কথার স্বরূপ এই প্রবন্ধের আলোচ্যবিষয় নয়। ‘কথা’ রূপে ‘বাদ’ এর স্বরূপই এই প্রবন্ধের আলোচ্যবিষয়। ন্যায়সূত্রাকার মহর্ষি গৌতম ন্যায়দর্শনের প্রথম খণ্ডের দ্বিতীয় আঙ্কিকের প্রথম সূত্রে ‘বাদ’ নামক পদার্থের লক্ষণ প্রকাশ করে বলেছেন—

প্রমাণ-তর্ক-সাধনোপালম্ব: সিদ্ধান্তা-বিরুদ্ধে:

পঞ্চগবয়বোপপন্ন: পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহো বাদ: ॥১॥৪২॥

অর্থাৎ, যাতে প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা ‘সাধন’ (স্বপক্ষ স্থাপন) এবং ‘উপালম্ব’ (পরপক্ষ খণ্ডন) হয়, এরূপ ‘সিদ্ধান্তা-বিরুদ্ধ’ ও পঞ্চগবয়বযুক্ত ‘পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহ’ অর্থাৎ যাতে বাদী ও প্রতিবাদীর স্বীকৃত বিরুদ্ধ ধর্মদ্বয়রূপ পক্ষ ও প্রতিপক্ষের পরিগ্রহ হয়, এমন বাক্য সমূহ ‘বাদ’।^{১৩}

বিচারের একটি আবশ্যিক অঙ্গ হল পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহ। আর ‘বাদ’, ‘কথা’-রূপ বিচারেরই প্রকার। সুতরাং সেখানেও পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহ থাকবে। কারণ পক্ষে-বিপক্ষে যুক্তির পর্যালোচনাই বিচার। এখন প্রশ্ন উঠতে পারে, পক্ষপ্রতিপক্ষ বলতে কী বোঝায়? পক্ষপ্রতিপক্ষ বলতে একই ধর্মীতে স্বীকৃত পরস্পর বিরোধী ধর্মকে বোঝানো হয়। কিন্তু, পরস্পর বিরুদ্ধে ধর্মদ্বয় যদি একই ধর্মীতে স্বীকৃত না হয়, তাহলে তা পক্ষপ্রতিপক্ষ হতে পারে না।

এখন যদি আত্মাকে ধর্মী হিসাবে গ্রহণ করে তাতে নিত্যত্ব ও অনিত্যত্ব রূপ বিরুদ্ধ ধর্মদ্বয় আরোপ করি, তাহলে তারা পারস্পরিক বিরুদ্ধত্ববশত: পক্ষপ্রতিপক্ষ হিসাবে গৃহীত হবে। কিন্তু যদি আত্মারূপ ধর্মীতে নিত্যত্বধর্ম আরোপ করি এবং

জ্ঞানকে অপরধর্মী হিসাবে গ্রহণ করে তাতে অনিত্যত্ব ধর্ম আরোপ করি তাহলে কিন্তু সেক্ষেত্রে নিত্যত্ব-অনিত্যত্বের পারস্পরিক বিরুদ্ধত্ব সত্ত্বেও তারা পক্ষপ্রতিপক্ষ হিসাবে গৃহীত হবে না, যেহেতু তাদের ধর্মী ভিন্ন ভিন্ন।

আবার একাধারে কালভেদে বিরুদ্ধধর্মীয় প্রমাণসিদ্ধ হলে তাও আর পক্ষ-প্রতিপক্ষ হয় না। কেননা কোন একটি দ্রব্যে যে কালে ক্রিয়া জন্মায় তখন সক্রিয় এবং যে কালে ক্রিয়া জন্মায় না বা ক্রিয়া বিনষ্ট হয়ে গেছে তখন তা নিষ্ক্রিয় - এটা প্রমাণসিদ্ধ। আর যা প্রমাণসিদ্ধ তার আর বিচারের প্রয়োজন হয় না এবং তার ফলে পক্ষপ্রতিপক্ষ হয় না। এমনকি বিরুদ্ধ ধর্মদ্বয়ের মধ্যে একটি ধর্ম নির্ণীত হয়ে গেলেও, সেই ধর্মদ্বয় আর পক্ষপ্রতিপক্ষ হয় না। তাই উদ্যোতকর বলেছেন - “এককালৌ অনবসিতৌ।”^{১০}

এরপর ভাষ্যকার ‘পরিগ্রহ’ শব্দের অর্থ নির্ণয় করতে গিয়ে বলেছেন, ‘পরিগ্রহ’ অর্থ হল ‘অভ্যুপগমের ব্যবস্থা’ বা স্বীকারের ব্যবস্থা। উদ্যোতকর তা ব্যক্ত করে বলেছেন— “তয়ো: পরিগ্রহ ইখত্তাবনিয়ম:, এবং ধর্ম্মায়ং ধর্ম্মীনৈবধম্মেতি।” অর্থাৎ, একটি বিশেষ কোন ধর্মী কোন বিশেষ ধর্মবিশিষ্টই, অন্যধর্মবিশিষ্ট নয়, এই ভাবে কোন ধর্মী স্বীকারের যে ব্যবস্থা বা নিয়ম তাই ‘পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহ’।^{১১} যেমন, কোন বাদী আত্মা নিত্যত্বরূপ ধর্মবিশিষ্টই, অনিত্যত্বরূপ ধর্মবিশিষ্ট নয় - এই রূপ পক্ষ স্বীকার করলে তা হবে ‘পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহ’। কিন্তু, বিচারে দুটি বিরুদ্ধমত অবলম্বনকারী ব্যক্তি যদি কেবল “পক্ষ প্রতিপক্ষপরিগ্রহ” অর্থাৎ স্বপক্ষ সাধন করে থেমে থাকে তাহলে তা বিচার হবে না, বিচারের ক্ষেত্রে বাদী প্রতিবাদীকে যেমন স্বপক্ষসাধন করতে হবে তেমনি পরপক্ষ খণ্ডনও করতে হবে।

বাদ তথা বিচারের ক্ষেত্রে একপক্ষ অপরপক্ষকে উপেক্ষা করে নিজ ইচ্ছামতো যুক্তি প্রদান করতে পারবে না। বরং সেক্ষেত্রে বিচারে প্রযুক্ত নিয়ম অনুসারেই বাদী ও প্রতিবাদীকে সাধন ও উপালম্ব করতে হবে। তবে পরপক্ষের দূষনদান আগে, নিজপক্ষের দূষনোদ্ধার আগে তা নিয়ে মতপার্থক্য আছে। কিন্তু, শংকরমিশ্র বলেছেন যে, যেহেতু পরপক্ষের দোষ উদ্ভাবন এবং স্বপক্ষের দোষোদ্ধার উভয়েরই প্রাধান্য আছে, সেহেতু এদের মধ্যে পূর্বাপর নিয়ম নেই। যখন যা স্মুরিত হবে তখন তা করতে হবে। যদি বাদীর সাধনের সম্ভব এবং প্রতিবাদীর উপালম্বের অসম্ভব হয়, তাহলে একটি পক্ষের নির্ণয় হওয়ায় বিচারের ফললাভ হয়।

এখন পক্ষ ও প্রতিপক্ষের সাধন এবং উপালম্ব তো বাদ ভিন্ন বিচারেও করা হয়। তাহলে অন্য বিচারের স্থল থেকে বাদরূপ বিচারের বিশিষ্টতা কি? উত্তরে বলা যায়, ‘জল্প’ ও ‘বিতণ্ডায়’ ‘ছল’, ‘জাতি’, ও সমস্ত ‘নিগ্রহস্থান’-এর দ্বারাও সাধন ও উপালম্ব করা যায়, কিন্তু বাদে তা করা যায় না, বাদে কেবল প্রমাণ ও তর্কের দ্বারাই সাধন এবং উপালম্ব কর্তব্য। এইজন্য মহর্ষি পূর্বোক্ত বাদের লক্ষণে বলেছেন - “প্রমাণতর্ক শানোপালম্বঃ।”

প্রশ্ন ওঠে, তর্কপদার্থ যখন কোন প্রমাণই নয়, তখন তর্কের দ্বারা সাধন ও উপালম্ব কিরূপে বলা যায়? উত্তরে উদ্যোতকর বলেন, তর্ক পদার্থ প্রমাণ না হলেও প্রমাণের অনুগ্রাহক অর্থাৎ প্রমাণের বিষয়কে বিবেচনা করে তর্ক প্রমাণকে অনুগ্রহ করে, সুতরাং তর্কের সাহায্যে প্রমাণ নিজ বিষয়ের তত্ত্বনির্ণয় উৎপন্ন করায় এই সূত্রে প্রমাণের সঙ্গে ‘তর্ক’ বলা হয়েছে। এক্ষেত্রে বাদী এবং প্রতিবাদী প্রত্যেকেই নিজ নিজ পক্ষকে সংস্থাপিত করার জন্য এবং বিরুদ্ধ পক্ষকে খণ্ডন করার জন্য যে যে প্রমাণ ও তর্কের অবতারণা করবেন, উভয়পক্ষের ক্ষেত্রে তা প্রকৃত-প্রমাণ ও প্রকৃত-তর্ক হতে পারে না। এর মধ্যে একটি প্রমাণ, অপরটি প্রমাণাভাস, এবং একটি তর্ক অপরটি তর্কাভাস। কেননা সেক্ষেত্রে যদি

দুইটিই প্রকৃত প্রমাণ ও প্রকৃত তর্ক বলে বিবেচিত হত তাহলে উভয় পক্ষই সুসিদ্ধ হয়ে যেত। ফলে তারা আর বিরুদ্ধপক্ষ বলে বিবেচিতই হতে পারতো না। তাৎপর্য হল এই যে, বাদবিচার স্থলে বাদী ও প্রতিবাদীর মধ্যে কেউই প্রতারক নয় বলে অপ্রমাণকে অপ্রমাণ এবং তর্কাভাসকে তর্কাভাস জেনেও ‘বাদ’ এর ক্ষেত্রে জয়লাভার্থ উদ্দেশ্যে অপ্রমাণকে ইচ্ছাপূর্বক প্রমাণরূপে এবং তর্কাভাসকে ইচ্ছাপূর্বক তর্করূপে উপস্থাপিত করে বিচারে প্রবৃত্ত হন না। কিন্তু তত্ত্বনির্ণয়রূপ উদ্দেশ্যে প্রমাণাভাস ও তর্কাভাসকে প্রকৃত-প্রমাণ রূপে ও প্রকৃত-তর্ক রূপে বুঝেই তদ্বারা সাধন ও উপালম্ব করায় ঐ তাৎপর্যে মহর্ষি উভয়পক্ষেই “প্রমাণতর্ক সাধনোপালম্বঃ” বলেছেন। সূত্রোক্ত সেই সাধন ও উপালম্ব ব্যতিষঙ্গ এবং অনুবন্ধবিশিষ্ট হওয়া আবশ্যিক। একথার তাৎপর্য হল— বাদের ক্ষেত্রে প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা উভয় পক্ষেই সাধন এবং উপালম্ব আবশ্যিক এবং কালপর্যন্ত একপক্ষ নিবৃত্ত না হয়, সেই কালপর্যন্ত সাধন ও উপালম্ব কর্তব্য। নতুবা তার দ্বারা তত্ত্বনির্ণয় সম্ভব হবে না।

এরপর মহর্ষি ‘বাদ’-এর লক্ষণে “সিদ্ধান্তাবিরুদ্ধঃ।” শব্দের প্রয়োগের দ্বারা বুঝিয়েছেন ‘বাদ’ কথায় ‘অপসিদ্ধান্ত’ ও ‘হেত্বাভাস’ রূপ ‘নিগ্রহস্থান’-এর উদ্ভাবন কর্তব্য। অর্থাৎ গুরুও যদি কদাচিৎ ভ্রমবশত: কোন অপসিদ্ধান্ত বলেন অথবা দুষ্টহেতুর দ্বারা নিজপক্ষ স্থাপন করেন, তা হলেও শিষ্য তার উল্লেখপূর্বক প্রতিবাদ করবেন। না হলে তত্ত্বনির্ণয়রূপ উদ্দেশ্যই সিদ্ধ হবে না। ভাষ্যকার বাৎস্যায়নের মতেও, “ ‘নিগ্রহ’ শব্দের অর্থ হল পরাজয়। বিচারস্থলে বাদী বা প্রতিবাদীর পরাজয় যাতে বাস করে অর্থাৎ যা পরাজয়ের বাস্তব স্থান বা কারণ বা হেতু তাই ‘নিগ্রহস্থান’। তবে পরাজয় লাভই নিগ্রহস্থান নয়। বরং নিগ্রহস্থানের চরমফল হল পরাজয়ের লাভ।”^৬ সূত্রাং বিচারস্থলে এই নিগ্রহস্থানের উদ্ভাবন প্রাসঙ্গিক ও কর্তব্য।

পরে বাদের লক্ষণে “পঞ্চবয়বোপপন্নঃ” এই পদের দ্বারা এটাই বোঝানো হয়েছে যে, ‘বাদ’ কথায় পঞ্চবয়ব প্রয়োগ হলে “ন্যূন” ও “অধিক” নামক “নিগ্রহস্থান” উদ্ভাবন কর্তব্য। এখানে “ন্যূন” ও “অধিক” নামক নিগ্রহস্থানের অর্থ এই যে বাদী ও প্রতিবাদী নিজপক্ষ স্থাপন করতে যে কোন একটি অবয়বের প্রয়োগ না করলেও “ন্যূন” নামক নিগ্রহস্থান হয় এবং হেতু ও উদাহরণবাক্য একের অধিক বললে “অধিক” নামক নিগ্রহস্থান হয়। উদ্যোতকরের মতে, পঞ্চবয়বযুক্ত বাদের ক্ষেত্রে কোন অবয়বের ন্যূনতা বা অধিক্যে কোন প্রমাণ ভ্রমবশতঃও হতে পারে। এই কারণে “বাদ” কথায় “ন্যূন” ও “অধিক” নামক নিগ্রহস্থানের উদ্ভাবন দরকার হয়, কারণ প্রমাণে কোন দোষ বুঝলে তা অবশ্যই বলা দরকার, না হলে তত্ত্বনির্ণয়ের প্রয়োজন সিদ্ধ হয় না। তবে উদ্যোতকর পরে ভাষ্যকারের কথার প্রতিবাদ করে বলেছেন যে, ‘সিদ্ধান্তাবিরুদ্ধঃ’ নয়, বরং “পঞ্চবয়বোপপন্নঃ” এই পদের দ্বারাই বোঝা যায় যে, “বাদ” কথায় “হেত্বাভাস” রূপ নিগ্রহস্থানের উদ্ভাবন কর্তব্য। কারণ কোন বাদী বা প্রতিবাদী যদি স্বপক্ষ-স্থাপনের উদ্দেশ্যে কোন হেত্বাভাসের প্রয়োগ করেন, তবে তার বলা সেই অবয়ব প্রকৃত অবয়ব হয় না, তা হবে “অবয়বাভাস”। সূত্রাং এই “অবয়ব” শব্দের প্রয়োগের দ্বারাই বোঝা যায় যে ‘বাদ’ কথায় ‘হেত্বাভাস’ রূপ নিগ্রহস্থানের উদ্ভাবনও কর্তব্য।

আপত্তি ওঠে, তবে “বাদ” কথার লক্ষণে “সিদ্ধান্তাবিরুদ্ধঃ” শব্দ প্রয়োগের প্রয়োজন কী? এর উত্তরে উদ্যোতকর বলেন, “বাদ” কথা সিদ্ধান্তের অবিরুদ্ধ হবে, তাতে কোন “অপসিদ্ধান্ত” বলা যাবে না। - এটা বোঝাতেই মহর্ষি “সিদ্ধান্তাবিরুদ্ধঃ” শব্দের প্রয়োগ করেছেন। যাইহোক, “বাদ” কথার উদ্দেশ্য যে তত্ত্বনির্ণয় সেই উদ্দেশ্য সিদ্ধির জন্য যে অপসিদ্ধান্ত, হেত্বাভাস, ন্যূন, অধিক ইত্যাদি নিগ্রহস্থানের প্রয়োজন তা বাদের লক্ষণে প্রযুক্ত “সিদ্ধান্তাবিরুদ্ধঃ” এবং

“পঞ্চবয়বোপপন্ন” এই পদ দুটির মাধ্যমে বোঝা যায়। আপত্তি উঠতে পারে যে, বাদের লক্ষণে প্রযুক্ত “পঞ্চবয়বোপপন্নঃ” এই পদের দ্বারাই তো প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা সাধন ও উপালম্ব বোঝানো হয়। কারণ পঞ্চবয়বের প্রয়োগ করলেই তার মূলীভূত প্রমাণ ও তার অনুগ্রাহক তর্ককেও আবশ্যিকভাবে গ্রহণ করা হয়। প্রমাণ ও তর্ক ব্যতীত পঞ্চবয়বযুক্ত “বাদ” সম্ভব হয় না। কিন্তু তা সত্ত্বেও মহর্ষি বাদের লক্ষণের প্রথমোক্ত পদে প্রমাণ ও তর্কের পৃথক উল্লেখ করেছেন কেন? যদিও এর উত্তরে ভাষ্যকার পূর্বেই বলেছেন যে, প্রথমোক্ত পদে প্রমাণ ও তর্কে উল্লেখের কারণ হল “জল্প” ও “বিতণ্ডা” থেকে বাদের স্বতন্ত্রতা প্রতিপাদন। তবুও ভাষ্যকার গৌণ অর্থে উক্ত প্রশ্নের আরো তিনটি প্রয়োজন ব্যক্ত করেছেন। সেগুলি হল—

প্রথমত, ‘সাধন’ ও ‘উপালম্ব’ এর ব্যতিষঙ্গ জ্ঞাপন। এখানে “ব্যতিষঙ্গ” বলতে উভয়পক্ষের সম্বন্ধকে বোঝানো হয়। অর্থাৎ এক্ষেত্রে বাদী যেমন অভিমত প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা নিজপক্ষের সাধন পরপক্ষের খণ্ডন করবেন, তেমনি প্রতিবাদীও তার অভিমত প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা নিজপক্ষের সাধন এবং পরপক্ষের উপালম্ব করবেন, নতুবা বাদী ও প্রতিবাদী যথাক্রমে পঞ্চবয়বের প্রয়োগ করে স্ব স্ব পক্ষ স্থাপন করলে “বাদ” কথার যে তত্ত্বনির্ণয়রূপ উদ্দেশ্য তা সিদ্ধ হবে না। সুতরাং উক্তরূপ ‘ব্যতিষঙ্গ’ রূপ সাধন ও উপালম্বই এই সূত্রে মহর্ষির প্রমাণ ও তর্ক-কে বাদের লক্ষণে পৃথকভাবে উল্লেখ করার অন্যতম কারণ।

দ্বিতীয়ত, পঞ্চবয়বের প্রয়োগ ব্যতীতও প্রমাণের দ্বারা তত্ত্বনির্ণয় হয়ে থাকে। তাই তত্ত্বনির্ণয়ার্থে যে “বাদ” কথা, তা পঞ্চবয়বের প্রয়োগ না করেও বাদী ও প্রতিবাদী প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা সাধন ও উপালম্বের মাধ্যমে করতে পারেন।

এখন তৃতীয় গৌণ প্রয়োজনটি উল্লেখের পূর্বে বলা প্রয়োজন যে, ত্রিবিধ কথার মধ্যে “বাদ” ছাড়াও আরো দুটি কথা হল “জল্প” ও “বিতণ্ডা”। এখানে জল্প ও বিতণ্ডার কথাও বলা হল যেহেতু এই তৃতীয় গৌণ প্রয়োজনটির উল্লেখের সঙ্গে সঙ্গে “বাদ”-এর সঙ্গে ‘জল্প’ ও ‘বিতণ্ডা’-র তুলনামূলক পরিচয় পাওয়া যায়—

তৃতীয়ত, মহর্ষির পরবর্তী সূত্রের “ছল-জাতি-নিগ্রহস্থানসাধনোপালম্বঃ” এই কথার দ্বারা কেউ কেউ মনে করেন যে, ‘ছল’, ‘জাতি’ ও ‘নিগ্রহস্থান’ এর দ্বারা যাতে সাধন ও উপালম্ব হয়, তাই ‘জল্প’ এবং প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা যাতে সাধন ও উপালম্ব হয় তাই ‘বাদ’, ‘জল্প’ নয়। আর এইরূপ ভ্রমনিবারণের জন্যই বাদের সূত্রে প্রথমপদে মহর্ষি প্রমাণ ও তর্কের উল্লেখ করেছেন। কারণ তাহলে পরবর্তী “যথোক্তোপপন্নশ্চল-জাতি-নিগ্রহস্থান-সাধনোপালম্বো জল্পঃ” ॥২॥৪৩॥^৬—সূত্রে “যথোক্ত” শব্দের দ্বারা এই সূত্রোক্ত প্রথম বিশেষণও গৃহীত হওয়ার ফলে স্পষ্ট বুঝতে পারা যায় যে, ‘জল্প’ এও প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা সাধন ও উপালম্ব কর্তব্য। বরং জয়লাভ ইচ্ছুক বাদী ও প্রতিবাদী কোন স্থলে “বাদ”-এর ন্যায় প্রমাণ ও তর্কের দ্বারা সাধন ও উপালম্ব করলে, তাতে কোনরূপ ‘ছল’ ও ‘জাতি’-প্রয়োগ না করলেও তা ‘জল্প’ হবে। অর্থাৎ ‘জল্প’-এ ‘ছল’ ও ‘জাতি’-র প্রয়োগ অকর্তব্য না হলেও অবশ্য কর্তব্য নয়। এটাও উক্ত প্রথম পদের দ্বারা সূচিত হয়েছে।

এরপর মহর্ষি গৌণ ‘বিতণ্ডা’র লক্ষণ দিতে গিয়ে বলেছেন— “স প্রতিপক্ষস্থাপনানীনো বিতণ্ডা” ॥৩॥৪৪॥ অর্থাৎ, সেই জল্প, প্রতিপক্ষের স্থাপনানীন হলে ‘বিতণ্ডা’ হয়।^৭ তাৎপর্য এই যে, বাদী প্রথমে নিজপক্ষ স্থাপন করলে বিতণ্ডাকারী প্রতিবাদী কেবল তার খণ্ডনই করেন। কিন্তু বাদীর যা প্রতিপক্ষ অর্থাৎ বৈতাণ্ডিকের নিজপক্ষ, তা তিনি স্থাপন করেন না।

যদিও সব মতেই বৈতাণ্ডিকের নিজপক্ষ নেই এরকম সিদ্ধান্ত করা হয়। কিন্তু, ভাষ্যকার বাৎস্যায়ন বিচার দ্বারা প্রতিপন্ন করেছেন যে, বৈতাণ্ডিকেরও নিজপক্ষ আছে, নতুবা তার ‘বিতণ্ডা’-ই সম্ভব হয় না। অবশ্য মহর্ষি গৌতমও তাঁর উক্ত ‘বিতণ্ডা’-র সূত্রে ‘প্রতিপক্ষ’ শব্দের পরে ‘স্থাপনা’ শব্দের প্রয়োগ করে ব্যক্ত করেছেন যে, বৈতাণ্ডিকেরও নিজপক্ষ আছে। কিন্তু বাদীর পক্ষ খণ্ডন করতে পারলে তার সেই নিজপক্ষ আপনিই সিদ্ধ হবে। সেই আশায় বিতণ্ডাকারী প্রতিবাদী স্বপক্ষ স্থাপন করেন না, কেবল প্রতিপক্ষের খণ্ডন করেন। সুতরাং ‘জল্প’ ও ‘বিতণ্ডা’-র মধ্যে মূল পার্থক্য হল এই যে, পূর্বেবাক্ত ‘জল্প’ কথায় বাদী ও প্রতিবাদী উভয়েই যথানিয়মে প্রতিজ্ঞাদি পঞ্চবয়ব প্রয়োগ করেন। কিন্তু, ‘বিতণ্ডা’য় প্রতিবাদী নিজপক্ষ স্থাপন করেন না। আর ‘জল্প’ ও ‘বিতণ্ডা’-র সঙ্গে ‘বাদ’-এর মূল পার্থক্য হল এই যে, ‘জল্প’ ও ‘বিতণ্ডা’-য় বাদী ও প্রতিবাদীর উভয়ের জয়লাভই মুখ্য উদ্দেশ্য, কিন্তু ‘বাদ’-এর ক্ষেত্রে তত্ত্বনির্ণয়ই হল উভয়ের একমাত্র উদ্দেশ্য।

সবশেষে বলতে হয় চার্বাক ব্যতীত সমস্ত ভারতীয় দর্শনে নিঃশ্রেয়স বা মুক্তিই হল একমাত্র প্রধান লক্ষ্য। তত্ত্বনির্ণায়র্থাৎ বিচারই হল সেই অন্যতম মুক্তির পথ। কারণ যথার্থ তত্ত্বনির্ণয় ব্যতীত মুক্তি লাভই সম্ভব নয়। বিচারবিশেষরূপ কথাত্রয়ের মধ্যে ‘বাদ’ই হল তত্ত্বনির্ণয়ের অন্যতম সহায়ক। সুদীর্ঘকাল ধরে ভারতীয় দর্শনের অসীম কলেবর বৃদ্ধির সঙ্গে যে চরম উৎকর্ষ সাধিত হয়েছে, তার ভিত্তি হল এই তত্ত্বনির্ণায়র্থাৎ বিচার। তাই ভারতীয় দর্শনের ইতিহাসে ‘বাদ’ এর অসীম গুরুত্ব অবশ্য স্বীকার্য। কথাবস্তুরূপে ‘বাদ’-এর শ্রেষ্ঠত্বের স্বীকৃতি স্বরূপ ভগবান শ্রীকৃষ্ণও শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাতে বলেছেন- “বাদঃ প্রবদতামহং।”

অর্থাৎ, তর্কিকগণের ‘বাদ’, ‘জল্প’ ও ‘বিতণ্ডা’ নামক তর্কসমূহের মধ্যে আমি ‘বাদ’ (তত্ত্বনির্ণায়র্থাৎ বিচার)।^{১৮}

নির্দেশিকা :

- ১। “প্রমাণ-প্রমোয়-সংশয়-প্রয়োজন-দৃষ্টান্ত-সিদ্ধান্তাবয়ব- তর্ক-নির্ণয়-বাদ-জল্প-বিতণ্ডা-হেতুভাসচ্ছল-জাতি-নিগ্রহস্থানানাং তত্ত্বজ্ঞানান্নিঃশ্রেয়াসাধিগমঃ” — ফণিভূষণ তর্কবাগীশ — ন্যায়দর্শন, অ. ১, আ. ২, গৌতম, সন—১৯৮১, পৃঃ ১৮।
- ২। বাৎস্যায়ন ভাষ্য অ. ১. আ. ২, সূ: ১ নং সূত্রের উপর ভূমিকাভাষ্য। ন্যায়দর্শনম্, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ৩। বাচস্পতিমিশ্র— ন্যায়ব্যবর্তিকতাৎপর্যটীকা— ন্যায়দর্শনম্, অ. ১ আ. ২, সূ: ১, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ৪। “বিচারবস্ত্রনিয়মঃ, যদ্বস্ত্র বিচার্যতে তত্ ত্রিধা বিচার্যতে।”— উদ্যোতকর— ন্যায়ব্যবর্তিক— ন্যায়দর্শনম্, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, গৌতম, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ৫। উদ্যোতকর— ন্যায়ব্যবর্তিক— ন্যায়দর্শনম্, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, গৌতম, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ৬। বাচস্পতিমিশ্র— ন্যায়ব্যবর্তিক তাৎপর্যটীকা— ন্যায়দর্শনম্, অ. ১, আ. ২, সূ:-১, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ৭। ফণিভূষণ তর্কবাগীশ— ন্যায়দর্শন, — অ. ১, আ. ২, সূ: ১ গৌতম, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৬৮।

- ৮। ফণিভূষণ তর্কবাগীশ— ন্যায়দর্শন,— অ. ১, আ. ২, সূ: ১ গৌতম, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন্ - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৬৮।
- ৯। বৃত্তিকার বিশ্বনাথ-বৃত্তি— ন্যায়দর্শনম, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, গৌতম, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন্ - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৪৩।
- ১০। ফণিভূষণ তর্কবাগীশ— ন্যায়দর্শন,— অ. ১, আ. ২, সূ: ১, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন্ - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৬৬।
- ১১। উদ্যোতকর— ন্যায়বার্তিক— ন্যায়দর্শনম, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, গৌতম, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন্ - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ১২। ন্যায়দর্শনম, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, গৌতম, প্রকাশক - মুন্সিরাম মনোহরলাল। প্রকাশস্থান - কলকাতা। সন্ - আগস্ট ১৯৪৪, পৃঃ ৩৩৫।
- ১৩। উদ্যোতকর— ন্যায়বার্তিক— ন্যায়দর্শন, ফণিভূষণ তর্কবাগীশ, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন্ - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৭০।
- ১৪। উদ্যোতকর— ন্যায়বার্তিক— ন্যায়দর্শন, ফণিভূষণ তর্কবাগীশ, অ. ১, আ. ২, সূ: ১, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন্ - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৭০।
- ১৫। ডঃ অনন্যা ব্যানার্জী - ধর্মকীর্তি এবং প্রাচীন ন্যায়মতের দ্বন্দ্বের ক্ষেত্রে “পর্যনুযোজ্যোপেক্ষণ”, প্রকাশক - রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, দর্শনবিভাগ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন - ২০০৯-২০১০, পৃঃ ৫৮।
- ১৬। ফণিভূষণ তর্কবাগীশ— ন্যায়দর্শন,— অ. ১, আ. ২, সূ: ২, গৌতম, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন্ - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৭৬।
- ১৭। ফণিভূষণ তর্কবাগীশ— ন্যায়দর্শন,— অ. ১, আ. ২, সূ: ৩, প্রকাশক - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, সন্ - জুলাই, ১৯৮১, পৃঃ ৩৮২।
- ১৮। শ্রীজগদীশ চন্দ্র ঘোষ— শ্রীগীতি, বিভূতিযোগ, শ্লোক - ৩২, প্রকাশক - নীলিমা ঘোষ, প্রকাশস্থান - কলকাতা, প্রেসিডেন্সী লাইব্রেরী, সন - বৈশাখ, ১৩৯৪, পৃঃ ৩৫৪।

জ্ঞানলাভের জন্য মনঃসংযোগের ভূমিকা

রাকেশ মণ্ডল

প্রাক্তন অধ্যাপক, বাসন্তীদেবী কলেজ

সহকারী অধ্যাপক, দর্শন বিভাগ, লালবাবা কলেজ, বেলুড়মঠ

যে কোন জ্ঞানলাভের ক্ষেত্রে মনঃসংযোগের একটি গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রয়েছে। কেননা যে কোন কাজের ক্ষেত্রে, বা পড়ার ক্ষেত্রে আমরা বলি ‘মন’ দিয়ে পড়, বা মন লাগিয়ে কাজটি কর ইত্যাদি। আমরা একই সময়ে চোখ দিয়ে অনেক কিছু দেখি, বা কান দিয়ে অনেক কিছু শুনি, কিন্তু সমস্ত ভূমিকা রয়েছে। মনঃসংযোগ শব্দটিকে ভাঙলে আমরা দুটি শব্দ পাই ‘মন’ এবং সংযোগ। ভারতীয় দর্শনে এই শব্দ দুটির ভূমিকা যথেষ্ট গুরুত্বপূর্ণ। ন্যায়দর্শন প্রণেতা মহর্ষি গোতম মোক্ষ বা মুক্তিলাভ এর জন্য যে বিষয় গুলিকে যথাযথভাবে জানতে হবে দাবী করেছেন, তার মধ্যে মন হল একটি বিষয়।^১ আর বৈশেষিক দর্শনে সংযোগকে একটি সম্বন্ধ হিসাবে স্বীকার করা হয়েছে, যা বৈশেষিক দর্শনে স্বীকৃত চব্বিশ প্রকার গুণের মধ্যে একটি গুণ পদার্থ।^২ সংযোগ সম্বন্ধ দুটি দ্রব্য পদার্থের মধ্যেই হয়ে থাকে। বৈশেষিক দর্শনে স্বীকৃত নয়টি দ্রব্যের মধ্যে ‘মন’ হল একপ্রকার দ্রব্য। তাই মন এর সাথে সংযোগ কোন দ্রব্য পদার্থেরই হয়ে থাকে। মনের সঙ্গে সংযোগের পরক্ষণেই কোন বিষয়ের জ্ঞান আমাদের হয়।

ন্যায়মতে প্রত্যেক জীবদেহে একটি করে মন থাকে। এখন প্রশ্ন হল ‘মন’ কে তা আমরা প্রত্যক্ষ করতে পারিনা, তাহলে মনের অস্তিত্ব কিভাবে স্বীকৃত। বৈশেষিক দর্শনে মনকে অতীন্দ্রিয় বলা হয়েছে। মনের প্রত্যক্ষ হয় না, যেহেতু মন অণু পরিমাণ বিশিষ্ট। মনের অস্তিত্ব অনুমানের দ্বারা সিদ্ধ। বলা হয় - একই সময়ে দুটি বিষয়ের জ্ঞানের উৎপত্তি না হওয়ায় মনের অস্তিত্ব অনুমিত হয়।^৩ আমরা জানি আমাদের একটি বহিরিন্দ্রিয় রয়েছে এবং প্রত্যেকটি বহিরিন্দ্রিয় বাহ্য বিষয়ের কোন লাভের জন্য উপযোগী। এখন বিভিন্ন বহিরিন্দ্রিয় রয়েছে এবং প্রত্যেকটি বহিরিন্দ্রিয় বাহ্য বিষয়ের কোন লাভের জন্য উপযোগী। এখন বিভিন্ন বহিরিন্দ্রিয় স্ববিষয়ের সঙ্গে সংযুক্ত হলেও আমাদের বিভিন্ন বিষয়ের যুগপৎ জ্ঞান হয় না। কিন্তু মন অনুপরিমাণ হওয়ায় একই সঙ্গে দুটি ইন্দ্রিয়ের সাথে সংযুক্ত হতে পারে না। এর থেকে মনের অস্তিত্ব অনুমিত হয়।

আবার ন্যায়বৈশেষিক মতে জীবাত্মাতে জ্ঞান, সুখ, দুঃখ, ইচ্ছা, দ্বেষ, প্রযত্ন ধর্ম, অর্ধম এবং ভাবনা নামক নয়টি বিশেষ গুণ স্বীকার করা হয়। এই বিশেষ গুণ গুলির মধ্যে ধর্ম, অর্ধম এবং ভাবনারূপ সংস্কার অতীন্দ্রিয়, আর অবশিষ্ট জ্ঞান, সুখ, দুঃখাদি ছয়টি বিশেষ গুণ লৌকিক মানস প্রত্যক্ষ হয়ে থাকে। উক্ত লৌকিক প্রত্যক্ষরূপ সাক্ষাৎকারে যেহেতু কার্য এবং ধাত্ত্বরূপে ক্রিয়া তাই উক্ত সাক্ষাৎকারের কর্তা হওয়ার কারণ হতে পারে না। সুতরাং জ্ঞান, সুখ, দুঃখ, ইচ্ছা, দ্বেষ, যত্ন এই ছয়টি বিশেষ গুণগোচর সাক্ষাৎকারে কারণরূপে যে দ্রব্যবিশেষ সিদ্ধ হয় তাই ন্যায় - বৈশেষিক সম্মত মন।^৪ বৃহদারণ্যকোপনিষদে বলা হয়েছে - চক্ষুর অগোচরে অর্থাৎ যে স্থান চক্ষু দ্বারা দেখতে পাওয়া যায় না, সেরূপ স্থান যদি কেউ স্পর্শ করে, তাহলেও কেবল মনের সাহায্যেই সুস্পষ্টরূপে বুঝতে পারা যায় যে, এটি হস্তের স্পর্শ কিংবা এটি

জানুদেশের স্পর্শ। এর দ্বারা মন নামক অন্তঃকরণের অস্তিত্ব প্রমাণিত হয়। যদি অনুভবগত পার্থক্য বোধের উপায়স্বরূপ মন না থাকত, তাহলে শুধু ত্বগিন্দ্রিয়ের সাহায্যে কখনোই ঐরূপ বিবেকবোধ অর্থাৎ স্পর্শসম্বন্ধীয় পার্থক্য জ্ঞান হত না, সুতরাং বুঝতে হবে যে, যা দ্বারা ঐরূপ স্পর্শসম্বন্ধে বিবেকবোধ নিষ্টন্ন হয়ে থাকে, তাই মন।^৭

উপরিউক্ত বক্তব্যের দ্বারা মন অন্তরিন্দ্রিয় এবং জ্ঞান লাভের ক্ষেত্রে মনের যে একটা গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রয়েছে তা বোঝা যায়। মহর্ষি গৌতম বলেছেন প্রত্যক্ষ জ্ঞান লাভের ক্ষেত্রে প্রথমে আত্মা মনের সঙ্গে যুক্ত হয়, পরে মন ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে সংযুক্ত হয় এবং সেই গ্রাহ্য বিষয়ের সঙ্গে সেই ইন্দ্রিয় সন্নিবর্তিত হলেই প্রত্যক্ষ হয়।^৮ অর্থাৎ -

আত্মা + মন + ইন্দ্রিয় + বিষয় = জ্ঞান

নায়্যসম্মত জ্ঞানের প্রক্রিয়া পর্যালোচনা করলে দেখা যায় যে জন্যজ্ঞানের জ্ঞাতা সর্বদা জীবাত্মাই (আত্মা) হয়। আর মন দ্রব্যরূপে সর্বজ্ঞানেরই কারণ হয়। আত্মার সঙ্গে মনের সংযোগ ছাড়া কোন জ্ঞানই উৎপন্ন হয় না। মনের সঙ্গে যে ইন্দ্রিয়ের সংযোগ হয়, সেই ইন্দ্রিয়জনিত জ্ঞানই আমাদের হয়।

স্বামী বিবেকানন্দ জ্ঞান লাভের প্রসঙ্গে বলেছেন - আমরা যদি মনটাকে ইন্দ্রিয়গুলির সঙ্গে সংযুক্ত না করি তাহলে আমরা চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা প্রভৃতি ইন্দ্রিয় দ্বারা কোন জ্ঞানই লাভ করতে পারব না। মনের শক্তি দ্বারাই বহিরিন্দ্রিয়গুলিকে ব্যবহার করা হয়ে থাকে।^৯ জ্ঞান লাভের ক্ষেত্রে যদি মনসংযোগ না থাকে, তাহলে কিরূপ জ্ঞান হতে পারে তা বলতে গিয়ে স্বামীজি বলেছেন - মনে কর আমি তোমারসঙ্গে কথা বলছি, আর তুমি অতিশয় মনোযোগ সহকারে আমার কথা শুনছ, এমন সময় এখানে একটি ঘণ্টা বাজল, তুমি হয়তো সেই ঘণ্টাধ্বনি শুনতে পাবে না। ঐ শব্দতরঙ্গ তোমার কানে পৌঁছে কর্ণপটহে লাগল, স্নায়ুর দ্বারা ঐ সংবাদ মস্তিষ্কে পৌঁছাল, কিন্তু তথাপি তুমি শুনতে পেলেনা কেন? যদি মস্তিষ্কে সংবাদ বহন পর্যন্ত সমস্ত প্রক্রিয়াটি সম্পূর্ণ হয়ে থাকে, তবে তুমি শুনতে পেলেনা কেন? তা হলে দেখা গেল ঐ শ্রবণ প্রক্রিয়ার জন্য আরো কিছু আবশ্যিক - এক্ষেত্রে মন ইন্দ্রিয়ে যুক্ত ছিল না। মন যখন ইন্দ্রিয় থেকে পৃথক থাকে ইন্দ্রিয় তাকে কোন সংবাদ এনে দিতে পারে মন তা গ্রহণ করবে না। মন যখন তাতে যুক্ত হয় তখন কেবল উহার পক্ষে কোন সংবাদ গ্রহণ সম্ভব।

যখন আমরা কোন পুস্তক পাঠ করি তখন আমাদের বহিরিন্দ্রিয় গুলির বিষয়ের সঙ্গে সংযোগ হয়। যেমন চোখ দিয়ে আমরা বইয়ের ছাপা অক্ষরগুলো যেমন দেখি তেমনি বইয়ের পৃষ্ঠার রঙ, আকার, আয়তন ইত্যাদিও দেখি। যদি একই সময়ে বিভিন্ন বিষয়ের জ্ঞান লাভের সম্ভাবনা থাকত, তাহলে একই সঙ্গে আমাদের বইয়ের বিষয়ের জ্ঞান, পৃষ্ঠার রহস্য আকার ইত্যাদির জ্ঞান হত, বস্তুত তা হয় না। কেননা যখন আমরা বইয়ের বিষয়ে জ্ঞান লাভ করি তখন অন্যান্য বিষয়ের জ্ঞান আমাদের হয় না। আবার যখন অন্যান্য বিষয়ের জ্ঞান আমাদের হয় তখন বইয়ের বিষয়ের জ্ঞান আমাদের হয় না। তাই মনঃসংযোগ যখন আমাদের হয় তখনই বইয়ের বিষয়ের জ্ঞান আমাদের হয়। আবার অনেক সময় আমরা লক্ষ্য করি বই পড়ার সঙ্গে সঙ্গে অন্যান্য বিষয়ের চিন্তাও আমাদের হয়ে থাকে, এর কারণ হল পড়ার ক্ষেত্রে মনঃসংযোগের অভাব।

অনেক সময় কেউ কারো কথা শোনার সময় পাশের অন্য ব্যক্তিকে দেখতে পায় না এবং অন্যের কথাও শুনতে পাই না। তাই পরে তিনি বলেন - অন্যমনস্ক ছিলাম, দেখিনি বা শুনিনি। এখন প্রশ্ন হল বিষয়গুলি ইন্দ্রিয়ের গ্রহণযোগ্য হলেও অন্যমনস্ক কি রূপে সম্ভব? মহর্ষি কণাদ বলেছেন যে, যে সময় কারও মন, তার কোন একটি ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে সংযুক্ত হয়ে

থাকে, তখন তাকে অন্যমনস্ক বলে।^১ সেই সময়ে তার অন্য ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে মনের সংযোগ না থাকায়, অন্য ইন্দ্রিয়ের জন্য প্রত্যক্ষ হয় না। মন দ্রুত গতিশীল হওয়ায় কোন একটি ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে সংযোগ হওয়ার পরক্ষণেই অন্য একটি ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে সংযোগ হতে পারে। তাই একই সময়ে দুটো বিষয়ের জ্ঞান হয় বলে যদি আমরা দাবী করি, তাহলে তা আমাদের যৌগ্যপদ্য-ভ্রম হয়।

সাম্প্রতিক কালের কিছু ঘটনা বিশ্লেষণ করলে মনঃসংযোগের যে একটা গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা আছে তার পরিচয় পাওয়া যায়। যেমন আমরা প্রায়শই শুনি, রাস্তা পেরোনোর সময় কোন ব্যক্তি মোবাইল ফোনে কথা বলার জন্য দুর্ঘটনার শিকার হয়েছেন। তাৎপর্য হল সেই ব্যক্তির মনঃসংযোগ মোবাইল ফোন-এ থাকার জন্য অন্যান্য কোন বিষয়গুলি তিনি উপলব্ধি করতে পারেন নি। বাহ্য ইন্দ্রিয়গুলি অন্যান্য বিষয়গুলি গ্রহণ করলেও, ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে মনঃসংযোগ না হওয়ার জন্য, সেই ব্যক্তি দুর্ঘটনার শিকার হন।

সুতরাং আমাদের জ্ঞানলাভের ক্ষেত্রে প্রথম কাজ হল মনটাকে স্থির রাখা, তারপর কোন একটি ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে সংযুক্ত করা। মন বিষয়টির সঙ্গে যতক্ষণ যুক্ত থাকে ততক্ষণই সেই বিষয়ের জ্ঞান আমাদের হয়। তাই মনটাকে স্থির রাখতে হবে। এখন প্রশ্ন হল মন চঞ্চল থাকে কেন? কঠ উপনিষদে বলা হয়েছে মন চঞ্চল থাকে কামনা বাসনার জন্য। বিষয় থেকে মন মনকে তুলে নিয়ে যদি আত্মাকে সমাহিত করা যায় তবে মন আর এদিক ওদিক ছোটাছুটি করে বেড়ায় না। একেই বলে চিন্তাশুদ্ধি। চিন্তাশুদ্ধি হলে জ্ঞান আপনা আপনিই ফুটে ওঠে।^২ তাৎপর্য হল বাহ্য বিষয়ের প্রতি যে আমাদের কামনা বাসনা রয়েছে সেগুলিকে ত্যাগ করতে হবে, কামনা বাসনা থাকলে আমাদের মন বিষয়গুলির দিকে ধাবিত হয়, অপূর্ণ বাসনা পূর্ণ হলেও মানুষ নিজেকে সুখী বলে মনে করে এবং তা না হলেই সে নিজেকে অসুখী বলে বোধ করে। এই দুই অবস্থা মনে চাঞ্চল্য আনে। স্বামী বিবেকানন্দ বলেছেন - যখন আমরা ভাব আবেগ সংযত করতে পারিনা, তখনই আমাদের শক্তির বিশেষ অপব্যয় হয়, আমাদের স্নায়ুমণ্ডলী বিকৃত হয়, মন চঞ্চল হয়ে ওঠে, কিন্তু কার্য খুবই কম হয়। যে শক্তি কার্যরূপে পরিণত হওয়া উচিত ছিল, তা শুধু হাদ্যাবেগেই পর্যবসিত হয়। মন যখন শান্ত ও স্থির থাকে, কেবল তখনই আমাদের সমুদয় শক্তিটুকু সৎকার্যে নিয়োজিত হয়ে থাকে। কিন্তু প্রশ্ন হল মনে স্থিরতা আসবে কি করে? স্বামীজি বলেছেন ইন্দ্রিয়গুলি মনেরই বিভিন্ন অবস্থা মাত্র। মনে করে আমি একখানি পুস্তক দেখছি। বাস্তবিক ঐ পুস্তকের আকৃতি বাইরে নেই, তা মনেই অবস্থিত। বাইরের কোন কিছু ঐ আকৃতি জানিয়ে দেয় মাত্র, বাস্তবিক রূপ বা আকৃতি চিন্তেই আছে। এই ইন্দ্রিয়গুলি যা আমাদের সামনে আসছে তারই সঙ্গে মিশে গিয়ে তারই আকার গ্রহণ করছে। যদি তুমি মনের এই সকল ভিন্ন ভিন্ন আকৃতি ধারণ নিবারণ করতে পার, তবে তোমার মন শান্ত হবে এবং ইন্দ্রিয়গুলি শান্ত হবে।^৩ পাতঞ্জল যোগসূত্রে বলা হয়েছে অভ্যাসের দ্বারাই তার স্থিরতা হয়।^৪ দিনের পর দিন অভ্যাস করলে মনঃসংযমের এই নিরন্তর চেষ্টাপ্রবাহ স্থির হয়ে যায় এবং মন সর্বদা একাগ্র হবার শক্তি লাভ করে। মন একাগ্র হলে ইন্দ্রিয়ের সঙ্গে সংযুক্ত হলেই আমাদের বিষয়ের যথাযথ জ্ঞান লাভ হয়।

উৎস সূত্র :

- ১। “আত্ম - শরীরেন্দ্রিয়ার্থ - বুদ্ধি - মনঃ প্রবৃত্তি - দোষ - প্রত্যভাব - ফল - দুঃখাবর্গাস্ত প্রমেয়ম্” ন্যায়দর্শন (প্রথম খণ্ড), মহর্ষি গৌতম, সম্পাদনা, ফণিভূষণ তর্কবাগীশ্, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ, পৃঃ ১৯৭
- ২। প্রশান্তভাব্যম, সম্পাদনা - দণ্ডিস্বামী দামোদরশ্রমঃ, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, পৃঃ ১১৩

- ৩। “যুগজ্ঞানানুৎপত্তিস্মরনসো লিঙ্গম্” ন্যায়দর্শন, ঐ, পৃঃ ২২২
- ৪। পদার্থতত্ত্বনিরূপণ, রঘুনাথ শিরোমণি, সম্পাদনা, বিষ্ণুপদ ভট্টাচার্য, সংস্কৃত কলেজ, পৃঃ ১০
- ৫। বৃহদারণ্যকোপনিষদ, সম্পাদনা- দুর্গাচরণ সাংখ্য - বেদান্ত - তীর্থ, দেব সাহিত্য কুটির প্রাইভেট লিমিটেড, পৃঃ ৩৯০
- ৬। ন্যায়দর্শন, ঐ, পৃঃ ১০৬
- ৭। স্বামী বিবেকানন্দের বাণী ও বচন, চতুর্থ খণ্ড, উদ্বোধন কার্যালয়, প-ষ ২৮৫
- ৮। ন্যায় পরিচয়, ফণিভূষণ তর্কবাগীশ, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ, পৃঃ ১৯৫৯।
- ৯। উপনিষদ, স্বামী লোকেশ্বরানন্দ, আনন্দ, পৃঃ ৮৭
- ১০। স্বামী বিবেকানন্দের বাণী ও বচন, প্রথম খণ্ড ঐ পৃঃ ৩৭৩
- ১১। “তস্য প্রশান্তবাহিতা সংস্কারাৎ” - পাতঞ্জল দর্শন, সম্পাদনা, শ্রীপূর্ণচন্দ্র বেদান্তচুধু সাংখ্যভূষণ সাহিত্যাচার্য পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ, পৃঃ ১৮২

গ্রন্থ সমালোচনা

লাজুকলতা (উপন্যাস, রাজলক্ষ্মী দেবী, আনন্দ পাবলিশার্স,
কলকাতা, ১৯৮৯, ৩০.০০)

বার্ণিকা বন্দ্যোপাধ্যায়
অধ্যাপিকা, সমাজতত্ত্ব বিভাগ
bbanerjeesm@gmail.com

যথেষ্ট পরিণত বয়সে রাজলক্ষ্মী দেবী লিখেছিলেন তাঁর এই প্রথম উপন্যাস। গল্পের বিন্যাসটি যেমন স্বাদু, তেমন ঝড়। মূলত কবিতা লিখতেন রাজলক্ষ্মী দেবী। ‘হেমন্তের দিন’, ‘ভাবভাব কদমের ফুল’ আর ‘রক্ত আতঙ্ক’ নামের কবিতাসঙ্কলনগুলি বেরিয়েছে তাঁর প্রথম উপন্যাস ‘লাজুকলতা’র আগে। কবির গদ্যের সুষমায় তাঁর উপন্যাসটি ভরাট। লাজুকলতার আখ্যান কখনো তার প্রিয় বাস্কবী গীতিকার বয়ানে লেখা। কখনো স্মৃতিরোমন্বনে, কখনো বা তিন অভিন্নহৃদয় বন্ধুর আর একজন যে, মঞ্জু, তার লেখা চিঠির হাত ধরে আমরা লাজুকলতাকে জানতে শুরু করি।

“লাজুকলতার চিঠি অনেকদিন পাইনা। কিন্তু মঞ্জু এখনও চিঠি লেখে। তার সব চিঠিতেই লাজুকলতার প্রসঙ্গ থাকে”— এভাবেই উপন্যাসের সূচনা। মঞ্জুর সব চিঠিই ছুঁয়ে যায় তাদের প্রথম জীবনের সেই ওপার বাংলার স্মৃতি, তাদের কলেজের স্মৃতি। তাই গীতিকাকে লেখা মঞ্জুর স্মৃতিমেদুর চিঠিগুলিতে বিছিয়ে থাকে তাদের হারিয়ে যাওয়া বন্ধু লাজুকলতাকে খুঁজে পাওয়ার আর্তি আর না খুঁজে পাওয়ার বেদনা। মঞ্জুর চিঠি গীতিকাকেও স্মৃতিমেদুর করে তোলে। তার মনে পড়ে গ্রামের জেলে বাড়ির মেয়ে লাজুর মতো গাছগাছালি চিনতো না সে বা মঞ্জু। সন্তর্পণে সরু লম্বা আঙুলগুলো মাটির বিছানা থেকে তুলে আনত। লাজুর সেই প্রকৃতি পাঠে জবরদস্তির চেয়ে ভালোবাসা ছিল বেশি।

‘বালোদের মাইয়া’ লাজু তার আঁশটে গন্ধভরা মেছো শৈশব থেকে লেখাপড়ায় আগ্রহী। ব্রাহ্মণের ছেলে বরেন চৌধুরী জেল থেকে ফিরে শিক্ষার হিতব্রতে রাজনীতির আদত অর্থ খুঁজে পায়। তার তৈরি পাঠশালায় লাজুর জায়গা হয়। সেই লাজুকলতার আলোকলতা হওয়ার শুরু। ‘মিডল’ পরীক্ষা দিয়ে বৃত্তি পেয়ে শহরের মাতাসুন্দরী স্কুলে পড়তে আসা পর্যন্ত, এমনকী ম্যাট্রিকে ভালো ফল করা পর্যন্তও লাজুর পরিক্রমা ঠিকঠাক চলছিল। কিন্তু তার পর ইন্টারমিডিয়েটে সেকেন্ড ডিভিশন আর বি.এ. পরীক্ষার আগেই লাজু নিখোঁজ। এমন হলো কেন? সেই কাহিনীই লাজুকলতা। এই যে লাজুর পারা-না-পারার গল্প, তা কিন্তু আদৌ শুধু লাজুকলতার কাহিনী নয়। বইটির উৎসর্গপত্র থেকে শুরু করে বিন্যাসের ছত্রে ছত্রে গীতিকা-মঞ্জু-লাজুকলতার মতো পরাধীন বাংলায় সমাজের ভিন্ন ভিন্ন স্তরে জন্মগ্রহণ করা তিনটি মেয়েকে পরিপার্শ্বে দেশের স্বাধীনতা অর্জনের আন্দোলনের আর তার চাপানউতর রাষ্ট্রের নানান ক্রিয়াকর্ম, রাজনীতির বাঁক আর উল্টোবাঁক নিহিত থাকে। লাজুর হারিয়ে যাওয়ার এই আখ্যান কি এক অর্থে হয়ে ওঠে লাজু-গীতিকা-মঞ্জুদের দেশটাই নিরুদ্দেশ হয়ে যাওয়ার ইতিহাস? যেখানে বরেন বা প্রীতিসুধার মতো মানুষ তাদের সব শুভবুদ্ধি আর স্বপ্ন নিয়েও শেষ পর্যন্ত নিষ্ফল।

আবার ডানদিকে, রাজলক্ষ্মীদেবী তাঁর উপন্যাসটিকে নারী কেন্দ্রিকতার কোনো বাড়াবাড়ি ছাড়াই পৌঁছে যেতে পারেন যথার্থ নারীবাদী বয়ানে। লাজুকলতার নিরুদ্দেশের সূত্রেই পাঠক জানতে পারেন সংসারে, সমাজে প্রীতিসুধার মতো শক্তিময়ী আসলে কতখানি অসহায়। বুঝতে পারেন, সামাজিক, আর্থিক কিংবা পরিবেশগত প্রতিকূলতাই কেবল নারীর দুর্ভাগ্যের গল্প বানায় না। হাঙ্গুহানা মল্লিকের মতো সম্পন্ন ঘরের মেয়ে আর লাজুকলতার মতো প্রান্তিক ঘরের পরিবারের কন্যা দুজনে-ই হতে পারে একই লালসার শিকার। একজন পাগল হয়, একজন নিরুদ্দেশ। আবার গীতিকার অবিবাহিতা শিক্ষিকা বড়দিদি আর জোসেফ ডাঙ্গারের মা মেম দিদিমণি, নারীর পারা-না-পারার দুটি ভিন্ন সন্মিলন পাঠককে চেনায়। একান্ত সম্পন্ন কিন্তু চরম রক্ষণশীল বাড়ির রূপবতী গুণবতী মেয়ে মঞ্জুর বিষাদও কি কম? আসন্ন দেশভাগের অছিলায় তাকে আগেভাগেই যে সরিয়ে দেওয়া হয় তার এতদিনের নিজবাস থেকে, সে তো আসলে তার ভালবাসা থেকে তাকে বিচ্ছিন্ন করার তাগিদেই! উপন্যাস যত শেষের দিকে পৌঁছায়, ততই মনে হয়, তবে কি ক্রিস্টিয়ান উপজাতির মেয়ে প্রবোধিনী তার উজ্জ্বল সহপাঠিনী লাজুকলতা-আলোকলতার থেকে কম হতভাগ্য? সমাজের স্তর-স্তরান্তরে এত বিষণ্ণ সব নারীদের দেখতে দেখতে মনে হয়, তবে কি নিরুদ্দেশ ছাড়া আর কোনো ভবিতব্য ছিল না লাজুকলতার জন্যে?

উপন্যাসে গীতিকা আর মঞ্জুর লাজুকলতাকে ফিরে পাওয়ার আর্তি আমাদের ভীষণ ভাবায়। যে লাজু চিঠি লিখতে ভালোবাসতো তার দেবতা সমান বরেনদাকে প্রতি শনিবার পোস্টকার্ডে, তার উত্তরে পাওয়া বরেনদার বড় চিঠি সে স্বয়ত্তে গুছিয়ে রাখতো, সেই লাজুকলতা আর চিঠি লেখে না। কাউকে না জানিয়ে তার বন্ধুদের ফেলে চলে গেছে অনকদূরে কোথায় তা কেউ জানেনা। লেখিকার বারবার অতীতের স্মৃতিচারণা যেখানে লাজুকলতার প্রতিটি ছত্রে ছত্রে ছড়িয়ে আছে, আবার তার বর্তমানে ফিরে আসা যেখানে লাজু কেবলই স্মৃতি, উপন্যাসটিকে আরো বেশি করে পাঠকের মনের কাছে নিয়ে এসেছে। যদিও বারবার এই সময়ের টানাপোড়েন আমাদের কাছে অনেক সময় উপন্যাসটিকে দূরত্ব করে তোলে। কিন্তু কোনো সময়েই আমাদের মনকে সরিয়ে রাখতে পারেনা। লাজুকলতার প্রতিটি আখ্যানে আমরা একান্ত হয়ে পড়ি। মনের মধ্যে বারবার প্রশ্ন ওঠে কি হোল লাজুকলতার, কোথায় গেল যার উত্তর না-জানা প্রশ্নের মতন চিরতরে অজানাই থেকে যায়।

লাজুকলতার সঙ্গে তার দুই বান্ধবী গীতিকা আর মঞ্জুর পরিচয়ের পর্বটিও লেখিকা খুব সুন্দরভাবে ব্যাখ্যা করেছেন। ক্লাস টেনে প্রথম তারা লাজুকলতার নাম শোনে। ব্রাহ্মবালিকা বিদ্যালয়ের দুই মেধাবী ছাত্রীর সঙ্গে তাদের প্রধান শিক্ষিকা মিসেস বক্সী পরিচয় করান অনামী স্কুলের এক অত্যন্ত নামী ছাত্রী, ব্রিলিয়ান্ট ছাত্রী ‘আলোকলতা দাশের’ নামে। ম্যাট্রিক পরীক্ষার ফলাফলে তাই গীতিকা, মঞ্জুর মত ছাত্রীর সঙ্গে লাজুকলতা তথা আলোকলতা দাশের নামের পাশেও যুক্ত হয় গৌরবের তারকা চিহ্ন। তিনজনে একই ক্লাসে, একই কলেজে ভর্তি হয়, শুরু হয় তাদের বন্ধুত্বের পর্ব। যেখানে এই প্রধান তিনটি নারী চরিত্রের এক অভূত সম্পর্কের চিত্র আমরা পাই।

লাজুকলতার কলেজ জীবনের সূত্রপাতের সঙ্গে সঙ্গে তার আর বরেন চৌধুরীর সম্পর্কের জায়গাটাও নতুন রূপ ধারণ করে। কোর্টে এফিডেবিট করিয়ে বরেনদা যেমন লাজুকলতার গার্জেন হয়ে যান, তেমনি লাজুর হৃদয় মন্দিরে স্থায়ী আসনটিতে আরও গভীরভাবে অধিষ্ঠিত হন। নিজের অজান্তে লাজু তাকে কামনা করতে শুরু করে। যার মধ্যে শুধু ছিল সেবা করার আর্তি, পূজা করার বাসনা। লেখিকা সেই সমাজে অবস্থিত জাত-পাত অস্পৃশ্যতাকে অস্বীকার না করে লাজুকলতার মুখেই বলেছেন : “আহা আমি যেন ভাবছি বরেনদা আমাকে বিয়ে করবে। সে পথ তো বন্ধই। বামুনমা

বেঁচে থাকতে তার মনে কষ্ট দেওয়ার মানুষ নয় বরেনদা। সেই জন্যেই তো তপস্যা। বরেনদার জন্যে সহজ, উনি তো ঋষিতুল্য মানুষ। আমার জন্যে, অবশ্য, খুবই কঠিন। কিন্তু সাধতেই হবে পণ, সাধ্য না হলেও”। (রাজলক্ষ্মী দেবী, ২০০৮ : পৃ. ২৭-২৮)

আবার লেখিকা নিজেই উপন্যাসে বলেছেন “লাজুর প্রেম ও প্রয়োজন, love and need, মিলে মিশে গিয়েছিল। প্রয়োজন তার দ্বিবিধ। নীচু জাতের গণ্ডির বাইরে যাবার, উর্দে ওঠার প্রয়োজন, তার নাম উচ্চাশা। কিন্তু তার চেয়ে গভীর প্রয়োজন জ্ঞান সঞ্চয়ের,— বইয়ের পাতা পঙক্তি থেকে পিপীলিকার মতন অধ্যবসায় নিয়ে পুঞ্জ পুঞ্জ জ্ঞাতব্য বস্তু সংগ্রহ করে তাদের স্তূপীকৃতভাবে মস্তিষ্কে সাজিয়ে রাখবার”। (এ. পৃ. ৩০)। তার কাছে তাই একটাই লক্ষ্য ছিল লেখাপড়ার পথ বেয়ে এগিয়ে যাওয়া। কলেজের প্রথম বর্ষের লাজুকে তাই আমরা পাই অত্যন্ত মনোযোগী ছাত্রী হিসাবে, অধ্যাপকদের প্রিয় পাত্রী হিসাবে। শুধু তাই নয়, ‘চণ্ডালিকা’ নৃত্যনাট্যে চণ্ডালিকার চরিত্রে লাজুর নাচ আর অভিনয় সবাইকে মুগ্ধ করেছিল। লেখিকা লাজুকে আমাদের কাছে তন্নী, শ্যামা, শিখরদশনা রূপে হাজির করেছেন। যার প্রতি কলেজের অধিকাংশ যুবক এমনকি তার অত্যন্ত প্রিয় বান্ধবী রফিকার হবু স্বামী নুরউদ্দিন আসক্ত হয়ে পড়ে। যার ফলে লাজু নিজেকে রফিকার কাছে অপরাধী মনে করে। লাজুর ভালোবাসা, নুরকে অস্বীকার এই সবার মধ্যে দিয়েই লাজুকলতার কাহিনী এগিয়ে চলে ক্রমশ।

কলেজের দ্বিতীয় বর্ষে বরেনদা লাজুর থাকার বন্দোবস্ত পাকাপাকিভাবে হস্টেলের বদলে প্রীতিসুখা মল্লিকের বাড়িতে বাস করাকে তার দুই বন্ধু গীতিকা আর মঞ্জুর ভালভাবে মেনে না নেওয়া, লাজুর প্রতি তাদের উৎকণ্ঠা, ভালবাসারই বহিঃপ্রকাশ। যে মল্লিকবাড়িকে বরেনদা লাজুর নির্ভরযোগ্য আশ্রয়স্থল হিসাবে ভেবেছিলেন, সেই মল্লিকবাড়িতেই লাজু হারিয়ে ফেলে তার নিজের সবকিছুকে। মল্লিকবাড়ির খোলামেলা পরিবেশ, নিত্যদিনের পার্টি, পিকনিক ইত্যাদির ভিড়ে লাজুর পড়াশোনা আর কলেজ গৌণ হতে শুরু করে আর শুরু হয় একটু একটু করে লাজুকলতার হারিয়ে যাওয়া। উপন্যাসের এই পর্বে অনেক নতুন চরিত্রের দেখা পাই আমরা যারা কেউ লাজুকলতার, কেউ গীতিকার, কেউ বা মঞ্জুর মনের কাছাকাছি। প্রীতিদিদির স্বদেশপ্ৰীতি, ব্রাদার জোসেফের ঈশ্বরে নিবেদিত জীবন আমাদের ছুঁয়ে যায়। লেখিকার মতো আমাদেরও মনে হয় ডাক্তার যদি একজন সহজ মনের হতেন তাহলে বোধহয় লাজু হারিয়ে যেত না। আবার মৈনাকের আধুনিকতা, কম্যুনিস্ট আদর্শ গীতিকাকে স্পর্শ করলেও সে পারেনা তার ডাকে সাড়া দিয়ে পূর্ববাংলায় একা থাকার সিদ্ধান্ত নিতে। এই প্রতিটি চরিত্রের সাহায্যে লেখিকা আমাদের পৌঁছে দেন স্বাধীনতা-উত্তর পূর্ববাংলার সেই অজানা-অচেনা শহরে আর এর সঙ্গে মিশিয়ে দেন স্বাধীনতা ও দেশভাগের যন্ত্রণার ছোঁয়া।

লাজুকলতার মল্লিকবাড়িতে প্রবেশ করার সঙ্গে সঙ্গে শুরু হয় তার জীবনের সব থেকে বিতর্কিত অধ্যায়। মল্লিকবাড়ির মালিক রাধাকান্ত মল্লিক আর প্রীতিসুখা মল্লিকের পরস্পরবিরোধী জীবন উপন্যাসে উঠে আসে। প্রীতিসুখার সংসার জীবন থেকে নিজেকে সরিয়ে রাখার কারণ আমরা উপন্যাসের শেষ পর্বে এসে জানতে পারি। মল্লিকবাড়ির আরেক মেয়ে হেনার উন্মাদনার কারণ আর লাজুর হারিয়ে যাওয়ার পেছনেও যে একটাই কারণ—রাধাকান্ত মল্লিক, সেটাও আমরা জানতে পারি। যিনি পুরুষতান্ত্রিক সমাজের প্রতিনিধি; যার কাছে নারী মানেই রক্ত-মাংসের একটা শরীর, যাকে শুধুই ভোগ করা যায়। বরেনদা যেখানে লাজুকে আকাশে তারার মতো দৃপ্ত উজ্জ্বল করতে চেয়েছিল, সেখানে রাধাকান্ত মল্লিক তার শরীর-মনকে ক্ষত-বিক্ষত করেছিল। প্রীতিদিদির কষ্টের কথা ভেবে লাজু নিঃশব্দে সবকিছু সহ্য করেছিল।

ব্রাদার জোসেফের মা মেমদিদি যখন অভিজ্ঞ দৃষ্টিতে লাজুর শরীরের পরিবর্তন ধরে ফেলেন, তখন সম্ভান আগমনের সেই বার্তাকে লাজু অস্বীকার করতে পারেনা। কিন্তু এর দায় মেমদিদি যখন গ্যাব্রিয়েলের ওপর চাপায়, তখন সে কথা মিথ্যে জানা সত্ত্বেও লাজু সত্যিকে স্বীকার করতে পারে না। যদিও তা সত্ত্বেও গ্যাব্রিয়েল তার ভালবাসার তাগিদে লাজুকে তার সম্ভানসহ বিয়ে করতে উদ্যোগী হয়। কিন্তু লাজু তার সম্ভানের মিথ্যে পিতৃত্বের বোঝা গ্যাব্রিয়েলের ওপর চাপাতে চায়নি। বরং তার কাছে শ্রেয় ছিল কলঙ্কের বোঝা নিয়ে হারিয়ে যাওয়া। অথচ উপন্যাসের শেষ পর্যন্ত গ্যাব্রিয়েল লাজুর সম্ভান নষ্ট হতে দেয় না। বলতে পারেনা লাজুর সম্ভান তার নয়, বরং নিজের মা-দাদার কাছে চিরদিনের মতন অপরাধী হয়ে থাকতে প্রস্তুত থাকে। লাজুর অপেক্ষায় থাকা এই গ্যাব্রিয়েল উপন্যাসের প্রথমদিকের চেনা মানুষটির থেকে আলাদা, একনিষ্ঠ এক প্রেমিকের প্রতিরূপ।

জেলের মেয়ে লাজুকলতা নাকি বিশিষ্ট তারকা হয়ে জ্বলজ্বল করবে। আর সমাজের, তার দেশের মানুষকে তাকাতে হবে সেই তারার দিকে সসম্মানে, মাথা উঁচু করে। এতখানিই নাকি সম্ভাবনা ছিল ঝালোদের মেয়েটির। কিন্তু হাউইয়ের মত জ্বলে উঠে ছাই হয়ে কোথায় হারিয়ে গেল সে। অথচ মেধার অভাব ছিল না তার, এমনকি তার তুল্য আর্থসামাজিক আবর্তে, তার মত সাংসারিক সামাজিক ব্রাত্যতার ভিতরে পথ চলার যতখানি সুযোগ তার নাগালে এসেছিল, তা-ও কম ব্যতিক্রমী নয়। তবু সে হারিয়ে গেল। কেন? সে দরিদ্র বলে? তার অনুরূপ সূচনার বিন্দু থেকে জ্ঞানার্জনের পথে বিশিষ্ট পদক্ষেপে এগিয়ে যাওয়া সহজ নয় বলে? মাছের আঁশটে গন্ধেভরা তার শৈশবের দিন রাতে, জ্ঞান বা উচ্চশিক্ষা তো দূরের কথা, সাক্ষরতার কোনো পরিবেশ ছিল না বলে? নাকি এইসব টুকরো প্রাসঙ্গিক প্রশ্নগুলো আসলে একটা বড় জিজ্ঞাসা চিহ্নের অংশ? যদি মেয়ে না হত লাজুকলতা তবে কি হাউই হয়ে এমন মর্মান্তিকভাবে ঝরে যেত তার জীবন? আবার লেখিকা রাজলক্ষ্মী দেবীর কৃতিত্ব এখানেই যে, লাজুকলতার নিরুদ্দেশের বিপুল অন্ধকারে তার বেঁচে থাকা আর মরে যাওয়ার মধ্যবর্তী প্রশ্নচিহ্ন সমেতই তিনি উপন্যাস শুরু করেছেন এবং শেষ করেছেন। যেন তিনি বলতে চান, যা ঘটে গেছে লাজুকলতার জীবনে তার পরে তার বেঁচে থাকা-না-থাকার প্রশ্নটি গৌণ।



“ A defeated argument which refuses to be obliterated is very much alive.” **Amartya Sen**



Owner : BASANTI DEVI COLLEGE

Printer and Publisher : Dr. Indrila Guha

**Printed at : Monalisa Printer, D/26, Katjunagar, Jadavpur,
Kolkata 700032**

**Published at : Basanti Devi College, 147/B, Rashbehari Avenue,
Kolkata 700029**

Editor : Sumana Chatterjee